

---

# Bankenstatistisches Monatsheft Bulletin mensuel de statistiques bancaires

Februar  
Février

02/2014

25. Jahrgang  
25<sup>e</sup> année



# Inhaltsverzeichnis

---

Seite	Tabelle
	<b>ERLÄUTERUNGEN</b>
	<b>Erläuterungen zum Bankenstatistischen Monatsheft</b>
9	1. Abgrenzungen
10	2. Rechtsgrundlagen
11	3. Rechnungslegungsvorschriften
11	4. Erhebungen
12	5. Zeitliche Vergleichbarkeit der Daten
13	6. Publikation im Internet
13	7. Internetadressen
14	Zuordnung der Länder nach Ländergruppen in der Eurodevisenstatistik
	<b>TABELLEN</b>
21	Zeichenerklärungen und Erläuterungen
	<b>Monatsbilanzen</b>
	<b>Erhebungsstufe: Unternehmung</b>
24	1A Aktiven gegenüber dem In- und Ausland
32	1B Passiven gegenüber dem In- und Ausland
38	1C Aktiven gegenüber dem Inland
46	1D Passiven gegenüber dem Inland
52	1E Aktiven gegenüber dem Ausland
60	1F Passiven gegenüber dem Ausland
66	1G Details zu Aktiven
76	1H Details zu Passiven
Internet	1Ia Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften
84	1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland – Alle Banken
Internet	1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland – Nach Bankengruppen
	<b>Treuhandgeschäfte</b>
	<b>Erhebungsstufe: Unternehmung</b>
90	2A Total
91	2B Gegenüber dem Inland
92	2C Gegenüber dem Ausland
	<b>Erhebungsstufe: Bankstelle</b>
93	2D Total
94	2E Gegenüber dem Inland
95	2F Gegenüber dem Ausland
	<b>Kreditvolumenstatistik</b>
	<b>Erhebungsstufe: Bankstelle</b>
98	3A In- und Ausland
100	3B Inland nach Sektoren bzw. Branchen
Internet	3Ca Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrößen und Kreditarten
	<b>Eurodevisenstatistik</b>
	<b>Erhebungsstufe: Bankstelle</b>
Internet	4Aa Eurodevisenstatistik
105	<b>Stichwortverzeichnis</b>



# Table des matières

---

Page	Tableau
	<b>PARTIE DESCRIPTIVE</b>
	<b>Bases des enquêtes statistiques portant sur les banques</b>
15	1. Délimitations
16	2. Fondements juridiques
17	3. Dispositions régissant l'établissement des comptes
17	4. Enquêtes
18	5. Remarque sur les séries chronologiques
19	6. Publication sur Internet
19	7. Adresses Internet
20	Liste des pays répartis par groupes pour la statistique des euro-monnaies
	<b>TABLEAUX</b>
21	Explication des signes et remarques
	<b>Bilans mensuels</b>
	<b>Périmètre de consolidation: entreprise</b>
24	1A Actifs en comptes suisses et étrangers
32	1B Passifs en comptes suisses et étrangers
38	1C Actifs en comptes suisses
46	1D Passifs en comptes suisses
52	1E Actifs en comptes étrangers
60	1F Passifs en comptes étrangers
66	1G Détails des actifs
76	1H Détails des passifs
Internet	1Ia Créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan
84	1J Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses – Toutes les banques
Internet	1Ja Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses – Par catégories de banques
	<b>Opérations fiduciaires</b>
	<b>Périmètre de consolidation: entreprise</b>
90	2A Total
91	2B En comptes suisses
92	2C En comptes étrangers
	<b>Périmètre de consolidation: comptoir</b>
93	2D Total
94	2E En comptes suisses
95	2F En comptes étrangers
	<b>Statistique sur l'encours des crédits</b>
	<b>Périmètre de consolidation: comptoir</b>
98	3A En comptes suisses et étrangers
100	3B En comptes suisses, par secteurs et branches
Internet	3Ca En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit
	<b>Statistique des euro-monnaies</b>
	<b>Périmètre de consolidation: comptoir</b>
Internet	4Aa Statistique des euro-monnaies
107	<b>Index alphabétique</b>



---

Erläuterungen  
Partie descriptive





# Erläuterungen zum Bankenstatistischen Monatsheft

---

## 1. ABGRENZUNGEN

---

Als Banken gelten Unternehmen,

- die hauptsächlich im Finanzbereich tätig sind;
- die ihre Mittel durch das Entgegennehmen von Publikumseinlagen beschaffen oder die sich bei mehreren Banken refinanzieren, die nicht massgeblich an ihnen beteiligt sind;
- die ihre Mittel zur Finanzierung einer unbestimmten Zahl von Personen oder Unternehmen verwenden, mit denen sie keine wirtschaftliche Einheit bilden.<sup>1</sup>

Banken

Die Auskunftspflicht beschränkt sich auf Banken (siehe auch Abschnitt 1, «Banken»). Die auskunftspflichtigen Banken sind grundsätzlich rechtlich selbständige Unternehmen, können aber auch – wie bei den Filialen ausländischer Banken – die Form einer rechtlich unselbständigen Filiale haben. Die SNB bestimmt die für die jeweilige Statistik auskunftspflichtigen Banken anhand von geografischen und ökonomischen Kriterien. Sie führt eine Vollerhebung durch, sofern die Daten, die mit einer Teilerhebung gewonnen werden können, nicht repräsentativ und aussagekräftig sind.<sup>2</sup> Die hier publizierten Statistiken basieren indessen immer auf Teilerhebungen.

Auskunftspflichtige  
Institute

Die Meldepflicht beschränkt sich auf Banken mit Standort im Inland. Für Statistiken, die den Franken-Währungsraum betreffen (die ausführliche Monatsbilanz und die Eurodevisenstatistik), werden die Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein gleichermassen zum Inland gezählt. Bei Statistiken, die den schweizerischen Bankensektor beschreiben (die Kreditvolumenstatistik), gehören dagegen lediglich die Banken mit Standort in der Schweiz zum Inland (siehe auch Abschnitt 2, «Währungsvertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein»).

Geografische Kriterien

Genauere Angaben zu den ökonomischen Kriterien sind im Abschnitt 4, «Erhebungen», zu finden.

Ökonomische Kriterien

Die Schweizerische Nationalbank unterscheidet die drei Erhebungsstufen «Bankstelle», «Unternehmung» und «Konzern». Zu jeder dieser Erhebungsstufen gehört eine bestimmte Menge sogenannter Geschäftsstellen, deren Geschäfte durch das auskunftspflichtige Institut gemeldet werden.

Erhebungsstufen

Als Geschäftsstellen gelten Sitze, Tochtergesellschaften und Filialen. Mit Filialen sind alle rechtlich unselbständigen Geschäftsstellen gemeint. Dazu zählen Zweigniederlassungen, Agenturen oder Vertretungen im Sinne des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz; BankG).<sup>3</sup>

1 SR 952.02: Verordnung über die Banken und Sparkassen (Bankenverordnung, BankV), insbesondere Art. 2a.

2 SR 951.131: Verordnung zum Bundesgesetz über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankverordnung, NBV), insbesondere Art. 4 ff.

3 SR 952.0. Siehe auch SR 952.111: Verordnung über die ausländischen Banken in der Schweiz (Auslandbankenverordnung ABV).

Die Tochtergesellschaften sind rechtlich selbständige Banken.

- Die Erhebungsstufe **Bankstelle** umfasst alle Geschäftsstellen im Inland (siehe auch Abschnitt 1, «Geografische Kriterien»). Dazu gehören auch nach ausländischem Recht organisierte Zweigniederlassungen und Agenturen im Inland. Nach ausländischem Recht organisierte Vertretungen im Inland werden dagegen nur erfasst, wenn sie einer dieser Zweigniederlassungen angehören.
- Zur Erhebungsstufe **Unternehmung** gehören die Geschäftsstellen der Erhebungsstufe Bankstelle sowie deren Filialen im Ausland.
- Die Erhebungsstufe **Konzern** umfasst die Geschäftsstellen der Erhebungsstufe Unternehmung sowie deren Tochtergesellschaften im Ausland.
- Auf der Erhebungsstufe **Bankstelle** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen im Inland.
- Auf der Erhebungsstufe **Unternehmung** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen im In- und Ausland.
- Auf der Erhebungsstufe **Konzern** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Tochtergesellschaften im Inland sind auf der Erhebungsstufe Konzern nicht mehr selbst meldepflichtig.

In einigen Tabellen wird zwischen Bilanz- und Ausserbilanzpositionen im In- und Ausland unterschieden. Als Unterscheidungsmerkmal dient grundsätzlich das Domizilprinzip, also der Geschäfts- oder Wohnsitz des Gläubigers, des Schuldners oder – bei Wertpapieranlagen – des Emittenten. Besondere Kriterien gelten jedoch für:

- Forderungen und Verpflichtungen aus dem Interbankgeschäft gegenüber Filialen ausländischer Banken in der Schweiz: Sie zählen zum Inland.
- Noten und Münzen: Die Zurechnung erfolgt nach dem Standort der Noten und Münzen.
- Hypothekarisch gedeckte Forderungen gegenüber Kunden: Massgebend ist der Standort des Pfandobjekts.
- Liegenschaften: Die Zuteilung erfolgt nach dem Standort der Liegenschaft.
- Von Banken selber emittierte Wertschriften: Die Zuteilung erfolgt nach dem Ort der Emission.

Die Geschäfte gegenüber dem Fürstentum Liechtenstein werden dem Inland zugerechnet.

## 2. RECHTSGRUNDLAGEN

Gemäss Art. 14 Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankgesetz, NBG)<sup>4</sup> kann die Nationalbank zur Wahrnehmung ihrer gesetzlichen Aufgaben und zur Beobachtung der Entwicklung auf den Finanzmärkten die dazu erforderlichen statistischen Daten erheben. Die Nationalbank legt in der Nationalbankverordnung<sup>5</sup> fest, welche Angaben in welchem zeitlichen Abstand geliefert werden müssen (Art. 15 Abs. 3 NBG).

Die Nationalbank hat über die erhobenen Daten das Geheimnis zu wahren (Art. 16 Abs. 1 NBG). Sie veröffentlicht die erhobenen Daten in Form von Statistiken. Zur Wahrung der Geheimhaltung werden die Daten zusammengefasst (Art. 16 Abs. 2 NBG).

<sup>4</sup> SR 951.11.

<sup>5</sup> Siehe dazu insbesondere Art. 5 NBV und den Anhang zur Nationalbankverordnung.

Aufgrund des Währungsvertrags zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein<sup>6</sup> kann die Nationalbank von den liechtensteinischen Banken die gleichen statistischen Angaben verlangen wie von den Banken in der Schweiz. Die Angaben der liechtensteinischen Banken dürfen in den veröffentlichten Statistiken nicht gesondert ausgewiesen werden.

Die SNB beansprucht dieses Recht für Erhebungen, die den gemeinsamen Währungsraum betreffen (siehe auch Abschnitt 1, «Geografische Kriterien»).

Währungsvertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein

### 3. RECHNUNGSLEGUNGSVORSCHRIFTEN

---

Die Monatsbilanzen der Banken sind die wichtigste Datengrundlage dieser Publikation. Die Banken haben bei der Erstellung der Monatsbilanzen die in Art. 24 BankV festgehaltenen Grundsätze zu befolgen. Deren Auslegung ist Sache der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht (FINMA)<sup>7</sup> und wird von dieser in den Richtlinien zu den Rechnungslegungsvorschriften (FINMA-RS 08/2)<sup>8</sup> veröffentlicht.<sup>9</sup> Entsprechend werden auch in dieser Publikation die Gliederung und die Terminologie der relevanten Gesetze, Verordnungen und Richtlinien übernommen.<sup>10</sup>

Ordnungsgemässe Rechnungslegung und FINMA-RS 08/2

Im Februar 1995 wurde die Gliederung des Jahresabschlusses in der Bankenverordnung neu festgelegt. Die Banken mussten diese detailliertere Mindestgliederung bis spätestens Ende 1996 übernehmen. Die neuen Angaben konnten grösstenteils mit den alten Werten verknüpft werden und können daher als durchgehende Zeitreihen publiziert werden. In einzelnen Fällen ist ein Vergleich mit früheren Jahren jedoch nicht möglich. In diesen Fällen werden nur Daten ab Dezember 1996 veröffentlicht.

Revision Mindestgliederung

### 4. ERHEBUNGEN

---

**Inhalt der Erhebung:** Gemeldet werden die detaillierten Bilanzpositionen sowie die Treuhandgeschäfte. Die Erhebung der Bilanzpositionen richtet sich sowohl in der Gliederung als auch in der Terminologie nach dem FINMA-RS 08/2. Banken, welche nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus dem Leih- und Repogeschäft in der Bilanz verbuchen, weisen diese zusätzlich separat aus. Die Positionen werden nach Währungen und nach dem Domizil der Kunden (In- und Ausland) unterteilt.

**Erhebungsstufe:** «Bankstelle» oder «Unternehmung»

**Auskunftspflichtige Institute:** Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein, deren Total aus Bilanzsumme und Treuhandgeschäften 150 Millionen Franken übersteigt und deren Bilanzsumme mindestens 100 Millionen Franken beträgt.

**Periodizität:** Monatlich

**Bemerkungen:** Bezüglich der Revision der Mindestgliederung und deren Auswirkung auf die Erhebung sei auf den Abschnitt 3, «Rechnungslegungsvorschriften», verwiesen.

Ausführliche Monatsbilanz

6 SR 0.951.951.4.

7 Bis Ende 2008 Eidgenössische Bankenkommission (EBK).

8 Bis Ende 2008 RRV-EBK.

9 Siehe dazu auch die entsprechenden Rundschreiben der FINMA unter [www.finma.ch](http://www.finma.ch).

10 Bei der Credit Suisse unterscheidet sich der Rechnungslegungsstandard zwischen der Jahresendstatistik (Swiss-GAAP) und der Monatsbilanzstatistik (US-GAAP). Dies kann zu unterschiedlichen Daten bei der Bankengruppe Grossbanken in den Publikationen «Die Banken in der Schweiz» und «Bankenstatistisches Monatsheft» führen.

**Inhalt der Erhebung:** Gemeldet werden Informationen zur Kreditfähigkeit (Limiten, Benützung, direkte Wertberichtigungen und Rückstellungen, Abschreibungen, gefährdete Forderungen) der Banken. Die Kredite werden gegliedert nach Kreditarten (Hypothekarkredite und Forderungen gegenüber Kunden [gedeckt und ungedeckt]), nach Wirtschaftsbranchen der Kreditnehmer, nach Sitz oder Wohnsitz der Kreditnehmer im Inland oder im Ausland sowie nach der Betriebsgrösse des Kreditnehmers (bis 9 Mitarbeiter, 10 bis 49 Mitarbeiter, 50 bis 249 Mitarbeiter, 250 und mehr Mitarbeiter), wobei Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften ausserhalb der Gliederung nach Betriebsgrösse erfasst werden.

**Erhebungsstufe:** «Bankstelle»

**Auskunftspflichtige Institute:** Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz, deren Inlandkredite mindestens 280 Millionen Franken aufweisen.

**Periodizität:** Monatlich

**Bemerkungen:** Im März 2009 wurde die Erhebung grundlegend revidiert. Eine ausführliche Beschreibung der Änderungen und Auswirkungen auf die Daten findet sich im Statistischen Monatsheft vom Juli 2009.

**Inhalt der Erhebung:** Gemeldet werden Forderungen und Verpflichtungen sowie Treuhandgeschäfte des inländischen Bankensektors gegenüber dem Ausland. Die Positionen werden nach Ländern, Währungen und Sektoren (Banken / Nicht-Banken) unterteilt.

**Erhebungsstufe:** «Bankstelle»

**Auskunftspflichtige Institute:** Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein, deren Auslandsaktiven und -passiven eine Milliarde Franken übersteigen.

**Periodizität:** Vierteljährlich

**Bemerkungen:** Die Eurodevisenstatistik wird in Zusammenarbeit mit der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ) durchgeführt. Im März 2007 wurde der Länderkatalog auf die BIZ Länderdefinition umgestellt. Diese Umstellung hat Auswirkungen auf die Aggregate der Ländergruppen wie auch auf Daten einzelner Länder. Insbesondere die Daten zu Frankreich sind durch die neue Definition betroffen: Frankreich enthält neu auch Französisch-Guayana, Guadeloupe, Martinique, Monaco sowie Réunion. Mayotte, St-Pierre et Miquelon und die französischen Süd- und Antarktisgebiete wurden bereits bisher zu Frankreich gezählt. Die Daten der Eurodevisenstatistik nach der BIZ Länderdefinition sind vor dem ersten Quartal 2004 nicht verfügbar.

## 5. ZEITLICHE VERGLEICHBARKEIT DER DATEN

---

Anmerkungen zu den wichtigsten methodischen Änderungen in den bankenstatistischen Zeitreihen finden sich im Abschnitt 8 der Publikation «Die Banken in der Schweiz». Die Kommentare beziehen sich auf Reihen jährlicher Periodizität; die Auswirkungen der methodischen Änderungen betreffen aber auch hier publizierte, monatliche Zeitreihen.

## 6. PUBLIKATIONEN IM INTERNET

---

Das Bankenstatistische Monatsheft erscheint in gedruckter Form einmal pro Quartal. Sämtliche Monatsausgaben sind im Internet unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch) zu finden, Statistiken/Statistische Publikationen/Bankenstatistisches Monatsheft. Zudem werden im Internet auch Tabellen publiziert, auf die im gedruckten Monatsheft aus Platzgründen verzichtet werden muss (Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften und Eurodevisenstatistik). Diese zusätzlichen Tabellen sind im Inhaltsverzeichnis mit dem Begriff «Internet» anstelle einer Seitenzahl gekennzeichnet.

Das Bankenstatistische  
Monatsheft im Internet

In den Excel- und Text-Dateien werden längere Zeitreihen publiziert als in der gedruckten Form, sofern die entsprechenden Daten vorhanden sind.

Längere Zeitreihen

## 7. INTERNETADRESSEN

---

### **Die Bundesbehörden der Schweizerischen Eidgenossenschaft**

Systematische Sammlung des Bundesrechts  
[www.admin.ch/ch/d/sr/sr.html](http://www.admin.ch/ch/d/sr/sr.html)

### **Eidgenössische Finanzmarktaufsicht (FINMA)**

[www.finma.ch](http://www.finma.ch)

### **Schweizerische Nationalbank (SNB)**

[www.snb.ch](http://www.snb.ch)

**ZUORDNUNG DER LÄNDER NACH LÄNDERGRUPPEN IN DER EURODEVISENSTATISTIK (4Aa) <sup>11</sup>**

<b>Europa</b>	<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b> Andorra, Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Färöer, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grönland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, San Marino, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Vatikanstadt, Vereinigtes Königreich, Zypern.
<b>Andere</b>	Australien, Japan, Kanada, Neuseeland, Vereinigte Staaten.
	<b>Offshore-Finanzzentren</b> Aruba, Bahamas, Bahrain, Barbados, Bermuda, Gibraltar, Guernsey, Hongkong, Insel Man, Jersey, Kaimaninseln, Libanon, Macau, Mauritius, Niederländische Antillen, Panama, Samoa, Singapur, Vanuatu, Westindien (GB).
<b>Europa</b>	<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b> Albanien, Belarus, Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Lettland, Litauen, Mazedonien, Moldova, Montenegro, Polen, Rumänien, Russische Föderation, Serbien, Tschechische Republik, Türkei, Ukraine, Ungarn, Residual Europa.
<b>Lateinamerika und Karibik</b>	Argentinien, Belize, Bolivien, Brasilien, Chile, Costa Rica, Dominica, Dominikanische Republik, Ecuador, El Salvador, Falklandinseln, Grenada, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaika, Kolumbien, Kuba, Mexiko, Nicaragua, Paraguay, Peru, St. Lucia, St. Vincent und die Grenadinen, Suriname, Trinidad und Tobago, Turks- und Caicosinseln, Uruguay, Venezuela, Residual Lateinamerika und Karibik.
<b>Afrika und Mittlerer Osten</b>	Ägypten, Algerien, Angola, Äquatorialguinea, Äthiopien, Benin, Botsuana, Burkina Faso, Burundi, Côte d'Ivoire, Dschibuti, Eritrea, Gabun, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Irak, Iran, Israel, Jemen, Jordanien, Kamerun, Kap Verde, Katar, Kenia, Komoren, Kongo (Brazzaville), Kongo (Demokratische Republik (ex-Zaire)), Kuwait, Lesotho, Liberia, Libyen, Madagaskar, Malawi, Mali, Marokko, Mauretanien, Mosambik, Namibia, Niger, Nigeria, Oman, Palästina, Ruanda, Sambia, São Tomé und Príncipe, Saudi-Arabien, Senegal, Seychellen, Sierra Leone, Simbabwe, Somalia, St. Helena, Südafrika, Sudan, Swasiland, Syrien, Tansania, Togo, Tschad, Tunesien, Uganda, Vereinigte Arabische Emirate, Zentralafrikanische Republik, Residual Afrika und Mittlerer Osten.
<b>Asien und Pazifik</b>	Afghanistan, Armenien, Aserbaidshan, Bangladesch, Bhutan, Britisches Übersee-Territorium, Brunei Darussalam, China, Chinesisches Taipei, Fidschi, Französisch-Polynesien, Georgien, Indien, Indonesien, Kambodscha, Kasachstan, Kirgisistan, Kiribati, Laos, Malaysia, Malediven, Marshallinseln, Mongolei, Myanmar, Nauru, Nepal, Neukaledonien, Nordkorea, Pakistan, Palau, Papua-Neuguinea, Philippinen, Salomonen, Sri Lanka, Südkorea, Tadschikistan, Thailand, Timor-Leste, Tonga, Turkmenistan, Tuvalu, US Pazifische Inseln, Usbekistan, Vietnam, Wallis und Futuna, Residual Asien und Pazifik.
	<b>Nicht aufgliederbar</b>

11 BIZ Definition per Januar 2011

# Bases des enquêtes statistiques portant sur les banques

---

## 1. DÉLIMITATIONS

---

On entend par banques les entreprises qui

- sont actives principalement dans le secteur financier,
- se procurent des fonds en acceptant des dépôts du public ou en se refinançant auprès de plusieurs banques ne participant pas de manière notable à leur capital, et
- utilisent leurs fonds pour financer un nombre indéterminé de personnes ou d'entreprises avec lesquelles elles ne forment pas une entité économique<sup>1</sup>.

Banques

L'obligation de fournir des données s'applique aux banques (voir *Banques* ci-dessus). Les banques tenues de fournir des données sont en principe des établissements juridiquement indépendants. Elles englobent également des succursales juridiquement dépendantes, en particulier les succursales de banques étrangères.

Etablissements tenus de fournir des données

Pour chaque enquête ou statistique, la Banque nationale définit à l'aide de critères géographiques et économiques le cercle des établissements devant fournir des données. Elle mène une enquête exhaustive si les données tirées d'une enquête partielle ne sont ni représentatives ni pertinentes<sup>2</sup>. Toutes les données publiées dans le présent Bulletin reposent cependant sur des enquêtes partielles.

Les banques établies en Suisse sont tenues de fournir des données. Pour les statistiques concernant la zone monétaire du franc suisse (bilans mensuels détaillés et statistique des euro-monnaies), des données sont demandées non seulement aux banques sur le territoire suisse, mais aussi à celles qui sont sur le territoire de la Principauté de Liechtenstein. Pour les statistiques décrivant le secteur bancaire suisse (statistique sur l'encours des crédits), les banques en Suisse sont prises au sens strict du territoire suisse (voir section 2, *Accord monétaire entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein*). Des précisions concernant les critères économiques figurent sous *Enquêtes* (voir section 4 ci-après).

Critères géographiques

Critères économiques

La Banque nationale suisse distingue trois périmètres de consolidation, à savoir les niveaux *comptoir*, *entreprise* et *groupe*. Chaque périmètre de consolidation correspond à un cercle défini de comptoirs dont les opérations sont prises en compte par l'établissement tenu de fournir des données.

Périmètres de consolidation

On entend par comptoirs les sièges, filiales et succursales. Les succursales englobent tous les comptoirs juridiquement dépendants, donc également les agences et les représentations au sens de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (loi sur les banques, LB)<sup>3</sup>. Les filiales sont des banques juridiquement indépendantes.

1 En particulier l'art. 2a de l'ordonnance sur les banques et les caisses d'épargne (ordonnance sur les banques, OB); RS 952.02.

2 Notamment les art. 4 ss de l'ordonnance relative à la loi fédérale sur la Banque nationale suisse (ordonnance de la Banque nationale, OBN); RS 951.131.

3 RS 952.0. Voir aussi l'ordonnance sur les banques étrangères en Suisse (ordonnance sur les banques étrangères, OBE); RS 952.111.



- Le périmètre de consolidation **comptoir** porte sur tous les comptoirs en Suisse (voir également section 1, *Critères géographiques*). Il tient compte également des succursales et agences organisées selon le droit étranger en Suisse. Les représentations organisées selon le droit étranger en Suisse ne sont cependant pas prises en considération, à moins qu'elles ne dépendent d'une des succursales susmentionnées.
  - Le périmètre de consolidation **entreprise** englobe les comptoirs du périmètre *comptoir* et les succursales à l'étranger.
  - Le périmètre de consolidation **groupe** englobe les comptoirs du périmètre *entreprise* et leurs filiales à l'étranger.
- Consolidation
- Selon le périmètre de consolidation **comptoir**, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales en Suisse.
  - Selon le périmètre de consolidation **entreprise**, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales en Suisse et à l'étranger.
  - Selon le périmètre de consolidation **groupe**, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales et de ses filiales en Suisse et à l'étranger. Les filiales en Suisse ne sont pas appelées à fournir elles-mêmes des données pour le périmètre de consolidation *groupe*.

Dans plusieurs tableaux, les postes du bilan et les opérations hors bilan sont ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers. La ventilation est fondée sur le principe du domicile, c'est-à-dire le siège ou le domicile du créancier, du débiteur ou, dans le cas des placements en titres, de l'émetteur. Des critères particuliers s'appliquent cependant aux cas suivants:

- créances et engagements découlant d'opérations interbancaires conclues avec des succursales de banques étrangères en Suisse: comptes suisses;
- billets et pièces de monnaie: lieu des billets et pièces de monnaie;
- créances détenues sur la clientèle et garanties par un gage immobilier: lieu du gage;
- immeubles: lieu de l'immeuble;
- titres émis par des banques: lieu de l'émission.

Les opérations passées avec les banques et la clientèle établies dans la Principauté de Liechtenstein sont attribuées aux comptes suisses.

## 2. FONDEMENTS JURIDIQUES

La Banque nationale peut, en vertu de l'art. 14, al. 1, de la loi qui la régit (loi sur la Banque nationale, LBN)<sup>4</sup>, collecter les données statistiques nécessaires à l'exécution de ses tâches légales et à l'observation de l'évolution des marchés financiers. Conformément à l'art. 15, al. 3, LBN, elle fixe dans une ordonnance la nature de ces données et la fréquence de leur remise<sup>5</sup>.

La Banque nationale est tenue de garder le secret sur les données qu'elle collecte (art. 16, al. 1, LBN). Elle publie les données collectées sous forme de statistiques. Les données sont agrégées de manière à assurer leur confidentialité (art. 16, al. 2, LBN).

<sup>4</sup> RS 951.11.

<sup>5</sup> Ordonnance relative à la loi fédérale sur la Banque nationale suisse (ordonnance de la Banque nationale, OBN), en particulier l'art. 5 et l'annexe à l'OBN.



Conformément à l'accord monétaire conclu entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein<sup>6</sup>, la Banque nationale peut demander aux banques liechtensteinoises de lui fournir les mêmes données statistiques que celles qu'elle exige des banques suisses. Dans les statistiques publiées, les données des banques liechtensteinoises ne peuvent figurer de façon séparée. La BNS fait valoir ce droit pour des enquêtes qui concernent la zone monétaire commune (voir également section 1, *Critères géographiques*).

Accord monétaire entre  
la Confédération suisse et  
la Principauté de Liechtenstein

### 3. DISPOSITIONS RÉGISSANT L'ÉTABLISSEMENT DES COMPTES

Les données que contient la présente publication sont tirées principalement des comptes mensuels des banques. Dans l'établissement de leurs bilans mensuels, les banques doivent suivre les principes prévus à l'art. 24 OB. Ces derniers sont précisés dans les directives<sup>7</sup> de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA)<sup>8</sup> sur les dispositions régissant l'établissement des comptes (circ.-FINMA 08/2)<sup>9</sup>. La présente publication reprend la structure des comptes et la terminologie des lois, ordonnances et directives déterminantes<sup>10</sup>.

Etablissement régulier  
des comptes et  
circ.-FINMA 08/2

En février 1995, l'ordonnance sur les banques a défini une nouvelle structure pour l'établissement des comptes annuels. Les banques avaient jusqu'à fin 1996 pour se conformer à cette nouvelle structure plus détaillée. La continuité avec les données établies selon les anciennes dispositions a pu être assurée en grande partie, ce qui permet de publier des séries chronologiques continues. Dans quelques cas cependant, des comparaisons avec les années précédentes ne sont pas possibles. Les données ne sont alors publiées qu'à partir de décembre 1996.

Modification de la  
structure minimale  
des comptes

### 4. ENQUÊTES

**Objet de l'enquête:** postes du bilan (données détaillées) et opérations fiduciaires. Pour ce qui a trait tant à la structure du bilan qu'à la terminologie, l'enquête sur les postes du bilan se réfère à la Circ.-FINMA 08/2. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres indiquent en outre séparément ces créances et engagements. Les postes sont ventilés selon la monnaie et le domicile des clients (Suisse ou étranger).

**Périmètre de consolidation:** *comptoir ou entreprise*

**Etablissements tenus de fournir des données:** banques – établies en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein – dont la somme du bilan et des affaires fiduciaires excède 150 millions de francs et dont la somme du bilan atteint au moins 100 millions de francs.

**Fréquence:** mensuelle

**Remarques:** des précisions au sujet de la révision de la structure minimale des comptes et des répercussions que celle-ci a entraînées sur l'enquête figurent dans la section 3 *Dispositions régissant l'établissement des comptes*.

Bilan mensuel détaillé

**Objet de l'enquête:** les banques fournissent des données sur leurs crédits (limites, utilisation, correctifs de valeur directs et provisions, amortissements, créances compromises); les crédits sont ventilés selon leur catégorie (créances hypothécaires et créances sur la clientèle [gagées et en blanc]), selon la branche économique des débiteurs, selon le siège ou le domicile des

Statistique sur  
l'encours des crédits

<sup>6</sup> RS 0.951.951.4.

<sup>7</sup> Ces directives sont complétées par des circulaires de la FINMA (voir [www.finma.ch](http://www.finma.ch)).

<sup>8</sup> Jusqu'à fin 2008, Commission fédérale des banques (CFB).

<sup>9</sup> Jusqu'à fin 2008, DEC-CFB.

<sup>10</sup> En matière de normes comptables, le Credit Suisse applique les Swiss GAAP à la statistique de fin d'année et les US GAAP à la statistique des bilans mensuels. Aussi les données afférentes à la catégorie des grandes banques dans *Les banques suisses* et le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* peuvent-elles diverger.

débiteurs (Suisse ou étranger) et selon la taille des entreprises des débiteurs (jusqu'à 9 collaborateurs, de 10 à 49 collaborateurs, de 50 à 249 collaborateurs et 250 collaborateurs et plus); les crédits aux collectivités de droit public ne sont pas compris dans la répartition selon la taille des entreprises.

**Périmètre de consolidation:** *comptoir*

**Etablissements tenus de fournir des données:** banques établies en Suisse et dont les crédits en comptes suisses atteignent au moins 280 millions de francs.

**Fréquence:** mensuelle

**Remarques:** en mars 2009, l'enquête a été profondément remaniée. Vous trouverez des précisions sur les modifications et les effets sur les données dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009.

## Statistique des euro-monnaies

**Objet de l'enquête:** créances et engagements (y compris les opérations fiduciaires) des comptoirs en Suisse des banques vis-à-vis de l'étranger; les données sont ventilées selon le pays, la monnaie et le secteur (secteur bancaire, secteur non bancaire).

**Périmètre de consolidation:** *comptoir*

**Etablissements tenus de fournir des données:** banques – établies en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein – dont les actifs à l'étranger et les passifs envers l'étranger dépassent un milliard de francs.

**Fréquence:** trimestrielle

**Remarques:** la statistique des euro-monnaies est dressée en collaboration avec la Banque des Règlements Internationaux (BRI).

En mars 2007, la liste des pays a été adaptée pour tenir compte des définitions fournies par la BRI. Ces adaptations ont des répercussions sur les données concernant des pays et des groupes de pays. Elles influent en particulier sur les données afférentes à la France: ce pays englobe non seulement Mayotte, Saint-Pierre-et-Miquelon et les terres australes et antarctiques françaises, mais aussi la Guadeloupe, la Guyane française, la Martinique, la principauté de Monaco et la Réunion. Pour la statistique des euro-monnaies, des données établies selon les définitions des pays de la BRI ne sont pas disponibles pour les périodes antérieures au premier trimestre de 2004.

## 5. REMARQUES SUR LES SÉRIES CHRONOLOGIQUES

Des précisions sur les modifications méthodologiques les plus importantes apportées aux séries chronologiques reproduites dans le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* sont données dans la publication *Les banques suisses* (section 8). Les commentaires se rapportent aux séries chronologiques annuelles; les modifications méthodologiques influent toutefois également sur les séries chronologiques mensuelles figurant dans la présente publication.

## 6. PUBLICATION SUR INTERNET

---

Le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* paraît sur papier une fois par trimestre. Tous les numéros sont cependant disponibles sur Internet, sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Statistiques/Publication de données statistiques/Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Le site Internet contient en outre des tableaux qui, pour une raison de place, ont été exclus de la version imprimée du Bulletin mensuel de statistiques bancaires (créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan ainsi que statistique des euro-monnaies). Dans la table des matières, la mention *Internet* figure, à la place du numéro de page, en regard des titres de ces tableaux.

Le Bulletin mensuel  
de statistiques bancaires  
sur Internet

Des séries chronologiques plus longues que celles qui sont publiées sur papier sont disponibles dans les formats tableaux et textes, si les données y afférentes existent.

Séries chronologiques longues

## 7. ADRESSES INTERNET

---

### **Autorités fédérales**

Recueil systématique du droit fédéral (RS)  
[www.admin.ch/ch/f/rs/rs.html](http://www.admin.ch/ch/f/rs/rs.html)

### **Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA)**

[www.finma.ch/f/Pages/default.aspx](http://www.finma.ch/f/Pages/default.aspx)

### **Banque nationale suisse (BNS)**

[www.snb.ch](http://www.snb.ch)

## LISTE DES PAYS RÉPARTIS PAR GROUPES POUR LA STATISTIQUE DES EURO-MONNAIES (4Aa)<sup>11</sup>

<b>Europe</b>	<p>Economies avancées</p> <p>Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Etat de la Cité du Vatican, Féroé (Iles), Finlande, France, Grèce, Groenland, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Saint-Marin, Slovaquie, Slovénie, Suède.</p>
<b>Autres</b>	<p>Australie, Canada, Etats-Unis, Japon, Nouvelle-Zélande.</p> <p>Centres financiers offshore</p> <p>Antilles britanniques, Antilles néerlandaises, Aruba, Bahamas, Bahrein, Barbade, Bermudes, Caïmans (Iles), Gibraltar, Guernesey, Hong Kong, Ile de Man, Jersey, Liban, Macao, Maurice, Panama, Samoa, Singapour, Vanuatu.</p>
<b>Europe</b>	<p>Economies émergentes</p> <p>Albanie, Bélarus, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Macédoine, Moldova, Monténégro, Pologne, Roumanie, Russie (Fédération de), Serbie, Tchèque (République), Turquie, Ukraine, autres pays d'Europe.</p>
<b>Amérique latine et Caraïbes</b>	<p>Argentine, Belize, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, Dominicaine (République), Dominique, El Salvador, Equateur, Falkland (Iles), Grenade, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Paraguay, Pérou, Sainte-Lucie, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, Suriname, Trinité-et-Tobago, Turks-et-Caïcos (Iles), Uruguay, Venezuela, autres pays d'Amérique latine et des Caraïbes.</p>
<b>Afrique et Moyen-Orient</b>	<p>Afrique du Sud, Algérie, Angola, Arabie saoudite, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Cap-Vert, Centrafricaine (République), Comores, Congo (Brazzaville), Congo (République démocratique du (ex-Zaïre)), Côte d'Ivoire, Djibouti, Egypte, Emirats arabes unis, Erythrée, Ethiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée équatoriale, Guinée-Bissau, Iran, Iraq, Israël, Jordanie, Kenya, Koweït, Lesotho, Libéria, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Mauritanie, Mozambique, Namibie, Niger, Nigéria, Oman, Ouganda, Qatar, Rwanda, Sainte-Hélène, Sao Tomé-et-Principe, Sénégal, Seychelles, Sierra Leone, Somalie, Soudan, Swaziland, Syrie, Tanzanie, Tchad, Territoire palestinien, Togo, Tunisie, Yémen, Zambie, Zimbabwe, autres pays d'Afrique et du Moyen-Orient.</p>
<b>Asie et Pacifique</b>	<p>Afghanistan, Arménie, Azerbaïdjan, Bangladesh, Bhoutan, Brunei Darussalam, Cambodge, Chine, Corée du Nord, Corée du Sud, Fidji, Géorgie, Iles américaines du Pacifique, Inde, Indonésie, Kazakhstan, Kirghizistan, Kiribati, Laos, Malaisie, Maldives, Marshall (Iles), Mongolie, Myanmar, Nauru, Népal, Nouvelle-Calédonie, Ouzbékistan, Pakistan, Palaos, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Philippines, Polynésie française, Salomon (Iles), Sri Lanka, Tadjikistan, Taipei chinois, Territoires britanniques d'outre-mer, Thaïlande, Timor-Leste, Tonga, Turkménistan, Tuvalu, Vietnam, Wallis-et-Futuna, autres pays d'Asie et du Pacifique.</p>
	<p>Non attribué</p>

<sup>11</sup> Selon la définition de la BRI de janvier 2011.

# Zeichenerklärungen und Erläuterungen

## Explication des signes et remarques

### ZEICHENERKLÄRUNGEN / EXPLICATION DES SIGNES

0	Gerundete Null oder Wert vernachlässigbar.
—	Echte Null.
.	Daten vertraulich, nicht vorhanden oder nicht anwendbar.
..	Daten noch nicht verfügbar.
<b>195</b>	Fettgedruckte Zahlen zeigen neue oder revidierte Werte.
—	Reihenbruch.

0	Zéro arrondi ou donnée non significative.
—	Donnée absolument nulle.
.	Donnée confidentielle, non disponible ou non utilisable.
..	Donnée non encore disponible.
<b>195</b>	Donnée nouvelle ou révisée (chiffres en caractères gras).
—	Rupture dans la série.

### ERLÄUTERUNGEN / REMARQUES

#### Darstellung des Datums

2000	Jahr
2000 II	Jahr, Quartal
2000 07	Jahr, Monat

#### Reihenbrüche

In den im Internet veröffentlichten langen Reihen sind Daten und Reihenbrüche in der höchstmöglichen Frequenz (bspw. monatlich) dargestellt. Reihenbrüche sind hier farblich markiert und beschrieben. In den gedruckten Versionen werden ältere Daten teilweise in einer tieferen Frequenz (bspw. jährlich) abgebildet. Daher kann teilweise nur der Zeitraum des Reihenbruchs angezeigt werden. Der genaue Zeitpunkt kann in diesen Fällen den langen Reihen entnommen werden.

#### Rundungsdifferenzen

Die in den Tabellen aufgeführten Beträge sind gerundet. Wo solche gerundeten Werte in Berechnungen einfließen (Totale, Saldi, Veränderungsdaten, Anteile), können daher Abweichungen von den exakten Werten auftreten.

#### Auskunft

publications@snb.ch

#### Das Bankenstatistische Monatsheft im Internet

Das *Bankenstatistische Monatsheft* erscheint in gedruckter Form einmal pro Quartal. Sämtliche Monatsausgaben finden Sie im Internet unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Statistiken/Statistische Publikationen/Bankenstatistisches Monatsheft. Zudem werden im Internet auch Tabellen publiziert, auf die im gedruckten Monatsheft aus Platzgründen verzichtet werden muss. Diese zusätzlichen Tabellen sind im Inhaltsverzeichnis mit dem Begriff *Internet* anstelle einer Seitenzahl gekennzeichnet.

#### Redaktionsschluss

Die Tabellen werden am 10. des Monats abgeschlossen.

#### Indication des dates

2000	année
2000 II	année, trimestre
2000 07	année, mois

#### Ruptures dans les séries

Dans les séries chronologiques longues publiées sur Internet, on indique les données et ruptures à la fréquence la plus élevée (par exemple, mensuelle). Elles sont représentées en couleur et font l'objet d'une explication.

Dans les versions imprimées, en revanche, figurent des données plus anciennes à la fréquence parfois moins élevée (par exemple, annuelle). Par conséquent, seule la période au cours de laquelle intervient la rupture de série peut être indiquée. Lorsque de tels cas se présentent, le moment exact de la rupture peut être déterminé à partir des séries chronologiques longues.

#### Différences dans les totaux

Les chiffres sont arrondis. Il est possible par conséquent qu'un total, qu'un solde, qu'un taux de variation ou qu'une part ne corresponde pas à ce qui serait obtenu à partir de données non arrondies.

#### Renseignements

publications@snb.ch

#### Le Bulletin mensuel de statistiques bancaires sur Internet

Le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* paraît sur papier une fois par trimestre. Tous les numéros sont cependant disponibles sur Internet, sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Statistiques/Publication de données statistiques/Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Le site Internet contient en outre des tableaux qui, pour une raison de place, ont été exclus de la version imprimée du Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Dans la table des matières, *Internet* figure, à la place du numéro de page, en regard des titres de ces tableaux.

#### Clôture de la rédaction

Les tableaux sont mis à jour jusqu'au 10 du mois.



---

Tabellen / Monatsbilanzen  
Tableaux / Bilans mensuels

# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Details Seite 66  
Détails page 66

## Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (256)

2010	103 901	44 362	41 556	3 351	14 630	146 038	53 931	28 229	25 535	38 342
2011	256 416	182 993	37 976	24 149	11 298	75 739	9 212	20 005	15 997	30 524
2012	347 227	287 449	40 428	8 906	10 443	52 938	2 923	18 326	15 991	15 698
2013	<b>409 298</b>	<b>321 583</b>	<b>68 186</b>	<b>3 947</b>	<b>15 582</b>	<b>36 712</b>	<b>1 729</b>	<b>7 546</b>	<b>13 211</b>	<b>14 227</b>
2013 07	404 569	321 224	69 228	3 715	10 403	45 869	2 333	11 440	17 493	14 603
2013 08	412 456	318 834	78 517	3 903	11 202	42 802	2 265	10 991	15 328	14 218
2013 09	405 051	317 884	71 172	2 990	13 006	40 782	2 165	9 465	14 704	14 448
2013 10	411 076	318 417	68 237	3 817	20 606	39 941	1 945	8 709	16 460	12 826
2013 11	405 870	317 884	67 996	4 253	15 737	35 204	1 981	7 394	13 845	11 984
2013 12	<b>409 298</b>	<b>321 583</b>	<b>68 186</b>	<b>3 947</b>	<b>15 582</b>	<b>36 712</b>	<b>1 729</b>	<b>7 546</b>	<b>13 211</b>	<b>14 227</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	71 246	14 238	41 447	1 728	13 835	77 260	16 532	18 797	11 353	30 578
2011	130 015	59 497	37 725	22 460	10 333	43 301	932	13 603	5 053	23 713
2012	98 121	41 690	40 105	6 907	9 417	33 695	1 752	11 265	12 665	8 013
2013	<b>123 316</b>	<b>39 179</b>	<b>67 995</b>	<b>1 491</b>	<b>14 651</b>	<b>24 267</b>	<b>1 110</b>	<b>3 732</b>	<b>9 964</b>	<b>9 463</b>
2013 07	121 811	42 163	69 050	1 183	9 416	27 503	1 324	5 087	13 700	7 391
2013 08	130 753	40 768	78 305	1 442	10 239	24 607	1 346	4 878	11 542	6 841
2013 09	125 645	42 033	70 977	561	12 075	22 726	1 340	4 291	10 968	6 127
2013 10	134 218	45 199	68 063	1 304	19 653	23 765	1 183	4 256	12 737	5 589
2013 11	129 995	45 551	67 829	1 807	14 808	22 579	1 094	3 724	10 675	7 085
2013 12	<b>123 316</b>	<b>39 179</b>	<b>67 995</b>	<b>1 491</b>	<b>14 651</b>	<b>24 267</b>	<b>1 110</b>	<b>3 732</b>	<b>9 964</b>	<b>9 463</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	5 547	5 129	14	390	14	6 297	6 276	2	5	15
2011	18 276	17 846	16	399	14	894	776	2	3	113
2012	46 782	46 374	19	367	22	307	125	164	3	14
2013	<b>55 330</b>	<b>54 802</b>	<b>17</b>	<b>489</b>	<b>20</b>	<b>229</b>	<b>138</b>	<b>86</b>	<b>4</b>	<b>1</b>
2013 07	55 858	55 305	18	513	23	289	144	133	5	6
2013 08	55 145	54 660	17	447	22	255	144	102	3	5
2013 09	55 711	55 213	16	462	21	235	145	76	5	11
2013 10	56 876	56 330	19	506	22	264	143	97	6	18
2013 11	55 337	54 828	16	473	19	233	133	85	7	8
2013 12	<b>55 330</b>	<b>54 802</b>	<b>17</b>	<b>489</b>	<b>20</b>	<b>229</b>	<b>138</b>	<b>86</b>	<b>4</b>	<b>1</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1 866	1 739	3	122	2	27	27	—	—	—
2011	3 087	2 914	3	167	2	7	7	—	—	—
2012	4 167	3 997	3	164	3	6	6	—	—	—
2013	<b>4 119</b>	<b>3 929</b>	<b>4</b>	<b>184</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	—	—	—
2013 07	4 242	4 050	4	186	3	7	7	—	—	—
2013 08	4 280	4 081	4	193	3	7	7	—	—	—
2013 09	4 464	4 275	4	182	3	7	7	—	—	—
2013 10	4 717	4 523	4	187	3	7	7	—	—	—
2013 11	4 792	4 602	3	184	3	7	7	—	—	—
2013 12	<b>4 119</b>	<b>3 929</b>	<b>4</b>	<b>184</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (98)

2010	10 645	9 275	73	554	743	34 961	11 808	5 967	10 729	6 456
2011	61 361	59 900	164	411	886	18 227	986	4 082	8 670	4 489
2012	119 590	118 182	83	487	838	14 693	11	5 038	2 857	6 788
2013	<b>107 190</b>	<b>105 966</b>	<b>80</b>	<b>447</b>	<b>696</b>	<b>6 681</b>	<b>71</b>	<b>2 299</b>	<b>606</b>	<b>3 704</b>
2013 07	101 972	100 584	85	544	759	12 433	251	4 327	1 490	6 365
2013 08	99 146	97 770	88	521	767	12 420	252	4 159	1 429	6 583
2013 09	96 861	95 550	88	500	723	12 737	307	3 326	1 493	7 611
2013 10	91 356	90 109	83	446	719	10 858	319	2 652	1 499	6 387
2013 11	90 421	89 208	81	420	713	6 824	309	1 985	613	3 917
2013 12	<b>107 190</b>	<b>105 966</b>	<b>80</b>	<b>447</b>	<b>696</b>	<b>6 681</b>	<b>71</b>	<b>2 299</b>	<b>606</b>	<b>3 704</b>

<sup>1</sup> Kassa, Giro und bis Mai 2013 Postkonto.

Caisse, comptes de virement et jusqu'à mai 2013 comptes postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>3</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.



Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	<i>Details Seiten 67 und 68 Détails pages 67 et 68</i>						<i>Details Seiten 69 bis 72 Détails pages 69 à 72</i>					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Autres monnaies
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (256)

2010	626 585	95 572	266 735	138 353	106 248	19 675	526 037	148 159	264 571	50 805	61 604	897
2011	629 883	77 627	281 583	144 715	106 981	18 976	525 084	144 638	267 366	48 968	63 074	1 035
2012	536 453	72 480	233 184	114 230	102 778	13 780	569 609	149 170	299 326	52 002	68 338	773
2013	<b>497 635</b>	<b>74 601</b>	<b>207 562</b>	<b>125 911</b>	<b>84 102</b>	<b>5 460</b>	<b>575 657</b>	<b>161 940</b>	<b>296 318</b>	<b>55 414</b>	<b>61 478</b>	<b>506</b>
2013 07	503 614	71 245	197 971	138 412	89 902	6 084	580 664	151 655	306 939	53 660	67 733	677
2013 08	491 462	74 656	188 349	135 709	85 712	7 037	581 473	150 985	306 806	54 159	68 578	945
2013 09	482 538	72 410	186 167	130 527	86 642	6 793	571 982	151 724	296 632	54 690	68 209	727
2013 10	499 837	73 122	199 991	133 517	86 592	6 615	573 849	150 776	298 778	56 712	66 950	633
2013 11	498 282	76 836	192 218	138 408	84 973	5 846	566 473	152 934	295 972	54 388	62 583	595
2013 12	<b>497 635</b>	<b>74 601</b>	<b>207 562</b>	<b>125 911</b>	<b>84 102</b>	<b>5 460</b>	<b>575 657</b>	<b>161 940</b>	<b>296 318</b>	<b>55 414</b>	<b>61 478</b>	<b>506</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	407 842	32 083	207 726	85 039	81 516	1 479	318 582	53 651	197 624	26 020	40 893	395
2011	397 491	18 820	210 865	83 166	83 629	1 011	319 368	50 188	202 812	23 700	42 076	591
2012	332 103	17 843	168 450	64 645	80 076	1 091	349 547	52 196	226 148	24 253	46 537	412
2013	<b>296 042</b>	<b>11 063</b>	<b>141 149</b>	<b>79 545</b>	<b>63 489</b>	<b>797</b>	<b>346 171</b>	<b>57 199</b>	<b>222 812</b>	<b>23 588</b>	<b>42 332</b>	<b>239</b>
2013 07	296 197	12 771	126 365	88 828	67 672	563	352 611	47 832	233 821	24 108	46 573	277
2013 08	281 112	13 646	115 568	87 465	63 715	718	353 775	47 922	234 401	24 661	46 316	475
2013 09	278 584	13 482	115 737	83 789	64 802	775	344 760	48 561	224 611	24 828	46 400	361
2013 10	284 907	13 984	123 254	85 604	61 279	786	345 740	47 730	226 226	26 211	45 273	300
2013 11	297 038	15 459	125 051	91 931	63 738	860	340 483	46 967	225 743	23 915	43 517	341
2013 12	<b>296 042</b>	<b>11 063</b>	<b>141 149</b>	<b>79 545</b>	<b>63 489</b>	<b>797</b>	<b>346 171</b>	<b>57 199</b>	<b>222 812</b>	<b>23 588</b>	<b>42 332</b>	<b>239</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	33 166	9 940	9 286	8 085	1 971	3 884	47 046	41 199	2 680	2 616	428	122
2011	34 324	8 289	10 436	10 796	1 281	3 522	50 100	42 796	3 931	3 026	280	67
2012	29 454	7 282	10 213	8 115	1 845	2 000	52 368	44 933	3 421	3 803	200	11
2013	<b>26 921</b>	<b>6 570</b>	<b>9 937</b>	<b>8 043</b>	<b>1 714</b>	<b>655</b>	<b>51 691</b>	<b>44 202</b>	<b>2 839</b>	<b>4 466</b>	<b>171</b>	<b>13</b>
2013 07	28 339	7 532	10 365	8 400	1 445	598	52 696	44 899	3 246	4 368	166	16
2013 08	31 609	9 454	11 667	8 595	1 156	736	52 625	44 890	3 090	4 405	216	23
2013 09	26 634	6 453	9 324	8 279	1 751	827	52 778	44 657	3 339	4 570	192	20
2013 10	28 261	8 372	9 436	8 316	1 374	762	51 876	44 465	3 056	4 156	175	23
2013 11	28 308	8 100	10 373	8 195	966	673	53 022	45 881	2 951	3 977	202	13
2013 12	<b>26 921</b>	<b>6 570</b>	<b>9 937</b>	<b>8 043</b>	<b>1 714</b>	<b>655</b>	<b>51 691</b>	<b>44 202</b>	<b>2 839</b>	<b>4 466</b>	<b>171</b>	<b>13</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	3 517	2 071	259	876	159	152	6 254	6 132	20	82	20	—
2011	3 511	1 967	358	869	182	135	6 724	6 567	59	77	21	—
2012	2 890	1 727	277	630	136	121	6 726	6 534	66	109	18	—
2013	<b>3 127</b>	<b>1 849</b>	<b>298</b>	<b>737</b>	<b>174</b>	<b>70</b>	<b>6 732</b>	<b>6 549</b>	<b>71</b>	<b>111</b>	<b>1</b>	<b>—</b>
2013 07	3 472	2 255	308	679	152	80	6 696	6 492	73	117	13	—
2013 08	3 362	2 096	320	706	152	87	6 756	6 547	76	119	13	—
2013 09	3 498	2 155	331	757	175	80	6 719	6 518	72	116	13	—
2013 10	3 572	2 259	338	721	173	81	6 638	6 440	71	115	13	—
2013 11	3 453	2 138	308	752	178	75	6 644	6 455	63	115	10	—
2013 12	<b>3 127</b>	<b>1 849</b>	<b>298</b>	<b>737</b>	<b>174</b>	<b>70</b>	<b>6 732</b>	<b>6 549</b>	<b>71</b>	<b>111</b>	<b>1</b>	<b>—</b>

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (98)

2010	93 935	20 561	30 226	22 501	15 093	5 555	102 067	19 045	52 350	14 276	16 040	355
2011	98 682	20 714	34 086	22 949	13 071	7 862	94 617	17 624	46 526	14 507	15 646	315
2012	83 893	15 148	31 580	18 117	13 755	5 292	102 198	15 536	55 399	14 726	16 223	315
2013	<b>73 845</b>	<b>15 896</b>	<b>29 293</b>	<b>15 652</b>	<b>10 769</b>	<b>2 234</b>	<b>93 806</b>	<b>13 858</b>	<b>52 983</b>	<b>15 906</b>	<b>10 823</b>	<b>235</b>
2013 07	81 602	14 963	33 933	16 857	13 034	2 815	99 581	14 668	54 813	14 921	14 827	352
2013 08	79 570	14 694	33 413	15 786	12 527	3 149	98 451	14 029	53 792	14 978	15 248	406
2013 09	79 348	15 309	32 992	15 678	12 542	2 826	96 613	13 985	52 873	14 944	14 549	261
2013 10	89 376	15 066	38 517	16 432	16 541	2 821	97 773	13 992	53 489	15 703	14 333	257
2013 11	74 910	15 632	29 719	15 738	11 506	2 313	91 003	14 146	50 645	15 119	10 900	194
2013 12	<b>73 845</b>	<b>15 896</b>	<b>29 293</b>	<b>15 652</b>	<b>10 769</b>	<b>2 234</b>	<b>93 806</b>	<b>13 858</b>	<b>52 983</b>	<b>15 906</b>	<b>10 823</b>	<b>235</b>

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	Details Seiten 69 bis 72 Détails pages 69 à 72											
Fin d'année Fin de mois	mit Deckung / gagées						ohne Deckung / en blanc					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>8</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>8</sup> , comp- tes métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

## Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (256)

2010	276 298	64 309	123 521	38 660	49 570	239	249 739	83 850	141 050	12 145	12 035	659
2011	267 762	64 280	117 775	35 312	50 006	387	257 322	80 356	149 592	13 656	13 068	648
2012	304 195	68 739	140 131	38 227	56 689	409	265 414	80 432	159 196	13 774	11 649	364
2013	<b>318 416</b>	<b>66 578</b>	<b>156 550</b>	<b>41 683</b>	<b>53 314</b>	<b>291</b>	<b>257 241</b>	<b>95 362</b>	<b>139 768</b>	<b>13 731</b>	<b>8 165</b>	<b>216</b>
2013 07	318 416	64 986	155 061	40 005	57 916	448	262 248	86 669	151 878	13 654	9 816	229
2013 08	317 822	65 322	152 235	40 338	59 443	484	263 651	85 664	154 571	13 821	9 134	460
2013 09	315 333	66 241	149 268	40 942	58 489	394	256 649	85 483	147 364	13 750	9 721	333
2013 10	320 754	66 164	153 522	42 986	57 720	361	253 095	84 611	145 257	13 726	9 229	273
2013 11	313 601	66 850	151 582	41 070	53 785	315	252 873	86 084	144 390	13 318	8 799	280
2013 12	<b>318 416</b>	<b>66 578</b>	<b>156 550</b>	<b>41 683</b>	<b>53 314</b>	<b>291</b>	<b>257 241</b>	<b>95 362</b>	<b>139 768</b>	<b>13 731</b>	<b>8 165</b>	<b>216</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	143 705	21 997	72 108	19 194	30 387	20	174 877	31 654	125 517	6 826	10 505	375
2011	136 461	23 307	66 511	16 301	30 320	22	182 906	26 881	136 302	7 398	11 755	569
2012	161 056	24 288	83 103	17 037	36 540	88	188 491	27 908	143 045	7 216	9 998	324
2013	<b>173 299</b>	<b>22 724</b>	<b>97 599</b>	<b>17 518</b>	<b>35 418</b>	<b>39</b>	<b>172 872</b>	<b>34 476</b>	<b>125 213</b>	<b>6 070</b>	<b>6 914</b>	<b>201</b>
2013 07	174 054	22 556	95 609	17 620	38 190	80	178 557	25 276	138 211	6 487	8 382	198
2013 08	173 445	22 956	93 748	17 942	38 740	58	180 331	24 966	140 653	6 719	7 575	417
2013 09	171 237	23 487	91 561	17 988	38 148	52	173 523	25 074	133 049	6 840	8 252	308
2013 10	175 388	23 412	94 709	19 777	37 435	55	170 353	24 318	131 517	6 434	7 840	245
2013 11	172 549	22 909	95 396	18 056	36 112	77	167 933	24 059	130 345	5 859	7 405	266
2013 12	<b>173 299</b>	<b>22 724</b>	<b>97 599</b>	<b>17 518</b>	<b>35 418</b>	<b>39</b>	<b>172 872</b>	<b>34 476</b>	<b>125 213</b>	<b>6 070</b>	<b>6 914</b>	<b>201</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	13 196	12 284	421	412	70	9	33 850	28 916	2 260	2 204	357	113
2011	13 224	12 073	636	418	89	7	36 876	30 723	3 295	2 608	191	60
2012	15 398	14 234	411	705	47	3	36 970	30 700	3 011	3 098	154	9
2013	<b>16 177</b>	<b>15 039</b>	<b>265</b>	<b>834</b>	<b>36</b>	<b>3</b>	<b>35 514</b>	<b>29 164</b>	<b>2 572</b>	<b>3 633</b>	<b>135</b>	<b>10</b>
2013 07	16 361	15 002	380	948	30	2	36 335	29 897	2 866	3 421	136	15
2013 08	16 389	14 947	364	1 048	29	3	36 236	29 942	2 727	3 357	189	20
2013 09	16 647	14 894	336	1 387	28	2	36 131	29 763	3 003	3 183	165	18
2013 10	16 114	14 906	308	868	28	3	35 762	29 559	2 747	3 288	148	20
2013 11	16 726	15 573	323	792	37	2	36 296	30 307	2 627	3 186	165	10
2013 12	<b>16 177</b>	<b>15 039</b>	<b>265</b>	<b>834</b>	<b>36</b>	<b>3</b>	<b>35 514</b>	<b>29 164</b>	<b>2 572</b>	<b>3 633</b>	<b>135</b>	<b>10</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	2 930	2 859	8	44	20	—	3 324	3 274	12	37	1	—
2011	3 170	3 112	14	30	14	—	3 554	3 455	45	47	7	—
2012	3 431	3 367	11	40	14	—	3 296	3 168	55	68	4	—
2013	<b>3 458</b>	<b>3 421</b>	<b>11</b>	<b>27</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3 273</b>	<b>3 128</b>	<b>61</b>	<b>84</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
2013 07	3 433	3 377	13	31	12	—	3 263	3 115	59	86	1	—
2013 08	3 423	3 366	15	30	12	—	3 333	3 181	61	89	1	—
2013 09	3 471	3 413	18	27	12	—	3 248	3 104	54	88	1	—
2013 10	3 441	3 387	13	30	11	—	3 198	3 053	58	85	2	—
2013 11	3 410	3 361	11	29	9	—	3 233	3 093	52	86	1	—
2013 12	<b>3 458</b>	<b>3 421</b>	<b>11</b>	<b>27</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3 273</b>	<b>3 128</b>	<b>61</b>	<b>84</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (98)

2010	79 196	11 638	40 108	12 267	14 997	186	22 871	7 408	12 242	2 008	1 043	169
2011	75 035	10 569	37 411	11 956	14 803	296	19 582	7 055	9 115	2 551	843	18
2012	79 866	8 963	43 314	12 385	14 920	284	22 332	6 573	12 085	2 341	1 303	30
2013	<b>73 065</b>	<b>7 937</b>	<b>41 834</b>	<b>13 177</b>	<b>9 888</b>	<b>231</b>	<b>20 739</b>	<b>5 921</b>	<b>11 151</b>	<b>2 729</b>	<b>934</b>	<b>4</b>
2013 07	79 580	8 256	44 888	12 402	13 697	337	20 001	6 413	9 926	2 519	1 129	15
2013 08	78 545	8 241	43 496	12 415	14 010	382	19 906	5 785	10 296	2 562	1 238	22
2013 09	76 547	8 113	42 370	12 433	13 375	256	20 065	5 873	10 502	2 511	1 174	6
2013 10	78 002	8 193	43 306	13 000	13 250	252	19 771	5 798	10 183	2 704	1 082	5
2013 11	70 642	8 198	40 119	12 251	9 884	191	20 362	5 948	10 526	2 867	1 015	3
2013 12	<b>73 065</b>	<b>7 937</b>	<b>41 834</b>	<b>13 177</b>	<b>9 888</b>	<b>231</b>	<b>20 739</b>	<b>5 921</b>	<b>11 151</b>	<b>2 729</b>	<b>934</b>	<b>4</b>

<sup>7</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>8</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Details Seiten 73 und 74 Détails pages 73 et 74										
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen	Edelmetalle
					Autres monnaies					Autres monnaies	Métaux précieux
	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

#### Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (256)

2010	769 318	763 642	457	1 256	3 962	201 617	33 948	52 749	35 041	51 107	28 771
2011	811 413	802 891	901	1 431	6 190	174 777	29 243	42 007	29 499	42 731	31 298
2012	856 508	846 037	885	2 003	7 585	165 600	24 161	50 551	27 247	32 936	30 705
2013	<b>893 274</b>	<b>881 719</b>	<b>825</b>	<b>2 556</b>	<b>8 174</b>	<b>145 092</b>	<b>26 014</b>	<b>46 843</b>	<b>26 547</b>	<b>27 299</b>	<b>18 389</b>
2013 07	879 667	867 891	912	2 241	8 622	139 406	21 100	47 497	23 843	26 661	20 305
2013 08	882 309	870 348	915	2 238	8 808	135 999	20 628	43 115	23 822	27 596	20 838
2013 09	885 341	873 260	888	2 287	8 906	138 496	22 002	44 516	23 457	27 947	20 573
2013 10	889 599	877 167	930	2 475	9 028	143 224	24 353	46 720	24 759	27 017	20 375
2013 11	891 091	879 854	821	2 471	7 946	147 795	25 684	49 534	25 871	27 241	19 464
2013 12	<b>893 274</b>	<b>881 719</b>	<b>825</b>	<b>2 556</b>	<b>8 174</b>	<b>145 092</b>	<b>26 014</b>	<b>46 843</b>	<b>26 547</b>	<b>27 299</b>	<b>18 389</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	236 206	234 676	187	153	1 191	165 251	12 968	47 564	29 936	49 024	25 760
2011	243 827	240 957	304	126	2 439	140 973	11 660	36 925	24 219	40 612	27 556
2012	256 517	252 511	320	231	3 454	133 514	12 005	44 319	22 317	30 576	24 297
2013	<b>263 436</b>	<b>258 564</b>	<b>316</b>	<b>281</b>	<b>4 275</b>	<b>112 910</b>	<b>13 981</b>	<b>40 536</b>	<b>21 380</b>	<b>24 724</b>	<b>12 289</b>
2013 07	260 574	256 249	309	278	3 738	110 607	10 352	41 666	19 749	24 390	14 449
2013 08	260 952	256 425	340	277	3 911	107 248	10 123	37 592	19 566	25 385	14 581
2013 09	261 640	257 010	321	291	4 017	108 773	10 972	39 026	18 989	25 425	14 361
2013 10	262 855	258 140	360	284	4 070	111 542	12 134	40 703	20 025	24 503	14 176
2013 11	263 444	258 651	311	278	4 203	115 496	12 989	43 624	20 829	24 723	13 331
2013 12	<b>263 436</b>	<b>258 564</b>	<b>316</b>	<b>281</b>	<b>4 275</b>	<b>112 910</b>	<b>13 981</b>	<b>40 536</b>	<b>21 380</b>	<b>24 724</b>	<b>12 289</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	260 478	260 408	3	64	1	14 840	8 993	1 718	1 771	1 056	1 302
2011	276 147	276 073	6	68	1	15 104	9 768	1 425	1 809	967	1 134
2012	290 301	290 179	6	116	1	15 124	7 321	2 063	2 259	1 329	2 153
2013	<b>303 986</b>	<b>303 832</b>	<b>6</b>	<b>148</b>	<b>1</b>	<b>13 885</b>	<b>6 413</b>	<b>1 773</b>	<b>2 145</b>	<b>1 327</b>	<b>2 228</b>
2013 07	298 759	298 607	7	145	1	12 257	5 740	1 748	1 730	1 237	1 803
2013 08	299 888	299 740	7	141	1	12 470	5 586	1 726	1 880	1 217	2 062
2013 09	300 945	300 794	7	144	1	13 099	5 911	1 732	1 985	1 378	2 093
2013 10	301 947	301 793	7	147	1	13 860	6 651	1 862	1 957	1 275	2 114
2013 11	303 011	302 858	6	147	1	13 927	6 639	1 621	2 138	1 245	2 283
2013 12	<b>303 986</b>	<b>303 832</b>	<b>6</b>	<b>148</b>	<b>1</b>	<b>13 885</b>	<b>6 413</b>	<b>1 773</b>	<b>2 145</b>	<b>1 327</b>	<b>2 228</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	76 609	76 607	—	—	2	67	64	—	1	—	1
2011	79 517	79 504	—	1	12	66	64	—	—	—	1
2012	82 706	82 689	—	3	14	62	60	1	1	—	1
2013	<b>85 429</b>	<b>85 414</b>	—	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>53</b>	<b>51</b>	—	<b>1</b>	—	—
2013 07	84 347	84 328	—	8	10	58	55	—	1	—	1
2013 08	84 582	84 564	—	8	10	59	56	—	1	—	1
2013 09	84 801	84 782	—	8	11	56	54	—	1	—	1
2013 10	85 157	85 137	—	8	11	57	55	—	1	—	1
2013 11	85 409	85 391	—	8	9	57	55	—	1	—	1
2013 12	<b>85 429</b>	<b>85 414</b>	—	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>53</b>	<b>51</b>	—	<b>1</b>	—	—

#### Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (98)

2010	23 944	20 201	246	951	2 545	9 072	6 492	1 130	1 135	90	223
2011	27 002	22 103	506	1 143	3 251	4 796	2 211	1 296	860	76	353
2012	28 361	22 939	458	1 453	3 511	4 788	1 823	1 164	879	92	832
2013	<b>29 070</b>	<b>23 712</b>	<b>398</b>	<b>1 890</b>	<b>3 070</b>	<b>4 331</b>	<b>1 771</b>	<b>1 009</b>	<b>818</b>	<b>112</b>	<b>622</b>
2013 07	29 597	23 371	478	1 600	4 149	4 273	1 594	977	708	96	896
2013 08	29 634	23 451	457	1 600	4 128	4 095	1 458	967	678	110	881
2013 09	29 759	23 585	452	1 630	4 095	4 328	1 644	992	724	104	863
2013 10	30 315	23 892	454	1 808	4 164	4 503	1 731	1 048	768	125	832
2013 11	29 912	23 800	396	1 813	2 903	4 813	2 096	1 001	808	124	786
2013 12	<b>29 070</b>	<b>23 712</b>	<b>398</b>	<b>1 890</b>	<b>3 070</b>	<b>4 331</b>	<b>1 771</b>	<b>1 009</b>	<b>818</b>	<b>112</b>	<b>622</b>

<sup>9</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>10</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>11</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

## Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (256)

2010	148 096	57 873	48 152	26 722	13 086	2 264	63 428	51 788	6 362	571	4 707
2011	128 193	53 070	37 560	23 148	11 208	3 206	65 934	64 179	576	441	737
2012	138 690	54 274	44 711	25 271	9 317	5 117	67 027	65 326	605	450	645
2013	<b>195 487</b>	<b>102 584</b>	<b>46 404</b>	<b>30 551</b>	<b>12 180</b>	<b>3 768</b>	<b>67 187</b>	<b>59 769</b>	<b>6 302</b>	<b>470</b>	<b>645</b>
2013 07	201 731	102 645	52 182	32 308	9 923	4 673	64 632	62 941	565	475	651
2013 08	206 470	103 502	53 612	33 605	10 942	4 808	64 622	62 944	548	477	653
2013 09	203 600	103 254	50 853	32 992	11 845	4 658	64 726	63 065	534	478	649
2013 10	198 700	103 012	48 078	30 921	12 244	4 447	64 762	63 094	535	484	650
2013 11	195 591	103 288	46 223	29 779	12 373	3 929	64 409	62 732	541	486	650
2013 12	<b>195 487</b>	<b>102 584</b>	<b>46 404</b>	<b>30 551</b>	<b>12 180</b>	<b>3 768</b>	<b>67 187</b>	<b>59 769</b>	<b>6 302</b>	<b>470</b>	<b>645</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	44 021	623	26 642	9 377	7 379	—	57 438	46 699	6 029	40	4 669
2011	30 027	422	16 262	7 689	5 652	—	59 840	58 927	199	15	698
2012	36 253	1 835	22 780	7 786	3 851	—	59 499	58 657	206	28	608
2013	<b>39 727</b>	<b>1 684</b>	<b>20 526</b>	<b>10 993</b>	<b>6 524</b>	—	<b>59 562</b>	<b>52 944</b>	<b>5 970</b>	<b>37</b>	<b>610</b>
2013 07	41 375	1 618	24 646	10 846	4 264	—	56 662	55 826	191	31	614
2013 08	43 109	1 609	24 695	11 648	5 157	—	56 633	55 813	173	30	616
2013 09	42 726	1 657	23 285	11 432	6 353	—	56 724	55 911	168	33	612
2013 10	39 807	1 686	21 257	10 152	6 711	—	56 741	55 922	169	37	613
2013 11	39 180	1 680	20 477	10 265	6 758	—	56 741	55 919	169	39	613
2013 12	<b>39 727</b>	<b>1 684</b>	<b>20 526</b>	<b>10 993</b>	<b>6 524</b>	—	<b>59 562</b>	<b>52 944</b>	<b>5 970</b>	<b>37</b>	<b>610</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	31 117	28 019	145	2 745	8	202	1 583	1 506	—	77	—
2011	28 438	25 837	137	2 273	10	181	1 703	1 618	—	85	—
2012	25 002	23 402	143	1 220	14	225	1 563	1 476	—	88	—
2013	<b>24 976</b>	<b>23 057</b>	<b>147</b>	<b>1 624</b>	<b>15</b>	<b>133</b>	<b>1 425</b>	<b>1 336</b>	—	<b>89</b>	—
2013 07	24 311	22 518	154	1 491	15	131	1 518	1 423	—	95	—
2013 08	24 483	22 659	158	1 502	15	148	1 519	1 422	—	97	—
2013 09	24 477	22 693	159	1 499	15	110	1 514	1 417	—	97	—
2013 10	24 767	22 947	152	1 549	15	104	1 513	1 414	—	99	—
2013 11	24 902	23 029	152	1 556	15	149	1 462	1 363	—	99	—
2013 12	<b>24 976</b>	<b>23 057</b>	<b>147</b>	<b>1 624</b>	<b>15</b>	<b>133</b>	<b>1 425</b>	<b>1 336</b>	—	<b>89</b>	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	4 764	4 653	13	94	1	1	167	167	—	—	—
2011	5 022	4 900	13	106	2	1	179	179	—	—	—
2012	5 054	4 939	12	96	5	1	235	235	—	—	—
2013	<b>4 563</b>	<b>4 445</b>	<b>9</b>	<b>101</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>217</b>	<b>217</b>	—	—	—
2013 07	4 552	4 434	12	98	7	1	214	214	—	—	—
2013 08	4 431	4 314	11	97	7	1	214	214	—	—	—
2013 09	4 325	4 211	9	96	7	1	213	213	—	—	—
2013 10	4 348	4 234	9	95	7	1	223	223	—	—	—
2013 11	4 390	4 277	9	95	7	1	223	223	—	—	—
2013 12	<b>4 563</b>	<b>4 445</b>	<b>9</b>	<b>101</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>217</b>	<b>217</b>	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (98)

2010	39 770	10 575	17 907	7 020	3 580	687	2 576	1 881	281	391	22
2011	34 966	8 190	17 424	5 484	3 120	746	2 552	1 874	355	307	15
2012	34 934	7 960	15 169	7 403	2 065	2 336	2 548	1 889	353	291	14
2013	<b>29 114</b>	<b>7 311</b>	<b>11 741</b>	<b>7 174</b>	<b>847</b>	<b>2 040</b>	<b>2 581</b>	<b>1 970</b>	<b>308</b>	<b>292</b>	<b>12</b>
2013 07	35 989	8 218	15 748	8 087	1 469	2 466	2 615	1 979	324	299	12
2013 08	36 156	8 005	16 063	8 159	1 362	2 568	2 615	1 980	324	299	12
2013 09	33 854	8 019	14 502	7 822	836	2 675	2 608	1 980	318	299	12
2013 10	31 911	7 628	13 366	7 572	774	2 571	2 618	1 990	318	298	12
2013 11	29 021	7 555	11 800	6 808	812	2 050	2 627	1 994	323	298	12
2013 12	<b>29 114</b>	<b>7 311</b>	<b>11 741</b>	<b>7 174</b>	<b>847</b>	<b>2 040</b>	<b>2 581</b>	<b>1 970</b>	<b>308</b>	<b>292</b>	<b>12</b>

<sup>12</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>13</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>13</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>13</sup> , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

#### Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (256)

2010	22 729	21 846	503	31	349	9 458	138 646	55 234	- 8 014	10 080	75 078	6 266
2011	23 260	22 338	536	29	357	9 485	136 906	54 201	22 063	3 697	52 912	4 033
2012	22 434	21 355	553	32	493	10 175	90 824	39 909	- 5 422	8 992	43 404	3 942
2013	<b>25 187</b>	<b>23 978</b>	<b>622</b>	<b>32</b>	<b>555</b>	<b>9 992</b>	<b>77 132</b>	<b>30 882</b>	<b>- 9 036</b>	<b>15 247</b>	<b>34 011</b>	<b>6 029</b>
2013 07	25 408	24 303	584	34	488	13 004	83 622	33 951	5 891	13 460	25 188	5 130
2013 08	25 429	24 249	641	33	507	15 371	78 729	32 530	- 2 090	8 425	34 674	5 189
2013 09	25 241	24 045	641	33	521	11 507	82 185	34 697	- 13 908	12 826	42 666	5 904
2013 10	25 260	24 060	634	34	532	13 820	76 909	31 546	- 17 903	12 269	44 681	6 317
2013 11	25 288	24 069	643	34	543	15 885	77 493	29 217	- 14 724	14 425	42 473	6 105
2013 12	<b>25 187</b>	<b>23 978</b>	<b>622</b>	<b>32</b>	<b>555</b>	<b>9 992</b>	<b>77 132</b>	<b>30 882</b>	<b>- 9 036</b>	<b>15 247</b>	<b>34 011</b>	<b>6 029</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	8 580	7 732	501	30	316	4 856	102 244	29 501	- 12 401	6 227	72 942	5 973
2011	9 084	8 196	531	28	328	4 740	98 049	26 826	16 719	- 96	50 768	3 832
2012	8 505	7 469	550	27	459	5 414	61 604	18 287	- 8 722	6 328	41 904	3 805
2013	<b>8 537</b>	<b>7 371</b>	<b>618</b>	<b>26</b>	<b>523</b>	<b>5 048</b>	<b>52 619</b>	<b>12 362</b>	<b>- 11 493</b>	<b>12 980</b>	<b>32 875</b>	<b>5 895</b>
2013 07	8 719	7 661	580	27	452	6 036	55 831	13 861	2 396	10 966	23 765	4 842
2013 08	8 791	7 657	636	26	472	6 771	52 446	13 123	- 5 182	6 086	33 425	4 992
2013 09	8 667	7 518	637	26	487	5 238	54 841	14 296	- 16 853	10 369	41 306	5 724
2013 10	8 545	7 391	630	26	497	6 065	51 226	12 395	- 20 730	9 845	43 539	6 178
2013 11	8 548	7 374	638	26	509	6 806	52 373	10 392	- 17 255	12 044	41 285	5 908
2013 12	<b>8 537</b>	<b>7 371</b>	<b>618</b>	<b>26</b>	<b>523</b>	<b>5 048</b>	<b>52 619</b>	<b>12 362</b>	<b>- 11 493</b>	<b>12 980</b>	<b>32 875</b>	<b>5 895</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	3 246	3 246	—	—	—	1 317	16 980	12 278	1 950	2 409	182	161
2011	3 230	3 230	—	—	—	1 389	19 967	15 394	1 901	2 142	390	139
2012	3 195	3 195	—	—	—	1 242	16 998	13 751	1 061	1 774	335	77
2013	<b>3 142</b>	<b>3 142</b>	—	—	—	<b>1 111</b>	<b>12 874</b>	<b>10 354</b>	<b>707</b>	<b>1 383</b>	<b>321</b>	<b>108</b>
2013 07	3 175	3 175	—	—	—	1 763	13 805	10 884	859	1 496	344	221
2013 08	3 172	3 172	—	—	—	2 368	13 132	10 737	625	1 434	213	124
2013 09	3 173	3 173	—	—	—	1 395	13 546	10 837	804	1 502	272	131
2013 10	3 156	3 156	—	—	—	1 938	13 132	10 612	691	1 504	219	107
2013 11	3 167	3 167	—	—	—	2 452	13 245	10 571	711	1 466	325	174
2013 12	<b>3 142</b>	<b>3 142</b>	—	—	—	<b>1 111</b>	<b>12 874</b>	<b>10 354</b>	<b>707</b>	<b>1 383</b>	<b>321</b>	<b>108</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1 065	1 065	—	—	—	157	268	260	2	2	3	—
2011	1 083	1 083	—	—	—	167	367	363	2	2	—	—
2012	1 109	1 109	—	—	—	149	250	224	3	1	—	21
2013	<b>1 057</b>	<b>1 057</b>	—	—	—	<b>155</b>	<b>172</b>	<b>161</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>8</b>
2013 07	1 107	1 107	—	—	—	329	211	200	4	3	—	5
2013 08	1 107	1 107	—	—	—	486	211	199	2	1	1	8
2013 09	1 101	1 101	—	—	—	221	222	211	1	2	—	7
2013 10	1 109	1 109	—	—	—	373	210	197	1	3	1	8
2013 11	1 109	1 109	—	—	—	525	215	203	1	4	1	7
2013 12	<b>1 057</b>	<b>1 057</b>	—	—	—	<b>155</b>	<b>172</b>	<b>161</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>8</b>

#### Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (98)

2010	3 622	3 594	—	1	28	1 825	7 787	5 279	1 089	527	858	32
2011	3 466	3 438	2	1	25	1 797	8 003	4 703	1 675	761	823	39
2012	3 341	3 308	3	1	29	1 819	4 196	2 445	967	328	441	15
2013	<b>3 075</b>	<b>3 040</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>29</b>	<b>1 438</b>	<b>4 226</b>	<b>2 864</b>	<b>693</b>	<b>301</b>	<b>358</b>	<b>11</b>
2013 07	3 221	3 184	4	2	31	1 865	5 461	3 510	1 103	328	486	31
2013 08	3 205	3 167	5	2	31	2 067	5 060	3 189	1 025	330	495	21
2013 09	3 152	3 114	4	2	31	1 610	5 120	3 361	915	343	483	19
2013 10	3 151	3 113	4	2	32	1 890	4 851	3 157	920	326	437	11
2013 11	3 103	3 066	4	2	29	1 961	4 166	2 868	631	341	314	10
2013 12	<b>3 075</b>	<b>3 040</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>29</b>	<b>1 438</b>	<b>4 226</b>	<b>2 864</b>	<b>693</b>	<b>301</b>	<b>358</b>	<b>11</b>

<sup>14</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>15</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>16</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs					Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné						
		CHF	Total	CHF	USD	EUR <sup>17</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>18</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>18</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>17</sup>	Übrige Wäh- rungen
Fin d'année Fin de mois		69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

## Alle Banken<sup>19, 20</sup> / Toutes les banques<sup>19, 20</sup> (256)

2010	—	2 755 851	1 331 003	704 093	292 737	370 143	57 874	3 697	568	1 271	1 297	561
2011	—	2 837 088	1 445 534	712 680	293 475	326 849	58 551	3 342	928	850	847	716
2012	—	2 857 485	1 568 443	685 957	256 394	292 373	54 316	5 386	3 193	905	647	640
2013	<b>100</b>	<b>2 932 753</b>	<b>1 690 514</b>	<b>673 960</b>	<b>275 146</b>	<b>258 982</b>	<b>34 153</b>	<b>4 433</b>	<b>1 034</b>	<b>2 076</b>	<b>777</b>	<b>545</b>
2013 07	—	2 942 188	1 667 461	696 073	286 882	254 900	36 869	4 137	1 038	1 893	663	543
2013 08	—	2 937 124	1 671 271	684 321	279 049	263 665	38 817	4 091	1 024	1 844	682	542
2013 09	—	2 911 448	1 671 447	649 545	276 206	275 596	38 655	3 989	1 051	1 653	728	558
2013 10	—	2 936 978	1 676 549	657 505	282 654	281 884	38 387	4 359	974	2 125	706	555
2013 11	—	2 923 380	1 685 401	649 412	285 211	267 419	35 939	4 228	1 022	1 869	783	552
2013 12	<b>100</b>	<b>2 932 753</b>	<b>1 690 514</b>	<b>673 960</b>	<b>275 146</b>	<b>258 982</b>	<b>34 153</b>	<b>4 433</b>	<b>1 034</b>	<b>2 076</b>	<b>777</b>	<b>545</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	—	1 493 525	450 027	536 410	170 332	303 151	33 606	2 657	218	987	1 004	449
2011	—	1 476 714	478 145	537 541	167 152	260 884	32 991	2 199	268	674	656	600
2012	—	1 374 772	466 029	507 774	145 938	225 425	29 604	3 958	2 433	559	443	523
2013	—	<b>1 331 634</b>	<b>457 249</b>	<b>494 093</b>	<b>161 047</b>	<b>200 024</b>	<b>19 221</b>	<b>3 039</b>	<b>222</b>	<b>1 802</b>	<b>592</b>	<b>423</b>
2013 07	—	1 337 928	452 165	506 397	170 442	188 792	20 130	2 783	198	1 655	498	432
2013 08	—	1 326 198	451 612	493 702	163 507	196 610	20 766	2 759	205	1 608	519	427
2013 09	—	1 310 325	454 646	464 299	162 011	208 149	21 220	2 594	232	1 387	539	436
2013 10	—	1 325 410	458 357	466 422	166 933	212 259	21 440	2 941	180	1 809	520	431
2013 11	—	1 332 683	459 300	472 510	172 511	207 921	20 440	2 850	212	1 609	604	425
2013 12	—	<b>1 331 634</b>	<b>457 249</b>	<b>494 093</b>	<b>161 047</b>	<b>200 024</b>	<b>19 221</b>	<b>3 039</b>	<b>222</b>	<b>1 802</b>	<b>592</b>	<b>423</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	—	421 618	378 189	15 816	18 254	3 689	5 671	267	129	63	75	1
2011	—	449 571	402 885	17 880	20 689	3 074	5 043	412	320	25	67	1
2012	—	482 338	439 167	17 117	17 807	3 782	4 465	631	390	145	95	1
2013	—	<b>495 570</b>	<b>454 860</b>	<b>15 530</b>	<b>18 449</b>	<b>3 593</b>	<b>3 138</b>	<b>545</b>	<b>372</b>	<b>98</b>	<b>73</b>	<b>1</b>
2013 07	—	492 769	451 907	16 550	18 285	3 256	2 769	535	394	68	72	—
2013 08	—	496 666	454 739	17 416	18 555	2 864	3 092	511	382	61	69	—
2013 09	—	493 507	452 600	15 474	18 590	3 662	3 181	570	390	93	85	1
2013 10	—	497 590	457 735	15 339	18 288	3 119	3 111	583	364	131	86	1
2013 11	—	499 067	458 925	15 936	18 115	2 798	3 292	540	385	79	75	1
2013 12	—	<b>495 570</b>	<b>454 860</b>	<b>15 530</b>	<b>18 449</b>	<b>3 593</b>	<b>3 138</b>	<b>545</b>	<b>372</b>	<b>98</b>	<b>73</b>	<b>1</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	—	94 760	92 941	296	1 178	189	154	27	27	—	—	—
2011	—	99 730	97 714	437	1 223	219	138	39	39	—	—	—
2012	—	103 355	101 667	363	1 006	176	144	46	46	—	—	—
2013	—	<b>105 631</b>	<b>103 833</b>	<b>382</b>	<b>1 144</b>	<b>191</b>	<b>80</b>	<b>55</b>	<b>55</b>	—	—	—
2013 07	—	105 236	103 468	401	1 093	186	87	55	55	—	—	—
2013 08	—	105 495	103 670	414	1 127	186	98	55	55	—	—	—
2013 09	—	105 627	103 745	417	1 165	210	89	55	55	—	—	—
2013 10	—	106 411	104 556	424	1 132	207	91	56	55	—	—	—
2013 11	—	106 824	104 983	386	1 160	209	84	56	56	—	—	—
2013 12	—	<b>105 631</b>	<b>103 833</b>	<b>382</b>	<b>1 144</b>	<b>191</b>	<b>80</b>	<b>55</b>	<b>55</b>	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>21</sup> / Banques étrangères<sup>21</sup> (98)

2010	—	330 202	109 706	109 652	58 374	45 615	6 853	333	27	146	48	112
2011	—	355 469	142 724	106 498	55 389	41 543	9 313	365	73	140	41	112
2012	—	400 361	190 335	110 544	46 794	43 899	8 787	478	173	155	34	115
2013	<b>100</b>	<b>355 456</b>	<b>177 387</b>	<b>99 114</b>	<b>43 302</b>	<b>30 512</b>	<b>5 142</b>	<b>502</b>	<b>236</b>	<b>104</b>	<b>44</b>	<b>119</b>
2013 07	—	378 608	173 361	112 215	45 106	41 365	6 562	481	240	102	31	109
2013 08	—	372 419	169 172	110 736	44 069	41 418	7 023	491	236	108	33	113
2013 09	—	365 990	167 772	106 799	43 653	41 119	6 646	504	236	106	42	119
2013 10	—	368 602	162 116	111 252	45 072	43 670	6 493	504	234	115	36	119
2013 11	—	337 764	161 836	97 001	42 199	31 376	5 352	501	232	107	39	122
2013 12	<b>100</b>	<b>355 456</b>	<b>177 387</b>	<b>99 114</b>	<b>43 302</b>	<b>30 512</b>	<b>5 142</b>	<b>502</b>	<b>236</b>	<b>104</b>	<b>44</b>	<b>119</b>

<sup>17</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>18</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

<sup>19</sup> Vgl. Fussnote 14, Seite 29.

Voir note de bas de page 14, page 29.

<sup>20</sup> Vgl. Fussnote 15, Seite 29.

Voir note de bas de page 15, page 29.

<sup>21</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	<i>Details Seite 76 Détails page 76</i>					<i>Details Seiten 77 und 78 Détails pages 77 et 78</i>					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## Alle Banken<sup>3,4</sup> / Toutes les banques<sup>3,4</sup> (256)

2010	91 386	4 981	70 958	7 900	7 547	510 299	112 230	166 899	115 271	91 122	24 778
2011	115 685	4 628	81 424	14 431	15 203	492 219	128 493	160 985	102 100	79 225	21 414
2012	59 852	4 377	43 789	6 788	4 898	499 232	178 323	156 919	76 149	68 914	18 927
2013	<b>77 688</b>	<b>3 808</b>	<b>61 144</b>	<b>6 071</b>	<b>6 665</b>	<b>464 385</b>	<b>161 057</b>	<b>162 521</b>	<b>78 168</b>	<b>55 972</b>	<b>6 667</b>
2013 07	72 957	4 384	53 710	6 196	8 668	453 588	152 144	165 185	69 946	58 114	8 198
2013 08	69 286	4 339	50 318	6 254	8 375	448 932	147 123	160 960	71 678	60 388	8 782
2013 09	68 926	3 407	53 306	4 829	7 386	432 393	144 715	144 147	71 284	64 046	8 200
2013 10	69 807	3 479	52 690	6 425	7 213	446 605	150 127	150 966	75 113	62 455	7 944
2013 11	76 622	3 459	59 034	6 447	7 682	443 603	148 389	151 473	75 725	60 314	7 702
2013 12	<b>77 688</b>	<b>3 808</b>	<b>61 144</b>	<b>6 071</b>	<b>6 665</b>	<b>464 385</b>	<b>161 057</b>	<b>162 521</b>	<b>78 168</b>	<b>55 972</b>	<b>6 667</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	85 612	2 575	69 588	6 381	7 067	315 747	35 667	107 971	80 482	74 123	17 504
2011	110 154	2 813	79 964	12 879	14 497	276 762	24 978	106 511	70 105	61 935	13 232
2012	56 521	3 601	42 472	6 037	4 411	228 194	26 102	97 597	40 482	51 730	12 283
2013	<b>77 436</b>	<b>3 650</b>	<b>61 121</b>	<b>6 045</b>	<b>6 620</b>	<b>204 308</b>	<b>16 758</b>	<b>101 788</b>	<b>42 828</b>	<b>40 323</b>	<b>2 611</b>
2013 07	68 736	3 464	52 385	4 970	7 916	205 690	17 993	105 693	36 759	41 550	3 695
2013 08	65 183	3 392	48 908	5 214	7 670	203 005	17 998	101 484	36 825	42 805	3 894
2013 09	68 702	3 303	53 260	4 799	7 342	191 573	18 111	85 097	38 232	46 468	3 666
2013 10	69 571	3 364	52 646	6 399	7 163	199 615	19 349	90 219	40 615	45 908	3 526
2013 11	76 394	3 330	59 011	6 428	7 627	199 647	21 900	91 236	40 225	42 902	3 383
2013 12	<b>77 436</b>	<b>3 650</b>	<b>61 121</b>	<b>6 045</b>	<b>6 620</b>	<b>204 308</b>	<b>16 758</b>	<b>101 788</b>	<b>42 828</b>	<b>40 323</b>	<b>2 611</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	4	4	—	—	—	42 752	19 210	11 751	7 442	1 690	2 659
2011	8	8	—	—	—	42 933	16 543	12 252	9 819	1 563	2 756
2012	16	12	—	4	—	48 963	17 310	15 721	10 611	1 940	3 380
2013	<b>62</b>	<b>56</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>49 908</b>	<b>20 472</b>	<b>14 274</b>	<b>11 196</b>	<b>2 388</b>	<b>1 578</b>
2013 07	14	11	—	3	—	51 244	19 172	16 616	10 979	2 752	1 725
2013 08	38	35	—	3	—	52 618	19 629	16 624	11 512	2 888	1 965
2013 09	16	14	—	2	—	49 514	20 254	14 595	9 975	2 675	2 016
2013 10	15	12	—	3	—	51 819	20 135	17 229	10 469	2 004	1 983
2013 11	37	34	—	3	—	50 943	20 380	15 398	11 308	2 029	1 829
2013 12	<b>62</b>	<b>56</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>49 908</b>	<b>20 472</b>	<b>14 274</b>	<b>11 196</b>	<b>2 388</b>	<b>1 578</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	0	—	—	—	—	3 953	3 634	41	259	17	—
2011	0	—	—	—	—	4 165	3 715	6	431	12	—
2012	1	1	—	—	—	4 228	3 884	43	298	4	—
2013	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3 657</b>	<b>3 269</b>	<b>23</b>	<b>361</b>	<b>3</b>	<b>—</b>
2013 07	1	1	—	—	—	3 906	3 660	32	209	4	—
2013 08	0	—	—	—	—	4 013	3 746	27	235	5	—
2013 09	0	—	—	—	—	3 893	3 607	46	237	3	—
2013 10	0	—	—	—	—	3 863	3 472	46	340	4	—
2013 11	0	—	—	—	—	3 711	3 321	19	367	4	—
2013 12	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3 657</b>	<b>3 269</b>	<b>23</b>	<b>361</b>	<b>3</b>	<b>—</b>

## Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (98)

2010	70	8	16	21	26	98 507	26 195	38 426	19 861	11 202	2 823
2011	68	3	31	14	19	115 457	55 103	32 332	14 424	10 942	2 655
2012	63	10	14	13	25	148 984	93 115	31 132	12 962	10 468	1 305
2013	<b>70</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	<b>29</b>	<b>133 604</b>	<b>79 373</b>	<b>33 483</b>	<b>12 155</b>	<b>7 816</b>	<b>776</b>
2013 07	83	13	17	12	41	122 277	71 135	30 861	10 495	8 894	893
2013 08	72	12	18	15	29	116 226	65 840	30 224	10 387	8 792	983
2013 09	76	9	18	17	32	114 217	61 826	31 138	10 972	9 456	826
2013 10	82	15	16	13	38	116 651	64 192	31 180	10 975	9 496	806
2013 11	82	16	16	10	40	111 770	60 487	31 365	10 776	8 333	806
2013 12	<b>70</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	<b>29</b>	<b>133 604</b>	<b>79 373</b>	<b>33 483</b>	<b>12 155</b>	<b>7 816</b>	<b>776</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>.

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.



Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements <i>Details Seite 79</i> <i>Détails page 79</i>					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle <i>Details Seiten 80 und 81</i> <i>Détails pages 80 et 81</i>					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>3,4</sup> / Toutes les banques<sup>3,4</sup> (256)

2010	457 320	441 767	1 030	14 190	333	953 223	293 746	364 118	162 311	111 733	21 314
2011	489 570	473 400	1 376	14 396	396	1 001 973	322 630	366 431	161 689	125 795	25 428
2012	531 313	516 119	920	13 881	393	1 042 075	360 978	370 572	160 107	120 391	30 025
2013	<b>606 997</b>	<b>579 208</b>	<b>11 326</b>	<b>15 993</b>	<b>470</b>	<b>1 102 662</b>	<b>429 047</b>	<b>371 767</b>	<b>171 274</b>	<b>111 476</b>	<b>19 099</b>
2013 07	595 143	569 726	8 849	16 143	425	1 132 827	424 222	390 885	171 993	122 956	22 771
2013 08	598 998	572 671	9 440	16 459	429	1 141 799	430 072	391 398	173 425	123 189	23 716
2013 09	599 541	573 082	9 667	16 394	399	1 124 191	425 947	384 696	170 616	120 905	22 028
2013 10	600 678	573 730	10 092	16 440	418	1 135 997	429 378	391 516	172 510	120 509	22 085
2013 11	606 732	579 403	10 707	16 185	436	1 105 809	430 472	372 226	171 472	111 528	20 110
2013 12	<b>606 997</b>	<b>579 208</b>	<b>11 326</b>	<b>15 993</b>	<b>470</b>	<b>1 102 662</b>	<b>429 047</b>	<b>371 767</b>	<b>171 274</b>	<b>111 476</b>	<b>19 099</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	123 745	115 060	—	8 684	—	510 804	114 226	233 636	85 127	70 563	7 254
2011	131 969	123 545	—	8 423	—	513 325	121 697	220 122	82 068	79 357	10 081
2012	146 620	138 124	—	8 496	—	514 095	138 131	215 718	71 982	75 238	13 027
2013	<b>161 677</b>	<b>142 511</b>	<b>10 187</b>	<b>8 979</b>	—	<b>517 814</b>	<b>140 928</b>	<b>216 441</b>	<b>76 157</b>	<b>74 734</b>	<b>9 553</b>
2013 07	157 470	140 612	7 615	9 242	—	523 724	138 561	223 007	75 957	75 256	10 943
2013 08	158 773	141 258	8 219	9 296	1	525 934	142 016	220 042	77 269	75 330	11 276
2013 09	159 031	141 174	8 504	9 352	—	516 710	140 983	216 372	75 355	73 448	10 553
2013 10	159 094	140 942	8 858	9 295	—	525 572	143 411	220 401	77 271	73 850	10 637
2013 11	160 989	142 352	9 509	9 127	—	520 465	142 534	216 253	76 781	74 772	10 124
2013 12	<b>161 677</b>	<b>142 511</b>	<b>10 187</b>	<b>8 979</b>	—	<b>517 814</b>	<b>140 928</b>	<b>216 441</b>	<b>76 157</b>	<b>74 734</b>	<b>9 553</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	158 368	155 581	219	2 497	69	100 140	80 668	6 257	9 319	2 536	1 359
2011	170 485	167 694	255	2 464	72	110 884	91 322	6 187	10 248	1 690	1 438
2012	181 108	178 528	279	2 219	82	124 298	103 524	6 688	10 764	1 807	1 514
2013	<b>186 627</b>	<b>183 788</b>	<b>274</b>	<b>2 494</b>	<b>70</b>	<b>128 305</b>	<b>106 463</b>	<b>7 336</b>	<b>11 936</b>	<b>1 740</b>	<b>831</b>
2013 07	184 540	181 611	395	2 450	85	127 981	108 034	6 495	10 853	1 716	882
2013 08	185 390	182 520	351	2 438	80	128 434	107 884	6 610	11 256	1 744	941
2013 09	185 214	182 338	358	2 443	75	128 318	107 108	6 788	11 684	1 856	881
2013 10	185 634	182 736	317	2 506	75	128 877	108 201	6 686	11 297	1 783	911
2013 11	187 476	184 593	315	2 499	70	128 630	107 767	6 836	11 341	1 840	847
2013 12	<b>186 627</b>	<b>183 788</b>	<b>274</b>	<b>2 494</b>	<b>70</b>	<b>128 305</b>	<b>106 463</b>	<b>7 336</b>	<b>11 936</b>	<b>1 740</b>	<b>831</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	44 155	43 850	—	305	—	15 333	13 661	324	1 066	159	121
2011	46 544	46 141	—	402	—	17 059	15 155	477	1 124	181	123
2012	49 407	48 990	5	407	6	17 225	15 586	415	963	139	120
2013	<b>51 936</b>	<b>51 463</b>	<b>16</b>	<b>449</b>	<b>8</b>	<b>18 241</b>	<b>16 576</b>	<b>443</b>	<b>981</b>	<b>171</b>	<b>70</b>
2013 07	51 206	50 712	13	475	6	18 182	16 531	450	962	158	80
2013 08	51 444	50 945	19	474	6	18 110	16 419	461	977	164	87
2013 09	51 512	51 018	18	471	6	18 159	16 441	457	1 006	173	80
2013 10	51 588	51 094	16	473	4	18 759	17 032	470	1 000	175	81
2013 11	52 196	51 707	17	468	4	18 822	17 112	452	1 008	176	75
2013 12	<b>51 936</b>	<b>51 463</b>	<b>16</b>	<b>449</b>	<b>8</b>	<b>18 241</b>	<b>16 576</b>	<b>443</b>	<b>981</b>	<b>171</b>	<b>70</b>

#### Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (98)

2010	5 810	5 134	180	384	112	177 463	26 147	83 193	34 433	27 406	6 281
2011	6 518	5 716	250	413	139	185 337	26 928	89 705	32 690	29 739	6 273
2012	6 862	6 387	81	248	147	200 339	27 547	95 906	39 105	29 870	7 910
2013	<b>8 148</b>	<b>7 475</b>	<b>171</b>	<b>281</b>	<b>221</b>	<b>169 722</b>	<b>26 116</b>	<b>82 824</b>	<b>38 256</b>	<b>18 245</b>	<b>4 283</b>
2013 07	7 967	7 350	130	310	177	203 714	27 242	100 105	39 390	31 137	5 842
2013 08	7 969	7 360	134	300	174	205 012	27 342	101 799	38 708	31 052	6 112
2013 09	7 906	7 312	121	291	180	199 422	27 096	98 374	38 069	30 287	5 596
2013 10	7 937	7 333	140	285	177	199 877	26 597	100 047	38 173	29 423	5 637
2013 11	8 092	7 441	183	281	188	172 072	26 635	84 391	37 895	18 654	4 499
2013 12	<b>8 148</b>	<b>7 475</b>	<b>171</b>	<b>281</b>	<b>221</b>	<b>169 722</b>	<b>26 116</b>	<b>82 824</b>	<b>38 256</b>	<b>18 245</b>	<b>4 283</b>

<sup>4</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>5</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven <sup>6</sup> Autres passifs <sup>6</sup>				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte <sup>8</sup> und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>		
Fin d'année Fin de mois	Details Seite 82 Détails page 82	Détails Seite 82 Détails page 82		26	27	28	29	30	31
	23	24	25						

## Alle Banken<sup>10, 11</sup> / Toutes les banques<sup>10, 11</sup> (256)

2010	36 177	357 308	19 843	155 807	71 269	24 217	- 12 057	66 225	6 152
2011	34 395	348 995	17 717	149 780	63 080	52 924	- 17 729	47 489	4 017
2012	30 892	361 119	17 866	112 671	46 327	21 708	- 4 686	45 381	3 938
2013	<b>26 621</b>	<b>320 964</b>	<b>17 563</b>	<b>108 363</b>	<b>50 208</b>	<b>14 765</b>	<b>8 541</b>	<b>28 725</b>	<b>6 124</b>
2013 07	28 290	332 881	18 054	104 410	44 829	29 202	1 335	23 911	5 132
2013 08	27 909	328 551	18 454	98 864	43 189	24 282	1 233	25 103	5 057
2013 09	27 564	324 547	19 333	110 260	47 405	13 562	6 956	36 398	5 938
2013 10	27 225	327 221	19 187	105 681	46 339	8 654	5 626	38 611	6 452
2013 11	26 847	327 241	19 744	112 503	51 252	15 532	7 388	32 108	6 222
2013 12	<b>26 621</b>	<b>320 964</b>	<b>17 563</b>	<b>108 363</b>	<b>50 208</b>	<b>14 765</b>	<b>8 541</b>	<b>28 725</b>	<b>6 124</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	4 712	273 163	12 319	103 780	33 623	17 724	- 17 779	64 250	5 960
2011	4 638	257 443	10 383	98 901	26 857	46 236	- 23 518	45 577	3 748
2012	3 754	257 578	10 083	70 973	15 249	16 563	- 8 460	43 836	3 785
2013	<b>2 663</b>	<b>208 246</b>	<b>10 057</b>	<b>66 019</b>	<b>19 699</b>	<b>9 159</b>	<b>4 287</b>	<b>27 008</b>	<b>5 866</b>
2013 07	3 029	224 022	9 807	65 737	17 313	23 903	- 2 761	22 495	4 786
2013 08	2 946	219 287	9 716	61 172	14 819	19 803	- 2 214	23 907	4 856
2013 09	2 876	214 631	9 870	66 886	16 981	7 367	2 365	34 535	5 637
2013 10	2 800	215 885	9 752	63 007	16 048	2 603	1 217	37 036	6 102
2013 11	2 717	215 935	10 199	66 484	17 876	9 855	2 802	30 068	5 884
2013 12	<b>2 663</b>	<b>208 246</b>	<b>10 057</b>	<b>66 019</b>	<b>19 699</b>	<b>9 159</b>	<b>4 287</b>	<b>27 008</b>	<b>5 866</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	9 136	49 487	1 940	22 819	16 592	2 314	3 541	251	122
2011	7 475	53 199	1 874	24 299	19 039	2 135	2 685	324	117
2012	5 638	59 047	1 883	21 797	17 640	1 323	2 425	344	64
2013	<b>4 306</b>	<b>65 448</b>	<b>1 753</b>	<b>17 963</b>	<b>14 715</b>	<b>941</b>	<b>1 902</b>	<b>323</b>	<b>84</b>
2013 07	4 857	63 201	2 159	18 257	14 616	1 052	2 031	342	216
2013 08	4 720	63 353	2 306	19 234	16 093	885	1 934	208	115
2013 09	4 610	63 634	2 564	19 111	15 603	1 110	2 013	266	119
2013 10	4 484	64 551	2 500	19 152	15 831	934	2 074	211	103
2013 11	4 351	64 236	2 630	20 216	16 750	972	2 013	315	165
2013 12	<b>4 306</b>	<b>65 448</b>	<b>1 753</b>	<b>17 963</b>	<b>14 715</b>	<b>941</b>	<b>1 902</b>	<b>323</b>	<b>84</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	5 938	16 365	322	896	888	2	3	4	—
2011	5 430	16 940	335	1 079	1 073	2	2	1	—
2012	5 201	17 576	325	941	917	2	1	1	21
2013	<b>4 785</b>	<b>17 351</b>	<b>303</b>	<b>610</b>	<b>599</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>8</b>
2013 07	5 010	17 183	408	635	625	2	2	2	5
2013 08	4 966	17 206	443	611	595	1	3	4	8
2013 09	4 910	17 305	489	647	632	1	5	2	7
2013 10	4 883	17 488	501	646	630	4	3	2	8
2013 11	4 833	17 376	521	682	670	1	1	2	7
2013 12	<b>4 785</b>	<b>17 351</b>	<b>303</b>	<b>610</b>	<b>599</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>8</b>

## Ausländische Banken<sup>12</sup> / Banques étrangères<sup>12</sup> (98)

2010	738	1 576	2 728	11 281	8 406	1 321	654	836	62
2011	1 007	1 743	2 725	10 808	6 512	2 463	1 097	727	9
2012	872	2 062	2 943	6 730	4 290	1 497	544	388	12
2013	<b>855</b>	<b>2 669</b>	<b>2 539</b>	<b>8 006</b>	<b>5 897</b>	<b>1 245</b>	<b>509</b>	<b>350</b>	<b>6</b>
2013 07	850	2 174	2 669	7 586	4 126	1 881	1 167	400	12
2013 08	886	2 176	2 736	6 305	3 547	1 706	675	358	17
2013 09	881	2 206	2 875	7 078	4 381	1 599	675	413	10
2013 10	886	2 214	2 921	6 810	4 299	1 552	611	337	8
2013 11	872	2 471	2 664	8 508	6 013	1 178	660	634	20
2013 12	<b>855</b>	<b>2 669</b>	<b>2 539</b>	<b>8 006</b>	<b>5 897</b>	<b>1 245</b>	<b>509</b>	<b>350</b>	<b>6</b>

<sup>6</sup> Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.  
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

<sup>7</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>8</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>9</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.  
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen <sup>9</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>9</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschaftskapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungsreserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
		Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	32	33	34	35	36	37	38	39	40

#### Alle Banken<sup>10, 11</sup> / Toutes les banques<sup>10, 11</sup> (256)

2010	21 106	20 419	26 008	78 570	474	—	13 980	14 320	- 390
2011	20 715	21 029	26 370	83 569	1 469	13	15 322	18 752	- 486
2012	22 749	21 852	27 085	88 033	1 233	0	21 423	20 625	- 536
2013	<b>24 056</b>	<b>22 489</b>	<b>29 138</b>	<b>91 410</b>	<b>1 374</b>	<b>0</b>	<b>20 530</b>	<b>18 838</b>	<b>- 326</b>
2013 07	23 174	22 221	28 938	87 908	1 306	0	20 685	20 127	- 320
2013 08	23 589	22 250	28 975	87 728	1 340	0	20 648	20 120	- 320
2013 09	23 888	22 259	29 019	87 779	1 365	0	20 560	20 141	- 320
2013 10	23 726	22 264	29 028	87 800	1 372	0	20 600	20 108	- 320
2013 11	23 451	22 259	29 017	87 823	1 371	0	20 568	20 111	- 320
2013 12	<b>24 056</b>	<b>22 489</b>	<b>29 138</b>	<b>91 410</b>	<b>1 374</b>	<b>0</b>	<b>20 530</b>	<b>18 838</b>	<b>- 326</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	2 207	—	4 783	51 670	432	—	- 1 521	6 072	—
2011	1 908	—	4 783	56 635	1 066	—	- 1 848	10 596	—
2012	3 957	—	4 783	60 425	889	—	3 916	12 984	—
2013	<b>3 471</b>	—	<b>4 784</b>	<b>59 537</b>	<b>1 020</b>	—	<b>1 957</b>	<b>12 645</b>	—
2013 07	4 012	—	4 784	54 931	969	—	2 128	12 889	—
2013 08	4 484	—	4 784	54 953	987	—	2 090	12 882	—
2013 09	4 371	—	4 784	54 973	1 008	—	2 003	12 906	—
2013 10	4 411	—	4 784	54 994	1 015	—	2 048	12 861	—
2013 11	4 141	—	4 784	55 025	1 020	—	2 017	12 865	—
2013 12	<b>3 471</b>	—	<b>4 784</b>	<b>59 537</b>	<b>1 020</b>	—	<b>1 957</b>	<b>12 645</b>	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	4 644	14 942	5 560	7 985	33	—	3 814	42	- 46
2011	4 350	15 569	5 568	8 691	104	—	4 106	24	- 1
2012	4 230	16 007	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2013	<b>4 286</b>	<b>16 670</b>	<b>5 656</b>	<b>9 431</b>	<b>164</b>	—	<b>4 968</b>	<b>23</b>	—
2013 07	4 097	16 266	5 566	9 431	158	—	4 975	23	—
2013 08	4 112	16 292	5 566	9 431	170	—	4 977	23	—
2013 09	4 064	16 294	5 566	9 431	174	—	4 973	23	—
2013 10	4 094	16 301	5 565	9 431	173	—	4 969	23	—
2013 11	4 085	16 306	5 566	9 431	165	—	4 969	23	—
2013 12	<b>4 286</b>	<b>16 670</b>	<b>5 656</b>	<b>9 431</b>	<b>164</b>	—	<b>4 968</b>	<b>23</b>	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1 554	1 148	630	2 310	- 116	—	2 255	18	—
2011	1 518	1 115	642	2 473	—	13	2 401	13	—
2012	1 549	1 154	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2013	<b>1 545</b>	<b>1 209</b>	<b>650</b>	<b>2 746</b>	<b>7</b>	—	<b>2 571</b>	<b>20</b>	—
2013 07	1 528	1 181	650	2 746	7	—	2 575	20	—
2013 08	1 526	1 181	650	2 746	7	—	2 574	20	—
2013 09	1 525	1 189	650	2 746	7	—	2 574	20	—
2013 10	1 502	1 185	650	2 746	7	—	2 575	20	—
2013 11	1 500	1 185	650	2 746	7	—	2 575	20	—
2013 12	<b>1 545</b>	<b>1 209</b>	<b>650</b>	<b>2 746</b>	<b>7</b>	—	<b>2 571</b>	<b>20</b>	—

#### Ausländische Banken<sup>12</sup> / Banques étrangères<sup>12</sup> (98)

2010	3 189	1 793	8 661	6 519	33	—	5 366	6 783	- 315
2011	3 036	1 823	8 618	6 462	19	—	5 327	6 929	- 409
2012	2 942	1 967	8 617	6 653	3	—	5 025	6 686	- 387
2013	<b>3 552</b>	<b>2 069</b>	<b>8 532</b>	<b>5 905</b>	<b>7</b>	—	<b>4 773</b>	<b>5 274</b>	<b>- 272</b>
2013 07	3 083	2 000	8 267	6 972	5	—	4 871	6 336	- 245
2013 08	3 022	2 006	8 267	6 772	5	—	4 871	6 336	- 245
2013 09	3 262	2 002	8 310	6 789	5	—	4 872	6 334	- 245
2013 10	3 156	2 004	8 310	6 789	5	—	4 872	6 334	- 245
2013 11	3 170	1 995	8 310	6 787	7	—	4 872	6 334	- 245
2013 12	<b>3 552</b>	<b>2 069</b>	<b>8 532</b>	<b>5 905</b>	<b>7</b>	—	<b>4 773</b>	<b>5 274</b>	<b>- 272</b>

<sup>10</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>11</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>12</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>13</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>14</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>14</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>13</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois											
	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

## Alle Banken<sup>15, 16</sup> / Toutes les banques<sup>15, 16</sup> (256)

2010	2 755 851	1 269 669	733 098	392 759	308 080	52 245	46 926	16 695	18 828	8 503	2 898
2011	2 837 088	1 348 561	764 234	375 197	298 238	50 860	45 348	15 655	19 300	7 620	2 772
2012	2 857 485	1 488 587	699 890	344 724	271 393	52 892	43 746	16 595	19 466	6 475	1 210
2013	<b>2 932 753</b>	<b>1 612 189</b>	<b>718 038</b>	<b>343 976</b>	<b>226 660</b>	<b>31 891</b>	<b>42 384</b>	<b>14 614</b>	<b>22 275</b>	<b>4 503</b>	<b>993</b>
2013 07	2 942 188	1 582 121	743 922	340 047	239 997	36 101	41 576	16 446	19 699	4 280	1 150
2013 08	2 937 124	1 584 688	733 808	338 621	242 452	37 554	44 497	17 009	21 972	4 317	1 200
2013 09	2 911 448	1 582 559	701 800	337 195	253 730	36 166	45 218	17 465	21 461	5 063	1 229
2013 10	2 936 978	1 591 170	711 958	343 025	254 346	36 481	43 941	16 203	21 380	5 135	1 223
2013 11	2 923 380	1 599 560	708 556	344 044	237 187	34 034	42 502	14 669	21 455	5 158	1 220
2013 12	<b>2 932 753</b>	<b>1 612 189</b>	<b>718 038</b>	<b>343 976</b>	<b>226 660</b>	<b>31 891</b>	<b>42 384</b>	<b>14 614</b>	<b>22 275</b>	<b>4 503</b>	<b>993</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	1 493 525	416 232	533 703	266 344	246 527	30 718	39 561	9 419	18 769	8 474	2 897
2011	1 476 714	417 697	552 575	248 479	230 902	27 061	38 235	8 812	19 135	7 517	2 771
2012	1 374 772	452 402	477 392	209 867	206 014	29 095	36 333	9 606	19 315	6 205	1 207
2013	<b>1 331 634</b>	<b>447 082</b>	<b>494 054</b>	<b>200 973</b>	<b>171 496</b>	<b>18 028</b>	<b>35 617</b>	<b>8 326</b>	<b>22 128</b>	<b>4 173</b>	<b>991</b>
2013 07	1 337 928	440 784	507 728	197 409	172 582	19 425	34 276	9 616	19 547	3 966	1 148
2013 08	1 326 198	442 389	494 918	194 761	174 104	20 025	36 643	9 634	21 816	3 997	1 197
2013 09	1 310 325	442 549	466 114	195 999	185 807	19 855	37 317	10 042	21 313	4 733	1 229
2013 10	1 325 410	444 581	471 591	200 477	188 496	20 265	36 849	9 595	21 230	4 801	1 222
2013 11	1 332 683	448 105	484 327	200 947	179 913	19 391	35 930	8 572	21 297	4 843	1 219
2013 12	<b>1 331 634</b>	<b>447 082</b>	<b>494 054</b>	<b>200 973</b>	<b>171 496</b>	<b>18 028</b>	<b>35 617</b>	<b>8 326</b>	<b>22 128</b>	<b>4 173</b>	<b>991</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	421 618	369 404	20 584	22 933	4 558	4 138	389	387	—	2	—
2011	449 571	395 330	20 867	25 404	3 660	4 310	1 083	1 060	19	5	—
2012	482 338	422 907	24 072	26 201	4 198	4 958	1 802	1 798	—	4	—
2013	<b>495 570</b>	<b>437 948</b>	<b>22 871</b>	<b>27 735</b>	<b>4 524</b>	<b>2 493</b>	<b>1 804</b>	<b>1 796</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>—</b>
2013 07	492 769	433 903	24 623	26 515	4 905	2 824	1 216	1 210	—	6	—
2013 08	496 666	436 851	24 535	27 332	4 927	3 021	1 804	1 798	—	6	—
2013 09	493 507	436 384	22 904	26 324	4 878	3 017	1 807	1 801	—	6	—
2013 10	497 590	438 742	25 220	26 554	4 078	2 997	1 808	1 801	—	7	—
2013 11	499 067	441 033	23 572	27 359	4 260	2 842	1 809	1 802	—	7	—
2013 12	<b>495 570</b>	<b>437 948</b>	<b>22 871</b>	<b>27 735</b>	<b>4 524</b>	<b>2 493</b>	<b>1 804</b>	<b>1 796</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>—</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	94 760	92 454	367	1 634	183	121	300	300	—	—	—
2011	99 729	96 965	484	1 962	196	123	300	300	—	—	—
2012	103 355	100 929	465	1 669	150	142	250	250	—	—	—
2013	<b>105 631</b>	<b>103 093</b>	<b>484</b>	<b>1 793</b>	<b>183</b>	<b>78</b>	<b>370</b>	<b>370</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
2013 07	105 236	102 833	497	1 649	171	85	370	370	—	—	—
2013 08	105 495	103 023	508	1 690	179	95	370	370	—	—	—
2013 09	105 627	103 113	521	1 719	184	87	370	370	—	—	—
2013 10	106 411	103 784	536	1 818	186	89	370	370	—	—	—
2013 11	106 824	104 222	489	1 844	187	82	371	371	—	—	—
2013 12	<b>105 631</b>	<b>103 093</b>	<b>484</b>	<b>1 793</b>	<b>183</b>	<b>78</b>	<b>370</b>	<b>370</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## Ausländische Banken<sup>17</sup> / Banques étrangères<sup>17</sup> (98)

2010	330 202	101 604	123 708	55 612	40 112	9 166	4 744	4 672	47	25	—
2011	355 469	129 967	125 523	48 964	42 079	8 936	3 980	3 809	140	31	—
2012	400 361	167 198	129 364	53 120	41 454	9 227	3 356	3 105	142	108	1
2013	<b>355 456</b>	<b>153 130</b>	<b>118 644</b>	<b>51 501</b>	<b>27 115</b>	<b>5 065</b>	<b>1 829</b>	<b>1 575</b>	<b>137</b>	<b>116</b>	<b>1</b>
2013 07	378 609	145 281	133 784	51 628	41 171	6 748	3 170	2 916	138	116	1
2013 08	372 419	139 351	134 676	50 343	40 937	7 111	3 178	2 919	140	116	2
2013 09	365 990	136 361	132 015	50 284	40 898	6 431	3 185	2 924	137	124	—
2013 10	368 602	137 877	133 959	50 319	39 993	6 453	2 387	2 128	136	122	1
2013 11	337 764	136 114	118 095	49 891	28 338	5 326	1 861	1 595	146	119	1
2013 12	<b>355 456</b>	<b>153 130</b>	<b>118 644</b>	<b>51 501</b>	<b>27 115</b>	<b>5 065</b>	<b>1 829</b>	<b>1 575</b>	<b>137</b>	<b>116</b>	<b>1</b>

<sup>13</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>14</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>15</sup> Vgl. Fussnote 10, Seite 35.

Voir note de bas de page 10, page 35.

<sup>16</sup> Vgl. Fussnote 11, Seite 35.

Voir note de bas de page 11, page 35.

<sup>17</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (256)

2010	45 608	44 362	81	1 080	84	53 080	52 420	482	124	54
2011	184 377	182 993	216	1 088	80	6 605	6 404	112	76	14
2012	289 447	287 449	292	1 518	188	2 634	2 197	421	14	2
2013	<b>323 377</b>	<b>321 582</b>	<b>143</b>	<b>1 469</b>	<b>182</b>	<b>1 287</b>	<b>970</b>	<b>285</b>	<b>31</b>	<b>1</b>
2013 07	322 880	321 224	132	1 332	193	2 167	1 689	421	56	1
2013 08	320 384	318 834	162	1 218	170	1 940	1 557	314	68	1
2013 09	319 475	317 884	143	1 272	177	1 795	1 423	335	36	1
2013 10	320 180	318 417	130	1 435	198	1 626	1 235	340	50	1
2013 11	319 525	317 882	122	1 348	173	1 592	1 212	335	44	1
2013 12	<b>323 377</b>	<b>321 582</b>	<b>143</b>	<b>1 469</b>	<b>182</b>	<b>1 287</b>	<b>970</b>	<b>285</b>	<b>31</b>	<b>1</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	14 618	14 238	21	335	25	15 994	15 774	187	19	15
2011	59 833	59 497	25	284	27	529	451	51	25	2
2012	42 210	41 690	27	462	31	1 342	1 257	75	8	1
2013	<b>39 596</b>	<b>39 179</b>	<b>18</b>	<b>370</b>	<b>29</b>	<b>643</b>	<b>606</b>	<b>23</b>	<b>14</b>	<b>0</b>
2013 07	42 519	42 163	20	310	27	903	823	57	23	0
2013 08	41 075	40 768	19	263	25	899	840	37	22	0
2013 09	42 359	42 033	18	284	25	860	817	20	23	0
2013 10	45 606	45 199	20	359	28	710	670	19	21	0
2013 11	45 916	45 551	20	318	27	627	591	26	10	0
2013 12	<b>39 596</b>	<b>39 179</b>	<b>18</b>	<b>370</b>	<b>29</b>	<b>643</b>	<b>606</b>	<b>23</b>	<b>14</b>	<b>0</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	5 377	5 129	14	220	14	6 259	6 253	2	3	2
2011	18 097	17 846	16	221	14	768	764	2	2	1
2012	46 670	46 374	19	255	22	119	117	0	2	0
2013	<b>55 117</b>	<b>54 802</b>	<b>17</b>	<b>277</b>	<b>20</b>	<b>138</b>	<b>133</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>
2013 07	55 595	55 305	18	250	23	141	136	2	3	0
2013 08	54 932	54 660	17	234	22	142	138	2	1	0
2013 09	55 480	55 213	16	230	21	143	139	2	3	0
2013 10	56 643	56 330	19	272	22	143	138	2	4	0
2013 11	55 113	54 828	16	249	19	136	128	2	5	0
2013 12	<b>55 117</b>	<b>54 802</b>	<b>17</b>	<b>277</b>	<b>20</b>	<b>138</b>	<b>133</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1 781	1 739	3	37	2	27	27	—	0	—
2011	2 958	2 914	3	38	2	7	7	—	—	—
2012	4 046	3 997	3	43	3	6	6	—	—	—
2013	<b>3 980</b>	<b>3 929</b>	<b>4</b>	<b>45</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
2013 07	4 101	4 050	4	45	3	7	7	0	0	0
2013 08	4 130	4 081	4	42	3	7	7	0	0	0
2013 09	4 320	4 275	4	38	3	7	7	0	—	0
2013 10	4 573	4 523	4	44	3	7	7	0	0	0
2013 11	4 651	4 602	3	43	3	7	7	—	—	0
2013 12	<b>3 980</b>	<b>3 929</b>	<b>4</b>	<b>45</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (98)

2010	9 519	9 275	24	198	22	11 853	11 590	259	2	1
2011	60 241	59 900	104	220	17	897	855	36	4	1
2012	118 434	118 182	26	208	19	351	3	345	2	1
2013	<b>106 149</b>	<b>105 966</b>	<b>14</b>	<b>156</b>	<b>12</b>	<b>312</b>	<b>50</b>	<b>258</b>	<b>3</b>	<b>1</b>
2013 07	100 768	100 584	19	150	15	594	230	362	2	1
2013 08	97 954	97 770	19	150	15	507	230	275	2	1
2013 09	95 740	95 550	18	158	14	605	288	314	3	—
2013 10	90 302	90 109	19	160	15	619	298	319	2	—
2013 11	89 390	89 208	16	152	14	593	288	303	2	1
2013 12	<b>106 149</b>	<b>105 966</b>	<b>14</b>	<b>156</b>	<b>12</b>	<b>312</b>	<b>50</b>	<b>258</b>	<b>3</b>	<b>1</b>

<sup>1</sup> Kassa, Giro und bis Mai 2013 Postkonto.

Caisse, comptes de virement et jusqu'à mai 2013 comptes postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>3</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.



Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (256)

2010	101 640	57 277	15 773	11 648	4 132	12 809	167 106	126 092	28 664	7 784	3 895	671
2011	90 168	43 295	18 495	14 115	3 950	10 312	160 901	121 469	27 895	8 693	2 202	641
2012	93 453	52 004	15 821	12 464	4 106	9 057	168 081	130 512	26 007	8 981	2 081	500
2013	<b>86 091</b>	<b>52 086</b>	<b>13 047</b>	<b>13 385</b>	<b>4 180</b>	<b>3 393</b>	<b>178 061</b>	<b>142 364</b>	<b>23 067</b>	<b>9 390</b>	<b>2 904</b>	<b>336</b>
2013 07	88 343	52 714	14 412	13 001	4 337	3 879	167 001	132 269	22 913	9 342	2 039	439
2013 08	89 922	55 394	14 286	11 846	4 123	4 273	166 412	131 786	22 729	9 044	2 217	636
2013 09	86 414	52 896	13 217	12 104	3 953	4 246	166 791	132 211	22 103	9 135	2 904	438
2013 10	89 748	54 800	13 951	12 631	4 101	4 266	164 575	131 119	21 474	9 149	2 419	414
2013 11	88 895	53 475	14 796	12 245	4 240	4 138	167 915	133 349	21 768	9 636	2 793	368
2013 12	<b>86 091</b>	<b>52 086</b>	<b>13 047</b>	<b>13 385</b>	<b>4 180</b>	<b>3 393</b>	<b>178 061</b>	<b>142 364</b>	<b>23 067</b>	<b>9 390</b>	<b>2 904</b>	<b>336</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	22 024	18 852	2 056	167	94	854	64 408	44 515	13 835	3 418	2 345	296
2011	12 399	8 150	2 408	1 119	195	527	58 909	39 290	14 971	3 308	953	386
2012	12 901	10 781	657	702	109	653	62 317	45 371	11 697	3 831	1 172	246
2013	<b>7 543</b>	<b>6 515</b>	<b>313</b>	<b>385</b>	<b>171</b>	<b>160</b>	<b>64 684</b>	<b>50 145</b>	<b>9 524</b>	<b>3 694</b>	<b>1 196</b>	<b>125</b>
2013 07	8 671	7 258	481	494	169	270	56 424	41 012	10 621	3 600	1 044	147
2013 08	8 431	7 496	356	254	117	208	57 052	41 171	10 974	3 571	1 025	310
2013 09	8 150	7 081	296	217	159	398	57 579	41 598	10 387	3 777	1 640	178
2013 10	8 497	7 365	313	312	139	368	56 426	40 737	10 513	3 708	1 271	197
2013 11	8 015	6 770	206	283	228	529	55 554	40 200	10 148	3 892	1 134	180
2013 12	<b>7 543</b>	<b>6 515</b>	<b>313</b>	<b>385</b>	<b>171</b>	<b>160</b>	<b>64 684</b>	<b>50 145</b>	<b>9 524</b>	<b>3 694</b>	<b>1 196</b>	<b>125</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	12 489	5 216	1 800	2 576	863	2 034	43 252	40 331	1 585	940	274	122
2011	13 563	5 187	2 567	3 350	466	1 993	45 778	41 902	2 419	1 246	144	67
2012	10 173	5 210	2 055	592	651	1 666	47 718	43 885	2 237	1 466	119	11
2013	<b>10 390</b>	<b>5 514</b>	<b>2 090</b>	<b>1 440</b>	<b>743</b>	<b>602</b>	<b>46 243</b>	<b>42 841</b>	<b>1 768</b>	<b>1 532</b>	<b>90</b>	<b>13</b>
2013 07	10 979	6 681	1 534	1 368	850	546	47 707	43 453	2 153	2 000	84	16
2013 08	13 024	8 441	1 922	1 354	635	672	47 606	43 529	1 937	1 979	139	23
2013 09	10 212	5 329	2 070	1 630	533	650	47 443	43 246	2 146	1 929	102	20
2013 10	12 090	7 331	1 686	1 572	820	680	46 882	42 985	1 887	1 890	97	23
2013 11	12 484	6 808	3 048	1 459	560	608	48 118	44 423	1 855	1 713	115	13
2013 12	<b>10 390</b>	<b>5 514</b>	<b>2 090</b>	<b>1 440</b>	<b>743</b>	<b>602</b>	<b>46 243</b>	<b>42 841</b>	<b>1 768</b>	<b>1 532</b>	<b>90</b>	<b>13</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	3 198	2 065	174	712	98	148	6 132	6 046	14	53	19	0
2011	3 194	1 916	302	708	146	123	6 606	6 481	50	54	21	0
2012	2 679	1 705	227	519	107	121	6 600	6 437	59	87	18	0
2013	<b>2 958</b>	<b>1 840</b>	<b>266</b>	<b>635</b>	<b>148</b>	<b>70</b>	<b>6 629</b>	<b>6 471</b>	<b>67</b>	<b>90</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
2013 07	3 249	2 230	264	552	124	80	6 579	6 404	67	95	13	0
2013 08	3 138	2 082	279	566	125	87	6 637	6 460	70	94	13	0
2013 09	3 291	2 144	286	639	142	80	6 607	6 433	66	95	13	0
2013 10	3 397	2 249	300	624	143	81	6 532	6 359	67	93	13	0
2013 11	3 245	2 126	263	632	148	75	6 538	6 374	59	94	10	0
2013 12	<b>2 958</b>	<b>1 840</b>	<b>266</b>	<b>635</b>	<b>148</b>	<b>70</b>	<b>6 629</b>	<b>6 471</b>	<b>67</b>	<b>90</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (98)

2010	20 360	8 665	4 295	2 438	1 143	3 820	25 596	11 445	11 624	1 741	557	229
2011	19 576	7 960	4 370	2 514	858	3 874	23 238	10 667	9 001	2 839	598	134
2012	19 482	7 403	4 155	3 298	1 081	3 544	23 493	9 816	11 030	2 085	347	215
2013	<b>16 805</b>	<b>7 756</b>	<b>3 828</b>	<b>3 051</b>	<b>761</b>	<b>1 408</b>	<b>21 439</b>	<b>8 937</b>	<b>9 733</b>	<b>2 163</b>	<b>426</b>	<b>181</b>
2013 07	16 471	7 254	3 954	2 802	786	1 676	21 109	9 608	8 928	1 922	404	248
2013 08	16 780	7 334	3 961	2 816	781	1 887	20 086	8 916	8 605	1 893	399	275
2013 09	16 239	7 325	3 619	2 712	792	1 791	19 682	8 882	8 260	1 894	474	171
2013 10	17 789	7 720	4 334	3 137	781	1 818	19 426	8 877	8 001	1 897	485	167
2013 11	16 978	7 622	4 008	2 846	897	1 604	20 287	9 099	8 611	1 972	470	136
2013 12	<b>16 805</b>	<b>7 756</b>	<b>3 828</b>	<b>3 051</b>	<b>761</b>	<b>1 408</b>	<b>21 439</b>	<b>8 937</b>	<b>9 733</b>	<b>2 163</b>	<b>426</b>	<b>181</b>

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	mit Deckung / gagées						ohne Deckung / en blanc					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>8</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>8</sup> , comp- tes métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

## Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (256)

2010	68 305	47 275	12 162	5 387	3 302	180	98 801	78 817	16 502	2 397	593	492
2011	64 863	46 155	11 447	5 312	1 746	203	96 038	75 313	16 449	3 381	456	438
2012	70 838	52 447	11 243	5 310	1 600	237	97 243	78 065	14 764	3 670	481	263
2013	<b>69 537</b>	<b>49 545</b>	<b>11 427</b>	<b>5 860</b>	<b>2 499</b>	<b>205</b>	<b>108 524</b>	<b>92 819</b>	<b>11 640</b>	<b>3 530</b>	<b>405</b>	<b>131</b>
2013 07	66 644	48 323	10 938	5 401	1 708	275	100 357	83 946	11 975	3 941	330	164
2013 08	66 537	48 654	10 582	5 175	1 830	295	99 875	83 132	12 147	3 869	386	340
2013 09	66 676	49 361	9 977	5 137	1 953	249	100 115	82 850	12 126	3 999	951	189
2013 10	66 273	49 076	9 640	5 320	2 035	202	98 302	82 043	11 834	3 829	384	212
2013 11	68 216	50 119	9 640	5 847	2 421	189	99 700	83 230	12 128	3 789	372	179
2013 12	<b>69 537</b>	<b>49 545</b>	<b>11 427</b>	<b>5 860</b>	<b>2 499</b>	<b>205</b>	<b>108 524</b>	<b>92 819</b>	<b>11 640</b>	<b>3 530</b>	<b>405</b>	<b>131</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	24 492	16 845	3 078	2 465	2 088	17	39 916	27 670	10 757	953	257	279
2011	23 141	16 313	3 990	2 151	670	17	35 768	22 977	10 982	1 157	283	369
2012	26 195	18 917	4 005	2 413	844	16	36 122	26 455	7 692	1 418	328	230
2013	<b>24 167</b>	<b>17 128</b>	<b>3 592</b>	<b>2 492</b>	<b>948</b>	<b>6</b>	<b>40 517</b>	<b>33 017</b>	<b>5 932</b>	<b>1 202</b>	<b>248</b>	<b>119</b>
2013 07	24 346	17 407	3 877	2 199	854	9	32 077	23 605	6 743	1 400	189	139
2013 08	24 800	17 723	4 035	2 204	829	9	32 252	23 448	6 938	1 367	197	301
2013 09	24 910	18 093	3 689	2 197	922	8	32 669	23 505	6 697	1 580	718	170
2013 10	24 862	17 857	3 659	2 299	1 040	7	31 564	22 880	6 854	1 409	232	189
2013 11	24 495	17 570	3 469	2 487	956	14	31 059	22 631	6 678	1 405	178	167
2013 12	<b>24 167</b>	<b>17 128</b>	<b>3 592</b>	<b>2 492</b>	<b>948</b>	<b>6</b>	<b>40 517</b>	<b>33 017</b>	<b>5 932</b>	<b>1 202</b>	<b>248</b>	<b>119</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	12 092	11 671	221	149	43	9	31 160	28 661	1 365	790	231	113
2011	12 127	11 489	386	180	65	7	33 651	30 413	2 033	1 066	79	60
2012	14 073	13 509	332	193	37	3	33 645	30 376	1 906	1 273	82	9
2013	<b>14 520</b>	<b>13 104</b>	<b>196</b>	<b>190</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>31 723</b>	<b>28 737</b>	<b>1 571</b>	<b>1 342</b>	<b>62</b>	<b>10</b>
2013 07	14 763	14 043	310	389	19	2	32 944	29 409	1 843	1 612	65	15
2013 08	14 685	13 992	283	388	20	3	32 921	29 536	1 654	1 591	120	20
2013 09	14 623	13 920	260	421	20	2	32 820	29 326	1 886	1 508	83	18
2013 10	14 547	13 943	238	343	20	3	32 334	29 042	1 648	1 547	77	20
2013 11	15 159	14 621	255	253	28	2	32 959	29 801	1 599	1 461	87	10
2013 12	<b>14 520</b>	<b>13 104</b>	<b>196</b>	<b>190</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>31 723</b>	<b>28 737</b>	<b>1 571</b>	<b>1 342</b>	<b>62</b>	<b>10</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	2 833	2 793	4	18	19	—	3 299	3 254	10	34	1	0
2011	3 070	3 041	6	10	14	—	3 536	3 441	44	44	7	0
2012	3 322	3 284	5	20	14	—	3 278	3 153	54	67	4	0
2013	<b>3 371</b>	<b>3 355</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>3 258</b>	<b>3 116</b>	<b>60</b>	<b>82</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
2013 07	3 333	3 301	8	12	12	—	3 247	3 103	58	83	1	0
2013 08	3 323	3 290	10	11	12	—	3 314	3 170	60	83	1	0
2013 09	3 374	3 340	14	8	12	—	3 232	3 092	53	86	1	0
2013 10	3 350	3 318	10	11	11	—	3 182	3 041	57	82	2	0
2013 11	3 319	3 292	8	10	9	—	3 219	3 082	51	84	1	0
2013 12	<b>3 371</b>	<b>3 355</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>3 258</b>	<b>3 116</b>	<b>60</b>	<b>82</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (98)

2010	13 744	4 370	7 464	1 300	481	130	11 852	7 075	4 161	440	76	99
2011	12 479	4 158	5 759	1 902	534	125	10 758	6 509	3 241	937	64	9
2012	11 722	3 655	6 131	1 432	314	191	11 772	6 161	4 899	654	33	24
2013	<b>11 343</b>	<b>3 395</b>	<b>5 842</b>	<b>1 579</b>	<b>348</b>	<b>180</b>	<b>10 097</b>	<b>5 542</b>	<b>3 892</b>	<b>584</b>	<b>78</b>	<b>1</b>
2013 07	11 444	3 592	5 872	1 387	355	239	9 665	6 017	3 057	534	49	9
2013 08	10 964	3 574	5 414	1 363	357	256	9 123	5 340	3 191	530	42	18
2013 09	10 319	3 471	4 973	1 356	347	171	9 361	5 410	3 287	538	127	1
2013 10	10 438	3 507	4 926	1 408	429	166	8 988	5 369	3 075	489	55	1
2013 11	10 656	3 640	5 058	1 431	393	135	9 632	5 459	3 553	541	76	1
2013 12	<b>11 343</b>	<b>3 395</b>	<b>5 842</b>	<b>1 579</b>	<b>348</b>	<b>180</b>	<b>10 097</b>	<b>5 542</b>	<b>3 892</b>	<b>584</b>	<b>78</b>	<b>1</b>

<sup>7</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>8</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.



Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen	Edelmetalle
Fin d'année Fin de mois	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

#### Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (256)

2010	760 235	759 836	96	201	102	53 237	26 856	723	897	253	24 509
2011	799 677	799 216	88	173	201	48 068	22 534	603	984	183	23 764
2012	842 857	842 500	107	193	58	48 143	19 368	840	390	1 137	26 408
2013	<b>878 663</b>	<b>878 240</b>	<b>73</b>	<b>279</b>	<b>71</b>	<b>39 282</b>	<b>21 812</b>	<b>611</b>	<b>511</b>	<b>351</b>	<b>15 997</b>
2013 07	864 852	864 491	88	221	51	35 020	16 737	705	682	459	16 437
2013 08	867 330	866 960	87	219	63	36 478	16 718	702	779	467	17 812
2013 09	870 304	869 912	82	245	65	36 493	17 923	741	704	333	16 791
2013 10	874 030	873 633	78	253	66	38 361	20 071	677	548	290	16 775
2013 11	876 734	876 347	84	237	66	38 755	21 300	616	513	307	16 019
2013 12	<b>878 663</b>	<b>878 240</b>	<b>73</b>	<b>279</b>	<b>71</b>	<b>39 282</b>	<b>21 812</b>	<b>611</b>	<b>511</b>	<b>351</b>	<b>15 997</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	233 960	233 736	71	97	56	32 056	9 551	392	405	211	21 498
2011	240 513	240 233	66	79	134	30 062	8 947	334	456	110	20 215
2012	252 062	251 911	76	70	4	31 894	9 824	547	217	1 103	20 203
2013	<b>258 341</b>	<b>258 197</b>	<b>62</b>	<b>78</b>	<b>4</b>	<b>23 217</b>	<b>12 092</b>	<b>429</b>	<b>350</b>	<b>325</b>	<b>10 021</b>
2013 07	255 959	255 799	73	81	6	20 683	8 427	481	519	443	10 811
2013 08	256 138	255 979	73	81	6	21 673	8 336	526	593	444	11 773
2013 09	256 733	256 578	68	81	5	21 284	9 081	568	521	314	10 800
2013 10	257 878	257 726	64	83	5	22 156	10 235	484	380	272	10 783
2013 11	258 422	258 263	72	81	6	22 176	11 044	452	363	278	10 039
2013 12	<b>258 341</b>	<b>258 197</b>	<b>62</b>	<b>78</b>	<b>4</b>	<b>23 217</b>	<b>12 092</b>	<b>429</b>	<b>350</b>	<b>325</b>	<b>10 021</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	260 119	260 096	3	17	1	7 934	6 495	34	92	11	1 302
2011	275 743	275 719	6	17	1	8 514	7 184	69	102	25	1 134
2012	289 823	289 793	6	23	1	8 128	5 818	56	82	19	2 153
2013	<b>303 463</b>	<b>303 413</b>	<b>6</b>	<b>43</b>	<b>1</b>	<b>7 468</b>	<b>5 046</b>	<b>71</b>	<b>101</b>	<b>23</b>	<b>2 228</b>
2013 07	298 254	298 204	7	43	1	6 212	4 270	46	81	13	1 803
2013 08	299 386	299 339	7	39	1	6 479	4 269	52	78	19	2 062
2013 09	300 434	300 389	7	38	1	6 864	4 610	45	100	16	2 093
2013 10	301 434	301 387	7	40	1	7 492	5 238	41	86	13	2 114
2013 11	302 495	302 448	6	40	1	7 585	5 131	55	91	25	2 283
2013 12	<b>303 463</b>	<b>303 413</b>	<b>6</b>	<b>43</b>	<b>1</b>	<b>7 468</b>	<b>5 046</b>	<b>71</b>	<b>101</b>	<b>23</b>	<b>2 228</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	76 422	76 420	—	0	2	50	48	0	—	—	1
2011	79 357	79 344	—	1	12	52	51	0	0	—	1
2012	82 548	82 530	—	3	14	49	48	0	—	—	1
2013	<b>85 284</b>	<b>85 271</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>47</b>	<b>47</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>0</b>
2013 07	84 198	84 179	—	8	10	51	50	0	—	—	1
2013 08	84 432	84 414	—	8	10	53	51	0	—	—	1
2013 09	84 649	84 633	—	6	11	50	49	0	0	—	1
2013 10	85 006	84 989	—	6	11	51	50	0	0	0	1
2013 11	85 259	85 244	—	6	9	51	50	0	0	—	1
2013 12	<b>85 284</b>	<b>85 271</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>47</b>	<b>47</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>0</b>

#### Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (98)

2010	18 183	18 063	12	70	37	6 276	6 004	38	8	2	223
2011	19 992	19 894	8	54	37	2 036	1 635	34	11	4	352
2012	20 860	20 754	5	63	38	1 929	1 152	48	20	—	709
2013	<b>21 576</b>	<b>21 379</b>	<b>5</b>	<b>136</b>	<b>56</b>	<b>1 742</b>	<b>1 121</b>	<b>46</b>	<b>13</b>	<b>1</b>	<b>562</b>
2013 07	21 279	21 177	5	66	32	1 874	1 024	39	7	—	803
2013 08	21 379	21 262	5	68	45	1 878	1 024	32	8	—	813
2013 09	21 574	21 428	5	96	46	1 956	1 104	39	12	—	800
2013 10	21 684	21 533	5	101	46	1 929	1 105	43	11	1	770
2013 11	21 601	21 457	5	93	47	2 254	1 470	49	12	1	723
2013 12	<b>21 576</b>	<b>21 379</b>	<b>5</b>	<b>136</b>	<b>56</b>	<b>1 742</b>	<b>1 121</b>	<b>46</b>	<b>13</b>	<b>1</b>	<b>562</b>

<sup>9</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>10</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>11</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

## Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (256)

2010	35 330	32 808	96	162	1	2 264	6 124	6 124	0	0	0
2011	34 536	30 943	68	222	96	3 206	6 461	6 457	4	0	0
2012	39 264	35 175	133	213	107	3 636	7 895	7 895	0	—	0
2013	<b>61 078</b>	<b>57 136</b>	<b>236</b>	<b>211</b>	<b>181</b>	<b>3 314</b>	<b>8 024</b>	<b>8 021</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
2013 07	58 373	53 963	261	279	282	3 588	8 327	8 327	0	—	0
2013 08	59 610	55 191	325	225	281	3 588	8 344	8 344	0	—	0
2013 09	59 326	55 011	315	225	175	3 601	8 373	8 373	0	—	0
2013 10	60 292	56 209	251	220	173	3 439	8 381	8 381	0	—	0
2013 11	60 880	56 823	249	221	171	3 416	8 025	8 025	0	—	0
2013 12	<b>61 078</b>	<b>57 136</b>	<b>236</b>	<b>211</b>	<b>181</b>	<b>3 314</b>	<b>8 024</b>	<b>8 021</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>0</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	617	617	0	—	—	—	2 720	2 720	—	—	—
2011	416	416	0	—	—	—	2 894	2 894	—	—	—
2012	1 827	1 827	0	—	—	—	2 840	2 840	—	—	—
2013	<b>1 673</b>	<b>1 673</b>	—	—	—	—	<b>2 915</b>	<b>2 915</b>	—	—	—
2013 07	1 614	1 611	2	—	0	—	2 918	2 918	—	—	—
2013 08	1 602	1 600	2	—	0	—	2 918	2 918	—	—	—
2013 09	1 648	1 646	2	—	—	—	2 927	2 927	—	—	—
2013 10	1 675	1 675	—	—	—	—	2 924	2 924	—	—	—
2013 11	1 668	1 668	—	—	—	—	2 918	2 918	—	—	—
2013 12	<b>1 673</b>	<b>1 673</b>	—	—	—	—	<b>2 915</b>	<b>2 915</b>	—	—	—

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	19 693	19 471	5	15	1	202	1 474	1 474	—	—	—
2011	18 395	18 187	16	10	0	181	1 585	1 585	—	—	0
2012	17 857	17 592	26	15	—	225	1 443	1 443	—	—	—
2013	<b>17 623</b>	<b>17 456</b>	<b>23</b>	<b>11</b>	—	<b>133</b>	<b>1 304</b>	<b>1 304</b>	—	—	—
2013 07	17 002	16 831	26	13	—	131	1 391	1 391	—	—	—
2013 08	17 111	16 923	26	13	—	148	1 390	1 390	—	—	—
2013 09	17 077	16 928	25	14	—	110	1 385	1 385	—	—	—
2013 10	17 404	17 260	25	15	—	104	1 382	1 382	—	—	—
2013 11	17 549	17 364	24	11	—	149	1 331	1 331	—	—	—
2013 12	<b>17 623</b>	<b>17 456</b>	<b>23</b>	<b>11</b>	—	<b>133</b>	<b>1 304</b>	<b>1 304</b>	—	—	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	3 442	3 440	0	0	0	1	167	167	—	—	—
2011	3 851	3 846	3	1	0	1	179	179	—	—	—
2012	4 021	4 016	3	0	0	1	235	235	—	—	—
2013	<b>3 539</b>	<b>3 535</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>217</b>	<b>217</b>	—	—	—
2013 07	3 558	3 555	2	0	0	1	214	214	—	—	—
2013 08	3 448	3 444	2	0	0	1	214	214	—	—	—
2013 09	3 359	3 355	2	0	0	1	213	213	—	—	—
2013 10	3 395	3 391	2	0	0	1	223	223	—	—	—
2013 11	3 433	3 429	2	0	0	1	223	223	—	—	—
2013 12	<b>3 539</b>	<b>3 535</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>217</b>	<b>217</b>	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (98)

2010	3 429	2 598	70	74	—	687	628	627	—	—	—
2011	3 258	2 330	19	66	96	746	586	582	4	—	—
2012	3 848	2 807	27	60	98	855	691	691	—	—	—
2013	<b>4 661</b>	<b>3 030</b>	<b>28</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>1 586</b>	<b>692</b>	<b>692</b>	—	—	—
2013 07	4 712	3 124	58	61	87	1 381	691	691	—	—	—
2013 08	4 509	3 005	54	15	87	1 348	692	692	—	—	—
2013 09	4 677	2 997	43	15	3	1 618	692	692	—	—	—
2013 10	4 636	3 013	44	14	3	1 563	692	692	—	—	—
2013 11	4 608	3 016	39	15	3	1 537	704	704	—	—	—
2013 12	<b>4 661</b>	<b>3 030</b>	<b>28</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>1 586</b>	<b>692</b>	<b>692</b>	—	—	—

<sup>12</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>13</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgrenzungen  Comptes de régularisation	Sonstige Aktiven Autres actifs					Leih- und Repogeschäfte <sup>13</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et titr. <sup>13</sup> , comp- tes métal
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

#### Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (256)

2010	21 797	21 798	-3	0	2	5 207	34 944	28 789	2 218	1 440	1 689	806
2011	22 297	22 296	1	—	0	5 399	31 587	26 038	2 405	1 442	684	1 018
2012	21 309	21 311	-3	0	1	5 580	21 784	17 160	1 698	917	1 309	700
2013	<b>23 676</b>	<b>23 676</b>	<b>-1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 492</b>	<b>14 599</b>	<b>10 562</b>	<b>1 262</b>	<b>1 174</b>	<b>956</b>	<b>645</b>
2013 07	24 170	24 171	-2	0	0	7 916	19 807	14 938	-3 109	5 530	1 415	1 031
2013 08	24 115	24 117	-1	0	0	9 966	18 485	14 071	1 420	864	1 266	863
2013 09	23 844	23 845	-1	0	0	6 772	18 454	13 052	2 238	1 262	1 183	719
2013 10	23 847	23 848	-1	0	0	8 753	18 355	13 490	1 634	1 206	1 431	595
2013 11	23 795	23 796	-1	0	0	10 502	16 119	12 527	-158	1 534	1 584	634
2013 12	<b>23 676</b>	<b>23 676</b>	<b>-1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 492</b>	<b>14 599</b>	<b>10 562</b>	<b>1 262</b>	<b>1 174</b>	<b>956</b>	<b>645</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	7 732	7 732	0	—	—	1 546	17 104	14 180	763	229	1 278	654
2011	8 196	8 196	—	—	—	1 785	13 107	10 877	862	278	142	949
2012	7 468	7 468	—	—	—	1 871	8 026	5 459	566	335	1 031	634
2013	<b>7 368</b>	<b>7 368</b>	—	—	—	<b>1 823</b>	<b>3 667</b>	<b>1 150</b>	<b>606</b>	<b>642</b>	<b>696</b>	<b>573</b>
2013 07	7 659	7 659	—	—	—	2 454	7 119	4 189	-3 995	4 899	1 065	961
2013 08	7 655	7 655	—	—	—	3 011	6 546	3 930	531	263	1 027	794
2013 09	7 515	7 515	—	—	—	1 887	6 172	2 591	1 415	640	879	648
2013 10	7 388	7 388	—	—	—	2 499	6 440	3 313	808	574	1 212	534
2013 11	7 371	7 371	—	—	—	3 017	4 429	2 633	-1 065	997	1 320	544
2013 12	<b>7 368</b>	<b>7 368</b>	—	—	—	<b>1 823</b>	<b>3 667</b>	<b>1 150</b>	<b>606</b>	<b>642</b>	<b>696</b>	<b>573</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	3 246	3 246	—	0	—	1 259	8 640	6 860	880	672	91	137
2011	3 230	3 230	—	—	—	1 323	9 987	8 347	770	587	222	60
2012	3 195	3 195	—	—	—	1 197	8 369	7 536	377	308	107	40
2013	<b>3 142</b>	<b>3 142</b>	—	—	—	<b>1 069</b>	<b>5 819</b>	<b>5 198</b>	<b>267</b>	<b>219</b>	<b>76</b>	<b>59</b>
2013 07	3 175	3 175	—	—	—	1 720	6 432	5 607	334	284	152	55
2013 08	3 172	3 172	—	—	—	2 321	6 232	5 565	282	269	68	49
2013 09	3 173	3 173	—	—	—	1 351	6 230	5 480	340	280	79	51
2013 10	3 156	3 156	—	—	—	1 891	6 128	5 419	306	287	67	49
2013 11	3 167	3 167	—	—	—	2 401	6 100	5 431	274	225	93	78
2013 12	<b>3 142</b>	<b>3 142</b>	—	—	—	<b>1 069</b>	<b>5 819</b>	<b>5 198</b>	<b>267</b>	<b>219</b>	<b>76</b>	<b>59</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1 065	1 065	—	—	—	155	247	240	2	2	3	—
2011	1 083	1 083	—	—	—	165	352	348	2	2	0	—
2012	1 109	1 109	—	—	—	147	239	213	3	1	0	21
2013	<b>1 057</b>	<b>1 057</b>	—	—	—	<b>153</b>	<b>166</b>	<b>155</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>8</b>
2013 07	1 107	1 107	—	—	—	327	204	192	4	3	0	5
2013 08	1 107	1 107	—	—	—	484	204	192	2	1	1	8
2013 09	1 101	1 101	—	—	—	220	215	204	1	2	0	7
2013 10	1 109	1 109	—	—	—	372	202	190	1	3	1	8
2013 11	1 109	1 109	—	—	—	523	208	195	1	4	1	7
2013 12	<b>1 057</b>	<b>1 057</b>	—	—	—	<b>153</b>	<b>166</b>	<b>155</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>8</b>

#### Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (98)

2010	3 556	3 559	-3	—	—	1 275	2 746	2 358	195	156	31	5
2011	3 426	3 426	—	—	—	1 107	2 947	2 236	323	301	81	5
2012	3 294	3 296	-3	—	1	1 190	1 636	1 181	280	114	59	4
2013	<b>3 032</b>	<b>3 032</b>	<b>-1</b>	—	—	<b>952</b>	<b>1 880</b>	<b>1 521</b>	<b>165</b>	<b>106</b>	<b>86</b>	<b>2</b>
2013 07	3 172	3 174	-2	—	—	1 169	2 562	2 164	182	132	74	8
2013 08	3 157	3 158	-1	—	—	1 306	2 273	1 896	196	112	64	5
2013 09	3 104	3 105	-1	—	—	1 036	2 095	1 744	151	134	63	5
2013 10	3 103	3 104	-1	—	—	1 231	2 232	1 890	163	127	50	3
2013 11	3 058	3 058	-1	—	—	1 265	2 030	1 581	281	107	58	2
2013 12	<b>3 032</b>	<b>3 032</b>	<b>-1</b>	—	—	<b>952</b>	<b>1 880</b>	<b>1 521</b>	<b>165</b>	<b>106</b>	<b>86</b>	<b>2</b>

<sup>14</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>15</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>16</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs					Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné					
		CHF	Total	CHF	USD	EUR <sup>17</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>18</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>18</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>17</sup>
Fin d'année Fin de mois	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

## Alle Banken<sup>19, 20</sup> / Toutes les banques<sup>19, 20</sup> (256)

2010	—	1 284 307	1 160 723	48 388	23 790	10 346	41 060	444	436	1	7	—
2011	—	1 390 077	1 266 483	50 152	27 027	7 472	38 943	517	503	1	11	1
2012	—	1 540 448	1 420 640	45 564	24 879	9 063	40 301	2 827	2 825	0	0	1
2013	<b>100</b>	<b>1 619 729</b>	<b>1 521 581</b>	<b>38 909</b>	<b>26 671</b>	<b>8 885</b>	<b>23 685</b>	<b>726</b>	<b>712</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>0</b>
2013 07	—	1 598 855	1 497 860	36 140	30 643	8 836	25 374	727	722	4	1	0
2013 08	—	1 602 986	1 502 356	40 307	24 495	8 656	27 172	712	699	12	1	—
2013 09	—	1 598 040	1 498 855	39 361	25 179	8 851	25 795	733	705	9	20	—
2013 10	—	1 608 148	1 509 464	38 749	25 702	8 745	25 489	692	672	14	6	0
2013 11	—	1 612 737	1 514 700	38 050	26 008	9 403	24 576	731	695	34	1	0
2013 12	<b>100</b>	<b>1 619 729</b>	<b>1 521 581</b>	<b>38 909</b>	<b>26 671</b>	<b>8 885</b>	<b>23 685</b>	<b>726</b>	<b>712</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>0</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	—	412 780	363 203	17 390	4 814	4 072	23 301	184	176	0	8	—
2011	—	428 644	380 638	18 797	5 566	1 565	22 077	118	117	—	0	1
2012	—	424 759	380 182	13 741	5 645	3 454	21 736	2 313	2 311	—	0	1
2013	—	<b>411 470</b>	<b>381 600</b>	<b>11 012</b>	<b>5 552</b>	<b>2 427</b>	<b>10 879</b>	<b>128</b>	<b>123</b>	<b>4</b>	—	—
2013 07	—	406 923	374 164	7 859	9 951	2 759	12 189	109	109	—	—	0
2013 08	—	407 000	373 613	12 582	5 069	2 651	13 085	109	108	1	—	—
2013 09	—	407 115	373 687	12 814	5 561	3 028	12 024	114	112	2	—	—
2013 10	—	412 199	379 663	12 261	5 460	2 933	11 882	108	93	11	4	—
2013 11	—	410 113	379 957	9 897	5 966	3 001	11 292	148	117	31	—	—
2013 12	—	<b>411 470</b>	<b>381 600</b>	<b>11 012</b>	<b>5 552</b>	<b>2 427</b>	<b>10 879</b>	<b>128</b>	<b>123</b>	<b>4</b>	—	—

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	—	369 742	355 724	4 340	4 610	1 271	3 797	73	73	—	0	—
2011	—	396 984	381 164	5 889	5 603	891	3 436	170	170	—	—	—
2012	—	434 691	422 063	4 803	2 790	941	4 095	248	248	—	—	—
2013	—	<b>451 777</b>	<b>439 838</b>	<b>4 261</b>	<b>3 668</b>	<b>975</b>	<b>3 036</b>	<b>245</b>	<b>237</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	—
2013 07	—	448 608	436 702	4 140	4 073	1 141	2 551	260	260	—	0	—
2013 08	—	451 796	439 668	4 268	4 005	902	2 953	255	247	8	1	—
2013 09	—	449 792	437 169	4 668	4 259	773	2 924	276	254	3	19	—
2013 10	—	454 644	442 444	3 991	4 201	1 039	2 970	242	241	—	1	—
2013 11	—	456 478	443 380	5 301	3 835	830	3 131	241	240	0	1	—
2013 12	—	<b>451 777</b>	<b>439 838</b>	<b>4 261</b>	<b>3 668</b>	<b>975</b>	<b>3 036</b>	<b>245</b>	<b>237</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	—	92 686	91 413	192	804	125	150	26	26	—	—	—
2011	—	97 804	96 334	361	803	181	126	36	36	—	—	—
2012	—	101 678	100 443	296	654	141	144	42	42	—	—	—
2013	—	<b>104 038</b>	<b>102 681</b>	<b>339</b>	<b>778</b>	<b>159</b>	<b>80</b>	<b>51</b>	<b>51</b>	—	—	—
2013 07	—	103 596	102 313	341	704	151	87	51	51	—	—	—
2013 08	—	103 854	102 535	357	712	152	98	51	51	—	—	—
2013 09	—	104 032	102 632	359	782	170	89	51	51	—	—	—
2013 10	—	104 867	103 461	374	771	170	91	51	51	—	—	—
2013 11	—	105 246	103 880	329	779	172	84	52	52	—	—	—
2013 12	—	<b>104 038</b>	<b>102 681</b>	<b>339</b>	<b>778</b>	<b>159</b>	<b>80</b>	<b>51</b>	<b>51</b>	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>21</sup> / Banques étrangères<sup>21</sup> (98)

2010	—	103 419	75 078	16 658	4 858	1 859	4 965	20	19	—	—	—
2011	—	137 307	110 344	14 028	6 098	1 725	5 110	20	8	1	11	—
2012	—	195 209	166 251	16 015	5 929	1 687	5 326	108	107	—	—	—
2013	<b>100</b>	<b>179 339</b>	<b>154 296</b>	<b>14 177</b>	<b>5 760</b>	<b>1 368</b>	<b>3 739</b>	<b>180</b>	<b>180</b>	—	—	—
2013 07	—	174 403	149 930	13 684	5 246	1 427	4 118	182	180	2	—	—
2013 08	—	170 520	146 282	13 304	5 185	1 422	4 327	181	178	2	—	—
2013 09	—	167 400	143 933	12 541	5 122	1 418	4 386	181	178	2	—	—
2013 10	—	163 644	139 314	13 043	5 553	1 412	4 321	180	178	2	—	—
2013 11	—	162 769	138 486	13 449	5 310	1 522	4 002	179	176	2	—	—
2013 12	<b>100</b>	<b>179 339</b>	<b>154 296</b>	<b>14 177</b>	<b>5 760</b>	<b>1 368</b>	<b>3 739</b>	<b>180</b>	<b>180</b>	—	—	—

<sup>17</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>18</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

<sup>19</sup> Vgl. Fussnote 14, Seite 43.

Voir note de bas de page 14, page 43.

<sup>20</sup> Vgl. Fussnote 15, Seite 43.

Voir note de bas de page 15, page 43.

<sup>21</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (256)

2010	2 209	654	996	322	237	104 462	62 005	16 216	9 529	3 969	12 743
2011	2 701	739	557	433	973	99 345	50 167	19 597	12 748	4 933	11 899
2012	1 852	978	558	293	23	103 973	59 741	18 830	11 594	4 541	9 266
2013	<b>1 395</b>	<b>929</b>	<b>303</b>	<b>137</b>	<b>26</b>	<b>91 581</b>	<b>56 929</b>	<b>15 238</b>	<b>11 725</b>	<b>4 236</b>	<b>3 453</b>
2013 07	1 921	654	1 028	209	31	91 233	55 904	16 657	11 120	3 660	3 891
2013 08	1 250	663	342	215	31	93 239	56 398	17 328	11 451	3 829	4 232
2013 09	1 216	644	332	209	32	92 092	56 263	16 414	11 077	4 031	4 306
2013 10	1 114	625	306	163	21	94 041	58 377	16 100	11 200	4 225	4 139
2013 11	1 047	622	273	128	24	95 269	58 858	15 709	12 397	4 313	3 992
2013 12	<b>1 395</b>	<b>929</b>	<b>303</b>	<b>137</b>	<b>26</b>	<b>91 581</b>	<b>56 929</b>	<b>15 238</b>	<b>11 725</b>	<b>4 236</b>	<b>3 453</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	1 709	403	846	238	222	30 985	14 099	5 028	2 279	2 103	7 476
2011	2 289	562	406	358	963	24 698	5 513	7 116	3 847	2 154	6 069
2012	1 637	840	520	260	16	21 669	9 183	4 395	2 011	1 636	4 444
2013	<b>1 186</b>	<b>771</b>	<b>288</b>	<b>118</b>	<b>10</b>	<b>9 220</b>	<b>3 762</b>	<b>2 920</b>	<b>1 127</b>	<b>776</b>	<b>635</b>
2013 07	1 670	519	986	146	19	10 612	3 599	4 285	944	909	875
2013 08	989	511	298	161	19	10 844	3 667	4 374	1 045	884	875
2013 09	1 039	540	296	185	19	10 773	3 432	4 302	1 006	1 040	993
2013 10	930	510	270	143	8	9 864	4 288	2 868	1 007	790	912
2013 11	871	493	258	113	8	9 857	4 059	2 930	1 053	778	1 036
2013 12	<b>1 186</b>	<b>771</b>	<b>288</b>	<b>118</b>	<b>10</b>	<b>9 220</b>	<b>3 762</b>	<b>2 920</b>	<b>1 127</b>	<b>776</b>	<b>635</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	4	4	—	0	—	20 193	10 024	4 570	2 376	567	2 655
2011	8	8	0	0	—	22 019	10 255	3 876	4 230	907	2 751
2012	16	12	0	4	0	21 355	8 244	5 434	3 224	1 077	3 375
2013	<b>62</b>	<b>56</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>21 697</b>	<b>11 862</b>	<b>3 758</b>	<b>3 396</b>	<b>1 107</b>	<b>1 574</b>
2013 07	14	11	0	3	0	21 767	9 404	5 709	3 925	1 009	1 721
2013 08	38	35	0	3	0	23 397	10 775	5 966	3 629	1 067	1 960
2013 09	16	14	0	2	0	21 179	10 941	4 257	2 929	1 042	2 011
2013 10	15	12	0	3	0	23 706	11 035	6 203	3 372	1 150	1 947
2013 11	37	34	0	3	0	23 532	11 765	4 812	4 031	1 130	1 795
2013 12	<b>62</b>	<b>56</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>21 697</b>	<b>11 862</b>	<b>3 758</b>	<b>3 396</b>	<b>1 107</b>	<b>1 574</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	0	0	—	—	—	3 850	3 532	41	259	17	—
2011	0	0	—	—	—	4 056	3 612	6	426	12	0
2012	1	1	—	—	—	4 222	3 879	41	298	4	0
2013	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3 654</b>	<b>3 267</b>	<b>23</b>	<b>361</b>	<b>3</b>	<b>0</b>
2013 07	1	1	0	—	—	3 903	3 658	32	209	4	0
2013 08	0	0	—	—	—	4 010	3 744	26	235	5	0
2013 09	0	0	—	—	—	3 888	3 604	46	235	3	0
2013 10	0	0	—	—	—	3 860	3 470	46	340	4	0
2013 11	0	0	—	—	—	3 699	3 318	19	359	3	0
2013 12	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3 654</b>	<b>3 267</b>	<b>23</b>	<b>361</b>	<b>3</b>	<b>0</b>

## Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (98)

2010	20	8	5	7	1	17 804	10 580	3 303	1 834	427	1 659
2011	11	3	3	2	2	16 513	9 381	4 016	1 314	324	1 479
2012	23	10	5	7	—	12 837	8 468	2 445	1 179	398	345
2013	<b>27</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>13 044</b>	<b>8 998</b>	<b>2 122</b>	<b>1 450</b>	<b>310</b>	<b>163</b>
2013 07	29	13	9	7	—	11 636	7 948	1 785	1 402	288	214
2013 08	30	12	10	8	1	11 618	8 217	1 754	1 150	295	201
2013 09	29	9	8	11	1	11 742	8 061	1 838	1 298	346	201
2013 10	31	15	8	7	1	12 635	8 624	1 976	1 340	484	210
2013 11	30	16	8	5	1	13 018	9 115	2 237	1 150	344	171
2013 12	<b>27</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>13 044</b>	<b>8 998</b>	<b>2 122</b>	<b>1 450</b>	<b>310</b>	<b>163</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>3</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des autres engagements envers la clientèle. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.



Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden <sup>3</sup> Autres engagements envers la clientèle <sup>3</sup>					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (256)

2010	426 088	419 317	241	6 423	107	398 890	262 408	56 938	57 923	16 324	5 295
2011	457 045	449 325	375	7 226	117	394 744	280 097	45 068	51 889	13 062	4 628
2012	496 787	489 683	316	6 679	109	425 959	313 536	45 647	47 907	13 926	4 942
2013	<b>560 929</b>	<b>551 905</b>	<b>456</b>	<b>8 466</b>	<b>103</b>	<b>508 175</b>	<b>384 531</b>	<b>52 622</b>	<b>53 723</b>	<b>14 329</b>	<b>2 970</b>
2013 07	551 192	542 289	527	8 267	109	499 274	377 763	50 970	52 722	14 251	3 568
2013 08	554 682	545 451	540	8 586	106	506 639	383 381	51 954	53 390	14 115	3 800
2013 09	555 119	545 929	503	8 592	95	501 328	379 201	51 352	53 062	14 327	3 387
2013 10	556 002	546 740	509	8 649	105	508 656	383 115	53 838	53 886	14 332	3 485
2013 11	561 310	552 193	477	8 534	105	509 162	384 828	53 323	53 718	14 125	3 168
2013 12	<b>560 929</b>	<b>551 905</b>	<b>456</b>	<b>8 466</b>	<b>103</b>	<b>508 175</b>	<b>384 531</b>	<b>52 622</b>	<b>53 723</b>	<b>14 329</b>	<b>2 970</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	108 708	105 163	0	3 545	—	181 941	101 816	35 995	32 155	10 658	1 319
2011	117 445	113 489	—	3 956	—	158 077	105 369	20 381	23 928	6 812	1 587
2012	130 496	126 748	—	3 749	—	172 663	118 322	22 856	21 697	8 192	1 596
2013	<b>135 582</b>	<b>131 415</b>	<b>4</b>	<b>4 163</b>	—	<b>182 213</b>	<b>123 774</b>	<b>25 768</b>	<b>23 057</b>	<b>8 529</b>	<b>1 084</b>
2013 07	133 199	129 075	—	4 124	—	177 665	120 754	24 008	23 228	8 303	1 371
2013 08	134 127	129 941	3	4 183	—	181 865	123 814	24 319	23 881	8 355	1 496
2013 09	134 198	129 904	2	4 292	—	180 302	122 136	24 871	23 632	8 422	1 242
2013 10	134 026	129 775	3	4 248	—	184 959	125 099	25 852	24 141	8 544	1 322
2013 11	135 396	131 196	4	4 195	—	183 049	124 730	25 398	23 464	8 232	1 225
2013 12	<b>135 582</b>	<b>131 415</b>	<b>4</b>	<b>4 163</b>	—	<b>182 213</b>	<b>123 774</b>	<b>25 768</b>	<b>23 057</b>	<b>8 529</b>	<b>1 084</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	149 650	148 343	94	1 179	33	90 696	78 490	3 911	6 400	1 001	895
2011	161 000	159 636	121	1 211	32	100 027	87 019	3 996	7 075	993	944
2012	171 112	169 884	154	1 039	35	112 367	99 694	3 905	6 690	994	1 084
2013	<b>176 571</b>	<b>175 144</b>	<b>151</b>	<b>1 246</b>	<b>31</b>	<b>116 088</b>	<b>103 109</b>	<b>4 680</b>	<b>6 758</b>	<b>1 001</b>	<b>541</b>
2013 07	174 465	172 958	269	1 201	37	117 015	104 700	4 021	6 680	1 014	600
2013 08	175 313	173 855	229	1 193	36	117 225	104 551	4 311	6 680	1 047	637
2013 09	175 151	173 683	223	1 210	36	116 489	103 796	4 210	6 824	1 074	584
2013 10	175 577	174 092	188	1 261	36	117 563	104 768	4 267	6 865	1 075	588
2013 11	177 405	175 927	183	1 265	31	116 962	104 403	4 229	6 659	1 131	540
2013 12	<b>176 571</b>	<b>175 144</b>	<b>151</b>	<b>1 246</b>	<b>31</b>	<b>116 088</b>	<b>103 109</b>	<b>4 680</b>	<b>6 758</b>	<b>1 001</b>	<b>541</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	42 901	42 749	0	153	—	14 721	13 463	220	829	124	84
2011	45 188	44 936	0	251	—	16 284	14 896	303	881	121	84
2012	48 083	47 839	2	242	1	16 537	15 338	248	773	96	82
2013	<b>50 746</b>	<b>50 451</b>	<b>11</b>	<b>283</b>	<b>1</b>	<b>17 584</b>	<b>16 308</b>	<b>307</b>	<b>801</b>	<b>119</b>	<b>49</b>
2013 07	49 908	49 612	9	285	2	17 500	16 257	290	781	118	54
2013 08	50 170	49 866	15	287	2	17 435	16 149	299	802	124	60
2013 09	50 254	49 951	12	289	2	17 479	16 173	303	823	124	55
2013 10	50 345	50 039	11	293	1	18 070	16 751	327	811	126	56
2013 11	50 954	50 651	12	290	1	18 135	16 831	309	819	125	52
2013 12	<b>50 746</b>	<b>50 451</b>	<b>11</b>	<b>283</b>	<b>1</b>	<b>17 584</b>	<b>16 308</b>	<b>307</b>	<b>801</b>	<b>119</b>	<b>49</b>

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (98)

2010	4 911	4 795	11	105	—	35 956	19 867	6 842	6 198	1 383	1 664
2011	5 448	5 321	22	105	—	36 977	19 210	8 855	6 648	1 667	597
2012	6 030	5 915	15	100	—	37 934	19 175	8 516	7 523	1 990	729
2013	<b>7 002</b>	<b>6 818</b>	<b>59</b>	<b>124</b>	—	<b>38 649</b>	<b>18 118</b>	<b>9 753</b>	<b>8 685</b>	<b>1 682</b>	<b>412</b>
2013 07	7 040	6 872	22	145	—	38 836	18 870	10 104	7 566	1 814	483
2013 08	7 033	6 871	20	142	—	39 214	18 998	10 367	7 642	1 712	496
2013 09	6 974	6 819	18	135	—	38 527	18 813	9 851	7 467	1 929	467
2013 10	7 004	6 839	37	127	—	38 309	18 022	10 548	7 557	1 721	462
2013 11	7 111	6 947	38	127	—	38 828	18 408	10 177	8 124	1 700	420
2013 12	<b>7 002</b>	<b>6 818</b>	<b>59</b>	<b>124</b>	—	<b>38 649</b>	<b>18 118</b>	<b>9 753</b>	<b>8 685</b>	<b>1 682</b>	<b>412</b>

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven <sup>7</sup> Autres passifs <sup>7</sup>				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte <sup>9</sup> und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR <sup>8</sup>		
Fin d'année Fin de mois				26	27	28	29	30	31
	23	24	25						

## Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (256)

2010	36 177	108 833	10 608	56 206	45 910	5 140	3 443	996	716
2011	34 395	113 325	9 702	43 294	32 140	4 159	3 626	2 410	960
2012	30 892	129 543	10 084	27 591	19 380	2 627	2 786	2 122	675
2013	<b>26 621</b>	<b>142 921</b>	<b>10 468</b>	<b>34 251</b>	<b>27 425</b>	<b>3 336</b>	<b>2 092</b>	<b>778</b>	<b>619</b>
2013 07	28 290	136 182	10 515	32 930	24 091	3 561	2 613	1 586	1 080
2013 08	27 909	139 108	11 190	32 233	24 519	3 146	2 576	1 232	760
2013 09	27 564	140 151	11 961	35 405	27 147	3 632	2 690	1 270	665
2013 10	27 225	141 669	12 092	34 382	26 756	3 318	2 508	1 255	545
2013 11	26 847	140 504	12 378	38 185	31 258	2 297	2 517	1 460	653
2013 12	<b>26 621</b>	<b>142 921</b>	<b>10 468</b>	<b>34 251</b>	<b>27 425</b>	<b>3 336</b>	<b>2 092</b>	<b>778</b>	<b>619</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	4 712	26 543	3 759	24 514	20 192	1 929	1 160	591	641
2011	4 638	24 190	3 129	15 356	10 431	1 043	1 027	1 990	865
2012	3 754	26 493	3 107	4 414	275	146	1 596	1 783	614
2013	<b>2 663</b>	<b>30 623</b>	<b>3 628</b>	<b>10 358</b>	<b>7 294</b>	<b>1 210</b>	<b>922</b>	<b>388</b>	<b>544</b>
2013 07	3 029	27 764	3 056	11 240	6 788	1 142	1 280	1 125	905
2013 08	2 946	30 273	3 256	9 863	5 956	1 090	1 235	921	661
2013 09	2 876	30 643	3 351	12 235	8 258	1 212	1 277	926	561
2013 10	2 800	30 738	3 472	10 610	7 063	976	1 166	947	458
2013 11	2 717	29 587	3 598	11 607	8 772	338	1 174	802	520
2013 12	<b>2 663</b>	<b>30 623</b>	<b>3 628</b>	<b>10 358</b>	<b>7 294</b>	<b>1 210</b>	<b>922</b>	<b>388</b>	<b>544</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	9 136	49 077	1 902	13 591	10 885	1 331	1 194	139	42
2011	7 475	52 710	1 837	13 095	10 995	1 032	831	162	75
2012	5 638	58 647	1 842	11 870	10 361	764	554	154	36
2013	<b>4 306</b>	<b>65 158</b>	<b>1 721</b>	<b>10 640</b>	<b>9 323</b>	<b>620</b>	<b>496</b>	<b>142</b>	<b>60</b>
2013 07	4 857	62 853	2 126	10 676	9 112	693	512	204	156
2013 08	4 720	63 016	2 271	11 976	10 728	586	487	93	83
2013 09	4 610	63 316	2 529	11 463	10 039	736	508	96	85
2013 10	4 484	64 237	2 465	11 650	10 301	629	553	98	70
2013 11	4 351	63 937	2 591	12 603	11 192	641	514	139	117
2013 12	<b>4 306</b>	<b>65 158</b>	<b>1 721</b>	<b>10 640</b>	<b>9 323</b>	<b>620</b>	<b>496</b>	<b>142</b>	<b>60</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	5 938	16 365	322	877	869	2	3	4	—
2011	5 430	16 940	335	1 065	1 060	2	2	1	—
2012	5 201	17 576	325	931	906	2	1	1	21
2013	<b>4 785</b>	<b>17 351</b>	<b>303</b>	<b>601</b>	<b>589</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>8</b>
2013 07	5 010	17 183	408	627	617	2	2	2	5
2013 08	4 966	17 206	442	603	587	1	3	4	8
2013 09	4 910	17 305	489	639	624	1	5	2	7
2013 10	4 883	17 488	500	638	622	4	3	2	8
2013 11	4 833	17 376	521	674	662	1	1	2	7
2013 12	<b>4 785</b>	<b>17 351</b>	<b>303</b>	<b>601</b>	<b>589</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>8</b>

## Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (98)

2010	738	1 576	2 272	6 137	5 292	419	320	73	31
2011	1 007	1 649	2 177	4 972	3 181	961	729	97	4
2012	872	1 971	2 369	3 728	2 957	402	314	54	3
2013	<b>855</b>	<b>2 540</b>	<b>2 120</b>	<b>5 508</b>	<b>4 714</b>	<b>418</b>	<b>288</b>	<b>85</b>	<b>3</b>
2013 07	850	2 081	2 084	3 832	2 708	574	418	125	9
2013 08	886	2 083	2 146	3 394	2 311	551	450	75	6
2013 09	881	2 115	2 261	3 634	2 671	473	407	79	5
2013 10	886	2 124	2 340	3 930	2 981	469	401	71	6
2013 11	872	2 381	2 153	5 581	4 587	223	409	358	2
2013 12	<b>855</b>	<b>2 540</b>	<b>2 120</b>	<b>5 508</b>	<b>4 714</b>	<b>418</b>	<b>288</b>	<b>85</b>	<b>3</b>

<sup>7</sup> Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.  
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

<sup>8</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>9</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>10</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.

A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.



Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen <sup>10</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>10</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	Gesellschaftskapital Capital social	Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	Andere Reserven Autres réserves	Gewinnvortrag Bénéfice reporté	Verlustvortrag Perte reportée
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	32	33	34	35	36	37	38	39	40

#### Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (256)

2010	19 471	20 057	26 008	78 570	474	—	13 980	14 166	- 375
2011	19 639	20 676	26 370	83 569	1 469	13	15 322	17 819	- 419
2012	20 914	21 466	27 085	88 033	1 233	0	21 423	18 915	- 456
2013	<b>23 039</b>	<b>22 137</b>	<b>29 138</b>	<b>91 410</b>	<b>1 374</b>	<b>0</b>	<b>20 530</b>	<b>18 358</b>	<b>- 276</b>
2013 07	21 505	21 853	28 938	87 908	1 306	0	20 685	19 463	- 270
2013 08	21 743	21 882	28 975	87 728	1 340	0	20 648	19 465	- 270
2013 09	21 999	21 899	29 019	87 779	1 365	0	20 560	19 464	- 270
2013 10	21 853	21 904	29 028	87 800	1 372	0	20 600	19 412	- 270
2013 11	21 882	21 899	29 017	87 823	1 371	0	20 568	19 408	- 270
2013 12	<b>23 039</b>	<b>22 137</b>	<b>29 138</b>	<b>91 410</b>	<b>1 374</b>	<b>0</b>	<b>20 530</b>	<b>18 358</b>	<b>- 276</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	889	—	4 783	51 670	432	—	- 1 521	5 919	—
2011	1 113	—	4 783	56 635	1 066	—	- 1 848	10 008	—
2012	2 378	—	4 783	60 425	889	—	3 916	11 855	—
2013	<b>2 690</b>	—	<b>4 784</b>	<b>59 537</b>	<b>1 020</b>	—	<b>1 957</b>	<b>12 165</b>	—
2013 07	2 529	—	4 784	54 931	969	—	2 128	12 429	—
2013 08	2 830	—	4 784	54 953	987	—	2 090	12 430	—
2013 09	2 675	—	4 784	54 973	1 008	—	2 003	12 431	—
2013 10	2 766	—	4 784	54 994	1 015	—	2 048	12 369	—
2013 11	2 759	—	4 784	55 025	1 020	—	2 017	12 365	—
2013 12	<b>2 690</b>	—	<b>4 784</b>	<b>59 537</b>	<b>1 020</b>	—	<b>1 957</b>	<b>12 165</b>	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	4 569	14 942	5 560	7 985	33	—	3 814	42	- 46
2011	4 285	15 569	5 568	8 691	104	—	4 106	24	- 1
2012	4 172	16 007	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2013	<b>4 253</b>	<b>16 670</b>	<b>5 656</b>	<b>9 431</b>	<b>164</b>	—	<b>4 968</b>	<b>23</b>	—
2013 07	4 066	16 266	5 566	9 431	158	—	4 975	23	—
2013 08	4 081	16 292	5 566	9 431	170	—	4 977	23	—
2013 09	4 034	16 294	5 566	9 431	174	—	4 973	23	—
2013 10	4 063	16 301	5 565	9 431	173	—	4 969	23	—
2013 11	4 054	16 306	5 566	9 431	165	—	4 969	23	—
2013 12	<b>4 253</b>	<b>16 670</b>	<b>5 656</b>	<b>9 431</b>	<b>164</b>	—	<b>4 968</b>	<b>23</b>	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1 554	1 148	630	2 310	- 116	—	2 255	18	—
2011	1 518	1 115	642	2 473	—	13	2 401	13	—
2012	1 549	1 154	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2013	<b>1 545</b>	<b>1 209</b>	<b>650</b>	<b>2 746</b>	<b>7</b>	—	<b>2 571</b>	<b>20</b>	—
2013 07	1 528	1 181	650	2 746	7	—	2 575	20	—
2013 08	1 526	1 181	650	2 746	7	—	2 574	20	—
2013 09	1 525	1 189	650	2 746	7	—	2 574	20	—
2013 10	1 502	1 185	650	2 746	7	—	2 575	20	—
2013 11	1 500	1 185	650	2 746	7	—	2 575	20	—
2013 12	<b>1 545</b>	<b>1 209</b>	<b>650</b>	<b>2 746</b>	<b>7</b>	—	<b>2 571</b>	<b>20</b>	—

#### Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (98)

2010	3 013	1 431	8 661	6 519	33	—	5 366	6 779	- 299
2011	2 904	1 470	8 618	6 462	19	—	5 327	6 581	- 342
2012	2 814	1 581	8 617	6 653	3	—	5 025	6 100	- 307
2013	<b>3 395</b>	<b>1 716</b>	<b>8 532</b>	<b>5 905</b>	<b>7</b>	—	<b>4 773</b>	<b>5 274</b>	<b>- 222</b>
2013 07	2 960	1 632	8 267	6 972	5	—	4 871	6 129	- 195
2013 08	2 894	1 638	8 267	6 772	5	—	4 871	6 129	- 195
2013 09	3 132	1 642	8 310	6 789	5	—	4 872	6 127	- 195
2013 10	3 008	1 645	8 310	6 789	5	—	4 872	6 127	- 195
2013 11	3 064	1 634	8 310	6 787	7	—	4 872	6 127	- 195
2013 12	<b>3 395</b>	<b>1 716</b>	<b>8 532</b>	<b>5 905</b>	<b>7</b>	—	<b>4 773</b>	<b>5 274</b>	<b>- 222</b>

<sup>11</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>12</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>13</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>15</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>15</sup> , com- ptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

## Alle Banken<sup>16, 17</sup> / Toutes les banques<sup>16, 17</sup> (256)

2010	1 315 824	1 114 983	80 786	79 412	21 888	18 755	11 097	11 080	12	3	1
2011	1 339 009	1 150 794	71 349	77 639	21 741	17 487	10 393	10 367	7	18	1
2012	1 425 293	1 247 999	69 597	71 019	21 794	14 884	11 004	10 973	9	21	2
2013	<b>1 582 051</b>	<b>1 395 884</b>	<b>79 041</b>	<b>79 798</b>	<b>20 286</b>	<b>7 043</b>	<b>15 978</b>	<b>9 516</b>	<b>4 792</b>	<b>1 669</b>	<b>1</b>
2013 07	1 552 926	1 370 737	75 875	77 022	20 753	8 539	12 322	10 799	1 408	114	1
2013 08	1 567 762	1 380 964	78 763	78 634	20 610	8 792	15 221	11 345	3 761	115	1
2013 09	1 566 651	1 380 511	77 505	79 371	20 907	8 358	17 051	11 767	3 650	1 634	0
2013 10	1 576 879	1 387 927	79 715	80 028	21 041	8 169	16 291	10 988	3 658	1 645	0
2013 11	1 586 399	1 398 855	77 792	80 933	21 006	7 813	14 865	9 472	3 694	1 699	0
2013 12	<b>1 582 051</b>	<b>1 395 884</b>	<b>79 041</b>	<b>79 798</b>	<b>20 286</b>	<b>7 043</b>	<b>15 978</b>	<b>9 516</b>	<b>4 792</b>	<b>1 669</b>	<b>1</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	445 045	337 143	44 592	40 150	13 723	9 436	5 618	5 616	0	1	—
2011	421 580	337 077	30 063	33 863	12 055	8 521	5 343	5 343	—	0	—
2012	448 478	369 969	29 064	30 173	12 617	6 654	5 345	5 345	0	0	—
2013	<b>457 626</b>	<b>376 451</b>	<b>36 486</b>	<b>32 000</b>	<b>10 426</b>	<b>2 262</b>	<b>10 831</b>	<b>4 495</b>	<b>4 780</b>	<b>1 556</b>	<b>0</b>
2013 07	446 005	367 492	33 064	30 881	11 416	3 152	6 628	5 234	1 394	0	—
2013 08	452 238	370 774	35 060	31 970	11 402	3 031	8 980	5 235	3 745	0	—
2013 09	453 295	370 313	35 530	33 164	11 491	2 796	10 769	5 610	3 639	1 520	—
2013 10	455 374	373 112	34 919	33 339	11 312	2 692	10 820	5 646	3 645	1 529	—
2013 11	454 652	374 594	33 929	32 634	10 713	2 781	9 864	4 601	3 680	1 583	—
2013 12	<b>457 626</b>	<b>376 451</b>	<b>36 486</b>	<b>32 000</b>	<b>10 426</b>	<b>2 262</b>	<b>10 831</b>	<b>4 495</b>	<b>4 780</b>	<b>1 556</b>	<b>0</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	371 146	344 719	9 917	11 171	1 747	3 591	387	387	—	—	—
2011	396 518	368 209	9 038	13 397	2 104	3 770	1 060	1 060	—	—	—
2012	422 376	393 761	10 285	11 568	2 266	4 495	1 798	1 798	—	—	—
2013	<b>437 409</b>	<b>411 754</b>	<b>9 222</b>	<b>11 975</b>	<b>2 284</b>	<b>2 175</b>	<b>1 796</b>	<b>1 796</b>	—	—	—
2013 07	434 260	406 427	10 709	12 376	2 271	2 477	1 210	1 210	—	—	—
2013 08	438 499	410 414	11 111	12 045	2 248	2 680	1 798	1 798	—	—	—
2013 09	435 250	409 331	9 439	11 545	2 253	2 681	1 801	1 801	—	—	—
2013 10	440 224	411 828	11 301	12 128	2 363	2 604	1 801	1 801	—	—	—
2013 11	441 933	414 623	9 878	12 543	2 436	2 453	1 802	1 802	—	—	—
2013 12	<b>437 409</b>	<b>411 754</b>	<b>9 222</b>	<b>11 975</b>	<b>2 284</b>	<b>2 175</b>	<b>1 796</b>	<b>1 796</b>	—	—	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	92 772	91 034	263	1 244	147	84	300	300	—	—	—
2011	97 475	95 383	310	1 563	135	84	300	300	—	—	—
2012	101 327	99 514	293	1 314	102	104	250	250	—	—	—
2013	<b>103 771</b>	<b>101 801</b>	<b>343</b>	<b>1 446</b>	<b>124</b>	<b>57</b>	<b>370</b>	<b>370</b>	—	—	—
2013 07	103 246	101 449	333	1 278	127	59	370	370	—	—	—
2013 08	103 535	101 664	341	1 328	135	68	370	370	—	—	—
2013 09	103 675	101 767	362	1 352	131	62	370	370	—	—	—
2013 10	104 469	102 437	388	1 448	132	64	370	370	—	—	—
2013 11	104 874	102 874	341	1 469	132	59	371	371	—	—	—
2013 12	<b>103 771</b>	<b>101 801</b>	<b>343</b>	<b>1 446</b>	<b>124</b>	<b>57</b>	<b>370</b>	<b>370</b>	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>18</sup> / Banques étrangères<sup>18</sup> (98)

2010	100 918	76 068	10 879	8 635	1 982	3 354	2 953	2 953	—	—	—
2011	99 795	72 333	14 218	8 989	2 177	2 079	2 093	2 093	—	—	—
2012	96 251	71 624	11 742	9 291	2 518	1 077	1 854	1 854	—	—	—
2013	<b>99 128</b>	<b>72 649</b>	<b>12 951</b>	<b>10 804</b>	<b>2 145</b>	<b>578</b>	<b>487</b>	<b>406</b>	<b>1</b>	<b>80</b>	—
2013 07	97 029	71 457	12 873	9 720	2 275	706	1 828	1 747	—	82	—
2013 08	96 787	71 281	13 088	9 584	2 132	704	1 833	1 751	—	82	—
2013 09	96 844	71 729	12 527	9 509	2 406	672	1 837	1 755	—	82	—
2013 10	97 821	71 542	13 638	9 628	2 334	679	1 044	959	1	83	—
2013 11	100 583	74 214	13 293	10 018	2 464	594	550	466	2	82	—
2013 12	<b>99 128</b>	<b>72 649</b>	<b>12 951</b>	<b>10 804</b>	<b>2 145</b>	<b>578</b>	<b>487</b>	<b>406</b>	<b>1</b>	<b>80</b>	—

<sup>14</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>15</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>16</sup> Vgl. Fussnote 11, S. 49.

Voir note de bas de page 11, page 49.

<sup>17</sup> Vgl. Fussnote 12, S. 49.

Voir note de bas de page 12, page 49.

<sup>18</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (256)

2010	58 293	0	41 475	2 271	14 546	92 958	1 511	27 747	25 411	38 288
2011	72 039	0	37 760	23 061	11 218	69 133	2 808	19 893	15 921	30 510
2012	57 779	0	40 136	7 388	10 255	50 304	726	17 905	15 977	15 696
2013	<b>85 922</b>	<b>1</b>	<b>68 043</b>	<b>2 478</b>	<b>15 400</b>	<b>35 426</b>	<b>759</b>	<b>7 261</b>	<b>13 180</b>	<b>14 226</b>
2013 07	81 689	0	69 096	2 383	10 210	43 703	644	11 019	17 437	14 602
2013 08	92 072	0	78 355	2 685	11 032	40 862	708	10 677	15 260	14 217
2013 09	85 576	0	71 029	1 718	12 829	38 987	742	9 130	14 668	14 447
2013 10	90 897	0	68 107	2 382	20 408	38 314	710	8 369	16 410	12 825
2013 11	86 345	2	67 874	2 905	15 564	33 611	769	7 059	13 801	11 983
2013 12	<b>85 922</b>	<b>1</b>	<b>68 043</b>	<b>2 478</b>	<b>15 400</b>	<b>35 426</b>	<b>759</b>	<b>7 261</b>	<b>13 180</b>	<b>14 226</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	56 628	0	41 426	1 393	13 810	61 265	758	18 610	11 334	30 563
2011	70 182	0	37 700	22 176	10 306	42 772	481	13 552	5 028	23 711
2012	55 910	0	40 078	6 445	9 386	32 354	495	11 190	12 657	8 012
2013	<b>83 720</b>	<b>0</b>	<b>67 977</b>	<b>1 121</b>	<b>14 622</b>	<b>23 625</b>	<b>504</b>	<b>3 709</b>	<b>9 950</b>	<b>9 463</b>
2013 07	79 292	0	69 030	873	9 389	26 599	501	5 030	13 677	7 391
2013 08	89 678	0	78 286	1 179	10 214	23 708	506	4 841	11 520	6 841
2013 09	83 286	0	70 959	277	12 050	21 866	523	4 271	10 945	6 127
2013 10	88 613	0	68 043	945	19 625	23 055	513	4 237	12 716	5 589
2013 11	84 079	0	67 809	1 489	14 781	21 952	503	3 698	10 665	7 085
2013 12	<b>83 720</b>	<b>0</b>	<b>67 977</b>	<b>1 121</b>	<b>14 622</b>	<b>23 625</b>	<b>504</b>	<b>3 709</b>	<b>9 950</b>	<b>9 463</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	170	—	—	170	—	38	23	0	2	13
2011	178	—	—	178	—	126	12	0	1	112
2012	112	—	—	112	—	188	8	164	1	14
2013	<b>212</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>212</b>	<b>—</b>	<b>91</b>	<b>5</b>	<b>84</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
2013 07	263	—	—	263	—	147	8	131	2	6
2013 08	213	—	—	213	—	114	6	100	2	5
2013 09	232	—	—	232	—	92	6	74	2	11
2013 10	234	—	—	234	—	120	5	95	2	18
2013 11	224	—	—	224	—	98	5	83	2	8
2013 12	<b>212</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>212</b>	<b>—</b>	<b>91</b>	<b>5</b>	<b>84</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	85	—	—	85	—	—	—	—	—	—
2011	129	—	—	129	—	—	—	—	—	—
2012	121	—	—	121	—	—	—	—	—	—
2013	<b>139</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>139</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
2013 07	141	—	—	141	—	—	—	—	—	—
2013 08	151	—	—	151	—	0	—	—	0	—
2013 09	144	—	—	144	—	0	0	—	—	—
2013 10	143	—	—	143	—	0	—	—	0	—
2013 11	141	—	—	141	—	0	—	—	0	—
2013 12	<b>139</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>139</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (98)

2010	1 126	—	49	356	721	23 108	218	5 708	10 727	6 455
2011	1 119	—	60	191	869	17 330	131	4 046	8 666	4 488
2012	1 155	—	57	279	819	14 343	8	4 693	2 855	6 787
2013	<b>1 041</b>	<b>—</b>	<b>66</b>	<b>291</b>	<b>684</b>	<b>6 369</b>	<b>21</b>	<b>2 041</b>	<b>603</b>	<b>3 703</b>
2013 07	1 204	—	66	394	744	11 839	21	3 965	1 488	6 364
2013 08	1 192	—	69	371	752	11 913	22	3 884	1 427	6 582
2013 09	1 121	—	70	342	709	12 131	19	3 012	1 490	7 611
2013 10	1 055	—	64	286	704	10 239	21	2 333	1 497	6 387
2013 11	1 031	—	65	268	699	6 230	21	1 682	611	3 916
2013 12	<b>1 041</b>	<b>—</b>	<b>66</b>	<b>291</b>	<b>684</b>	<b>6 369</b>	<b>21</b>	<b>2 041</b>	<b>603</b>	<b>3 703</b>

<sup>1</sup> Kassa, Giro und bis Mai 2013 Postkonto.

Caisse, comptes de virement et jusqu'à mai 2013 comptes postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>3</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (256)

2010	524 945	38 295	250 962	126 705	102 116	6 866	358 931	22 067	235 907	43 021	57 709	226
2011	539 715	34 332	263 088	130 600	103 031	8 664	364 182	23 169	239 471	40 275	60 872	394
2012	443 000	20 476	217 363	101 766	98 672	4 723	401 528	18 658	273 319	43 021	66 257	273
2013	<b>411 544</b>	<b>22 515</b>	<b>194 515</b>	<b>112 526</b>	<b>79 922</b>	<b>2 067</b>	<b>397 596</b>	<b>19 576</b>	<b>273 251</b>	<b>46 024</b>	<b>58 574</b>	<b>170</b>
2013 07	415 271	18 531	183 559	125 411	85 565	2 205	413 662	19 386	284 026	44 318	65 694	238
2013 08	401 540	19 262	174 063	123 863	81 589	2 764	415 061	19 199	284 077	45 115	66 361	309
2013 09	396 124	19 514	172 950	118 423	82 689	2 547	405 191	19 513	274 529	45 555	65 305	289
2013 10	410 089	18 322	186 040	120 886	82 491	2 349	409 274	19 657	277 304	47 563	64 531	219
2013 11	409 387	23 361	177 422	126 163	80 733	1 708	398 558	19 585	274 204	44 752	59 790	227
2013 12	<b>411 544</b>	<b>22 515</b>	<b>194 515</b>	<b>112 526</b>	<b>79 922</b>	<b>2 067</b>	<b>397 596</b>	<b>19 576</b>	<b>273 251</b>	<b>46 024</b>	<b>58 574</b>	<b>170</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	385 818	13 231	205 670	84 872	81 422	625	254 173	9 136	183 789	22 602	38 548	99
2011	385 092	10 670	208 457	82 047	83 434	484	260 459	10 898	187 841	20 392	41 123	205
2012	319 202	7 062	167 793	63 943	79 967	438	287 230	6 825	214 451	20 422	45 365	166
2013	<b>288 499</b>	<b>4 548</b>	<b>140 836</b>	<b>79 160</b>	<b>63 318</b>	<b>637</b>	<b>281 487</b>	<b>7 054</b>	<b>213 288</b>	<b>19 894</b>	<b>41 136</b>	<b>114</b>
2013 07	287 526	5 513	125 884	88 334	67 503	293	296 188	6 820	223 200	20 508	45 529	130
2013 08	272 680	6 150	115 212	87 211	63 598	510	296 724	6 751	223 427	21 090	45 291	165
2013 09	270 434	6 401	115 441	83 572	64 643	377	287 181	6 963	214 224	21 051	44 760	183
2013 10	276 410	6 619	122 941	85 292	61 140	418	289 314	6 993	215 713	22 503	44 002	103
2013 11	289 024	8 689	124 845	91 648	63 510	331	284 929	6 767	215 595	20 023	42 383	161
2013 12	<b>288 499</b>	<b>4 548</b>	<b>140 836</b>	<b>79 160</b>	<b>63 318</b>	<b>637</b>	<b>281 487</b>	<b>7 054</b>	<b>213 288</b>	<b>19 894</b>	<b>41 136</b>	<b>114</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	20 677	4 724	7 486	5 509	1 108	1 850	3 793	868	1 095	1 676	154	—
2011	20 761	3 102	7 869	7 446	815	1 529	4 322	894	1 512	1 780	136	—
2012	19 281	2 072	8 158	7 523	1 194	334	4 651	1 048	1 184	2 337	81	—
2013	<b>16 531</b>	<b>1 056</b>	<b>7 847</b>	<b>6 603</b>	<b>971</b>	<b>53</b>	<b>5 448</b>	<b>1 361</b>	<b>1 071</b>	<b>2 934</b>	<b>81</b>	<b>0</b>
2013 07	17 361	851	8 831	7 032	595	52	4 989	1 446	1 093	2 368	82	0
2013 08	18 584	1 013	9 745	7 241	521	64	5 019	1 361	1 153	2 426	77	0
2013 09	16 421	1 124	7 254	6 649	1 218	177	5 335	1 411	1 193	2 641	90	0
2013 10	16 172	1 041	7 750	6 744	554	82	4 994	1 480	1 169	2 266	78	0
2013 11	15 824	1 292	7 325	6 736	406	65	4 904	1 458	1 096	2 264	87	0
2013 12	<b>16 531</b>	<b>1 056</b>	<b>7 847</b>	<b>6 603</b>	<b>971</b>	<b>53</b>	<b>5 448</b>	<b>1 361</b>	<b>1 071</b>	<b>2 934</b>	<b>81</b>	<b>0</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	319	6	85	164	61	4	122	86	6	29	1	—
2011	317	51	56	161	36	12	118	86	9	23	0	—
2012	212	22	50	111	29	—	126	97	7	22	0	—
2013	<b>168</b>	<b>9</b>	<b>32</b>	<b>102</b>	<b>26</b>	<b>—</b>	<b>103</b>	<b>78</b>	<b>4</b>	<b>21</b>	<b>0</b>	<b>—</b>
2013 07	224	25	44	127	28	—	117	88	6	22	0	—
2013 08	224	14	41	140	27	—	119	87	6	25	0	—
2013 09	207	11	45	118	33	—	112	85	6	21	0	—
2013 10	175	10	38	97	30	—	107	81	4	22	0	—
2013 11	208	12	45	120	30	—	106	81	4	21	0	—
2013 12	<b>168</b>	<b>9</b>	<b>32</b>	<b>102</b>	<b>26</b>	<b>—</b>	<b>103</b>	<b>78</b>	<b>4</b>	<b>21</b>	<b>0</b>	<b>—</b>

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (98)

2010	73 575	11 896	25 931	20 063	13 950	1 735	76 472	7 600	40 726	12 535	15 483	126
2011	79 105	12 754	29 716	20 435	12 213	3 988	71 379	6 957	37 525	11 668	15 048	181
2012	64 412	7 745	27 425	14 819	12 674	1 748	78 705	5 720	44 369	12 641	15 876	100
2013	<b>57 040</b>	<b>8 140</b>	<b>25 465</b>	<b>12 601</b>	<b>10 008</b>	<b>826</b>	<b>72 366</b>	<b>4 921</b>	<b>43 250</b>	<b>13 743</b>	<b>10 397</b>	<b>54</b>
2013 07	65 131	7 709	29 979	14 055	12 248	1 139	78 472	5 060	45 885	12 999	14 423	104
2013 08	62 790	7 360	29 452	12 970	11 746	1 262	78 365	5 113	45 187	13 085	14 849	131
2013 09	63 108	7 984	29 373	12 966	11 750	1 035	76 931	5 103	44 613	13 050	14 075	90
2013 10	71 587	7 346	34 183	13 295	15 760	1 003	78 347	5 115	45 488	13 806	13 848	90
2013 11	57 932	8 010	25 711	12 892	10 609	709	70 716	5 047	42 034	13 147	10 430	58
2013 12	<b>57 040</b>	<b>8 140</b>	<b>25 465</b>	<b>12 601</b>	<b>10 008</b>	<b>826</b>	<b>72 366</b>	<b>4 921</b>	<b>43 250</b>	<b>13 743</b>	<b>10 397</b>	<b>54</b>

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	mit Deckung / gagées						ohne Deckung / en blanc					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>8</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>8</sup> , comp- tes métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

## Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (256)

2010	207 992	17 034	111 359	33 273	46 268	59	150 938	5 033	124 548	9 748	11 442	167
2011	202 899	18 125	106 328	30 000	48 260	184	161 284	5 043	133 143	10 275	12 612	210
2012	233 357	16 292	128 888	32 917	55 089	172	168 171	2 367	144 432	10 104	11 168	101
2013	<b>248 879</b>	<b>17 033</b>	<b>145 123</b>	<b>35 823</b>	<b>50 815</b>	<b>86</b>	<b>148 717</b>	<b>2 543</b>	<b>128 128</b>	<b>10 201</b>	<b>7 760</b>	<b>85</b>
2013 07	251 772	16 663	144 123	34 604	56 208	173	161 891	2 723	139 903	9 713	9 486	65
2013 08	251 285	16 668	141 653	35 163	57 613	189	163 776	2 532	142 424	9 952	8 748	120
2013 09	248 657	16 880	139 291	35 805	56 536	145	156 534	2 633	135 238	9 751	8 770	144
2013 10	254 481	17 088	143 882	37 666	55 685	159	154 794	2 568	133 423	9 897	8 845	61
2013 11	245 385	16 731	141 942	35 223	51 364	126	153 173	2 854	132 262	9 529	8 427	101
2013 12	<b>248 879</b>	<b>17 033</b>	<b>145 123</b>	<b>35 823</b>	<b>50 815</b>	<b>86</b>	<b>148 717</b>	<b>2 543</b>	<b>128 128</b>	<b>10 201</b>	<b>7 760</b>	<b>85</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	119 213	5 152	69 030	16 729	28 299	3	134 960	3 984	114 760	5 873	10 248	96
2011	113 321	6 994	62 521	14 150	29 650	5	147 138	3 904	125 320	6 241	11 472	200
2012	134 861	5 371	79 098	14 624	35 696	72	152 369	1 453	135 353	5 798	9 670	94
2013	<b>149 131</b>	<b>5 596</b>	<b>94 007</b>	<b>15 026</b>	<b>34 470</b>	<b>33</b>	<b>132 356</b>	<b>1 459</b>	<b>119 281</b>	<b>4 868</b>	<b>6 666</b>	<b>82</b>
2013 07	149 708	5 149	91 732	15 421	37 336	71	146 479	1 671	131 468	5 087	8 193	59
2013 08	148 645	5 233	89 713	15 738	37 911	49	148 079	1 518	133 715	5 352	7 378	116
2013 09	146 327	5 394	87 872	15 791	37 226	44	140 854	1 569	126 352	5 260	7 534	138
2013 10	150 525	5 555	91 050	17 478	36 395	48	138 789	1 438	124 663	5 025	7 608	56
2013 11	148 054	5 339	91 927	15 569	35 156	63	136 874	1 428	123 667	4 454	7 227	99
2013 12	<b>149 131</b>	<b>5 596</b>	<b>94 007</b>	<b>15 026</b>	<b>34 470</b>	<b>33</b>	<b>132 356</b>	<b>1 459</b>	<b>119 281</b>	<b>4 868</b>	<b>6 666</b>	<b>82</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	1 104	613	200	263	27	—	2 689	255	895	1 414	126	—
2011	1 097	584	250	238	24	—	3 226	310	1 262	1 542	112	—
2012	1 326	725	79	512	10	—	3 325	324	1 105	1 825	72	—
2013	<b>1 657</b>	<b>935</b>	<b>69</b>	<b>644</b>	<b>9</b>	—	<b>3 792</b>	<b>427</b>	<b>1 001</b>	<b>2 291</b>	<b>73</b>	<b>0</b>
2013 07	1 598	959	70	559	11	—	3 391	488	1 023	1 809	71	0
2013 08	1 704	955	81	660	9	—	3 315	406	1 073	1 766	69	0
2013 09	2 024	974	76	966	8	—	3 311	437	1 117	1 675	82	0
2013 10	1 566	963	70	525	8	—	3 427	517	1 099	1 741	71	0
2013 11	1 567	952	68	539	9	—	3 337	506	1 028	1 725	78	0
2013 12	<b>1 657</b>	<b>935</b>	<b>69</b>	<b>644</b>	<b>9</b>	—	<b>3 792</b>	<b>427</b>	<b>1 001</b>	<b>2 291</b>	<b>73</b>	<b>0</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	97	66	4	26	1	—	25	20	2	3	0	—
2011	100	71	8	20	0	—	18	14	1	3	0	—
2012	109	83	6	20	0	—	17	15	1	1	0	—
2013	<b>87</b>	<b>66</b>	<b>3</b>	<b>19</b>	—	—	<b>15</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	—
2013 07	101	76	5	19	0	—	16	12	1	3	0	—
2013 08	100	76	5	19	0	—	19	11	1	6	0	—
2013 09	96	73	4	19	0	—	16	12	1	2	0	—
2013 10	91	69	3	19	0	—	16	12	1	3	0	—
2013 11	91	69	3	19	0	—	15	11	1	2	0	—
2013 12	<b>87</b>	<b>66</b>	<b>3</b>	<b>19</b>	—	—	<b>15</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	—

## Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (98)

2010	65 453	7 268	32 644	10 967	14 516	56	11 019	333	8 081	1 568	967	70
2011	62 556	6 411	31 652	10 054	14 269	171	8 823	546	5 874	1 614	779	9
2012	68 144	5 308	37 183	10 953	14 606	93	10 560	412	7 186	1 687	1 270	6
2013	<b>61 722</b>	<b>4 542</b>	<b>35 992</b>	<b>11 598</b>	<b>9 540</b>	<b>51</b>	<b>10 643</b>	<b>379</b>	<b>7 259</b>	<b>2 145</b>	<b>856</b>	<b>3</b>
2013 07	68 136	4 664	39 016	11 015	13 342	98	10 336	396	6 869	1 985	1 080	6
2013 08	67 581	4 667	38 082	11 052	13 653	126	10 782	445	7 105	2 032	1 196	4
2013 09	66 228	4 642	37 397	11 077	13 028	85	10 703	463	7 215	1 973	1 047	5
2013 10	67 564	4 686	38 380	11 592	12 821	86	10 783	429	7 108	2 215	1 027	4
2013 11	59 986	4 558	35 061	10 820	9 491	56	10 730	489	6 973	2 326	939	2
2013 12	<b>61 722</b>	<b>4 542</b>	<b>35 992</b>	<b>11 598</b>	<b>9 540</b>	<b>51</b>	<b>10 643</b>	<b>379</b>	<b>7 259</b>	<b>2 145</b>	<b>856</b>	<b>3</b>

<sup>7</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>8</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.



Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Edelmetalle  Métaux précieux
Fin d'année Fin de mois	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

#### Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (256)

2010	9 083	3 806	361	1 055	3 860	148 380	7 092	52 026	34 144	50 854	4 262
2011	11 736	3 675	813	1 258	5 989	126 709	6 709	41 404	28 515	42 548	7 534
2012	13 651	3 537	778	1 810	7 527	117 457	4 793	49 711	26 857	31 799	4 297
2013	<b>14 611</b>	<b>3 479</b>	<b>752</b>	<b>2 277</b>	<b>8 103</b>	<b>105 811</b>	<b>4 202</b>	<b>46 232</b>	<b>26 036</b>	<b>26 948</b>	<b>2 392</b>
2013 07	14 816	3 400	824	2 020	8 571	104 386	4 363	46 792	23 161	26 202	3 868
2013 08	14 980	3 388	828	2 019	8 745	99 521	3 910	42 413	23 043	27 129	3 026
2013 09	15 036	3 348	806	2 042	8 841	102 003	4 079	43 775	22 753	27 614	3 782
2013 10	15 570	3 534	852	2 222	8 962	104 862	4 282	46 043	24 211	26 727	3 600
2013 11	14 357	3 507	737	2 234	7 880	109 041	4 384	48 918	25 358	26 934	3 445
2013 12	<b>14 611</b>	<b>3 479</b>	<b>752</b>	<b>2 277</b>	<b>8 103</b>	<b>105 811</b>	<b>4 202</b>	<b>46 232</b>	<b>26 036</b>	<b>26 948</b>	<b>2 392</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	2 247	940	116	56	1 135	133 195	3 417	47 172	29 531	48 813	4 262
2011	3 314	724	238	47	2 305	110 911	2 713	36 591	23 763	40 502	7 341
2012	4 455	600	244	161	3 450	101 621	2 181	43 772	22 100	29 473	4 094
2013	<b>5 095</b>	<b>367</b>	<b>254</b>	<b>203</b>	<b>4 271</b>	<b>89 693</b>	<b>1 889</b>	<b>40 107</b>	<b>21 030</b>	<b>24 399</b>	<b>2 268</b>
2013 07	4 615	450	236	197	3 732	89 925	1 925	41 185	19 230	23 947	3 638
2013 08	4 814	446	267	196	3 905	85 575	1 787	37 066	18 973	24 941	2 808
2013 09	4 907	432	253	210	4 012	87 489	1 891	38 458	18 468	25 111	3 561
2013 10	4 977	414	296	201	4 065	89 386	1 899	40 219	19 645	24 231	3 393
2013 11	5 022	388	239	197	4 197	93 319	1 945	43 172	20 466	24 445	3 292
2013 12	<b>5 095</b>	<b>367</b>	<b>254</b>	<b>203</b>	<b>4 271</b>	<b>89 693</b>	<b>1 889</b>	<b>40 107</b>	<b>21 030</b>	<b>24 399</b>	<b>2 268</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	359	312	—	47	—	6 906	2 498	1 684	1 679	1 045	—
2011	405	354	—	51	—	6 590	2 584	1 356	1 707	942	—
2012	479	386	—	93	—	6 996	1 503	2 007	2 177	1 310	—
2013	<b>523</b>	<b>419</b>	—	<b>105</b>	—	<b>6 417</b>	<b>1 367</b>	<b>1 702</b>	<b>2 044</b>	<b>1 304</b>	—
2013 07	505	403	—	102	—	6 045	1 470	1 702	1 649	1 224	—
2013 08	502	401	—	102	—	5 990	1 317	1 674	1 802	1 198	—
2013 09	511	405	—	106	—	6 235	1 301	1 687	1 885	1 362	—
2013 10	513	406	—	107	—	6 368	1 413	1 821	1 871	1 262	—
2013 11	516	410	—	107	—	6 342	1 508	1 566	2 047	1 220	—
2013 12	<b>523</b>	<b>419</b>	—	<b>105</b>	—	<b>6 417</b>	<b>1 367</b>	<b>1 702</b>	<b>2 044</b>	<b>1 304</b>	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	187	187	—	—	—	17	16	0	1	0	—
2011	160	160	—	—	—	14	13	0	0	0	—
2012	159	159	—	—	—	13	12	1	1	0	—
2013	<b>145</b>	<b>143</b>	—	<b>2</b>	—	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	—
2013 07	149	149	—	—	—	7	5	0	1	0	—
2013 08	150	150	—	—	—	7	5	0	1	0	—
2013 09	151	149	—	2	—	6	5	0	1	0	—
2013 10	151	148	—	2	—	6	5	0	1	0	—
2013 11	150	147	—	2	—	6	5	0	1	0	—
2013 12	<b>145</b>	<b>143</b>	—	<b>2</b>	—	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	—

#### Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (98)

2010	5 761	2 138	234	881	2 508	2 795	488	1 092	1 127	88	—
2011	7 010	2 209	498	1 089	3 214	2 760	576	1 262	849	72	1
2012	7 501	2 185	453	1 390	3 473	2 860	671	1 116	859	92	123
2013	<b>7 494</b>	<b>2 333</b>	<b>393</b>	<b>1 754</b>	<b>3 014</b>	<b>2 589</b>	<b>650</b>	<b>963</b>	<b>805</b>	<b>111</b>	<b>60</b>
2013 07	8 318	2 194	473	1 534	4 117	2 399	570	938	701	96	93
2013 08	8 255	2 189	452	1 532	4 083	2 218	434	935	670	110	68
2013 09	8 186	2 157	447	1 534	4 049	2 372	540	953	712	104	63
2013 10	8 631	2 359	449	1 707	4 118	2 574	626	1 005	757	124	62
2013 11	7 311	2 343	391	1 720	2 856	2 560	626	952	796	123	63
2013 12	<b>7 494</b>	<b>2 333</b>	<b>393</b>	<b>1 754</b>	<b>3 014</b>	<b>2 589</b>	<b>650</b>	<b>963</b>	<b>805</b>	<b>111</b>	<b>60</b>

<sup>9</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>10</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>11</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen	
Fin d'année Fin de mois												
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	

## Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (256)

2010	112 766	25 065	48 056	26 560	13 085	—	57 304	45 664	6 362	571	4 707
2011	93 657	22 127	37 492	22 926	11 112	—	59 473	57 722	572	441	737
2012	99 425	19 099	44 578	25 058	9 210	1 481	59 132	57 431	605	450	645
2013	<b>134 409</b>	<b>45 448</b>	<b>46 168</b>	<b>30 340</b>	<b>11 999</b>	<b>454</b>	<b>59 163</b>	<b>51 748</b>	<b>6 301</b>	<b>468</b>	<b>645</b>
2013 07	143 358	48 682	51 921	32 029	9 641	1 085	56 306	54 614	565	475	651
2013 08	146 860	48 311	53 287	33 380	10 661	1 220	56 278	54 600	548	477	653
2013 09	144 275	48 243	50 538	32 767	11 670	1 057	56 353	54 692	534	478	649
2013 10	138 409	46 803	47 827	30 701	12 071	1 008	56 381	54 713	535	484	650
2013 11	134 711	46 465	45 974	29 558	12 202	513	56 384	54 707	541	486	650
2013 12	<b>134 409</b>	<b>45 448</b>	<b>46 168</b>	<b>30 340</b>	<b>11 999</b>	<b>454</b>	<b>59 163</b>	<b>51 748</b>	<b>6 301</b>	<b>468</b>	<b>645</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	43 403	6	26 642	9 377	7 379	—	54 717	43 979	6 029	40	4 669
2011	29 610	6	16 262	7 689	5 652	—	56 945	56 033	199	15	698
2012	34 425	8	22 780	7 786	3 851	—	56 659	55 817	206	28	608
2013	<b>38 054</b>	<b>11</b>	<b>20 526</b>	<b>10 993</b>	<b>6 524</b>	<b>—</b>	<b>56 646</b>	<b>50 029</b>	<b>5 970</b>	<b>37</b>	<b>610</b>
2013 07	39 762	7	24 644	10 846	4 264	—	53 744	52 908	191	31	614
2013 08	41 507	9	24 693	11 648	5 157	—	53 715	52 895	173	30	616
2013 09	41 079	11	23 283	11 432	6 353	—	53 797	52 984	168	33	612
2013 10	38 131	11	21 257	10 152	6 711	—	53 817	52 998	169	37	613
2013 11	37 512	12	20 477	10 265	6 758	—	53 823	53 001	169	39	613
2013 12	<b>38 054</b>	<b>11</b>	<b>20 526</b>	<b>10 993</b>	<b>6 524</b>	<b>—</b>	<b>56 646</b>	<b>50 029</b>	<b>5 970</b>	<b>37</b>	<b>610</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	11 425	8 548	140	2 730	7	—	109	32	—	77	0
2011	10 043	7 650	121	2 263	10	—	118	33	—	85	0
2012	7 144	5 810	117	1 205	14	—	120	33	—	88	0
2013	<b>7 352</b>	<b>5 601</b>	<b>124</b>	<b>1 613</b>	<b>15</b>	<b>—</b>	<b>122</b>	<b>32</b>	<b>—</b>	<b>89</b>	<b>0</b>
2013 07	7 309	5 687	128	1 478	15	—	128	32	—	95	0
2013 08	7 372	5 736	132	1 489	15	—	130	32	—	97	0
2013 09	7 400	5 765	134	1 485	15	—	129	32	—	97	0
2013 10	7 364	5 687	127	1 534	15	—	131	32	—	99	0
2013 11	7 354	5 665	128	1 545	15	—	131	32	—	99	0
2013 12	<b>7 352</b>	<b>5 601</b>	<b>124</b>	<b>1 613</b>	<b>15</b>	<b>—</b>	<b>122</b>	<b>32</b>	<b>—</b>	<b>89</b>	<b>0</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1 322	1 213	13	94	1	—	0	—	—	0	—
2011	1 171	1 054	10	105	2	—	0	—	—	0	—
2012	1 033	923	9	96	5	—	0	—	0	—	—
2013	<b>1 024</b>	<b>910</b>	<b>7</b>	<b>101</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>0</b>	<b>—</b>
2013 07	993	879	10	98	7	—	—	—	—	—	—
2013 08	984	870	9	97	7	—	—	—	—	—	—
2013 09	966	856	7	96	7	—	0	—	—	0	—
2013 10	953	843	7	95	7	—	—	—	—	—	—
2013 11	957	848	7	95	7	—	0	—	—	0	—
2013 12	<b>1 024</b>	<b>910</b>	<b>7</b>	<b>101</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>0</b>	<b>—</b>

## Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (98)

2010	36 340	7 977	17 837	6 946	3 580	—	1 948	1 254	281	391	22
2011	31 708	5 860	17 405	5 418	3 024	—	1 966	1 292	351	307	15
2012	31 086	5 153	15 142	7 343	1 967	1 481	1 856	1 198	353	291	14
2013	<b>24 453</b>	<b>4 281</b>	<b>11 713</b>	<b>7 160</b>	<b>844</b>	<b>454</b>	<b>1 890</b>	<b>1 278</b>	<b>308</b>	<b>292</b>	<b>12</b>
2013 07	31 277	5 094	15 690	8 026	1 382	1 085	1 924	1 288	324	299	12
2013 08	31 647	5 000	16 009	8 144	1 275	1 220	1 923	1 288	324	299	12
2013 09	29 177	5 022	14 459	7 807	833	1 057	1 916	1 288	318	299	12
2013 10	27 274	4 615	13 322	7 558	771	1 008	1 927	1 298	318	298	12
2013 11	24 413	4 539	11 761	6 793	809	513	1 923	1 290	323	298	12
2013 12	<b>24 453</b>	<b>4 281</b>	<b>11 713</b>	<b>7 160</b>	<b>844</b>	<b>454</b>	<b>1 890</b>	<b>1 278</b>	<b>308</b>	<b>292</b>	<b>12</b>

<sup>12</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>13</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements, non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

<sup>14</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabelle mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>.

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.



Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgrenzungen  Comptes de régularisation	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>13</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>13</sup> , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

#### Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (256)

2010	932	48	506	31	347	4 251	103 702	26 445	- 10 232	8 640	73 389	5 460
2011	963	42	535	29	357	4 085	105 318	28 163	19 658	2 255	52 228	3 015
2012	1 125	44	556	32	492	4 595	69 040	22 749	- 7 120	8 075	42 095	3 242
2013	1 512	302	623	32	555	4 500	62 532	20 320	- 10 298	14 073	33 055	5 384
2013 07	1 239	132	586	34	488	5 088	63 815	19 013	9 000	7 930	23 773	4 099
2013 08	1 314	132	642	33	507	5 406	60 244	18 459	- 3 510	7 561	33 408	4 326
2013 09	1 396	200	642	33	521	4 735	63 731	21 645	- 16 146	11 564	41 483	5 185
2013 10	1 413	212	635	34	532	5 067	58 554	18 056	- 19 537	11 063	43 250	5 722
2013 11	1 493	273	644	34	543	5 383	61 374	16 690	- 14 566	12 891	40 889	5 471
2013 12	1 512	302	623	32	555	4 500	62 532	20 320	- 10 298	14 073	33 055	5 384

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	847	—	501	30	316	3 310	85 140	15 321	- 13 164	5 998	71 664	5 319
2011	887	—	531	28	328	2 955	84 942	15 949	15 857	- 374	50 626	2 883
2012	1 037	1	550	27	459	3 543	53 579	12 828	- 9 288	5 993	40 873	3 171
2013	1 169	3	618	26	523	3 224	48 952	11 212	- 12 099	12 338	32 179	5 322
2013 07	1 061	2	580	27	452	3 582	48 712	9 672	6 391	6 067	22 700	3 881
2013 08	1 136	2	636	26	472	3 761	45 900	9 193	- 5 713	5 823	32 398	4 198
2013 09	1 152	3	637	26	487	3 351	48 669	11 705	- 18 268	9 729	40 427	5 076
2013 10	1 156	3	630	26	497	3 565	44 786	9 082	- 21 538	9 271	42 327	5 644
2013 11	1 177	3	638	26	509	3 789	47 944	7 759	- 16 190	11 047	39 965	5 364
2013 12	1 169	3	618	26	523	3 224	48 952	11 212	- 12 099	12 338	32 179	5 322

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	—	—	—	—	—	58	8 340	5 418	1 070	1 737	91	24
2011	—	—	—	—	—	65	9 980	7 047	1 131	1 555	168	79
2012	—	—	—	—	—	45	8 630	6 215	684	1 466	228	37
2013	0	—	—	0	—	42	7 054	5 156	440	1 164	245	49
2013 07	—	—	—	—	—	43	7 372	5 277	525	1 212	192	166
2013 08	—	—	—	—	—	48	6 900	5 172	343	1 165	145	75
2013 09	—	—	—	—	—	44	7 316	5 357	464	1 222	193	80
2013 10	—	—	—	—	—	47	7 004	5 193	385	1 217	152	58
2013 11	—	—	—	—	—	51	7 145	5 140	437	1 241	232	96
2013 12	0	—	—	0	—	42	7 054	5 156	440	1 164	245	49

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	—	—	—	—	—	2	20	20	—	0	0	—
2011	—	—	—	—	—	2	15	15	—	0	0	—
2012	—	—	—	—	—	1	11	11	—	0	—	—
2013	—	—	—	—	—	1	6	6	0	0	—	—
2013 07	—	—	—	—	—	2	8	8	0	0	—	—
2013 08	—	—	—	—	—	2	7	7	0	0	0	—
2013 09	—	—	—	—	—	1	7	7	0	0	—	—
2013 10	—	—	—	—	—	2	7	7	0	0	0	—
2013 11	—	—	—	—	—	2	8	8	0	0	—	—
2013 12	—	—	—	—	—	1	6	6	0	0	—	—

#### Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (98)

2010	66	35	3	1	28	551	5 041	2 921	894	371	827	27
2011	40	12	2	1	25	689	5 056	2 467	1 352	460	742	34
2012	47	12	6	1	28	629	2 558	1 264	687	214	382	11
2013	43	8	5	1	29	485	2 346	1 343	528	195	272	9
2013 07	49	10	6	2	31	695	2 898	1 346	921	196	412	23
2013 08	49	9	6	2	31	761	2 787	1 293	829	218	431	16
2013 09	48	9	5	2	31	573	3 024	1 617	764	209	420	14
2013 10	48	9	5	2	32	658	2 618	1 267	757	199	387	8
2013 11	45	8	5	2	29	696	2 136	1 287	350	234	256	8
2013 12	43	8	5	1	29	485	2 346	1 343	528	195	272	9

<sup>15</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>16</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

<sup>17</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs						Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné					
		CHF	Total	CHF	USD	EUR <sup>17</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>18</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>18</sup> , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>17</sup>	Übrige Wäh- rungen
Fin d'année Fin de mois		69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
							Autres monnaies						Autres monnaies

## Alle Banken<sup>19, 20</sup> / Toutes les banques<sup>19, 20</sup> (256)

2010	.	1 471 544	170 280	655 705	268 947	359 797	16 814	3 253	132	1 270	1 290	561
2011	.	1 447 011	179 051	662 528	266 448	319 377	19 608	2 825	425	849	836	715
2012	.	1 317 037	147 803	640 393	231 515	283 310	14 015	2 559	368	905	647	639
2013	.	<b>1 313 023</b>	<b>168 933</b>	<b>635 051</b>	<b>248 475</b>	<b>250 097</b>	<b>10 468</b>	<b>3 707</b>	<b>322</b>	<b>2 070</b>	<b>770</b>	<b>545</b>
2013 07	.	1 343 333	169 601	659 933	256 239	246 064	11 495	3 410	316	1 889	662	543
2013 08	.	1 334 138	168 915	644 014	254 554	255 009	11 645	3 379	325	1 832	681	542
2013 09	.	1 313 408	172 592	610 184	251 027	266 745	12 860	3 255	346	1 644	708	558
2013 10	.	1 328 830	167 085	618 756	256 952	273 139	12 898	3 668	302	2 111	700	555
2013 11	.	1 310 644	170 701	611 362	259 203	258 016	11 363	3 496	327	1 835	782	552
2013 12	.	<b>1 313 023</b>	<b>168 933</b>	<b>635 051</b>	<b>248 475</b>	<b>250 097</b>	<b>10 468</b>	<b>3 707</b>	<b>322</b>	<b>2 070</b>	<b>770</b>	<b>545</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	.	1 080 745	86 824	519 020	165 518	299 079	10 305	2 473	42	987	996	449
2011	.	1 048 070	97 507	518 744	161 586	259 319	10 914	2 080	151	674	656	599
2012	.	950 013	85 847	494 033	140 293	221 971	7 868	1 646	122	559	443	522
2013	.	<b>920 164</b>	<b>75 649</b>	<b>483 081</b>	<b>155 495</b>	<b>197 597</b>	<b>8 342</b>	<b>2 912</b>	<b>99</b>	<b>1 798</b>	<b>592</b>	<b>423</b>
2013 07	.	931 005	78 001	498 538	160 491	186 033	7 941	2 674	89	1 655	498	432
2013 08	.	919 198	77 999	481 120	158 438	193 959	7 681	2 650	97	1 607	519	427
2013 09	.	903 211	80 959	451 485	156 450	205 121	9 196	2 480	120	1 385	539	436
2013 10	.	913 212	78 694	454 161	161 473	209 326	9 558	2 833	87	1 798	516	431
2013 11	.	922 570	79 343	462 613	166 545	204 920	9 148	2 702	95	1 578	604	425
2013 12	.	<b>920 164</b>	<b>75 649</b>	<b>483 081</b>	<b>155 495</b>	<b>197 597</b>	<b>8 342</b>	<b>2 912</b>	<b>99</b>	<b>1 798</b>	<b>592</b>	<b>423</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	.	51 876	22 465	11 476	13 644	2 418	1 874	195	56	63	75	1
2011	.	52 588	21 721	11 991	15 086	2 183	1 607	243	150	25	67	1
2012	.	47 646	17 104	12 314	15 017	2 841	370	383	142	145	95	1
2013	.	<b>43 793</b>	<b>15 022</b>	<b>11 269</b>	<b>14 781</b>	<b>2 618</b>	<b>102</b>	<b>300</b>	<b>135</b>	<b>97</b>	<b>66</b>	<b>1</b>
2013 07	.	44 161	15 205	12 410	14 212	2 115	218	275	134	68	72	0
2013 08	.	44 871	15 071	13 148	14 550	1 962	139	256	135	53	68	0
2013 09	.	43 715	15 431	10 806	14 331	2 889	257	294	136	90	66	1
2013 10	.	42 946	15 291	11 348	14 087	2 080	141	341	123	131	85	1
2013 11	.	42 589	15 545	10 635	14 280	1 968	161	298	145	79	74	1
2013 12	.	<b>43 793</b>	<b>15 022</b>	<b>11 269</b>	<b>14 781</b>	<b>2 618</b>	<b>102</b>	<b>300</b>	<b>135</b>	<b>97</b>	<b>66</b>	<b>1</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	.	2 074	1 528	104	374	64	4	1	1	—	—	—
2011	.	1 926	1 380	76	420	38	12	3	3	—	—	—
2012	.	1 677	1 224	67	352	35	—	4	4	—	—	—
2013	.	<b>1 593</b>	<b>1 152</b>	<b>43</b>	<b>366</b>	<b>32</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
2013 07	.	1 640	1 155	60	389	35	—	4	4	—	—	—
2013 08	.	1 642	1 135	57	415	34	—	4	4	—	—	—
2013 09	.	1 595	1 113	58	383	40	—	4	4	—	—	—
2013 10	.	1 544	1 095	50	361	37	—	4	4	—	—	—
2013 11	.	1 578	1 103	57	381	37	—	4	4	—	—	—
2013 12	.	<b>1 593</b>	<b>1 152</b>	<b>43</b>	<b>366</b>	<b>32</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## Ausländische Banken<sup>21</sup> / Banques étrangères<sup>21</sup> (98)

2010	.	226 783	34 628	92 994	53 516	43 756	1 888	313	8	146	48	112
2011	.	218 162	32 380	92 470	49 291	39 818	4 203	345	65	139	30	112
2012	.	205 152	24 084	94 529	40 865	42 212	3 461	370	66	155	34	115
2013	.	<b>176 116</b>	<b>23 091</b>	<b>84 937</b>	<b>37 542</b>	<b>29 144</b>	<b>1 403</b>	<b>322</b>	<b>56</b>	<b>104</b>	<b>44</b>	<b>119</b>
2013 07	.	204 206	23 431	98 531	39 860	39 938	2 444	299	60	100	31	109
2013 08	.	201 899	22 890	97 432	38 884	39 996	2 696	310	58	106	33	113
2013 09	.	198 590	23 839	94 258	38 531	39 701	2 260	323	58	104	42	119
2013 10	.	204 958	22 802	98 209	39 519	42 258	2 172	324	56	113	36	119
2013 11	.	174 995	23 350	83 552	36 889	29 854	1 350	322	56	105	39	122
2013 12	.	<b>176 116</b>	<b>23 091</b>	<b>84 937</b>	<b>37 542</b>	<b>29 144</b>	<b>1 403</b>	<b>322</b>	<b>56</b>	<b>104</b>	<b>44</b>	<b>119</b>

<sup>18</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>19</sup> Vgl. Fussnote 14, Seite 56.

Voir note de bas de page 14, page 56.

<sup>20</sup> Vgl. Fussnote 15, Seite 57.

Voir note de bas de page 15, page 57.

<sup>21</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (256)

2010	89 177	4 327	69 962	7 578	7 310	405 837	50 225	150 683	105 742	87 153	12 035
2011	112 983	3 889	80 867	13 998	14 230	392 875	78 326	141 388	89 352	74 292	9 515
2012	58 000	3 399	43 231	6 495	4 875	395 259	118 582	138 089	64 555	64 373	9 661
2013	<b>76 293</b>	<b>2 879</b>	<b>60 841</b>	<b>5 934</b>	<b>6 639</b>	<b>372 804</b>	<b>104 128</b>	<b>147 283</b>	<b>66 443</b>	<b>51 736</b>	<b>3 214</b>
2013 07	71 036	3 730	52 682	5 987	8 637	362 355	96 240	148 528	58 826	54 454	4 307
2013 08	68 036	3 676	49 976	6 039	8 344	355 694	90 725	143 632	60 227	56 559	4 550
2013 09	67 710	2 763	52 974	4 620	7 354	340 301	88 452	127 733	60 207	60 015	3 894
2013 10	68 692	2 854	52 384	6 262	7 192	352 565	91 750	134 866	63 913	58 230	3 805
2013 11	75 575	2 837	58 761	6 319	7 658	348 334	89 531	135 764	63 328	56 001	3 710
2013 12	<b>76 293</b>	<b>2 879</b>	<b>60 841</b>	<b>5 934</b>	<b>6 639</b>	<b>372 804</b>	<b>104 128</b>	<b>147 283</b>	<b>66 443</b>	<b>51 736</b>	<b>3 214</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	83 903	2 172	68 742	6 143	6 845	284 763	21 568	102 943	78 203	72 020	10 028
2011	107 865	2 251	79 558	12 521	13 534	252 063	19 465	99 395	66 258	59 781	7 163
2012	54 885	2 761	41 952	5 777	4 395	206 525	16 919	93 202	38 471	50 094	7 839
2013	<b>76 249</b>	<b>2 879</b>	<b>60 833</b>	<b>5 927</b>	<b>6 610</b>	<b>195 088</b>	<b>12 996</b>	<b>98 868</b>	<b>41 701</b>	<b>39 547</b>	<b>1 976</b>
2013 07	67 066	2 945	51 399	4 824	7 897	195 078	14 394	101 408	35 815	40 641	2 820
2013 08	64 194	2 881	48 610	5 053	7 651	192 161	14 331	97 110	35 780	41 921	3 019
2013 09	67 663	2 763	52 964	4 614	7 323	180 800	14 679	80 795	37 226	45 428	2 673
2013 10	68 641	2 854	52 376	6 256	7 155	189 752	15 061	87 351	39 608	45 118	2 614
2013 11	75 523	2 837	58 753	6 315	7 619	189 790	17 841	88 306	39 172	42 124	2 347
2013 12	<b>76 249</b>	<b>2 879</b>	<b>60 833</b>	<b>5 927</b>	<b>6 610</b>	<b>195 088</b>	<b>12 996</b>	<b>98 868</b>	<b>41 701</b>	<b>39 547</b>	<b>1 976</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	—	—	—	—	—	22 559	9 186	7 181	5 066	1 123	4
2011	—	—	—	—	—	20 915	6 288	8 376	5 589	656	5
2012	—	—	—	—	—	27 608	9 066	10 287	7 387	863	5
2013	—	—	—	—	—	<b>28 211</b>	<b>8 610</b>	<b>10 516</b>	<b>7 800</b>	<b>1 281</b>	<b>4</b>
2013 07	0	0	—	—	—	29 476	9 768	10 907	7 054	1 743	4
2013 08	—	—	—	—	—	29 220	8 854	10 658	7 883	1 821	5
2013 09	—	—	—	—	—	28 334	9 313	10 338	7 046	1 633	5
2013 10	—	—	—	—	—	28 113	9 100	11 026	7 097	854	36
2013 11	0	0	—	—	—	27 411	8 615	10 586	7 277	899	34
2013 12	—	—	—	—	—	<b>28 211</b>	<b>8 610</b>	<b>10 516</b>	<b>7 800</b>	<b>1 281</b>	<b>4</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	—	—	—	—	—	103	102	—	0	0	—
2011	—	—	—	—	—	109	103	0	5	0	—
2012	0	0	—	—	—	7	5	2	0	—	—
2013	<b>0</b>	<b>0</b>	—	—	—	<b>3</b>	<b>2</b>	—	<b>0</b>	<b>0</b>	—
2013 07	0	0	—	—	—	3	2	—	0	0	—
2013 08	0	0	—	—	—	3	2	1	0	0	—
2013 09	0	0	—	—	—	5	3	0	2	0	—
2013 10	0	0	—	—	—	2	2	—	0	—	—
2013 11	0	0	—	—	—	12	3	0	8	1	—
2013 12	<b>0</b>	<b>0</b>	—	—	—	<b>3</b>	<b>2</b>	—	<b>0</b>	<b>0</b>	—

## Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (98)

2010	50	—	11	14	25	80 703	15 615	35 123	18 027	10 775	1 164
2011	58	—	28	12	17	98 944	45 722	28 316	13 110	10 618	1 176
2012	40	—	9	6	25	136 147	84 647	28 687	11 783	10 070	960
2013	<b>43</b>	—	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>28</b>	<b>120 559</b>	<b>70 375</b>	<b>31 361</b>	<b>10 705</b>	<b>7 506</b>	<b>613</b>
2013 07	54	—	8	5	41	110 641	63 187	29 076	9 093	8 606	679
2013 08	42	—	8	7	28	104 609	57 623	28 470	9 237	8 497	782
2013 09	47	—	10	6	31	102 475	53 765	29 300	9 674	9 110	625
2013 10	51	—	8	6	37	104 017	55 568	29 204	9 635	9 012	596
2013 11	52	—	8	5	39	98 752	51 372	29 128	9 626	7 989	635
2013 12	<b>43</b>	—	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>28</b>	<b>120 559</b>	<b>70 375</b>	<b>31 361</b>	<b>10 705</b>	<b>7 506</b>	<b>613</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>3</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des autres engagements envers la clientèle. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden <sup>3</sup> Autres engagements envers la clientèle <sup>3</sup>					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (256)

2010	31 232	22 450	789	7 767	226	554 333	31 338	307 180	104 388	95 409	16 019
2011	32 525	24 075	1 001	7 170	279	607 229	42 533	321 363	109 800	112 733	20 800
2012	34 526	26 436	604	7 202	284	616 117	47 442	324 925	112 200	106 465	25 083
2013	<b>46 068</b>	<b>27 303</b>	<b>10 870</b>	<b>7 527</b>	<b>367</b>	<b>594 487</b>	<b>44 516</b>	<b>319 145</b>	<b>117 551</b>	<b>97 147</b>	<b>16 129</b>
2013 07	43 951	27 437	8 322	7 876	316	633 553	46 459	339 915	119 271	108 705	19 203
2013 08	44 316	27 220	8 900	7 873	323	635 160	46 691	339 444	120 035	109 074	19 916
2013 09	44 422	27 153	9 164	7 802	304	622 863	46 746	333 344	117 554	106 578	18 641
2013 10	44 676	26 990	9 583	7 791	313	627 342	46 263	337 678	118 624	106 177	18 600
2013 11	45 422	27 210	10 230	7 651	331	596 646	45 644	318 903	117 754	97 403	16 942
2013 12	<b>46 068</b>	<b>27 303</b>	<b>10 870</b>	<b>7 527</b>	<b>367</b>	<b>594 487</b>	<b>44 516</b>	<b>319 145</b>	<b>117 551</b>	<b>97 147</b>	<b>16 129</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	15 037	9 897	—	5 139	0	328 862	12 410	197 641	52 972	59 905	5 935
2011	14 524	10 056	—	4 467	0	355 248	16 328	199 741	58 140	72 545	8 494
2012	16 124	11 376	—	4 747	0	341 432	19 809	192 862	50 285	67 046	11 431
2013	<b>26 095</b>	<b>11 096</b>	<b>10 183</b>	<b>4 816</b>	<b>0</b>	<b>335 601</b>	<b>17 154</b>	<b>190 673</b>	<b>53 100</b>	<b>66 205</b>	<b>8 469</b>
2013 07	24 271	11 537	7 615	5 118	0	346 059	17 807	198 999	52 729	66 953	9 572
2013 08	24 647	11 317	8 216	5 113	1	344 069	18 202	195 723	53 388	66 975	9 780
2013 09	24 833	11 270	8 502	5 060	0	336 408	18 847	191 501	51 723	65 026	9 311
2013 10	25 068	11 167	8 855	5 047	0	340 613	18 312	194 549	53 130	65 306	9 315
2013 11	25 594	11 156	9 505	4 932	0	337 416	17 804	190 855	53 317	66 540	8 899
2013 12	<b>26 095</b>	<b>11 096</b>	<b>10 183</b>	<b>4 816</b>	<b>0</b>	<b>335 601</b>	<b>17 154</b>	<b>190 673</b>	<b>53 100</b>	<b>66 205</b>	<b>8 469</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	8 718	7 238	125	1 318	36	9 443	2 178	2 346	2 919	1 535	464
2011	9 486	8 058	134	1 253	40	10 857	4 303	2 191	3 173	697	494
2012	9 996	8 644	125	1 180	47	11 931	3 830	2 783	4 074	813	430
2013	<b>10 055</b>	<b>8 644</b>	<b>123</b>	<b>1 248</b>	<b>39</b>	<b>12 217</b>	<b>3 354</b>	<b>2 656</b>	<b>5 178</b>	<b>739</b>	<b>290</b>
2013 07	10 075	8 653	126	1 249	48	10 965	3 334	2 474	4 173	702	282
2013 08	10 077	8 665	122	1 245	44	11 210	3 333	2 299	4 576	697	304
2013 09	10 062	8 655	135	1 233	39	11 830	3 312	2 578	4 860	782	297
2013 10	10 057	8 644	129	1 245	39	11 315	3 433	2 419	4 432	708	323
2013 11	10 071	8 666	132	1 234	39	11 669	3 364	2 607	4 682	709	306
2013 12	<b>10 055</b>	<b>8 644</b>	<b>123</b>	<b>1 248</b>	<b>39</b>	<b>12 217</b>	<b>3 354</b>	<b>2 656</b>	<b>5 178</b>	<b>739</b>	<b>290</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1 254	1 101	—	152	—	612	198	104	237	35	37
2011	1 356	1 205	0	151	—	775	259	174	243	60	39
2012	1 323	1 151	3	165	5	687	248	167	190	43	38
2013	<b>1 191</b>	<b>1 012</b>	<b>5</b>	<b>166</b>	<b>7</b>	<b>657</b>	<b>268</b>	<b>136</b>	<b>180</b>	<b>52</b>	<b>21</b>
2013 07	1 297	1 100	4	190	4	682	274	160	181	40	26
2013 08	1 274	1 079	4	187	4	675	270	162	175	40	27
2013 09	1 258	1 067	6	182	4	680	268	154	183	49	25
2013 10	1 243	1 055	5	180	3	689	281	143	189	49	25
2013 11	1 242	1 056	5	178	3	687	281	143	189	51	23
2013 12	<b>1 191</b>	<b>1 012</b>	<b>5</b>	<b>166</b>	<b>7</b>	<b>657</b>	<b>268</b>	<b>136</b>	<b>180</b>	<b>52</b>	<b>21</b>

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (98)

2010	899	339	169	279	112	141 507	6 280	76 351	28 235	26 023	4 617
2011	1 070	395	228	308	139	148 360	7 718	80 850	26 042	28 072	5 676
2012	833	472	66	148	147	162 405	8 372	87 390	31 582	27 880	7 181
2013	<b>1 146</b>	<b>657</b>	<b>112</b>	<b>157</b>	<b>221</b>	<b>131 073</b>	<b>7 998</b>	<b>73 071</b>	<b>29 571</b>	<b>16 563</b>	<b>3 871</b>
2013 07	927	478	108	165	177	164 878	8 372	90 001	31 824	29 323	5 359
2013 08	935	489	114	158	174	165 798	8 344	91 432	31 066	29 340	5 616
2013 09	932	493	103	156	180	160 894	8 283	88 523	30 602	28 358	5 129
2013 10	933	494	103	158	177	161 567	8 575	89 499	30 616	27 702	5 175
2013 11	981	494	145	154	188	133 245	8 227	74 214	29 771	16 954	4 079
2013 12	<b>1 146</b>	<b>657</b>	<b>112</b>	<b>157</b>	<b>221</b>	<b>131 073</b>	<b>7 998</b>	<b>73 071</b>	<b>29 571</b>	<b>16 563</b>	<b>3 871</b>

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven <sup>7</sup> Autres passifs <sup>7</sup>				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte <sup>9</sup> und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR <sup>8</sup>		
Fin d'année Fin de mois				26	27	28	29	30	31
	23	24	25						

## Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (256)

2010	.	248 475	9 235	99 601	25 359	19 077	- 15 500	65 229	5 436
2011	.	235 670	8 015	106 486	30 940	48 765	- 21 355	45 079	3 057
2012	.	231 577	7 782	85 080	26 947	19 081	- 7 472	43 259	3 263
2013	.	<b>178 042</b>	<b>7 095</b>	<b>74 114</b>	<b>22 783</b>	<b>11 429</b>	<b>6 449</b>	<b>27 947</b>	<b>5 505</b>
2013 07	.	196 699	7 539	71 478	20 738	25 641	- 1 278	22 325	4 052
2013 08	.	189 443	7 264	66 631	18 670	21 136	- 1 343	23 871	4 297
2013 09	.	184 397	7 373	74 855	20 258	9 930	4 266	35 128	5 273
2013 10	.	185 552	7 095	71 299	19 583	5 336	3 118	37 356	5 907
2013 11	.	186 737	7 366	74 318	19 994	13 235	4 871	30 648	5 569
2013 12	.	<b>178 042</b>	<b>7 095</b>	<b>74 114</b>	<b>22 783</b>	<b>11 429</b>	<b>6 449</b>	<b>27 947</b>	<b>5 505</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	.	246 620	8 560	79 265	13 431	15 795	- 18 939	63 659	5 319
2011	.	232 253	7 254	83 545	16 426	45 193	- 24 545	43 587	2 883
2012	.	231 085	6 976	66 560	14 974	16 417	- 10 056	42 053	3 171
2013	.	<b>177 623</b>	<b>6 428</b>	<b>55 662</b>	<b>12 405</b>	<b>7 949</b>	<b>3 365</b>	<b>26 620</b>	<b>5 322</b>
2013 07	.	196 258	6 751	54 497	10 525	22 761	- 4 041	21 370	3 881
2013 08	.	189 014	6 460	51 309	8 863	18 713	- 3 449	22 986	4 195
2013 09	.	183 988	6 519	54 650	8 723	6 155	1 088	33 609	5 076
2013 10	.	185 147	6 280	52 398	8 985	1 627	51	36 089	5 644
2013 11	.	186 348	6 602	54 877	9 104	9 517	1 628	29 266	5 364
2013 12	.	<b>177 623</b>	<b>6 428</b>	<b>55 662</b>	<b>12 405</b>	<b>7 949</b>	<b>3 365</b>	<b>26 620</b>	<b>5 322</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	.	410	38	9 229	5 707	983	2 347	112	80
2011	.	489	37	11 204	8 044	1 103	1 854	162	42
2012	.	400	41	9 927	7 279	559	1 871	190	28
2013	.	<b>290</b>	<b>31</b>	<b>7 323</b>	<b>5 392</b>	<b>321</b>	<b>1 406</b>	<b>181</b>	<b>24</b>
2013 07	.	348	33	7 581	5 504	359	1 519	138	60
2013 08	.	336	35	7 258	5 365	299	1 447	115	32
2013 09	.	318	34	7 648	5 564	374	1 505	170	34
2013 10	.	314	35	7 502	5 530	305	1 521	113	33
2013 11	.	299	39	7 613	5 558	331	1 499	176	48
2013 12	.	<b>290</b>	<b>31</b>	<b>7 323</b>	<b>5 392</b>	<b>321</b>	<b>1 406</b>	<b>181</b>	<b>24</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	.	—	0	20	19	0	0	0	—
2011	.	—	0	14	13	—	0	0	—
2012	.	—	0	11	11	—	0	0	—
2013	.	—	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	—
2013 07	.	—	0	8	8	—	0	0	—
2013 08	.	—	0	8	8	—	0	0	—
2013 09	.	—	0	8	8	0	0	0	—
2013 10	.	—	0	8	8	0	0	0	—
2013 11	.	—	0	8	8	0	0	0	—
2013 12	.	—	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	—

## Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (98)

2010	.	—	457	5 144	3 114	902	334	763	31
2011	.	93	548	5 836	3 331	1 502	368	630	5
2012	.	92	574	3 001	1 333	1 095	230	334	9
2013	.	<b>129</b>	<b>419</b>	<b>2 500</b>	<b>1 183</b>	<b>827</b>	<b>221</b>	<b>265</b>	<b>3</b>
2013 07	.	93	584	3 753	1 418	1 307	749	275	3
2013 08	.	93	590	2 911	1 236	1 155	225	283	11
2013 09	.	91	615	3 444	1 710	1 126	268	334	5
2013 10	.	90	580	2 878	1 318	1 083	210	266	2
2013 11	.	90	511	2 926	1 426	955	251	276	18
2013 12	.	<b>129</b>	<b>419</b>	<b>2 500</b>	<b>1 183</b>	<b>827</b>	<b>221</b>	<b>265</b>	<b>3</b>

<sup>7</sup> Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.  
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

<sup>8</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>9</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>10</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.  
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen <sup>10</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>10</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschaftskapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungsreserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag	
		Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée	
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	
		32	33	34	35	36	37	38	39	40

#### Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (256)

2010	1 634	362	.	.	.	.	.	154	- 15
2011	1 076	353	.	.	.	.	.	933	- 67
2012	1 835	386	.	.	.	.	.	1 710	- 80
2013	<b>1 017</b>	<b>353</b>	.	.	.	.	.	<b>480</b>	<b>- 50</b>
2013 07	1 669	368	.	.	.	.	.	663	- 50
2013 08	1 846	368	.	.	.	.	.	655	- 50
2013 09	1 889	361	.	.	.	.	.	678	- 50
2013 10	1 873	359	.	.	.	.	.	695	- 50
2013 11	1 569	360	.	.	.	.	.	703	- 50
2013 12	<b>1 017</b>	<b>353</b>	.	.	.	.	.	<b>480</b>	<b>- 50</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	1 318	—	.	.	.	.	.	153	—
2011	795	—	.	.	.	.	.	588	—
2012	1 579	—	.	.	.	.	.	1 129	—
2013	<b>781</b>	—	.	.	.	.	.	<b>480</b>	—
2013 07	1 483	—	.	.	.	.	.	460	—
2013 08	1 654	—	.	.	.	.	.	452	—
2013 09	1 695	—	.	.	.	.	.	474	—
2013 10	1 645	—	.	.	.	.	.	492	—
2013 11	1 381	—	.	.	.	.	.	500	—
2013 12	<b>781</b>	—	.	.	.	.	.	<b>480</b>	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	75	—	.	.	.	.	.	—	—
2011	66	—	.	.	.	.	.	—	—
2012	58	—	.	.	.	.	.	—	—
2013	<b>32</b>	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 07	31	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 08	31	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 09	31	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 10	31	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 11	31	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 12	<b>32</b>	—	.	.	.	.	.	—	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2011	0	—	.	.	.	.	.	—	—
2012	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 07	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 08	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 09	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 10	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 11	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 12	—	—	.	.	.	.	.	—	—

#### Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (98)

2010	175	362	.	.	.	.	.	3	- 15
2011	132	353	.	.	.	.	.	348	- 67
2012	127	386	.	.	.	.	.	585	- 80
2013	<b>157</b>	<b>353</b>	.	.	.	.	.	—	<b>- 50</b>
2013 07	123	368	.	.	.	.	.	207	- 50
2013 08	128	368	.	.	.	.	.	207	- 50
2013 09	131	361	.	.	.	.	.	207	- 50
2013 10	147	359	.	.	.	.	.	207	- 50
2013 11	106	360	.	.	.	.	.	207	- 50
2013 12	<b>157</b>	<b>353</b>	.	.	.	.	.	—	<b>- 50</b>

<sup>11</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>12</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>13</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>15</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>15</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

## Alle Banken<sup>16, 17</sup> / Toutes les banques<sup>16, 17</sup> (256)

2010	1 440 027	154 686	652 312	313 347	286 192	33 490	35 829	5 615	18 816	8 500	2 897
2011	1 498 079	197 767	692 885	297 558	276 497	33 373	34 955	5 288	19 293	7 602	2 771
2012	1 432 192	240 588	630 293	273 705	249 599	38 008	32 741	5 622	19 457	6 454	1 208
2013	<b>1 350 702</b>	<b>216 305</b>	<b>638 997</b>	<b>264 178</b>	<b>206 374</b>	<b>24 848</b>	<b>26 407</b>	<b>5 098</b>	<b>17 483</b>	<b>2 834</b>	<b>992</b>
2013 07	1 389 261	211 384	668 047	263 025	219 244	27 562	29 254	5 647	18 291	4 166	1 149
2013 08	1 369 362	203 724	655 045	259 987	221 842	28 762	29 276	5 664	18 211	4 202	1 199
2013 09	1 344 797	202 048	624 295	257 824	232 823	27 808	28 166	5 698	17 811	3 429	1 229
2013 10	1 360 099	203 243	632 243	262 997	233 305	28 312	27 650	5 215	17 722	3 490	1 223
2013 11	1 336 981	200 705	630 764	263 111	216 181	26 221	27 637	5 197	17 761	3 459	1 220
2013 12	<b>1 350 702</b>	<b>216 305</b>	<b>638 997</b>	<b>264 178</b>	<b>206 374</b>	<b>24 848</b>	<b>26 407</b>	<b>5 098</b>	<b>17 483</b>	<b>2 834</b>	<b>992</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	1 048 480	79 089	489 111	226 194	232 804	21 282	33 943	3 803	18 769	8 473	2 897
2011	1 055 134	80 620	522 512	214 616	218 847	18 540	32 892	3 469	19 135	7 517	2 771
2012	926 294	82 433	448 328	179 694	193 397	22 441	30 988	4 261	19 315	6 205	1 207
2013	<b>874 008</b>	<b>70 631</b>	<b>457 568</b>	<b>168 973</b>	<b>161 070</b>	<b>15 766</b>	<b>24 786</b>	<b>3 831</b>	<b>17 348</b>	<b>2 617</b>	<b>991</b>
2013 07	891 923	73 292	474 664	166 528	161 166	16 273	27 649	4 382	18 153	3 966	1 148
2013 08	873 960	71 615	459 858	162 791	162 702	16 994	27 663	4 399	18 071	3 997	1 197
2013 09	857 031	72 236	430 584	162 835	174 316	17 059	26 548	4 432	17 674	3 213	1 229
2013 10	870 036	71 469	436 672	167 138	177 184	17 573	26 029	3 949	17 585	3 272	1 222
2013 11	878 032	73 511	450 398	168 313	169 200	16 610	26 066	3 971	17 617	3 260	1 219
2013 12	<b>874 008</b>	<b>70 631</b>	<b>457 568</b>	<b>168 973</b>	<b>161 070</b>	<b>15 766</b>	<b>24 786</b>	<b>3 831</b>	<b>17 348</b>	<b>2 617</b>	<b>991</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	50 472	24 685	10 667	11 762	2 811	547	2	—	—	2	—
2011	53 054	27 121	11 829	12 007	1 556	540	23	—	19	5	—
2012	59 962	29 146	13 787	14 633	1 932	463	4	—	—	4	—
2013	<b>58 160</b>	<b>26 194</b>	<b>13 649</b>	<b>15 760</b>	<b>2 240</b>	<b>318</b>	<b>7</b>	—	—	<b>7</b>	—
2013 07	58 509	27 476	13 914	14 139	2 634	347	6	—	—	6	—
2013 08	58 167	26 437	13 424	15 287	2 679	341	6	—	—	6	—
2013 09	58 257	27 053	13 465	14 779	2 625	336	6	—	—	6	—
2013 10	57 367	26 914	13 919	14 426	1 715	393	7	—	—	7	—
2013 11	57 133	26 410	13 694	14 816	1 824	389	7	—	—	7	—
2013 12	<b>58 160</b>	<b>26 194</b>	<b>13 649</b>	<b>15 760</b>	<b>2 240</b>	<b>318</b>	<b>7</b>	—	—	<b>7</b>	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1 988	1 420	104	390	36	37	—	—	—	—	—
2011	2 254	1 582	174	399	61	39	—	—	—	—	—
2012	2 028	1 415	172	355	48	38	—	—	—	—	—
2013	<b>1 860</b>	<b>1 292</b>	<b>141</b>	<b>347</b>	<b>59</b>	<b>21</b>	—	—	—	—	—
2013 07	1 990	1 384	164	371	44	26	—	—	—	—	—
2013 08	1 960	1 359	167	362	44	27	—	—	—	—	—
2013 09	1 951	1 346	159	367	53	25	—	—	—	—	—
2013 10	1 942	1 347	148	370	54	25	—	—	—	—	—
2013 11	1 950	1 348	148	375	55	23	—	—	—	—	—
2013 12	<b>1 860</b>	<b>1 292</b>	<b>141</b>	<b>347</b>	<b>59</b>	<b>21</b>	—	—	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>18</sup> / Banques étrangères<sup>18</sup> (98)

2010	229 284	25 536	112 829	46 977	38 130	5 812	1 791	1 719	47	25	—
2011	255 674	57 634	111 305	39 975	39 902	6 857	1 886	1 716	140	31	—
2012	304 110	95 574	117 622	43 829	38 936	8 150	1 502	1 251	142	108	1
2013	<b>256 328</b>	<b>80 481</b>	<b>105 693</b>	<b>40 697</b>	<b>24 970</b>	<b>4 487</b>	<b>1 342</b>	<b>1 169</b>	<b>136</b>	<b>36</b>	<b>1</b>
2013 07	281 578	73 824	120 911	41 908	38 896	6 042	1 342	1 169	138	34	1
2013 08	275 631	68 070	121 588	40 759	38 805	6 407	1 345	1 168	140	34	2
2013 09	269 146	64 632	119 488	40 775	38 492	5 759	1 348	1 169	137	42	—
2013 10	270 781	66 335	120 321	40 691	37 659	5 774	1 343	1 169	135	39	1
2013 11	237 181	61 900	104 802	39 873	25 874	4 732	1 311	1 129	144	37	1
2013 12	<b>256 328</b>	<b>80 481</b>	<b>105 693</b>	<b>40 697</b>	<b>24 970</b>	<b>4 487</b>	<b>1 342</b>	<b>1 169</b>	<b>136</b>	<b>36</b>	<b>1</b>

<sup>14</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>15</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>16</sup> Vgl. Fussnote 11, Seite 63.

Voir note de bas de page 11, page 63.

<sup>17</sup> Vgl. Fussnote 12, Seite 63.

Voir note de bas de page 12, page 63.

<sup>18</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.





# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires									
	<i>Details zu Seite 24 Détails de la page 24</i>									
Fin d'année Fin de mois	Total	Wechsel und Checks Effets de change et chèques			Reskriptionen und Schatzscheine öffentlich-rechtlicher Körperschaften <sup>1</sup> Rescriptions et bons du trésor de collectivités de droit public <sup>1</sup>			Geldmarktpapiere <sup>2</sup> Papiers monétaires <sup>2</sup>		
		davon / dont		4	davon / dont		7	davon / dont		10
1	2	3	5		6	8		9		
		CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	

## Alle Banken<sup>3,4</sup> / Toutes les banques<sup>3,4</sup> (256)

2010	146 038	1 487	147	1 147	54 990	3 768	10 515	89 560	50 016	16 567
2011	75 739	721	143	425	30 819	179	6 570	44 198	8 890	13 010
2012	52 938	1 405	142	1 154	23 137	193	5 286	28 395	2 587	11 885
2013	<b>36 712</b>	<b>1 530</b>	<b>155</b>	<b>1 202</b>	<b>17 078</b>	<b>176</b>	<b>1 485</b>	<b>18 104</b>	<b>1 398</b>	<b>4 859</b>
2013 07	45 869	1 219	162	987	17 814	493	595	26 836	1 678	9 858
2013 08	42 802	1 186	162	882	16 038	353	550	25 578	1 750	9 559
2013 09	40 782	1 363	163	957	14 529	172	544	24 890	1 830	7 965
2013 10	39 941	1 383	164	903	14 863	147	734	23 694	1 634	7 072
2013 11	35 204	1 155	151	786	14 731	197	846	19 318	1 632	5 762
2013 12	<b>36 712</b>	<b>1 530</b>	<b>155</b>	<b>1 202</b>	<b>17 078</b>	<b>176</b>	<b>1 485</b>	<b>18 104</b>	<b>1 398</b>	<b>4 859</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	77 260	54	9	—	46 934	200	9 567	30 272	16 323	9 230
2011	43 301	112	10	—	28 073	5	6 085	15 116	917	7 518
2012	33 695	38	12	1	21 016	—	4 819	12 641	1 740	6 444
2013	<b>24 267</b>	<b>155</b>	<b>9</b>	—	<b>15 692</b>	<b>3</b>	<b>1 149</b>	<b>8 421</b>	<b>1 098</b>	<b>2 583</b>
2013 07	27 503	52	10	1	15 570	2	194	11 881	1 312	4 893
2013 08	24 607	133	10	—	14 004	12	148	10 469	1 324	4 731
2013 09	22 726	225	11	—	12 470	—	144	10 031	1 329	4 148
2013 10	23 765	307	12	1	13 209	25	370	10 249	1 146	3 885
2013 11	22 579	207	9	—	13 420	—	505	8 952	1 085	3 219
2013 12	<b>24 267</b>	<b>155</b>	<b>9</b>	—	<b>15 692</b>	<b>3</b>	<b>1 149</b>	<b>8 421</b>	<b>1 098</b>	<b>2 583</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	6 297	138	130	2	463	450	—	5 696	5 696	—
2011	894	130	124	2	212	100	—	551	551	—
2012	307	291	123	164	14	—	—	1	1	—
2013	<b>229</b>	<b>227</b>	<b>137</b>	<b>86</b>	<b>1</b>	—	—	<b>1</b>	<b>1</b>	—
2013 07	289	282	144	133	6	—	—	1	1	—
2013 08	255	249	144	102	5	—	—	1	1	—
2013 09	235	223	144	76	11	—	—	0	—	—
2013 10	264	245	143	97	18	—	—	0	—	—
2013 11	233	225	133	85	8	—	—	0	—	—
2013 12	<b>229</b>	<b>227</b>	<b>137</b>	<b>86</b>	<b>1</b>	—	—	<b>1</b>	<b>1</b>	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	27	7	7	—	—	—	—	20	20	—
2011	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2012	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—
2013	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	—	—	—	—	—	—	—
2013 07	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2013 08	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2013 09	7	7	7	—	—	—	—	0	—	—
2013 10	7	7	7	—	—	—	—	0	—	—
2013 11	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2013 12	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	—	—	—	—	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (98)

2010	34 961	1 286	—	1 144	4 387	1 652	421	29 287	10 156	4 402
2011	18 227	464	—	417	1 534	—	126	16 228	986	3 539
2012	14 693	1 067	—	989	1 292	—	156	12 335	11	3 893
2013	<b>6 681</b>	<b>1 127</b>	<b>1</b>	<b>1 115</b>	<b>284</b>	—	<b>142</b>	<b>5 271</b>	<b>70</b>	<b>1 042</b>
2013 07	12 433	870	—	852	1 173	—	200	10 390	251	3 275
2013 08	12 420	794	1	780	1 113	—	200	10 513	251	3 179
2013 09	12 737	902	1	882	1 228	—	204	10 607	306	2 240
2013 10	10 858	821	2	805	817	—	167	9 220	317	1 680
2013 11	6 824	708	1	698	284	—	145	5 832	308	1 142
2013 12	<b>6 681</b>	<b>1 127</b>	<b>1</b>	<b>1 115</b>	<b>284</b>	—	<b>142</b>	<b>5 271</b>	<b>70</b>	<b>1 042</b>

<sup>1</sup> Inkl. Geldmarktbuchforderungen der Eidgenossenschaft.  
Y compris créances comptables à court terme sur la Confédération.

<sup>2</sup> Geldmarktpapiere, -buchforderungen, Wertrechte auf Geldmarkt- und ähnlichen Papieren.  
Papiers monétaires, créances comptables à court terme, droits-valeurs sur papiers monétaires et assimilés.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques										
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 25 Echéances – Détails de la page 25										
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue		mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)				mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois			
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont			
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD		
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	

#### Alle Banken<sup>3,4</sup> / Toutes les banques<sup>3,4</sup> (256)

2010	626 585	107 578	16 008	31 174	303 551	41 770	151 786	51 618	10 425	20 098
2011	629 883	115 060	15 937	34 040	274 965	18 586	149 578	78 157	13 038	31 376
2012	536 453	109 121	21 860	25 889	224 814	16 271	123 453	56 290	7 619	26 615
2013	<b>497 635</b>	<b>105 901</b>	<b>20 731</b>	<b>38 056</b>	<b>172 029</b>	<b>17 363</b>	<b>66 801</b>	<b>51 540</b>	<b>6 147</b>	<b>25 111</b>
2013 07	503 614	105 297	21 523	31 269	200 724	9 873	97 780	49 030	8 867	21 900
2013 08	491 462	106 921	24 135	30 289	193 289	10 763	94 511	44 371	8 649	15 444
2013 09	482 538	102 961	22 437	31 550	179 999	12 570	80 607	46 611	6 090	17 158
2013 10	499 837	112 626	23 479	39 878	182 620	9 712	81 397	49 548	8 844	16 770
2013 11	498 282	113 275	24 267	37 584	175 433	10 730	71 730	49 991	9 406	16 103
2013 12	<b>497 635</b>	<b>105 901</b>	<b>20 731</b>	<b>38 056</b>	<b>172 029</b>	<b>17 363</b>	<b>66 801</b>	<b>51 540</b>	<b>6 147</b>	<b>25 111</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	407 842	40 955	1 019	17 316	221 171	22 180	122 728	22 217	2 429	11 387
2011	397 491	43 167	2 385	16 233	190 483	5 670	117 511	46 644	3 640	20 479
2012	332 103	34 581	2 346	11 586	162 752	6 419	96 245	30 561	1 661	15 676
2013	<b>296 042</b>	<b>35 977</b>	<b>1 002</b>	<b>16 688</b>	<b>106 968</b>	<b>1 464</b>	<b>41 016</b>	<b>29 112</b>	<b>355</b>	<b>15 406</b>
2013 07	296 197	36 057	2 112	12 434	138 255	1 547	67 419	19 493	639	10 398
2013 08	281 112	35 313	2 101	11 525	127 709	2 259	61 337	16 338	629	4 924
2013 09	278 584	33 466	2 895	11 412	115 623	1 240	50 933	20 058	769	6 070
2013 10	284 907	41 794	2 628	20 157	110 553	1 921	43 832	20 979	560	7 206
2013 11	297 038	40 089	2 746	16 212	117 585	1 861	44 936	23 941	396	7 155
2013 12	<b>296 042</b>	<b>35 977</b>	<b>1 002</b>	<b>16 688</b>	<b>106 968</b>	<b>1 464</b>	<b>41 016</b>	<b>29 112</b>	<b>355</b>	<b>15 406</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	33 166	8 603	1 272	1 414	15 860	4 227	5 307	3 466	1 300	1 379
2011	34 324	10 747	1 390	2 073	13 521	1 911	4 976	4 256	1 683	1 750
2012	29 454	10 798	1 926	2 399	5 144	485	2 439	4 102	1 074	1 539
2013	<b>26 921</b>	<b>9 018</b>	<b>1 709</b>	<b>2 667</b>	<b>6 479</b>	<b>863</b>	<b>1 861</b>	<b>4 075</b>	<b>1 264</b>	<b>2 080</b>
2013 07	28 339	9 509	2 817	1 901	6 588	606	3 111	4 970	1 029	2 082
2013 08	31 609	11 049	4 603	2 077	8 593	930	4 926	4 531	759	1 841
2013 09	26 634	8 955	1 832	2 304	5 809	685	1 958	5 046	763	2 311
2013 10	28 261	10 649	3 777	1 848	4 994	409	2 694	5 791	1 048	1 978
2013 11	28 308	10 545	3 221	3 262	5 527	926	2 069	4 657	1 076	1 669
2013 12	<b>26 921</b>	<b>9 018</b>	<b>1 709</b>	<b>2 667</b>	<b>6 479</b>	<b>863</b>	<b>1 861</b>	<b>4 075</b>	<b>1 264</b>	<b>2 080</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	3 517	922	227	127	827	519	59	725	477	54
2011	3 511	993	362	158	616	230	90	538	290	69
2012	2 890	910	417	95	432	247	56	259	148	48
2013	<b>3 127</b>	<b>1 213</b>	<b>616</b>	<b>137</b>	<b>457</b>	<b>235</b>	<b>54</b>	<b>304</b>	<b>180</b>	<b>42</b>
2013 07	3 472	1 450	894	124	513	266	75	360	210	24
2013 08	3 362	1 354	769	130	465	254	57	358	187	55
2013 09	3 498	1 534	880	145	421	174	71	426	293	53
2013 10	3 572	1 623	1 021	153	442	197	91	423	329	22
2013 11	3 453	1 503	892	132	473	236	84	363	229	35
2013 12	<b>3 127</b>	<b>1 213</b>	<b>616</b>	<b>137</b>	<b>457</b>	<b>235</b>	<b>54</b>	<b>304</b>	<b>180</b>	<b>42</b>

#### Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (98)

2010	93 935	28 698	7 458	6 891	32 878	4 522	14 371	14 994	2 912	4 511
2011	98 682	27 372	6 101	6 969	38 198	4 394	17 027	15 279	3 749	4 824
2012	83 893	26 574	4 222	6 504	27 786	3 218	12 952	12 168	2 332	5 794
2013	<b>73 845</b>	<b>23 713</b>	<b>5 238</b>	<b>7 429</b>	<b>25 015</b>	<b>3 442</b>	<b>13 039</b>	<b>9 114</b>	<b>1 451</b>	<b>4 904</b>
2013 07	81 602	24 776	4 530	8 028	27 416	3 089	14 718	11 248	1 690	5 956
2013 08	79 570	23 940	4 796	7 256	26 718	2 471	15 098	11 477	1 771	6 135
2013 09	79 348	23 052	5 079	6 905	28 820	2 739	16 161	10 738	1 633	5 415
2013 10	89 376	23 217	4 925	6 805	39 269	2 601	22 582	10 739	1 837	4 817
2013 11	74 910	24 662	5 200	7 398	23 697	2 586	12 950	10 532	2 064	5 111
2013 12	<b>73 845</b>	<b>23 713</b>	<b>5 238</b>	<b>7 429</b>	<b>25 015</b>	<b>3 442</b>	<b>13 039</b>	<b>9 114</b>	<b>1 451</b>	<b>4 904</b>

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>4</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>5</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken – Fortsetzung Créances sur les banques – Suite								
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 25 Échéances – Détails de la page 25								
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont			davon / dont			davon / dont		
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	
	21	22	23	24	25	26	27	28	29

## Alle Banken <sup>7,8</sup> / Toutes les banques <sup>7,8</sup> (256)

2010	105 247	13 440	33 173	53 453	10 804	29 373	5 138	3 123	1 130
2011	101 183	15 116	37 045	53 730	11 900	27 017	6 788	3 049	2 527
2012	102 278	14 297	37 107	35 944	9 468	17 282	8 006	2 965	2 837
2013	<b>109 842</b>	<b>14 017</b>	<b>47 799</b>	<b>45 679</b>	<b>11 541</b>	<b>22 816</b>	<b>12 644</b>	<b>4 802</b>	<b>6 981</b>
2013 07	100 880	15 957	27 444	39 166	11 174	16 411	8 518	3 852	3 166
2013 08	98 322	15 990	27 251	39 759	11 060	17 524	8 801	4 060	3 329
2013 09	102 964	15 548	35 074	40 001	11 351	17 641	10 003	4 415	4 137
2013 10	104 270	15 137	39 575	40 417	11 371	17 991	10 356	4 580	4 380
2013 11	109 407	16 301	43 639	40 356	11 429	18 789	9 820	4 703	4 374
2013 12	<b>109 842</b>	<b>14 017</b>	<b>47 799</b>	<b>45 679</b>	<b>11 541</b>	<b>22 816</b>	<b>12 644</b>	<b>4 802</b>	<b>6 981</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	82 505	3 980	28 047	39 016	1 941	27 284	1 978	535	964
2011	73 752	4 692	28 367	39 894	1 915	25 915	3 550	517	2 358
2012	73 266	5 058	26 225	25 982	1 840	16 021	4 962	519	2 697
2013	<b>84 518</b>	<b>5 247</b>	<b>39 996</b>	<b>31 736</b>	<b>2 501</b>	<b>21 236</b>	<b>7 731</b>	<b>494</b>	<b>6 808</b>
2013 07	72 956	6 049	18 300	25 303	2 347	14 771	4 133	76	3 042
2013 08	71 357	6 135	18 719	26 135	2 347	15 902	4 261	175	3 161
2013 09	78 059	5 958	27 252	26 162	2 345	16 095	5 216	275	3 973
2013 10	79 596	6 185	31 466	26 440	2 316	16 389	5 543	373	4 204
2013 11	83 052	7 550	35 344	27 440	2 481	17 204	4 931	423	4 198
2013 12	<b>84 518</b>	<b>5 247</b>	<b>39 996</b>	<b>31 736</b>	<b>2 501</b>	<b>21 236</b>	<b>7 731</b>	<b>494</b>	<b>6 808</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	3 780	2 053	1 079	1 122	827	107	335	262	—
2011	4 032	1 780	1 602	1 403	1 336	35	363	188	—
2012	7 134	2 422	3 193	1 800	1 090	641	475	284	—
2013	<b>5 009</b>	<b>1 751</b>	<b>2 298</b>	<b>1 783</b>	<b>671</b>	<b>993</b>	<b>557</b>	<b>312</b>	<b>40</b>
2013 07	4 771	2 010	2 206	1 980	791	1 065	521	279	—
2013 08	4 904	2 105	1 715	1 974	780	1 069	559	278	40
2013 09	4 282	2 064	1 676	1 989	831	1 036	552	277	38
2013 10	4 227	1 943	1 835	2 042	879	1 041	559	315	41
2013 11	5 115	1 792	2 324	1 904	770	1 009	560	316	41
2013 12	<b>5 009</b>	<b>1 751</b>	<b>2 298</b>	<b>1 783</b>	<b>671</b>	<b>993</b>	<b>557</b>	<b>312</b>	<b>40</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	834	638	19	180	180	—	29	29	—
2011	1 184	905	42	157	157	—	24	24	—
2012	1 121	747	79	123	123	—	45	45	—
2013	<b>955</b>	<b>621</b>	<b>63</b>	<b>160</b>	<b>160</b>	—	<b>38</b>	<b>38</b>	—
2013 07	993	730	86	114	113	—	42	42	—
2013 08	1 020	722	78	124	123	—	41	41	—
2013 09	937	628	61	140	139	—	41	41	—
2013 10	894	523	73	147	147	—	43	43	—
2013 11	918	585	57	157	157	—	40	40	—
2013 12	<b>955</b>	<b>621</b>	<b>63</b>	<b>160</b>	<b>160</b>	—	<b>38</b>	<b>38</b>	—

## Ausländische Banken <sup>9</sup> / Banques étrangères <sup>9</sup> (98)

2010	8 490	1 288	2 668	6 873	2 820	1 651	2 002	1 561	134
2011	10 799	2 223	4 584	5 212	2 869	550	1 822	1 378	133
2012	11 885	1 475	5 617	4 211	2 993	578	1 270	909	134
2013	<b>8 298</b>	<b>1 643</b>	<b>3 331</b>	<b>6 472</b>	<b>3 179</b>	<b>479</b>	<b>1 233</b>	<b>944</b>	<b>110</b>
2013 07	10 554	1 558	4 665	6 391	3 177	467	1 217	920	99
2013 08	9 802	1 603	4 337	6 411	3 135	482	1 223	919	104
2013 09	9 001	1 630	3 989	6 506	3 300	420	1 230	929	101
2013 10	8 430	1 535	3 745	6 499	3 239	459	1 221	929	111
2013 11	9 191	1 614	3 670	5 574	3 209	477	1 254	959	111
2013 12	<b>8 298</b>	<b>1 643</b>	<b>3 331</b>	<b>6 472</b>	<b>3 179</b>	<b>479</b>	<b>1 233</b>	<b>944</b>	<b>110</b>

<sup>6</sup> Ohne öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Sans collectivités de droit public.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle											
	<i>Details zu Seiten 25 und 26 Détails des pages 25 et 26</i>											
Fin d'année Fin de mois	Total	gedeckte Forderungen / gagées										
		Total	öffentlich-rechtliche Körperschaften sur collectivités de droit public				hypothekarisch gedeckt <sup>6</sup> garanties par hypothèque <sup>6</sup>				übrige gedeckte Forderungen autres créances gagées	
			davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont			
			CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD		
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40		

#### Alle Banken<sup>7,8</sup> / Toutes les banques<sup>7,8</sup> (256)

2010	526 037	276 298	2 074	1 914	65	19 737	15 310	306	254 487	47 085	123 150
2011	525 084	267 762	2 119	1 563	205	18 076	13 872	320	247 567	48 845	117 250
2012	569 609	304 195	2 984	1 531	235	19 400	15 236	334	281 811	51 972	139 562
2013	<b>575 657</b>	<b>318 416</b>	<b>2 269</b>	<b>1 608</b>	<b>425</b>	<b>17 317</b>	<b>14 201</b>	<b>334</b>	<b>298 830</b>	<b>50 769</b>	<b>155 791</b>
2013 07	580 664	318 416	2 197	1 435	146	17 595	13 952	437	298 624	49 599	154 478
2013 08	581 473	317 822	2 224	1 430	167	17 510	13 888	421	298 088	50 004	151 647
2013 09	571 982	315 333	2 174	1 440	137	17 390	13 978	402	295 769	50 823	148 729
2013 10	573 849	320 754	2 110	1 431	250	17 670	14 019	454	300 974	50 714	152 818
2013 11	566 473	313 601	2 056	1 450	288	17 345	14 153	380	294 200	51 247	150 914
2013 12	<b>575 657</b>	<b>318 416</b>	<b>2 269</b>	<b>1 608</b>	<b>425</b>	<b>17 317</b>	<b>14 201</b>	<b>334</b>	<b>298 830</b>	<b>50 769</b>	<b>155 791</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	318 582	143 705	350	240	51	4 386	2 229	40	138 969	19 528	72 017
2011	319 368	136 461	748	242	188	4 020	2 032	41	131 693	21 033	66 282
2012	349 547	161 056	1 821	461	166	4 001	2 252	46	155 234	21 575	82 891
2013	<b>346 171</b>	<b>173 299</b>	<b>889</b>	<b>260</b>	<b>424</b>	<b>3 281</b>	<b>2 138</b>	<b>52</b>	<b>169 129</b>	<b>20 326</b>	<b>97 123</b>
2013 07	352 611	174 054	960	237	136	3 309	2 029	58	169 785	20 290	95 415
2013 08	353 775	173 445	991	253	139	3 269	2 007	62	169 185	20 696	93 547
2013 09	344 760	171 237	942	257	129	3 139	1 998	58	167 156	21 232	91 374
2013 10	345 740	175 388	899	259	249	3 303	2 036	54	171 186	21 117	94 406
2013 11	340 483	172 549	810	260	267	3 314	2 084	95	168 425	20 565	95 034
2013 12	<b>346 171</b>	<b>173 299</b>	<b>889</b>	<b>260</b>	<b>424</b>	<b>3 281</b>	<b>2 138</b>	<b>52</b>	<b>169 129</b>	<b>20 326</b>	<b>97 123</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	47 046	13 196	1 012	1 006	—	5 261	5 175	7	6 923	6 103	414
2011	50 100	13 224	1 081	1 064	6	5 341	5 245	4	6 802	5 764	626
2012	52 368	15 398	930	926	—	5 360	5 209	6	9 108	8 099	405
2013	<b>51 691</b>	<b>16 177</b>	<b>954</b>	<b>949</b>	<b>—</b>	<b>5 601</b>	<b>5 439</b>	<b>9</b>	<b>9 622</b>	<b>8 651</b>	<b>256</b>
2013 07	52 696	16 361	996	990	—	5 535	5 341	9	9 830	8 671	371
2013 08	52 625	16 389	983	976	—	5 493	5 317	8	9 913	8 654	356
2013 09	52 778	16 647	990	984	—	5 562	5 388	8	10 095	8 522	328
2013 10	51 876	16 114	989	975	—	5 507	5 330	10	9 618	8 601	298
2013 11	53 022	16 726	997	987	—	5 574	5 408	9	10 155	9 178	314
2013 12	<b>51 691</b>	<b>16 177</b>	<b>954</b>	<b>949</b>	<b>—</b>	<b>5 601</b>	<b>5 439</b>	<b>9</b>	<b>9 622</b>	<b>8 651</b>	<b>256</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	6 254	2 930	175	175	—	1 442	1 420	—	1 313	1 264	8
2011	6 724	3 170	103	103	—	1 396	1 380	—	1 671	1 629	14
2012	6 726	3 431	14	14	—	1 361	1 341	—	2 056	2 012	11
2013	<b>6 732</b>	<b>3 458</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>—</b>	<b>1 298</b>	<b>1 292</b>	<b>3</b>	<b>2 130</b>	<b>2 099</b>	<b>8</b>
2013 07	6 696	3 433	22	22	—	1 311	1 292	3	2 100	2 063	10
2013 08	6 756	3 423	24	24	—	1 297	1 279	3	2 102	2 063	12
2013 09	6 719	3 471	29	29	—	1 323	1 308	3	2 119	2 076	15
2013 10	6 638	3 441	30	30	—	1 283	1 267	3	2 128	2 090	10
2013 11	6 644	3 410	34	34	—	1 267	1 253	3	2 109	2 074	8
2013 12	<b>6 732</b>	<b>3 458</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>—</b>	<b>1 298</b>	<b>1 292</b>	<b>3</b>	<b>2 130</b>	<b>2 099</b>	<b>8</b>

#### Ausländische Banken<sup>9</sup> / Banques étrangères<sup>9</sup> (98)

2010	102 067	79 196	249	236	5	4 543	2 512	240	74 404	8 890	39 863
2011	94 617	75 035	31	25	2	3 237	1 187	265	71 767	9 357	37 144
2012	102 198	79 866	74	6	68	4 350	2 144	276	75 442	6 813	42 970
2013	<b>93 806</b>	<b>73 065</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3 579</b>	<b>1 829</b>	<b>268</b>	<b>69 477</b>	<b>6 108</b>	<b>41 566</b>
2013 07	99 581	79 580	5	1	—	3 947	1 846	360	75 628	6 409	44 528
2013 08	98 451	78 545	1	1	—	3 947	1 827	341	74 597	6 413	43 155
2013 09	96 613	76 547	1	1	—	3 868	1 832	328	72 678	6 280	42 042
2013 10	97 773	78 002	1	1	—	4 045	1 902	379	73 956	6 290	42 927
2013 11	91 003	70 642	1	1	—	3 658	1 931	268	66 983	6 266	39 851
2013 12	<b>93 806</b>	<b>73 065</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3 579</b>	<b>1 829</b>	<b>268</b>	<b>69 477</b>	<b>6 108</b>	<b>41 566</b>

<sup>7</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>8</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>9</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite							
	Details zu Seiten 25 und 26 Détails des pages 25 et 26							
Fin d'année Fin de mois	ungedeckte Forderungen / en blanc							
Total	öffentlich-rechtliche Körperschaften sur collectivités de droit public		davon / dont		übrige ungedeckte Forderungen autres créances en blanc		davon / dont	
	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD
	41	42	43	44	45	46	47	

## Alle Banken <sup>11, 12</sup> / Toutes les banques <sup>11, 12</sup> (256)

	CHF	USD		CHF	USD	
2010	249 739	18 324	18 018	59	231 415	65 832
2011	257 322	17 566	17 280	116	239 756	63 076
2012	265 414	18 130	17 852	87	247 284	62 580
2013	<b>257 241</b>	<b>25 068</b>	<b>24 640</b>	<b>54</b>	<b>232 173</b>	<b>70 722</b>
2013 07	262 248	24 116	23 778	92	238 132	62 891
2013 08	263 651	24 896	24 375	72	238 755	61 289
2013 09	256 649	24 596	24 232	97	232 053	61 251
2013 10	253 095	25 040	24 578	77	228 055	60 033
2013 11	252 873	25 487	25 076	71	227 386	61 008
2013 12	<b>257 241</b>	<b>25 068</b>	<b>24 640</b>	<b>54</b>	<b>232 173</b>	<b>70 722</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

	CHF	USD		CHF	USD	
2010	174 877	5 612	5 315	59	169 265	26 339
2011	182 906	3 682	3 400	116	179 224	23 481
2012	188 491	3 333	3 057	87	185 158	24 851
2013	<b>172 872</b>	<b>3 120</b>	<b>2 698</b>	<b>54</b>	<b>169 752</b>	<b>31 778</b>
2013 07	178 557	3 240	2 916	82	175 317	22 360
2013 08	180 331	3 280	2 829	72	177 051	22 137
2013 09	173 523	3 236	2 884	92	170 287	22 190
2013 10	170 353	3 316	2 863	76	167 037	21 455
2013 11	167 933	3 191	2 808	53	164 742	21 251
2013 12	<b>172 872</b>	<b>3 120</b>	<b>2 698</b>	<b>54</b>	<b>169 752</b>	<b>31 778</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

	CHF	USD		CHF	USD	
2010	33 850	8 656	8 650	—	25 194	20 266
2011	36 876	9 995	9 993	—	26 881	20 730
2012	36 970	10 681	10 681	—	26 289	20 019
2013	<b>35 514</b>	<b>10 338</b>	<b>10 338</b>	—	<b>25 176</b>	<b>18 826</b>
2013 07	36 335	10 108	10 095	10	26 227	19 802
2013 08	36 236	10 289	10 226	—	25 947	19 716
2013 09	36 131	10 183	10 173	5	25 948	19 590
2013 10	35 762	10 362	10 358	1	25 400	19 201
2013 11	36 296	10 582	10 562	18	25 714	19 745
2013 12	<b>35 514</b>	<b>10 338</b>	<b>10 338</b>	—	<b>25 176</b>	<b>18 826</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

	CHF	USD		CHF	USD	
2010	3 324	929	929	—	2 395	2 345
2011	3 554	984	984	—	2 570	2 471
2012	3 296	1 082	1 082	—	2 214	2 086
2013	<b>3 273</b>	<b>1 205</b>	<b>1 201</b>	—	<b>2 068</b>	<b>1 927</b>
2013 07	3 263	1 078	1 078	—	2 185	2 037
2013 08	3 333	1 129	1 127	—	2 204	2 054
2013 09	3 248	1 077	1 074	—	2 171	2 030
2013 10	3 198	1 109	1 107	—	2 089	1 946
2013 11	3 233	1 170	1 166	—	2 063	1 927
2013 12	<b>3 273</b>	<b>1 205</b>	<b>1 201</b>	—	<b>2 068</b>	<b>1 927</b>

## Ausländische Banken <sup>13</sup> / Banques étrangères <sup>13</sup> (98)

	CHF	USD		CHF	USD	
2010	22 871	286	284	—	22 585	7 124
2011	19 582	222	220	—	19 360	6 835
2012	22 332	242	241	—	22 090	6 332
2013	<b>20 739</b>	<b>246</b>	<b>244</b>	—	<b>20 493</b>	<b>5 677</b>
2013 07	20 001	177	177	—	19 824	6 236
2013 08	19 906	221	218	—	19 685	5 567
2013 09	20 065	211	211	—	19 854	5 662
2013 10	19 771	208	206	—	19 563	5 592
2013 11	20 362	239	237	—	20 123	5 711
2013 12	<b>20 739</b>	<b>246</b>	<b>244</b>	—	<b>20 493</b>	<b>5 677</b>

<sup>10</sup> Ab Juni 2009 verbuchen sämtliche Banken die Kontokorrentkredite und die Baukredite unter *kündbar*; bis Mai 2009 sind diese Kreditarten teilweise unter *auf Sicht* verbucht worden. Einzelne Banken haben die Verbuchung bereits von März auf April 2009 angepasst.

A partir de juin 2009, toutes les banques comptabilisent les crédits en compte courant et les crédits de construction sous «dénouçables»; jusqu'en mai 2009, ces crédits figuraient en partie sous «à vue». Quelques banques ont déjà procédé à cette adaptation à partir d'avril 2009.



Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle												
	Restlaufzeiten – Details zu Seiten 25 und 26 Echéances – Détails des pages 25 et 26												
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht <sup>10</sup> à vue <sup>10</sup>		kündbar <sup>10</sup> dénonçables <sup>10</sup>		mit Restlaufzeit bis 1 Monat avec échéance jusqu'à 1 mois			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois				
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont			
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD		
	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60

#### Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (256)

2010	526 037	30 222	6 422	9 860	76 057	32 442	26 667	182 657	38 433	98 824	57 959	13 302	32 084
2011	525 084	17 058	2 540	6 317	73 539	29 862	26 184	198 982	37 689	113 629	69 228	16 096	36 741
2012	569 609	15 545	2 652	6 322	75 962	27 762	30 152	234 091	45 611	135 327	68 809	15 575	37 916
2013	575 657	27 614	2 758	16 290	71 047	24 346	27 988	235 465	54 600	132 372	59 399	16 083	27 529
2013 07	580 664	16 496	3 097	6 512	68 484	24 276	27 066	226 952	43 731	132 778	69 410	15 604	36 185
2013 08	581 473	17 379	2 835	7 165	68 585	24 634	26 408	238 825	47 986	136 068	58 685	11 571	32 684
2013 09	571 982	19 236	2 690	7 695	69 960	24 902	26 694	227 275	45 499	129 309	66 342	16 136	35 198
2013 10	573 849	26 943	2 812	15 199	69 324	24 375	26 455	227 252	43 017	131 732	69 711	18 182	34 900
2013 11	566 473	27 501	3 163	15 948	68 875	25 141	24 891	233 050	50 087	136 584	55 400	11 530	27 047
2013 12	575 657	27 614	2 758	16 290	71 047	24 346	27 988	235 465	54 600	132 372	59 399	16 083	27 529

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	318 582	22 111	3 088	7 523	27 556	10 588	9 052	124 482	20 673	76 601	33 383	4 527	22 849
2011	319 368	11 251	585	4 205	27 929	9 229	10 186	138 517	20 151	89 771	41 762	5 565	27 799
2012	349 547	11 741	1 216	4 726	23 229	7 481	8 733	161 820	23 961	105 946	43 546	5 963	29 269
2013	346 171	22 472	748	14 101	17 485	4 788	6 954	166 394	32 494	105 538	34 911	6 367	18 970
2013 07	352 611	12 192	964	5 095	17 765	4 860	6 829	156 271	22 362	104 313	41 792	6 429	26 153
2013 08	353 775	12 917	792	5 578	17 859	4 960	6 792	161 989	24 636	106 670	37 120	4 474	24 086
2013 09	344 760	14 433	680	5 944	19 231	5 057	7 314	153 659	23 738	100 679	40 949	6 435	26 190
2013 10	345 740	22 747	794	13 797	18 672	4 931	7 275	158 097	23 030	104 695	39 228	6 431	24 092
2013 11	340 483	21 136	392	13 497	18 519	5 005	7 061	161 643	24 933	110 312	33 054	4 069	18 025
2013 12	346 171	22 472	748	14 101	17 485	4 788	6 954	166 394	32 494	105 538	34 911	6 367	18 970

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	47 046	1 007	973	1	10 278	7 985	1 549	9 582	8 201	650	3 803	3 043	276
2011	50 100	435	424	1	9 944	7 429	1 860	10 227	8 113	1 371	5 710	4 674	442
2012	52 368	553	455	79	8 690	6 617	1 546	12 284	10 201	1 047	5 372	4 386	432
2013	51 691	1 430	741	511	8 882	6 674	1 040	11 164	9 402	712	5 426	4 474	394
2013 07	52 696	632	516	73	8 913	6 800	1 410	11 912	9 792	1 106	5 906	4 391	390
2013 08	52 625	891	799	46	8 852	6 895	1 265	13 853	10 897	1 346	3 980	3 176	138
2013 09	52 778	853	768	43	9 329	6 997	1 668	12 500	9 747	936	5 822	4 594	468
2013 10	51 876	860	760	42	8 924	6 759	1 363	11 502	9 521	1 078	6 501	5 055	388
2013 11	53 022	2 122	1 415	571	8 379	6 782	947	13 942	11 718	927	4 132	3 289	331
2013 12	51 691	1 430	741	511	8 882	6 674	1 040	11 164	9 402	712	5 426	4 474	394

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	6 254	169	156	1	2 859	2 831	7	571	549	3	359	358	0
2011	6 724	296	281	1	2 686	2 656	6	563	548	9	502	459	39
2012	6 726	77	71	1	2 768	2 719	5	627	610	5	425	350	51
2013	6 732	76	70	0	2 601	2 565	14	601	584	2	481	388	53
2013 07	6 696	65	61	0	2 606	2 557	11	378	332	42	692	639	17
2013 08	6 756	71	63	1	2 591	2 547	11	659	619	20	497	429	42
2013 09	6 719	80	74	0	2 592	2 555	9	589	556	19	646	558	42
2013 10	6 638	69	64	0	2 503	2 466	10	518	461	51	682	622	7
2013 11	6 644	75	67	0	2 469	2 437	8	795	751	6	374	301	47
2013 12	6 732	76	70	0	2 601	2 565	14	601	584	2	481	388	53

#### Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (98)

2010	102 067	2 062	250	1 160	23 967	3 967	14 169	34 341	4 005	17 058	13 791	2 003	7 176
2011	94 617	1 967	206	1 194	21 726	3 733	12 117	33 191	3 526	16 668	14 035	1 743	6 559
2012	102 198	2 054	102	1 408	27 770	3 444	17 318	38 811	3 228	21 520	11 912	1 571	5 960
2013	93 806	2 100	131	1 448	26 478	3 652	16 043	30 554	2 584	17 548	10 648	1 330	6 209
2013 07	99 581	1 629	114	1 084	26 250	3 504	16 295	36 638	2 851	20 761	13 109	1 397	6 817
2013 08	98 451	1 781	111	1 225	25 606	3 475	15 382	38 490	2 818	20 847	10 963	1 301	6 380
2013 09	96 613	2 350	155	1 496	24 898	3 487	14 552	36 792	2 846	20 423	11 317	1 299	6 460
2013 10	97 773	1 727	127	1 149	25 668	3 551	14 950	34 983	2 684	18 930	13 001	1 458	7 349
2013 11	91 003	2 503	147	1 659	24 093	3 751	13 812	31 074	2 855	17 741	9 934	1 231	5 820
2013 12	93 806	2 100	131	1 448	26 478	3 652	16 043	30 554	2 584	17 548	10 648	1 330	6 209

<sup>11</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>12</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>13</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite								
	Restlaufzeiten – Details zu Seiten 25 und 26 Échéances – Détails des pages 25 et 26								
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont			davon / dont			davon / dont		
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	
	61	62	63	64	65	66	67	68	69

## Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (256)

2010	44 543	15 615	18 510	96 791	31 317	56 004	37 808	10 628	22 622
2011	44 053	16 251	18 583	89 481	31 456	46 716	32 743	10 743	19 196
2012	46 049	14 831	17 909	85 910	30 569	43 566	43 242	12 170	28 136
2013	<b>48 554</b>	<b>15 559</b>	<b>19 770</b>	<b>88 639</b>	<b>32 464</b>	<b>46 330</b>	<b>44 939</b>	<b>16 129</b>	<b>26 038</b>
2013 07	59 528	16 149	29 144	90 708	33 058	44 561	49 085	15 741	30 694
2013 08	56 712	15 516	27 205	88 453	32 721	42 928	52 834	15 723	34 349
2013 09	54 005	14 139	25 275	85 896	32 639	41 843	49 269	15 718	30 617
2013 10	43 507	13 917	16 110	88 279	32 679	44 224	48 833	15 793	30 157
2013 11	45 789	14 370	18 317	88 184	32 603	44 814	47 673	16 038	28 373
2013 12	<b>48 554</b>	<b>15 559</b>	<b>19 770</b>	<b>88 639</b>	<b>32 464</b>	<b>46 330</b>	<b>44 939</b>	<b>16 129</b>	<b>26 038</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	20 046	4 880	9 984	65 133	7 709	50 981	25 871	2 187	20 636
2011	20 251	5 082	10 732	56 972	7 555	41 456	22 685	2 020	18 665
2012	23 345	4 868	10 562	53 814	6 749	39 230	32 051	1 957	27 683
2013	<b>23 475</b>	<b>4 350</b>	<b>11 679</b>	<b>52 583</b>	<b>6 640</b>	<b>40 082</b>	<b>28 851</b>	<b>1 813</b>	<b>25 487</b>
2013 07	36 090	5 039	21 892	54 598	6 232	39 279	33 903	1 946	30 260
2013 08	33 995	4 793	20 147	52 312	6 362	37 218	37 583	1 905	33 909
2013 09	32 652	4 242	18 559	49 901	6 503	35 774	33 933	1 906	30 152
2013 10	22 058	4 118	9 157	51 502	6 462	37 515	33 436	1 962	29 694
2013 11	22 574	4 242	10 573	51 641	6 471	38 352	31 916	1 855	27 923
2013 12	<b>23 475</b>	<b>4 350</b>	<b>11 679</b>	<b>52 583</b>	<b>6 640</b>	<b>40 082</b>	<b>28 851</b>	<b>1 813</b>	<b>25 487</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	4 933	4 466	97	12 520	11 709	96	4 922	4 823	11
2011	5 542	4 901	119	12 673	11 761	128	5 569	5 495	10
2012	5 695	4 650	261	12 810	11 772	51	6 965	6 853	4
2013	<b>5 030</b>	<b>4 393</b>	<b>87</b>	<b>12 278</b>	<b>11 198</b>	<b>91</b>	<b>7 481</b>	<b>7 319</b>	<b>4</b>
2013 07	5 483	4 744	172	12 531	11 478	90	7 320	7 179	4
2013 08	5 144	4 429	182	12 561	11 490	108	7 343	7 202	4
2013 09	4 472	3 965	106	12 456	11 382	113	7 346	7 203	4
2013 10	4 206	3 752	69	12 547	11 466	113	7 335	7 153	4
2013 11	4 551	4 039	73	12 419	11 338	99	7 476	7 300	4
2013 12	<b>5 030</b>	<b>4 393</b>	<b>87</b>	<b>12 278</b>	<b>11 198</b>	<b>91</b>	<b>7 481</b>	<b>7 319</b>	<b>4</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	547	512	3	1 326	1 306	5	422	421	—
2011	624	589	3	1 606	1 587	2	448	449	—
2012	634	610	3	1 655	1 631	1	541	541	—
2013	<b>751</b>	<b>737</b>	<b>1</b>	<b>1 593</b>	<b>1 584</b>	<b>0</b>	<b>628</b>	<b>622</b>	—
2013 07	689	654	—	1 645	1 635	1	622	616	—
2013 08	680	647	—	1 633	1 624	1	625	618	—
2013 09	599	579	2	1 587	1 577	0	626	620	—
2013 10	629	605	2	1 602	1 593	0	636	629	—
2013 11	713	694	2	1 585	1 576	0	634	628	—
2013 12	<b>751</b>	<b>737</b>	<b>1</b>	<b>1 593</b>	<b>1 584</b>	<b>0</b>	<b>628</b>	<b>622</b>	—

## Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (98)

2010	11 715	1 977	6 567	10 773	4 760	4 249	5 417	2 083	1 968
2011	10 206	2 072	5 320	10 420	4 456	4 172	3 072	1 889	500
2012	9 350	1 333	5 257	9 675	4 038	3 500	2 625	1 820	435
2013	<b>10 382</b>	<b>1 310</b>	<b>5 809</b>	<b>10 728</b>	<b>3 180</b>	<b>5 414</b>	<b>2 915</b>	<b>1 669</b>	<b>512</b>
2013 07	8 991	1 425	5 014	10 272	3 648	4 426	2 693	1 731	417
2013 08	8 575	1 348	4 731	10 324	3 268	4 807	2 711	1 706	423
2013 09	8 066	1 237	4 324	10 433	3 270	5 170	2 756	1 693	449
2013 10	8 655	1 287	4 876	11 002	3 202	5 786	2 736	1 685	446
2013 11	9 776	1 287	5 574	10 894	3 200	5 608	2 729	1 675	433
2013 12	<b>10 382</b>	<b>1 310</b>	<b>5 809</b>	<b>10 728</b>	<b>3 180</b>	<b>5 414</b>	<b>2 915</b>	<b>1 669</b>	<b>512</b>



Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		Restlaufzeiten – Details zu Seite 27 Echéances – Détails de la page 27										
	Total	auf Sicht à vue		kündbar dénonçables		mit Restlaufzeit bis 1 Monat avec échéance jusqu'à 1 mois		mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois					
Fin d'année Fin de mois		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont	
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD
	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82

#### Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (256)

2010	769 318	8 065	8 060	0	102 057	101 962	1	55 234	52 425	160	40 733	39 492	177
2011	811 413	6 677	6 669	0	94 690	93 686	97	56 576	53 200	320	45 077	43 335	98
2012	856 508	3 093	3 072	3	87 806	86 123	69	47 751	43 961	340	42 552	40 606	191
2013	<b>893 274</b>	<b>1 989</b>	<b>1 974</b>	<b>2</b>	<b>86 779</b>	<b>84 222</b>	<b>23</b>	<b>51 998</b>	<b>48 797</b>	<b>296</b>	<b>46 557</b>	<b>44 861</b>	<b>152</b>
2013 07	879 667	2 018	2 001	3	85 449	83 406	36	35 394	31 926	262	42 285	39 579	260
2013 08	882 309	1 942	1 933	3	85 124	82 921	30	48 953	44 657	357	34 303	32 284	265
2013 09	885 341	2 133	2 124	2	85 806	83 512	24	43 629	39 357	362	52 193	50 051	273
2013 10	889 599	2 029	2 020	2	85 752	83 424	19	40 932	37 200	424	60 195	57 594	199
2013 11	891 091	2 268	2 258	2	86 222	83 791	23	59 396	56 404	289	40 241	38 266	155
2013 12	<b>893 274</b>	<b>1 989</b>	<b>1 974</b>	<b>2</b>	<b>86 779</b>	<b>84 222</b>	<b>23</b>	<b>51 998</b>	<b>48 797</b>	<b>296</b>	<b>46 557</b>	<b>44 861</b>	<b>152</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	236 206	2 743	2 742	—	34 517	34 517	—	26 503	25 484	89	14 388	14 086	88
2011	243 827	3 521	3 521	—	37 522	36 704	96	27 014	25 996	113	16 538	16 053	18
2012	256 517	1 873	1 872	—	40 592	39 217	61	14 730	13 702	155	12 840	12 298	82
2013	<b>263 436</b>	<b>807</b>	<b>806</b>	—	<b>44 825</b>	<b>42 779</b>	<b>23</b>	<b>15 890</b>	<b>14 585</b>	<b>199</b>	<b>14 546</b>	<b>14 031</b>	<b>64</b>
2013 07	260 574	1 037	1 037	—	42 803	41 189	34	11 093	10 048	165	14 709	13 878	76
2013 08	260 952	890	890	—	43 021	41 283	26	16 092	14 552	202	12 243	11 841	74
2013 09	261 640	1 006	1 006	—	43 506	41 673	23	13 831	12 376	163	17 939	17 491	103
2013 10	262 855	1 073	1 073	—	43 912	42 053	17	13 630	12 332	238	18 576	18 097	67
2013 11	263 444	1 117	1 117	—	44 468	42 505	23	19 098	17 892	185	11 981	11 437	73
2013 12	<b>263 436</b>	<b>807</b>	<b>806</b>	—	<b>44 825</b>	<b>42 779</b>	<b>23</b>	<b>15 890</b>	<b>14 585</b>	<b>199</b>	<b>14 546</b>	<b>14 031</b>	<b>64</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	260 478	1 206	1 206	0	23 050	23 049	—	14 223	14 203	3	12 488	12 463	—
2011	276 147	1 648	1 648	—	17 808	17 806	—	13 413	13 398	2	14 467	14 426	3
2012	290 301	714	714	—	14 240	14 220	—	15 924	15 896	1	16 487	16 434	3
2013	<b>303 986</b>	<b>692</b>	<b>692</b>	<b>0</b>	<b>13 311</b>	<b>13 251</b>	—	<b>18 282</b>	<b>18 241</b>	<b>2</b>	<b>16 943</b>	<b>16 925</b>	<b>3</b>
2013 07	298 759	589	589	—	12 749	12 717	—	12 375	12 351	5	16 055	16 007	0
2013 08	299 888	695	695	—	12 529	12 488	3	18 646	18 606	2	11 045	11 023	0
2013 09	300 945	702	703	—	12 916	12 871	—	16 020	15 973	2	17 769	17 746	3
2013 10	301 947	552	552	—	12 810	12 766	—	13 587	13 558	5	21 769	21 726	0
2013 11	303 011	784	784	—	12 856	12 810	—	21 893	21 843	2	13 672	13 654	3
2013 12	<b>303 986</b>	<b>692</b>	<b>692</b>	<b>0</b>	<b>13 311</b>	<b>13 251</b>	—	<b>18 282</b>	<b>18 241</b>	<b>2</b>	<b>16 943</b>	<b>16 925</b>	<b>3</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	76 609	630	629	—	12 005	12 005	—	3 647	3 648	—	4 395	4 395	—
2011	79 517	790	790	—	10 003	10 003	—	4 872	4 872	—	4 398	4 398	—
2012	82 706	63	63	—	8 055	8 055	—	4 854	4 854	—	3 335	3 332	—
2013	<b>85 429</b>	<b>54</b>	<b>54</b>	—	<b>6 823</b>	<b>6 821</b>	—	<b>4 791</b>	<b>4 789</b>	—	<b>3 615</b>	<b>3 615</b>	—
2013 07	84 347	43	42	—	6 904	6 901	—	2 297	2 296	—	2 316	2 308	—
2013 08	84 582	40	39	—	6 783	6 780	—	2 982	2 975	—	2 106	2 103	—
2013 09	84 801	56	55	—	6 762	6 760	—	2 853	2 849	—	4 082	4 079	—
2013 10	85 157	44	44	—	6 633	6 630	—	2 813	2 811	—	4 761	4 756	—
2013 11	85 409	42	42	—	6 552	6 550	—	4 792	4 787	—	3 085	3 085	—
2013 12	<b>85 429</b>	<b>54</b>	<b>54</b>	—	<b>6 823</b>	<b>6 821</b>	—	<b>4 791</b>	<b>4 789</b>	—	<b>3 615</b>	<b>3 615</b>	—

#### Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (98)

2010	23 944	74	72	—	3 623	3 537	1	3 999	2 424	62	2 586	1 710	87
2011	27 002	65	59	—	3 903	3 728	1	4 266	2 255	131	2 814	1 757	76
2012	28 361	294	275	3	3 809	3 521	8	4 841	2 634	124	2 628	1 488	93
2013	<b>29 070</b>	<b>297</b>	<b>287</b>	<b>2</b>	<b>4 003</b>	<b>3 556</b>	<b>1</b>	<b>3 627</b>	<b>2 325</b>	<b>20</b>	<b>2 350</b>	<b>1 543</b>	<b>82</b>
2013 07	29 597	323	306	3	3 945	3 551	1	3 887	1 995	45	3 057	1 600	140
2013 08	29 634	296	286	3	3 947	3 527	1	4 404	2 317	86	2 709	1 364	169
2013 09	29 759	332	322	2	4 008	3 596	1	4 584	2 387	116	2 749	1 436	161
2013 10	30 315	332	323	2	4 022	3 601	1	3 945	2 042	140	3 621	1 973	86
2013 11	28 912	305	296	2	3 998	3 580	1	3 502	2 417	62	2 624	1 518	35
2013 12	<b>29 070</b>	<b>297</b>	<b>287</b>	<b>2</b>	<b>4 003</b>	<b>3 556</b>	<b>1</b>	<b>3 627</b>	<b>2 325</b>	<b>20</b>	<b>2 350</b>	<b>1 543</b>	<b>82</b>

<sup>14</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>15</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>16</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen – Fortsetzung Créances hypothécaires – Suite			Restlaufzeiten – Details zu Seite 27 Échéances – Détails de la page 27								
	Fin d'année Fin de mois			mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont			davon / dont			davon / dont			davon / dont		
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	
	83	84	85	86	87	88	89	90				91

## Alle Banken <sup>17, 18</sup> / Toutes les banques <sup>17, 18</sup> (256)

2010	77 907	77 305	53	366 397	365 866	41	118 924	118 535	26
2011	80 028	78 875	241	394 970	394 091	120	133 394	133 036	26
2012	106 133	105 149	139	404 170	402 448	118	165 003	164 677	24
2013	<b>109 154</b>	<b>107 721</b>	<b>191</b>	<b>396 346</b>	<b>394 166</b>	<b>140</b>	<b>200 450</b>	<b>199 980</b>	<b>21</b>
2013 07	126 977	125 658	187	396 615	394 725	140	190 928	190 594	23
2013 08	122 217	120 985	94	397 039	395 170	128	192 731	192 398	38
2013 09	111 755	110 545	111	394 632	392 807	87	195 193	194 863	29
2013 10	106 707	105 345	148	396 503	394 528	111	197 481	197 057	27
2013 11	105 926	104 578	186	397 681	395 663	139	199 357	198 892	26
2013 12	<b>109 154</b>	<b>107 721</b>	<b>191</b>	<b>396 346</b>	<b>394 166</b>	<b>140</b>	<b>200 450</b>	<b>199 980</b>	<b>21</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	19 861	19 736	2	98 833	98 749	8	39 362	39 362	—
2011	21 660	21 271	62	97 010	96 851	16	40 562	40 561	—
2012	36 371	36 078	12	101 234	100 465	11	48 878	48 876	1
2013	<b>37 679</b>	<b>37 230</b>	<b>15</b>	<b>92 532</b>	<b>91 994</b>	<b>16</b>	<b>57 158</b>	<b>57 140</b>	<b>1</b>
2013 07	40 438	40 120	11	95 937	95 437	23	54 557	54 539	1
2013 08	38 007	37 686	9	95 807	95 299	26	54 892	54 874	1
2013 09	35 118	34 708	16	94 323	93 858	16	55 916	55 899	1
2013 10	35 160	34 668	21	94 279	93 710	16	56 225	56 208	1
2013 11	36 089	35 591	14	93 958	93 394	16	56 733	56 716	1
2013 12	<b>37 679</b>	<b>37 230</b>	<b>15</b>	<b>92 532</b>	<b>91 994</b>	<b>16</b>	<b>57 158</b>	<b>57 140</b>	<b>1</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	30 075	30 069	1	136 629	136 615	0	42 806	42 803	—
2011	30 058	30 053	1	148 726	148 716	0	50 027	50 025	—
2012	35 720	35 706	0	144 528	144 523	0	62 690	62 683	1
2013	<b>33 955</b>	<b>33 954</b>	<b>—</b>	<b>143 839</b>	<b>143 824</b>	<b>0</b>	<b>76 963</b>	<b>76 945</b>	<b>1</b>
2013 07	41 364	41 350	0	142 158	142 143	—	73 468	73 449	1
2013 08	40 073	40 060	0	142 515	142 501	—	74 385	74 366	1
2013 09	36 199	36 196	0	142 233	142 218	—	75 107	75 088	1
2013 10	34 035	34 031	0	143 123	143 108	—	76 071	76 052	1
2013 11	33 158	33 154	0	143 920	143 904	0	76 728	76 709	1
2013 12	<b>33 955</b>	<b>33 954</b>	<b>—</b>	<b>143 839</b>	<b>143 824</b>	<b>0</b>	<b>76 963</b>	<b>76 945</b>	<b>1</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	8 627	8 624	—	39 303	39 302	—	8 002	8 003	—
2011	8 871	8 858	—	41 664	41 664	—	8 919	8 920	—
2012	10 498	10 484	—	44 495	44 494	—	11 406	11 406	—
2013	<b>11 154</b>	<b>11 146</b>	<b>—</b>	<b>44 275</b>	<b>44 272</b>	<b>—</b>	<b>14 716</b>	<b>14 716</b>	<b>—</b>
2013 07	13 725	13 720	—	45 036	45 034	—	14 027	14 027	—
2013 08	13 397	13 394	—	45 096	45 094	—	14 179	14 178	—
2013 09	12 142	12 134	—	44 550	44 548	—	14 355	14 356	—
2013 10	11 335	11 328	—	44 971	44 969	—	14 599	14 600	—
2013 11	11 175	11 168	—	45 007	45 006	—	14 755	14 755	—
2013 12	<b>11 154</b>	<b>11 146</b>	<b>—</b>	<b>44 275</b>	<b>44 272</b>	<b>—</b>	<b>14 716</b>	<b>14 716</b>	<b>—</b>

## Ausländische Banken <sup>19</sup> / Banques étrangères <sup>19</sup> (98)

2010	2 010	1 583	41	6 263	5 871	30	5 390	5 002	26
2011	2 588	1 979	174	7 120	6 435	99	6 245	5 889	26
2012	2 403	1 825	119	7 928	7 051	89	6 460	6 145	22
2013	<b>2 772</b>	<b>1 983</b>	<b>171</b>	<b>8 606</b>	<b>7 039</b>	<b>104</b>	<b>7 413</b>	<b>6 977</b>	<b>19</b>
2013 07	3 132	2 266	169	8 309	7 007	99	6 943	6 647	21
2013 08	3 046	2 295	77	8 266	6 994	84	6 967	6 669	36
2013 09	2 725	2 052	92	8 335	7 057	52	7 028	6 733	27
2013 10	2 566	1 848	123	8 500	7 164	76	7 329	6 941	25
2013 11	2 517	1 833	168	8 532	7 151	104	7 435	7 007	24
2013 12	<b>2 772</b>	<b>1 983</b>	<b>171</b>	<b>8 606</b>	<b>7 039</b>	<b>104</b>	<b>7 413</b>	<b>6 977</b>	<b>19</b>

<sup>17</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>18</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>19</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires													
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 32 Echéances – Détails de la page 32													
Fin d'année Fin de mois	Total	mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)		mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois		mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an		mit Restlaufzeit über 1 Jahr avec échéance dans plus de 1 an						
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	

## Alle Banken <sup>1,2</sup> / Toutes les banques <sup>1,2</sup> (256)

2010	91 386	33 229	698	25 984	23 539	996	18 973	27 370	2 394	21 566	7 248	894	4 436
2011	115 685	55 035	963	40 801	39 344	790	27 504	12 154	1 952	6 663	9 152	923	6 456
2012	59 852	7 610	758	4 564	20 104	680	15 664	24 809	1 884	18 639	7 329	1 055	4 922
2013	<b>77 688</b>	<b>4 043</b>	<b>791</b>	<b>2 012</b>	<b>23 578</b>	<b>576</b>	<b>18 429</b>	<b>40 044</b>	<b>1 451</b>	<b>34 980</b>	<b>10 022</b>	<b>990</b>	<b>5 724</b>
2013 07	72 957	11 010	557	6 971	29 709	750	22 798	23 179	1 819	17 868	9 058	1 258	6 073
2013 08	69 286	14 518	728	8 774	23 397	464	18 813	21 694	1 898	16 691	9 678	1 250	6 039
2013 09	68 926	13 340	322	11 245	18 820	397	12 360	28 073	1 611	24 180	8 693	1 077	5 521
2013 10	69 807	6 073	318	4 104	18 634	547	12 475	35 611	1 576	30 693	9 490	1 038	5 417
2013 11	76 622	11 324	300	6 236	16 706	595	13 445	39 032	1 560	33 845	9 560	1 005	5 508
2013 12	<b>77 688</b>	<b>4 043</b>	<b>791</b>	<b>2 012</b>	<b>23 578</b>	<b>576</b>	<b>18 429</b>	<b>40 044</b>	<b>1 451</b>	<b>34 980</b>	<b>10 022</b>	<b>990</b>	<b>5 724</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	85 612	31 943	438	25 458	22 760	616	18 807	24 925	964	21 231	5 985	557	4 093
2011	110 154	53 341	754	40 176	38 717	601	27 317	10 330	902	6 415	7 765	557	6 056
2012	56 521	6 294	580	3 990	19 725	599	15 517	24 013	1 506	18 415	6 490	916	4 550
2013	<b>77 436</b>	<b>3 872</b>	<b>694</b>	<b>1 991</b>	<b>23 576</b>	<b>576</b>	<b>18 429</b>	<b>39 965</b>	<b>1 390</b>	<b>34 977</b>	<b>10 022</b>	<b>990</b>	<b>5 724</b>
2013 07	68 736	8 854	291	6 382	29 338	642	22 702	22 354	1 463	17 667	8 191	1 069	5 634
2013 08	65 183	12 455	439	8 087	23 030	379	18 704	20 866	1 511	16 514	8 832	1 064	5 605
2013 09	68 702	13 179	263	11 202	18 818	396	12 359	28 012	1 567	24 177	8 693	1 077	5 521
2013 10	69 571	5 905	255	4 060	18 633	546	12 475	35 546	1 527	30 692	9 488	1 036	5 417
2013 11	76 394	11 169	227	6 214	16 706	595	13 445	38 958	1 504	33 842	9 560	1 005	5 508
2013 12	<b>77 436</b>	<b>3 872</b>	<b>694</b>	<b>1 991</b>	<b>23 576</b>	<b>576</b>	<b>18 429</b>	<b>39 965</b>	<b>1 390</b>	<b>34 977</b>	<b>10 022</b>	<b>990</b>	<b>5 724</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	4	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2011	8	8	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012	16	16	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013	<b>62</b>	<b>62</b>	<b>56</b>	<b>1</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 07	14	14	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 08	38	38	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 09	16	16	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 10	15	15	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 11	37	37	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 12	<b>62</b>	<b>62</b>	<b>56</b>	<b>1</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2011	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013	<b>0</b>	<b>0</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 07	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 08	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 09	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 10	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 11	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 12	<b>0</b>	<b>0</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## Ausländische Banken <sup>3</sup> / Banques étrangères <sup>3</sup> (98)

2010	70	59	8	9	2	—	—	9	—	7	—	—	—
2011	68	53	3	20	9	—	6	7	—	5	—	—	—
2012	63	63	10	13	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2013	<b>70</b>	<b>69</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 07	83	83	13	16	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2013 08	72	72	12	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 09	76	75	9	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 10	82	82	15	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 11	82	82	16	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 12	<b>70</b>	<b>69</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	—	—	—	—	—	—	—	—

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques												
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 32 Echéances – Détails de la page 32												
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue				mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)				mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois			
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont	
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD
	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23			

#### Alle Banken <sup>1,2</sup> / Toutes les banques <sup>1,2</sup> (256)

2010	510 299	125 823	32 461	27 807	221 537	26 689	100 788	41 644	10 933	12 470
2011	492 219	123 015	31 592	26 893	223 119	44 203	94 215	43 269	12 315	19 986
2012	499 232	136 281	40 366	32 153	225 751	90 269	80 987	35 012	9 391	15 490
2013	<b>464 385</b>	<b>119 833</b>	<b>42 798</b>	<b>29 587</b>	<b>200 474</b>	<b>71 067</b>	<b>79 448</b>	<b>56 019</b>	<b>9 091</b>	<b>33 678</b>
2013 07	453 588	128 583	45 361	32 596	192 490	60 120	85 127	44 309	9 409	26 245
2013 08	448 932	133 241	47 312	32 207	182 258	54 955	78 272	43 469	7 228	27 914
2013 09	432 393	132 473	47 815	32 233	171 895	51 895	68 858	36 487	8 007	17 781
2013 10	446 605	137 752	51 771	31 954	169 733	52 600	74 270	50 570	8 727	24 004
2013 11	443 603	135 194	47 108	33 139	176 533	55 838	74 742	45 062	7 568	24 233
2013 12	<b>464 385</b>	<b>119 833</b>	<b>42 798</b>	<b>29 587</b>	<b>200 474</b>	<b>71 067</b>	<b>79 448</b>	<b>56 019</b>	<b>9 091</b>	<b>33 678</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	315 747	78 454	15 634	17 179	152 298	13 225	68 119	16 736	756	3 677
2011	276 762	74 494	15 859	16 279	135 134	2 527	68 058	14 400	726	8 548
2012	228 194	66 024	12 975	17 853	97 937	8 027	51 908	10 565	88	6 036
2013	<b>204 308</b>	<b>50 008</b>	<b>9 709</b>	<b>16 050</b>	<b>85 789</b>	<b>3 287</b>	<b>50 101</b>	<b>32 342</b>	<b>389</b>	<b>24 442</b>
2013 07	205 690	53 457	10 937	17 599	95 756	3 468	58 915	17 632	229	14 889
2013 08	203 005	54 627	10 794	17 001	88 949	3 730	52 610	19 993	33	17 340
2013 09	191 573	54 457	11 367	16 721	80 881	3 535	42 583	13 719	117	7 932
2013 10	199 615	59 027	12 969	17 691	77 589	2 991	46 927	25 483	304	14 190
2013 11	199 647	57 030	12 904	17 800	83 538	5 637	46 831	23 510	441	15 877
2013 12	<b>204 308</b>	<b>50 008</b>	<b>9 709</b>	<b>16 050</b>	<b>85 789</b>	<b>3 287</b>	<b>50 101</b>	<b>32 342</b>	<b>389</b>	<b>24 442</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	42 752	9 570	3 782	1 349	14 181	3 208	7 419	3 201	953	1 823
2011	42 933	10 509	3 215	993	12 314	1 936	7 220	4 529	1 135	3 120
2012	48 963	10 964	3 192	1 051	17 574	3 168	10 131	6 214	2 829	2 553
2013	<b>49 908</b>	<b>8 934</b>	<b>3 589</b>	<b>1 090</b>	<b>19 017</b>	<b>4 019</b>	<b>9 234</b>	<b>6 296</b>	<b>2 386</b>	<b>2 487</b>
2013 07	51 244	9 709	2 599	1 851	16 741	2 513	9 604	8 433	3 936	3 215
2013 08	52 618	10 696	3 222	2 071	18 119	3 103	9 588	7 170	2 865	3 058
2013 09	49 514	10 685	3 523	1 989	15 861	3 827	7 744	6 838	2 316	3 302
2013 10	51 819	11 042	3 417	2 479	16 571	3 044	9 942	8 398	3 259	3 234
2013 11	50 943	11 072	4 158	1 616	17 301	3 044	9 800	6 512	2 400	2 410
2013 12	<b>49 908</b>	<b>8 934</b>	<b>3 589</b>	<b>1 090</b>	<b>19 017</b>	<b>4 019</b>	<b>9 234</b>	<b>6 296</b>	<b>2 386</b>	<b>2 487</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	3 953	392	363	4	461	430	17	1 190	1 121	16
2011	4 165	270	251	5	706	606	1	1 670	1 559	—
2012	4 228	364	351	7	305	227	23	824	758	—
2013	<b>3 657</b>	<b>97</b>	<b>89</b>	<b>3</b>	<b>246</b>	<b>52</b>	<b>4</b>	<b>190</b>	<b>178</b>	—
2013 07	3 906	113	103	3	338	295	10	577	478	9
2013 08	4 013	149	132	8	337	294	—	596	498	14
2013 09	3 893	114	100	5	360	240	32	623	602	5
2013 10	3 863	155	145	2	394	330	28	497	355	—
2013 11	3 711	145	127	2	376	318	—	265	122	—
2013 12	<b>3 657</b>	<b>97</b>	<b>89</b>	<b>3</b>	<b>246</b>	<b>52</b>	<b>4</b>	<b>190</b>	<b>178</b>	—

#### Ausländische Banken <sup>3</sup> / Banques étrangères <sup>3</sup> (98)

2010	98 507	15 063	3 848	4 826	48 368	8 226	23 357	16 475	5 298	6 213
2011	115 457	13 072	3 308	4 215	68 267	38 226	16 393	17 241	5 523	7 059
2012	148 984	18 098	5 695	5 513	101 502	76 850	15 089	13 975	3 034	6 465
2013	<b>133 604</b>	<b>14 960</b>	<b>5 863</b>	<b>4 352</b>	<b>84 973</b>	<b>61 103</b>	<b>16 166</b>	<b>14 005</b>	<b>3 732</b>	<b>6 151</b>
2013 07	122 277	20 432	9 056	5 284	70 932	51 037	13 704	14 624	3 267	7 216
2013 08	116 226	21 151	10 289	5 039	64 689	44 891	12 828	13 003	2 725	6 558
2013 09	114 217	20 275	8 856	5 198	65 402	42 741	14 488	11 915	2 436	5 933
2013 10	116 651	20 401	9 999	4 383	63 906	42 724	13 799	13 534	3 350	5 589
2013 11	111 770	16 824	5 373	5 195	63 897	42 861	14 618	12 230	3 453	4 809
2013 12	<b>133 604</b>	<b>14 960</b>	<b>5 863</b>	<b>4 352</b>	<b>84 973</b>	<b>61 103</b>	<b>16 166</b>	<b>14 005</b>	<b>3 732</b>	<b>6 151</b>

<sup>1</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>2</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Banken – Fortsetzung Engagements envers les banques – Suite									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 32 Échéances – Détails de la page 32									
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans			Wertschriften- Short- positionen  Titres- positions courtes
	davon / dont			davon / dont			davon / dont			
CHF	USD	CHF		USD	CHF		USD	CHF		USD
	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33

## Alle Banken <sup>4,5</sup> / Toutes les banques <sup>4,5</sup> (256)

2010	26 334	10 880	7 116	26 568	16 856	3 277	13 381	8 501	1 396	55 013
2011	24 978	10 046	6 141	25 855	17 001	3 184	10 597	7 911	188	41 386
2012	39 102	12 135	17 425	21 488	13 944	2 178	8 795	7 177	138	32 803
2013	<b>27 591</b>	<b>11 810</b>	<b>8 619</b>	<b>22 083</b>	<b>14 243</b>	<b>2 615</b>	<b>9 945</b>	<b>7 381</b>	<b>1 536</b>	<b>28 440</b>
2013 07	28 052	12 300	8 660	22 477	13 864	3 268	7 847	6 724	160	29 830
2013 08	28 737	12 304	9 506	22 542	13 747	3 450	7 986	6 850	164	30 699
2013 09	31 025	11 733	13 027	22 553	13 858	3 530	8 264	7 112	158	29 695
2013 10	25 553	11 383	7 926	22 822	14 069	3 937	8 887	7 222	166	31 289
2013 11	27 013	11 867	8 375	22 891	14 369	3 305	8 581	7 451	168	28 329
2013 12	<b>27 591</b>	<b>11 810</b>	<b>8 619</b>	<b>22 083</b>	<b>14 243</b>	<b>2 615</b>	<b>9 945</b>	<b>7 381</b>	<b>1 536</b>	<b>28 440</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	8 247	1 194	2 554	7 912	1 713	2 412	2 849	595	1 307	49 252
2011	7 455	910	1 485	8 692	2 428	2 435	1 757	560	130	34 829
2012	19 598	1 254	12 693	5 117	848	1 279	1 504	506	83	27 449
2013	<b>6 367</b>	<b>410</b>	<b>2 679</b>	<b>4 171</b>	<b>808</b>	<b>865</b>	<b>2 005</b>	<b>5</b>	<b>1 382</b>	<b>23 626</b>
2013 07	8 459	837	4 266	5 197	852	1 800	839	10	58	24 350
2013 08	8 674	870	4 332	5 076	843	1 743	831	10	62	24 856
2013 09	12 520	792	8 489	4 856	824	1 641	846	10	59	24 294
2013 10	5 677	654	1 833	4 345	824	1 602	1 322	10	67	26 172
2013 11	6 452	479	2 420	4 767	825	1 514	825	10	68	23 526
2013 12	<b>6 367</b>	<b>410</b>	<b>2 679</b>	<b>4 171</b>	<b>808</b>	<b>865</b>	<b>2 005</b>	<b>5</b>	<b>1 382</b>	<b>23 626</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	2 668	2 026	604	4 293	3 667	—	4 274	2 389	—	4 564
2011	2 268	2 028	148	3 716	2 864	3	3 258	2 035	—	6 339
2012	3 545	1 955	1 201	3 804	2 341	5	1 760	1 398	—	5 101
2013	<b>3 980</b>	<b>2 905</b>	<b>707</b>	<b>4 991</b>	<b>3 138</b>	<b>5</b>	<b>2 210</b>	<b>2 190</b>	—	<b>4 480</b>
2013 07	4 742	3 095	1 021	4 730	2 834	6	1 779	1 769	—	5 109
2013 08	4 562	3 009	897	4 796	2 906	6	1 879	1 869	—	5 396
2013 09	4 099	2 904	714	4 947	3 066	5	2 079	2 069	—	5 005
2013 10	4 013	2 773	819	4 978	3 086	5	2 089	2 079	—	4 728
2013 11	4 400	3 149	807	4 978	3 118	5	2 235	2 215	—	4 446
2013 12	<b>3 980</b>	<b>2 905</b>	<b>707</b>	<b>4 991</b>	<b>3 138</b>	<b>5</b>	<b>2 210</b>	<b>2 190</b>	—	<b>4 480</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1 490	1 299	4	396	396	—	24	24	—	0
2011	1 164	945	—	324	324	—	30	30	—	0
2012	2 305	2 116	14	338	338	—	93	93	—	—
2013	<b>2 372</b>	<b>2 200</b>	<b>16</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	—	<b>541</b>	<b>541</b>	—	<b>0</b>
2013 07	2 396	2 303	9	337	337	—	144	144	—	0
2013 08	2 346	2 237	5	340	340	—	244	244	—	0
2013 09	2 118	1 987	5	334	334	—	344	344	—	0
2013 10	2 068	1 896	16	304	304	—	443	443	—	0
2013 11	2 228	2 055	16	206	206	—	492	492	—	0
2013 12	<b>2 372</b>	<b>2 200</b>	<b>16</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	—	<b>541</b>	<b>541</b>	—	<b>0</b>

## Ausländische Banken <sup>6</sup> / Banques étrangères <sup>6</sup> (98)

2010	9 198	3 289	2 811	6 202	3 326	861	2 879	2 158	89	321
2011	9 657	2 754	3 869	4 880	3 216	740	2 241	1 976	56	100
2012	8 555	2 660	3 119	4 024	2 302	891	2 723	2 467	54	107
2013	<b>11 176</b>	<b>3 274</b>	<b>4 946</b>	<b>5 141</b>	<b>2 592</b>	<b>1 714</b>	<b>3 197</b>	<b>2 654</b>	<b>154</b>	<b>154</b>
2013 07	8 580	2 642	3 121	4 651	2 362	1 432	2 939	2 655	102	118
2013 08	9 364	2 823	4 016	4 918	2 317	1 681	2 964	2 658	102	139
2013 09	8 551	2 743	3 558	4 978	2 262	1 863	2 971	2 665	99	125
2013 10	9 900	2 812	5 020	5 773	2 511	2 289	3 012	2 668	99	125
2013 11	10 101	3 018	4 891	5 526	2 882	1 754	3 062	2 768	99	130
2013 12	<b>11 176</b>	<b>3 274</b>	<b>4 946</b>	<b>5 141</b>	<b>2 592</b>	<b>1 714</b>	<b>3 197</b>	<b>2 654</b>	<b>154</b>	<b>154</b>

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements				
	<i>Details zu Seite 33 Détails de la page 33</i>				
Fin d'année Fin de mois	<b>Total</b>	Transaktionskonten <sup>7</sup> Comptes de transactions <sup>7</sup>	Freizügigkeitskonten (2. Säule) Comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	Gebundene Vorsorge- gelder (Säule 3a) Fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	Übrige Autres
		34	35	36	37
					38

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (256)

2010	457 320	137 211	26 755	38 042	255 311
2011	489 570	150 093	28 294	42 304	268 879
2012	531 313	160 195	31 755	46 880	292 482
2013	<b>606 997</b>	<b>171 346</b>	<b>36 340</b>	<b>50 228</b>	<b>349 084</b>
2013 07	595 143	169 369	34 345	47 875	343 554
2013 08	598 998	171 251	34 530	47 816	345 401
2013 09	599 541	171 431	34 672	47 756	345 682
2013 10	600 678	171 809	34 764	47 823	346 283
2013 11	606 732	175 861	34 869	48 235	347 767
2013 12	<b>606 997</b>	<b>171 346</b>	<b>36 340</b>	<b>50 228</b>	<b>349 084</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	123 745	42 271	7 102	9 582	64 791
2011	131 969	47 150	7 588	10 735	66 495
2012	146 620	52 184	8 258	12 120	74 059
2013	<b>161 677</b>	<b>57 189</b>	<b>9 589</b>	<b>10 425</b>	<b>84 474</b>
2013 07	157 470	57 016	8 414	9 994	82 046
2013 08	158 773	57 626	8 405	9 969	82 773
2013 09	159 031	57 771	8 400	9 950	82 910
2013 10	159 094	57 710	8 409	9 944	83 031
2013 11	160 989	58 699	8 434	10 027	83 829
2013 12	<b>161 677</b>	<b>57 189</b>	<b>9 589</b>	<b>10 425</b>	<b>84 474</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	158 368	51 418	9 404	12 422	85 124
2011	170 485	55 259	9 684	13 460	92 082
2012	181 108	58 662	10 301	14 547	97 598
2013	<b>186 627</b>	<b>60 857</b>	<b>10 581</b>	<b>15 342</b>	<b>99 847</b>
2013 07	184 540	60 414	10 389	14 708	99 029
2013 08	185 390	60 952	10 413	14 683	99 341
2013 09	185 214	60 831	10 462	14 671	99 249
2013 10	185 634	61 033	10 466	14 665	99 469
2013 11	187 476	62 424	10 466	14 763	99 823
2013 12	<b>186 627</b>	<b>60 857</b>	<b>10 581</b>	<b>15 342</b>	<b>99 847</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	44 155	11 275	3 261	3 921	25 698
2011	46 544	11 965	3 258	4 682	26 639
2012	49 407	13 360	3 912	4 812	27 323
2013	<b>51 936</b>	<b>14 309</b>	<b>4 476</b>	<b>5 071</b>	<b>28 080</b>
2013 07	51 206	14 130	4 314	4 875	27 886
2013 08	51 444	14 240	4 361	4 871	27 971
2013 09	51 512	14 252	4 398	4 862	28 000
2013 10	51 588	14 311	4 402	4 859	28 016
2013 11	52 196	14 697	4 425	4 894	28 181
2013 12	<b>51 936</b>	<b>14 309</b>	<b>4 476</b>	<b>5 071</b>	<b>28 080</b>

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (98)

2010	5 810	1 757	448	561	3 044
2011	6 518	2 014	440	580	3 482
2012	6 862	2 157	497	757	3 452
2013	<b>8 148</b>	<b>2 246</b>	<b>571</b>	<b>820</b>	<b>4 511</b>
2013 07	7 967	2 355	536	859	4 218
2013 08	7 969	2 381	543	843	4 202
2013 09	7 906	2 351	545	811	4 199
2013 10	7 937	2 364	555	849	4 169
2013 11	8 092	2 440	561	861	4 232
2013 12	<b>8 148</b>	<b>2 246</b>	<b>571</b>	<b>820</b>	<b>4 511</b>

<sup>7</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.  
Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.



# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 33 Échéances – Détails de la page 33									
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue		mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois			
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48

## Alle Banken<sup>8,9</sup> / Toutes les banques<sup>8,9</sup> (256)

2010	953 223	581 804	239 473	166 463	238 544	21 243	134 154	38 666	6 045	15 313
2011	1 001 973	658 394	275 837	193 721	218 991	12 599	118 026	47 140	9 269	20 496
2012	1 042 075	746 326	312 133	211 127	175 361	10 835	104 586	33 975	9 819	13 920
2013	<b>1 102 662</b>	<b>850 895</b>	<b>378 445</b>	<b>243 085</b>	<b>132 716</b>	<b>8 974</b>	<b>78 395</b>	<b>35 548</b>	<b>12 682</b>	<b>12 865</b>
2013 07	1 132 827	846 734	375 310	235 507	160 187	8 285	98 228	38 528	12 307	15 935
2013 08	1 141 799	864 509	382 047	243 372	157 391	8 931	95 034	34 708	11 584	13 750
2013 09	1 124 191	855 601	377 809	241 245	150 010	8 457	91 433	37 213	13 348	13 967
2013 10	1 135 997	868 475	381 201	248 798	147 745	8 350	91 448	37 040	13 317	13 118
2013 11	1 105 809	855 198	383 480	239 997	139 244	9 499	84 325	30 863	11 336	10 326
2013 12	<b>1 102 662</b>	<b>850 895</b>	<b>378 445</b>	<b>243 085</b>	<b>132 716</b>	<b>8 974</b>	<b>78 395</b>	<b>35 548</b>	<b>12 682</b>	<b>12 865</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	510 804	247 988	98 810	69 944	178 606	12 127	108 209	23 831	962	11 053
2011	513 325	278 263	114 657	79 948	162 856	5 238	94 322	28 253	1 133	15 511
2012	514 095	312 277	129 579	86 140	133 441	4 071	84 467	16 085	1 337	8 205
2013	<b>517 814</b>	<b>338 515</b>	<b>127 929</b>	<b>105 329</b>	<b>103 227</b>	<b>3 349</b>	<b>65 925</b>	<b>19 837</b>	<b>1 942</b>	<b>10 345</b>
2013 07	523 724	327 414	129 146	94 562	120 700	2 584	79 561	19 477	2 099	11 139
2013 08	525 934	337 731	132 257	99 218	116 635	3 490	74 997	17 272	1 885	9 937
2013 09	516 710	334 303	130 853	98 353	111 303	3 616	72 683	18 884	2 346	10 425
2013 10	525 572	342 668	133 092	102 672	110 487	3 364	72 999	18 166	2 181	9 398
2013 11	520 465	342 087	132 311	102 483	109 801	3 991	71 229	14 999	1 109	7 458
2013 12	<b>517 814</b>	<b>338 515</b>	<b>127 929</b>	<b>105 329</b>	<b>103 227</b>	<b>3 349</b>	<b>65 925</b>	<b>19 837</b>	<b>1 942</b>	<b>10 345</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	100 140	76 122	61 334	4 478	5 029	2 766	854	2 925	1 945	710
2011	110 884	84 468	68 615	4 850	4 311	2 424	752	6 689	5 599	245
2012	124 298	98 253	81 018	5 172	3 413	1 586	792	7 125	6 236	608
2013	<b>128 305</b>	<b>101 484</b>	<b>83 411</b>	<b>6 012</b>	<b>4 144</b>	<b>1 783</b>	<b>620</b>	<b>9 285</b>	<b>8 570</b>	<b>424</b>
2013 07	127 981	100 406	83 313	5 293	4 332	2 764	794	8 882	8 367	157
2013 08	128 434	101 487	84 076	5 417	4 094	2 523	690	8 694	8 073	201
2013 09	128 318	101 229	83 526	5 545	3 897	2 004	539	9 867	8 999	386
2013 10	128 877	102 182	84 529	5 378	3 750	2 442	574	9 769	8 808	410
2013 11	128 630	102 004	84 460	5 518	4 469	2 401	777	8 636	8 111	225
2013 12	<b>128 305</b>	<b>101 484</b>	<b>83 411</b>	<b>6 012</b>	<b>4 144</b>	<b>1 783</b>	<b>620</b>	<b>9 285</b>	<b>8 570</b>	<b>424</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	15 333	12 225	10 681	308	713	647	11	567	530	5
2011	17 059	14 359	12 660	447	672	547	23	310	278	3
2012	17 225	14 625	13 106	376	722	641	34	402	387	2
2013	<b>18 241</b>	<b>15 548</b>	<b>13 960</b>	<b>418</b>	<b>520</b>	<b>460</b>	<b>22</b>	<b>508</b>	<b>497</b>	<b>1</b>
2013 07	18 182	15 402	13 858	420	613	537	25	341	330	5
2013 08	18 110	15 386	13 803	433	512	451	25	303	279	2
2013 09	18 159	15 489	13 869	432	525	458	23	331	319	—
2013 10	18 759	16 234	14 600	441	331	268	21	446	430	4
2013 11	18 822	16 269	14 648	418	453	386	29	518	501	2
2013 12	<b>18 241</b>	<b>15 548</b>	<b>13 960</b>	<b>418</b>	<b>520</b>	<b>460</b>	<b>22</b>	<b>508</b>	<b>497</b>	<b>1</b>

## Ausländische Banken<sup>10</sup> / Banques étrangères<sup>10</sup> (98)

2010	177 463	132 644	18 589	63 976	26 472	1 063	13 613	7 811	1 624	2 743
2011	185 337	138 503	20 366	68 693	28 121	966	14 467	8 448	1 339	3 743
2012	200 339	157 309	21 768	73 694	24 582	707	14 377	7 927	786	4 529
2013	<b>169 722</b>	<b>148 574</b>	<b>21 951</b>	<b>73 251</b>	<b>10 490</b>	<b>491</b>	<b>5 889</b>	<b>4 052</b>	<b>824</b>	<b>1 771</b>
2013 07	203 714	163 849	22 223	80 129	23 035	389	13 228	7 304	730	3 965
2013 08	205 012	165 455	22 441	81 758	24 272	513	14 576	5 914	519	2 815
2013 09	199 422	163 296	22 113	80 727	21 524	560	12 558	5 668	578	2 556
2013 10	199 877	164 594	21 574	82 609	20 846	378	12 656	6 050	889	2 591
2013 11	172 072	149 742	22 334	73 908	11 458	711	6 585	4 426	819	2 030
2013 12	<b>169 722</b>	<b>148 574</b>	<b>21 951</b>	<b>73 251</b>	<b>10 490</b>	<b>491</b>	<b>5 889</b>	<b>4 052</b>	<b>824</b>	<b>1 771</b>

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Autres engagements envers la clientèle – Suite									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 33 Echéances – Détails de la page 33									
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans			Wertschriften- Short- positionen
	davon / dont			davon / dont			davon / dont			Titres- positions courtes
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD		
	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58

#### Alle Banken<sup>8,9</sup> / Toutes les banques<sup>8,9</sup> (256)

2010	43 885	9 819	20 323	33 549	9 879	19 187	16 190	7 025	8 576	586
2011	29 248	7 843	7 911	30 439	9 894	16 790	17 159	7 019	9 305	602
2012	35 878	10 376	14 049	33 368	11 115	18 551	16 703	6 526	8 201	465
2013	<b>35 591</b>	<b>12 681</b>	<b>11 134</b>	<b>32 980</b>	<b>8 937</b>	<b>20 302</b>	<b>14 382</b>	<b>7 164</b>	<b>5 753</b>	<b>552</b>
2013 07	46 506	10 430	23 981	24 439	10 510	10 099	15 839	7 227	6 879	593
2013 08	43 937	10 177	21 253	25 050	10 010	10 986	15 644	7 172	6 791	560
2013 09	40 366	9 329	19 887	25 391	9 666	11 731	15 112	7 187	6 252	498
2013 10	32 926	9 014	11 797	33 957	10 183	19 568	15 341	7 148	6 597	514
2013 11	32 850	9 745	12 101	32 457	9 137	19 206	14 678	7 124	6 043	519
2013 12	<b>35 591</b>	<b>12 681</b>	<b>11 134</b>	<b>32 980</b>	<b>8 937</b>	<b>20 302</b>	<b>14 382</b>	<b>7 164</b>	<b>5 753</b>	<b>552</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	29 748	2 118	17 153	21 765	144	18 880	8 865	66	8 397	—
2011	14 631	317	4 689	19 405	315	16 423	9 917	36	9 229	—
2012	20 284	1 893	10 470	22 219	1 156	18 329	9 790	95	8 106	—
2013	<b>24 098</b>	<b>5 549</b>	<b>8 999</b>	<b>24 956</b>	<b>1 424</b>	<b>20 176</b>	<b>7 181</b>	<b>736</b>	<b>5 668</b>	<b>0</b>
2013 07	32 782	2 535	20 996	14 789	1 475	9 957	8 562	722	6 791	—
2013 08	29 923	2 137	18 342	15 937	1 505	10 845	8 437	741	6 702	—
2013 09	27 902	2 104	17 150	16 428	1 320	11 594	7 890	743	6 166	0
2013 10	21 178	2 269	9 403	24 928	1 768	19 420	8 145	736	6 509	—
2013 11	21 791	2 905	10 054	24 276	1 477	19 074	7 512	742	5 955	—
2013 12	<b>24 098</b>	<b>5 549</b>	<b>8 999</b>	<b>24 956</b>	<b>1 424</b>	<b>20 176</b>	<b>7 181</b>	<b>736</b>	<b>5 668</b>	<b>0</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	4 009	3 604	168	6 573	5 587	21	5 179	5 175	3	303
2011	3 615	3 073	291	6 296	6 135	31	5 309	5 307	2	197
2012	4 278	3 811	86	6 178	6 052	21	4 891	4 678	—	159
2013	<b>3 629</b>	<b>3 226</b>	<b>257</b>	<b>5 038</b>	<b>4 967</b>	<b>18</b>	<b>4 673</b>	<b>4 455</b>	<b>2</b>	<b>54</b>
2013 07	3 852	3 363	232	5 652	5 599	13	4 762	4 543	2	95
2013 08	4 245	3 578	284	5 111	5 059	13	4 711	4 493	2	92
2013 09	3 478	3 011	299	5 031	4 978	14	4 729	4 511	2	87
2013 10	3 264	2 805	298	5 125	5 055	21	4 700	4 482	2	86
2013 11	3 599	3 163	294	5 180	5 110	18	4 668	4 449	2	76
2013 12	<b>3 629</b>	<b>3 226</b>	<b>257</b>	<b>5 038</b>	<b>4 967</b>	<b>18</b>	<b>4 673</b>	<b>4 455</b>	<b>2</b>	<b>54</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1 196	1 173	1	350	350	—	281	281	—	—
2011	1 115	1 065	3	375	375	—	228	228	—	—
2012	853	828	3	485	485	—	139	139	—	—
2013	<b>1 058</b>	<b>1 051</b>	<b>3</b>	<b>454</b>	<b>454</b>	<b>—</b>	<b>154</b>	<b>154</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
2013 07	1 197	1 176	1	443	443	—	186	186	—	—
2013 08	1 266	1 243	2	458	458	—	185	185	—	—
2013 09	1 176	1 156	2	463	463	—	175	175	—	—
2013 10	1 120	1 106	3	467	467	—	160	160	—	—
2013 11	979	973	3	452	452	—	150	150	—	—
2013 12	<b>1 058</b>	<b>1 051</b>	<b>3</b>	<b>454</b>	<b>454</b>	<b>—</b>	<b>154</b>	<b>154</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

#### Ausländische Banken<sup>10</sup> / Banques étrangères<sup>10</sup> (98)

2010	5 935	1 496	2 398	3 789	3 189	215	531	182	170	280
2011	6 398	1 601	2 363	3 040	2 478	207	421	177	70	405
2012	6 785	1 727	2 890	2 764	2 113	198	666	413	89	306
2013	<b>4 000</b>	<b>1 197</b>	<b>1 496</b>	<b>1 272</b>	<b>1 006</b>	<b>107</b>	<b>870</b>	<b>566</b>	<b>78</b>	<b>464</b>
2013 07	6 019	1 481	2 325	2 129	1 782	125	878	566	81	498
2013 08	5 914	1 456	2 232	2 113	1 777	123	878	567	82	467
2013 09	5 537	1 458	2 154	2 108	1 748	121	875	567	79	412
2013 10	4 960	1 323	1 800	2 118	1 780	125	882	567	79	428
2013 11	3 861	1 130	1 451	1 266	996	112	876	566	79	443
2013 12	<b>4 000</b>	<b>1 197</b>	<b>1 496</b>	<b>1 272</b>	<b>1 006</b>	<b>107</b>	<b>870</b>	<b>566</b>	<b>78</b>	<b>464</b>

<sup>8</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>9</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>10</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassenobligationen Obligations de caisse			Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts						
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 34 Échéances – Détails de la page 34			Details zu Seite 34 Détails de la page 34						
Fin d'année Fin de mois	Total	mit Restlaufzeit von weniger als 5 Jahren	mit Restlaufzeit von 5 Jahren und mehr	Total	Obligations, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		Darlehen der Pfandbrief- zentralen	Darlehen von Emissions- zentralen		
		avec échéance dans moins de 5 ans	avec échéance dans 5 ans et davantage		Total	davon / dont				
						CHF	USD	Prêts des centrales de lettres de gage	Prêts des centrales d'émission	
	59	60	61	62	63	64		65	66	67

## Alle Banken <sup>11, 12</sup> / Toutes les banques <sup>11, 12</sup> (256)

2010	36 177	33 909	2 268	357 308	288 982	57 315	101 873	68 105	222
2011	34 395	31 358	3 038	348 995	276 094	54 034	97 393	72 901	—
2012	30 892	27 697	3 194	361 119	279 570	60 244	101 072	81 549	—
2013	<b>26 621</b>	<b>23 543</b>	<b>3 078</b>	<b>320 964</b>	<b>232 995</b>	<b>58 457</b>	<b>92 716</b>	<b>87 968</b>	—
2013 07	28 290	25 323	2 967	332 881	248 199	61 041	92 172	84 682	—
2013 08	27 909	24 980	2 928	328 551	243 498	61 052	94 003	85 054	—
2013 09	27 564	24 631	2 934	324 547	238 403	59 605	92 906	86 145	—
2013 10	27 225	24 193	3 032	327 221	240 085	59 703	94 162	87 136	—
2013 11	26 847	23 797	3 050	327 241	240 085	58 540	95 597	87 155	—
2013 12	<b>26 621</b>	<b>23 543</b>	<b>3 078</b>	<b>320 964</b>	<b>232 995</b>	<b>58 457</b>	<b>92 716</b>	<b>87 968</b>	—

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	4 712	4 450	262	273 163	256 637	26 634	101 491	16 526	—
2011	4 638	4 318	320	257 443	242 740	22 543	96 804	14 703	—
2012	3 754	3 464	290	257 578	242 153	23 676	100 909	15 425	—
2013	<b>2 663</b>	<b>2 475</b>	<b>188</b>	<b>208 246</b>	<b>192 971</b>	<b>19 336</b>	<b>92 525</b>	<b>15 275</b>	—
2013 07	3 029	2 823	206	224 022	209 241	22 970	91 981	14 781	—
2013 08	2 946	2 750	196	219 287	204 339	22 782	93 809	14 948	—
2013 09	2 876	2 682	195	214 631	199 572	21 654	92 719	15 059	—
2013 10	2 800	2 608	192	215 885	200 649	21 169	93 967	15 236	—
2013 11	2 717	2 528	189	215 935	200 661	20 026	95 398	15 274	—
2013 12	<b>2 663</b>	<b>2 475</b>	<b>188</b>	<b>208 246</b>	<b>192 971</b>	<b>19 336</b>	<b>92 525</b>	<b>15 275</b>	—

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	9 136	8 512	624	49 487	25 855	25 708	33	23 632	—
2011	7 475	6 935	540	53 199	27 107	26 948	24	26 092	—
2012	5 638	5 183	454	59 047	29 669	29 502	33	29 378	—
2013	<b>4 306</b>	<b>3 851</b>	<b>455</b>	<b>65 448</b>	<b>31 509</b>	<b>31 359</b>	<b>33</b>	<b>33 939</b>	—
2013 07	4 857	4 463	394	63 201	31 043	30 858	48	32 158	—
2013 08	4 720	4 330	390	63 353	31 200	31 027	46	32 153	—
2013 09	4 610	4 219	391	63 634	30 836	30 671	40	32 797	—
2013 10	4 484	4 056	428	64 551	31 396	31 234	40	33 155	—
2013 11	4 351	3 912	440	64 236	31 087	30 934	38	33 149	—
2013 12	<b>4 306</b>	<b>3 851</b>	<b>455</b>	<b>65 448</b>	<b>31 509</b>	<b>31 359</b>	<b>33</b>	<b>33 939</b>	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	5 938	5 589	349	16 365	1 695	1 695	—	14 670	—
2011	5 430	5 024	406	16 940	1 583	1 583	—	15 357	—
2012	5 201	4 702	499	17 576	1 458	1 458	—	16 117	—
2013	<b>4 785</b>	<b>4 277</b>	<b>508</b>	<b>17 351</b>	<b>1 323</b>	<b>1 323</b>	—	<b>16 028</b>	—
2013 07	5 010	4 493	517	17 183	1 316	1 316	—	15 867	—
2013 08	4 966	4 456	510	17 206	1 317	1 317	—	15 889	—
2013 09	4 910	4 394	516	17 305	1 321	1 321	—	15 985	—
2013 10	4 883	4 369	514	17 488	1 323	1 323	—	16 165	—
2013 11	4 833	4 329	504	17 376	1 324	1 324	—	16 052	—
2013 12	<b>4 785</b>	<b>4 277</b>	<b>508</b>	<b>17 351</b>	<b>1 323</b>	<b>1 323</b>	—	<b>16 028</b>	—

## Ausländische Banken <sup>13</sup> / Banques étrangères <sup>13</sup> (98)

2010	738	711	27	1 576	421	421	—	933	222
2011	1 007	980	27	1 743	450	356	93	1 293	—
2012	872	827	46	2 062	439	348	92	1 623	—
2013	<b>855</b>	<b>826</b>	<b>29</b>	<b>2 669</b>	<b>912</b>	<b>823</b>	<b>89</b>	<b>1 757</b>	—
2013 07	850	821	29	2 174	481	388	93	1 693	—
2013 08	886	857	28	2 176	481	388	93	1 695	—
2013 09	881	854	27	2 206	479	388	91	1 727	—
2013 10	886	859	27	2 214	479	388	90	1 736	—
2013 11	872	846	26	2 471	729	638	90	1 743	—
2013 12	<b>855</b>	<b>826</b>	<b>29</b>	<b>2 669</b>	<b>912</b>	<b>823</b>	<b>89</b>	<b>1 757</b>	—

<sup>11</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>12</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>13</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung<sup>1</sup> / Périmètre de consolidation: entreprise<sup>1</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:		Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>2</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>3</sup> Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>3</sup>
2013	12	Etablissements non financiers <sup>2</sup>	Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
			Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	
		1	2	3	4	5	6	7	8

## Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	284 510	472	.	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	557	13	93	—	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	27 010	.	.	.	.	.	411
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	4	38 658	.	.	.	.	.	557
Forderungen gegenüber Kunden	62 707	.	.	38 193	1 569	4 357	1 677	4 637	
davon									
ungedeckte Forderungen	36 335	.	.	29 920	289	842	227	1 027	
gedeckte Forderungen	26 372	.	.	8 273	1 281	3 515	1 450	3 611	
Hypothekarforderungen	179 468	.	16	8 440	1 970	1 811	1 115	1 813	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	11 103	0	5 134	1 960	820	1 624	.	38	
davon									
Obligationen	877	—	2 629	200	0	190	.	16	
Aktien	10 224	0	2 493	389	16	1 434	.	21	
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	1 372	803	.	.	.	
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.	
Finanzanlagen	2 388	4	36 245	3 635	188	495	.	77	
davon									
Obligationen	2 114	—	35 640	3 192	—	464	.	74	
Aktien	274	4	599	83	6	31	.	3	
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	358	182	.	.	.	
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.	
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.	
Beteiligungen	217	0	3 256	3 265	31	185	.	241	
Alle übrigen Aktivpositionen	2 597	36	15 832	1 057	152	448	68	301	
davon									
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	2 157	28	3 859	796	143	433	61	257	
Total	259 036	284 566	126 717	56 552	4 729	8 920	2 860	8 075	
Treuhandaktiven	1 613	.	2 480	—	—	—	—	—	

## Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	933	31 263	.	.	.	.	344	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	272	49 248	.	.	.	.	88	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	23 230	.	.	1 937	156	7 665	6 758	396	
davon									
Transaktionskonten <sup>5</sup>	7 729	.	.	467	52	3 485	3 201	109	
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.	
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.	
übrige	15 500	.	.	1 470	104	4 180	3 557	288	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	178 575	.	.	51 209	8 217	72 099	43 756	15 801	
davon									
auf Sicht	163 586	.	.	41 474	7 891	55 348	36 071	13 079	
auf Zeit <sup>6</sup>	14 990	.	.	9 736	327	16 752	7 684	2 722	
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	83 685	.	.	.	.	.	
Alle übrigen Passivpositionen	3 307	223	146 452	2 323	305	1 136	616	842	
davon									
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	754	213	7 749	1 083	302	1 064	598	735	
Total	205 112	1 428	310 649	55 470	8 677	80 900	51 130	17 471	
Treuhandpassiven	805	.	2 301	3 842	985	231	114	1 505	

<sup>1</sup> Geschäftsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein sowie die Filialen im Ausland. Nur Banken, deren Inlandaktiven 1,5 Milliarden Schweizer Franken übersteigen.

Comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Lichtenstein ainsi que succursales à l'étranger. Uniquement des banques dont les actifs en Suisse dépassent 1,5 milliard de francs.

<sup>2</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>3</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

<sup>4</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft vom Dezember 2010* (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>4</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 12								
	Confédération	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>4</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	125	.	.	.	.	.	1 654	286 762
Créances résultant de papiers monétaires	604	—	—	—	16	—	1	1 284
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	27 420
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	39 219
Créances sur la clientèle	267	4 940	18 670	233	32 521	2 525	26	169 077
dont								
créances en blanc	223	4 762	17 736	22	12 089	1 590	24	104 568
créances gagées	45	178	934	210	20 433	935	3	64 509
Créances hypothécaires	27	383	789	19	623 374	8 431	- 51	824 521
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	2 246	462	429	—	.	6	15 415	38 417
dont								
obligations	2 246	462	429	—	.	6	5	7 060
actions	.	.	.	.	.	0	—	14 562
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	1 372
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	15 410	15 410
Immobilisations financières	6 913	3 883	959	—	.	10	3 330	57 941
dont								
obligations	6 882	3 883	959	—	.	10	7	53 227
actions	.	.	.	.	.	0	2	995
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	358
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	3 054	3 054
immeubles	.	.	.	.	.	.	265	265
Participations	.	.	.	.	.	3	3	7 170
Tous les autres actifs	877	104	105	12	2 229	59	16 339	39 996
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	166	34	47	11	792	14	104	8 698
Total	11 061	9 771	20 953	264	658 141	11 035	36 717	1 491 807
Actifs à titre fiduciaire	337	—	—	—	2	—	0	4 432

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	1 373	1 373
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	32 540
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	49 609
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	77	327	2 205	37	493 400	5 414	22	534 709
dont								
comptes de transactions <sup>5</sup>	2	46	486	6	133 755	1 489	8	147 582
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	33 030	.	.	33 030
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	47 988	.	.	47 988
autres	75	281	1 719	31	278 626	3 924	13	306 108
Autres engagements envers la clientèle	1 983	9 777	12 968	1 782	108 507	19 195	100	471 996
dont								
à vue	1 473	6 578	11 682	987	99 204	18 204	98	411 711
à terme <sup>6</sup>	510	3 198	1 286	795	9 021	991	2	60 003
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	23 191	23 191
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	53 440	137 126
Tous les autres passifs	392	303	399	63	8 547	373	59 913	224 271
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	44	13	9	47	2 203	36	384	14 334
Total	2 452	10 406	15 572	1 881	610 453	24 981	138 039	1 474 814
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	8 299	385	115	17 484

<sup>5</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

<sup>6</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden* eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des *Autres engagements envers la clientèle*. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

# 1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung<sup>7</sup> / Périmètre de consolidation: entreprise<sup>7</sup>

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht- finanzielle Unter- nehmen <sup>8</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermö- gensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kredit- instituten und Versiche- rungen ver- bundene Tätigkeiten <sup>9</sup> Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>9</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
2013 12	Etablis- sements non financiers <sup>8</sup>	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	
	1	2	3	4	5	6	7	8

## Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	99.2	0.2	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	43.4	1.0	7.2	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	98.5	.	.	.	.	1.5
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.0	98.6	.	.	.	.	1.4
Forderungen gegenüber Kunden	37.1	.	.	22.6	0.9	2.6	1.0	2.7
davon								
ungedeckte Forderungen	34.7	.	.	28.6	0.3	0.8	0.2	1.0
gedeckte Forderungen	40.9	.	.	12.8	2.0	5.4	2.2	5.6
Hypothekarforderungen	21.8	.	0.0	1.0	0.2	0.2	0.1	0.2
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	28.9	0.0	13.4	5.1	2.1	4.2	.	0.1
davon								
Obligationen	12.4	—	37.2	2.8	0.0	2.7	.	0.2
Aktien	70.2	0.0	17.1	2.7	0.1	9.8	.	0.1
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	58.5	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	4.1	0.0	62.6	6.3	0.3	0.9	.	0.1
davon								
Obligationen	4.0	—	67.0	6.0	—	0.9	.	0.1
Aktien	27.5	0.4	60.2	8.3	0.6	3.1	.	0.3
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	50.8	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	3.0	0.0	45.4	45.5	0.4	2.6	.	3.4
Alle übrigen Aktivpositionen	6.5	0.1	39.6	2.6	0.4	1.1	0.2	0.8
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	24.8	0.3	44.4	9.2	1.6	5.0	0.7	3.0
Total	17.4	19.1	8.5	3.8	0.3	0.6	0.2	0.5
Treuhandaktiven	36.4	.	56.0	—	—	—	—	—

## Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	2.9	96.1	.	.	.	.	1.1
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.5	99.3	.	.	.	.	0.2
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4.3	.	.	0.4	0.0	1.4	1.3	0.1
davon								
Transaktionskonten <sup>11</sup>	5.2	.	.	0.3	0.0	2.4	2.2	0.1
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	5.1	.	.	0.5	0.0	1.4	1.2	0.1
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	37.8	.	.	10.8	1.7	15.3	9.3	3.3
davon								
auf Sicht	39.7	.	.	10.1	1.9	13.4	8.8	3.2
auf Zeit	25.0	.	.	16.2	0.5	27.9	12.8	4.5
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	61.0	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.5	0.1	65.3	1.0	0.1	0.5	0.3	0.4
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	5.3	1.5	54.1	7.6	2.1	7.4	4.2	5.1
Total	13.9	0.1	21.1	3.8	0.6	5.5	3.5	1.2
Treuhandpassiven	4.6	.	13.2	22.0	5.6	1.3	0.7	8.6

<sup>7</sup> Geschäftsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein sowie die Filialen im Ausland. Nur Banken, deren Inlandaktiven 1,5 Milliarden Schweizer Franken übersteigen.

Comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Lichtenstein ainsi que succursales à l'étranger. Uniquement des banques dont les actifs en Suisse dépassent 1,5 milliard de francs.

<sup>8</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>9</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.



Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>10</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 12								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>10</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	0.0	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	47.0	—	—	—	1.2	—	0.1	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.2	2.9	11.0	0.1	19.2	1.5	0.0	100.0
dont								
créances en blanc	0.2	4.6	17.0	0.0	11.6	1.5	0.0	100.0
créances gagées	0.1	0.3	1.4	0.3	31.7	1.4	0.0	100.0
Créances hypothécaires	0.0	0.0	0.1	0.0	75.6	1.0	0.0	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	5.8	1.2	1.1	—	.	0.0	40.1	100.0
dont								
obligations	31.8	6.5	6.1	—	.	0.1	0.1	100.0
actions	.	.	.	.	.	0.0	—	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	11.9	6.7	1.7	—	.	0.0	5.7	100.0
dont								
obligations	12.9	7.3	1.8	—	.	0.0	0.0	100.0
actions	.	.	.	.	.	0.0	0.2	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	0.0	0.0	100.0
Tous les autres actifs	2.2	0.3	0.3	0.0	5.6	0.1	40.9	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	1.9	0.4	0.5	0.1	9.1	0.2	1.2	100.0
Total	0.7	0.7	1.4	0.0	44.1	0.7	2.5	100.0
Actifs à titre fiduciaire	7.6	—	—	—	0.0	—	0.0	100.0

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.1	0.4	0.0	92.3	1.0	0.0	100.0
dont								
comptes de transactions <sup>11</sup>	0.0	0.0	0.3	0.0	90.6	1.0	0.0	100.0
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.0	0.1	0.6	0.0	91.0	1.3	0.0	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.4	2.1	2.7	0.4	23.0	4.1	0.0	100.0
dont								
à vue	0.4	1.6	2.8	0.2	24.1	4.4	0.0	100.0
à terme	0.8	5.3	2.1	1.3	15.0	1.7	0.0	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	39.0	100.0
Tous les autres passifs	0.2	0.1	0.2	0.0	3.8	0.2	26.7	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	0.3	0.1	0.1	0.3	15.4	0.3	2.7	100.0
Total	0.2	0.7	1.1	0.1	41.4	1.7	9.4	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	47.5	2.2	0.7	100.0

<sup>10</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>11</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.



---

Tabellen / Treuhandgeschäfte  
Tableaux / Opérations fiduciaires

## 2A Treuhandgeschäfte – Total Opérations fiduciaires – Total

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2010	203 208	12 634	95 289	59 181	36 002	102	203 208	12 634	95 290	59 182	36 002	102
2011	179 200	8 218	86 922	53 716	30 308	36	179 200	8 219	86 922	53 717	30 307	36
2012	135 495	5 658	75 743	25 742	28 272	82	135 495	5 658	75 743	25 742	28 272	82
2013	<b>121 940</b>	<b>5 875</b>	<b>74 887</b>	<b>21 019</b>	<b>20 120</b>	<b>40</b>	<b>121 940</b>	<b>5 875</b>	<b>74 887</b>	<b>21 019</b>	<b>20 120</b>	<b>40</b>
2013 07	129 540	5 987	75 190	23 463	24 840	60	129 540	5 987	75 190	23 463	24 841	61
2013 08	131 314	5 819	76 523	23 076	25 831	65	131 314	5 820	76 523	23 076	25 832	65
2013 09	128 083	5 769	74 561	22 662	25 034	60	128 083	5 768	74 561	22 661	25 032	60
2013 10	124 951	5 707	75 431	22 161	21 591	60	124 951	5 707	75 431	22 161	21 592	61
2013 11	122 432	5 615	74 151	22 240	20 369	57	122 432	5 615	74 152	22 241	20 369	57
2013 12	<b>121 940</b>	<b>5 875</b>	<b>74 887</b>	<b>21 019</b>	<b>20 120</b>	<b>40</b>	<b>121 940</b>	<b>5 875</b>	<b>74 887</b>	<b>21 019</b>	<b>20 120</b>	<b>40</b>

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	20 958	1 525	9 835	6 666	2 832	100	20 958	1 524	9 836	6 667	2 831	100
2011	17 637	1 081	8 459	5 336	2 760	0	17 637	1 082	8 460	5 336	2 760	—
2012	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	14 246	923	7 797	2 799	2 724	—
2013	<b>11 968</b>	<b>1 162</b>	<b>6 451</b>	<b>1 975</b>	<b>2 380</b>	—	<b>11 968</b>	<b>1 162</b>	<b>6 451</b>	<b>1 975</b>	<b>2 379</b>	—
2013 07	12 186	1 237	6 611	2 049	2 288	—	12 186	1 237	6 611	2 049	2 288	—
2013 08	11 885	1 167	6 550	1 940	2 228	—	11 885	1 167	6 550	1 940	2 227	—
2013 09	11 606	1 156	6 149	1 986	2 314	—	11 606	1 156	6 149	1 986	2 314	—
2013 10	12 056	1 172	6 783	1 878	2 222	—	12 056	1 172	6 784	1 879	2 222	—
2013 11	12 230	1 147	6 643	2 119	2 321	—	12 230	1 147	6 643	2 120	2 321	—
2013 12	<b>11 968</b>	<b>1 162</b>	<b>6 451</b>	<b>1 975</b>	<b>2 380</b>	—	<b>11 968</b>	<b>1 162</b>	<b>6 451</b>	<b>1 975</b>	<b>2 379</b>	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	3 229	1 034	910	812	473	—	3 229	1 035	910	813	472	—
2011	3 433	958	1 059	1 026	390	—	3 433	958	1 059	1 026	391	—
2012	1 998	659	782	198	359	—	1 998	659	782	197	359	—
2013	<b>1 906</b>	<b>840</b>	<b>460</b>	<b>173</b>	<b>433</b>	—	<b>1 906</b>	<b>840</b>	<b>459</b>	<b>173</b>	<b>434</b>	—
2013 07	1 879	652	562	147	519	—	1 879	651	561	146	518	—
2013 08	2 026	650	754	139	482	—	2 026	651	755	139	482	—
2013 09	1 789	641	546	137	465	—	1 789	641	545	137	465	—
2013 10	1 930	639	700	132	459	—	1 930	639	700	132	459	—
2013 11	1 696	638	460	153	446	—	1 696	638	460	152	446	—
2013 12	<b>1 906</b>	<b>840</b>	<b>460</b>	<b>173</b>	<b>433</b>	—	<b>1 906</b>	<b>840</b>	<b>459</b>	<b>173</b>	<b>434</b>	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	160	2	39	44	76	—	160	2	38	43	75	—
2011	132	3	24	48	56	—	132	3	25	49	56	—
2012	78	1	11	7	59	—	78	1	11	7	59	—
2013	<b>71</b>	<b>3</b>	<b>20</b>	<b>14</b>	<b>34</b>	—	<b>71</b>	<b>3</b>	<b>20</b>	<b>14</b>	<b>35</b>	—
2013 07	85	1	23	13	49	0	85	1	23	12	49	0
2013 08	84	1	23	12	48	0	84	1	23	12	48	0
2013 09	75	1	23	12	40	—	75	1	23	11	40	—
2013 10	71	0	22	12	37	0	71	0	22	12	37	0
2013 11	68	—	22	12	34	—	68	—	22	11	34	—
2013 12	<b>71</b>	<b>3</b>	<b>20</b>	<b>14</b>	<b>34</b>	—	<b>71</b>	<b>3</b>	<b>20</b>	<b>14</b>	<b>35</b>	—

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (98)

2010	110 697	2 464	55 148	31 611	21 474	—	110 697	2 464	55 149	31 609	21 474	—
2011	98 089	1 233	50 824	28 219	17 795	17	98 089	1 233	50 824	28 219	17 795	17
2012	75 159	711	44 196	13 161	17 008	82	75 159	711	44 195	13 162	17 009	82
2013	<b>64 275</b>	<b>542</b>	<b>44 102</b>	<b>9 515</b>	<b>10 076</b>	<b>40</b>	<b>64 275</b>	<b>542</b>	<b>44 102</b>	<b>9 515</b>	<b>10 076</b>	<b>40</b>
2013 07	70 870	767	44 345	11 474	14 225	60	70 870	767	44 345	11 473	14 226	60
2013 08	73 535	740	45 417	11 552	15 762	65	73 535	739	45 418	11 552	15 762	65
2013 09	71 768	777	44 839	11 183	14 907	60	71 768	777	44 839	11 183	14 907	60
2013 10	67 889	754	44 498	11 096	11 481	60	67 889	754	44 498	11 097	11 481	61
2013 11	66 001	775	43 824	10 945	10 402	57	66 001	774	43 824	10 945	10 401	57
2013 12	<b>64 275</b>	<b>542</b>	<b>44 102</b>	<b>9 515</b>	<b>10 076</b>	<b>40</b>	<b>64 275</b>	<b>542</b>	<b>44 102</b>	<b>9 515</b>	<b>10 076</b>	<b>40</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>.

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2B Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Inland Opérations fiduciaires – En comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2010	5 072	2 762	1 147	882	280	—	39 112	8 862	10 265	12 625	7 326	35
2011	4 406	2 623	864	762	139	17	33 053	6 162	9 058	12 288	5 524	22
2012	4 468	2 573	1 238	343	233	82	25 599	4 510	8 404	6 708	5 963	15
2013	<b>5 540</b>	<b>2 538</b>	<b>1 336</b>	<b>1 350</b>	<b>277</b>	<b>40</b>	<b>21 993</b>	<b>4 794</b>	<b>8 588</b>	<b>5 036</b>	<b>3 564</b>	<b>12</b>
2013 07	5 577	2 579	1 187	1 446	306	60	23 825	4 743	8 175	5 527	5 368	13
2013 08	5 572	2 538	1 249	1 383	338	65	23 305	4 607	8 158	5 245	5 283	13
2013 09	5 526	2 496	1 314	1 327	331	60	23 897	4 510	8 242	5 287	5 845	12
2013 10	5 494	2 493	1 276	1 368	297	60	21 768	4 521	8 165	5 214	3 856	13
2013 11	5 366	2 437	1 257	1 357	258	57	21 461	4 496	8 336	5 106	3 512	12
2013 12	<b>5 540</b>	<b>2 538</b>	<b>1 336</b>	<b>1 350</b>	<b>277</b>	<b>40</b>	<b>21 993</b>	<b>4 794</b>	<b>8 588</b>	<b>5 036</b>	<b>3 564</b>	<b>12</b>

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	—	—	—	—	—	—	5 655	1 034	2 076	1 794	716	35
2011	0	—	0	—	—	—	5 480	817	2 178	1 756	729	—
2012	0	—	0	0	—	—	4 755	755	2 144	986	870	—
2013	<b>0</b>	—	—	<b>0</b>	—	—	<b>4 151</b>	<b>875</b>	<b>1 750</b>	<b>787</b>	<b>739</b>	—
2013 07	0	—	0	0	—	—	4 057	867	1 802	695	693	—
2013 08	0	—	0	0	—	—	3 894	823	1 742	649	680	—
2013 09	0	—	0	0	—	—	3 797	794	1 627	706	670	—
2013 10	0	—	0	0	—	—	4 057	819	1 842	698	698	—
2013 11	0	—	—	0	0	—	4 205	819	1 743	927	716	—
2013 12	<b>0</b>	—	—	<b>0</b>	—	—	<b>4 151</b>	<b>875</b>	<b>1 750</b>	<b>787</b>	<b>739</b>	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	549	549	—	—	—	—	2 195	1 032	555	432	176	—
2011	479	479	—	0	—	—	2 289	958	679	468	184	—
2012	428	428	—	—	—	—	1 567	659	634	78	196	—
2013	<b>377</b>	<b>377</b>	—	—	—	—	<b>1 418</b>	<b>840</b>	<b>327</b>	<b>102</b>	<b>149</b>	—
2013 07	400	400	—	—	—	—	1 313	651	431	65	166	—
2013 08	397	397	—	—	—	—	1 292	651	432	67	142	—
2013 09	394	394	—	—	—	—	1 265	641	412	66	146	—
2013 10	392	392	—	—	—	—	1 239	639	404	62	134	—
2013 11	391	391	—	—	—	—	1 178	638	324	83	133	—
2013 12	<b>377</b>	<b>377</b>	—	—	—	—	<b>1 418</b>	<b>840</b>	<b>327</b>	<b>102</b>	<b>149</b>	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	1	—	1	—	0	—	82	2	5	19	56	—
2011	0	—	—	—	0	—	63	3	3	22	35	—
2012	3	—	0	—	3	—	50	1	8	4	37	—
2013	—	—	—	—	—	—	<b>45</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>27</b>	—
2013 07	0	—	—	—	0	—	46	1	7	8	30	0
2013 08	0	—	—	—	0	—	46	1	7	8	30	0
2013 09	0	—	—	—	0	—	46	1	7	7	31	—
2013 10	—	—	—	—	—	—	42	0	6	8	28	0
2013 11	—	—	—	—	—	—	40	—	6	7	27	—
2013 12	—	—	—	—	—	—	<b>45</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>27</b>	—

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (98)

2010	819	16	501	228	74	—	14 421	1 366	3 497	4 737	4 821	—
2011	1 191	12	637	419	106	17	10 702	665	2 584	4 421	3 015	17
2012	1 387	24	912	172	197	82	8 324	289	2 418	2 250	3 352	15
2013	<b>1 444</b>	<b>5</b>	<b>1 064</b>	<b>138</b>	<b>197</b>	<b>40</b>	<b>5 687</b>	<b>205</b>	<b>2 677</b>	<b>1 634</b>	<b>1 159</b>	<b>12</b>
2013 07	1 258	24	829	147	198	60	7 917	370	2 572	2 092	2 871	12
2013 08	1 346	24	912	109	236	65	7 777	360	2 514	2 024	2 866	13
2013 09	1 381	24	958	109	230	60	8 611	362	2 817	2 029	3 391	12
2013 10	1 312	5	948	89	210	60	6 321	357	2 466	2 057	1 428	13
2013 11	1 290	5	952	94	182	57	6 172	377	2 744	1 872	1 167	12
2013 12	<b>1 444</b>	<b>5</b>	<b>1 064</b>	<b>138</b>	<b>197</b>	<b>40</b>	<b>5 687</b>	<b>205</b>	<b>2 677</b>	<b>1 634</b>	<b>1 159</b>	<b>12</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2C Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Ausland Opérations fiduciaires – En comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2010	198 137	9 872	94 142	58 299	35 722	102	164 096	3 772	85 025	46 557	28 676	67
2011	174 795	5 595	86 058	52 954	30 169	19	146 147	2 057	77 864	41 429	24 783	14
2012	131 027	3 085	74 505	25 399	28 039	—	109 896	1 148	67 339	19 034	22 309	67
2013	116 400	3 337	73 551	19 669	19 843	—	99 947	1 081	66 299	15 983	16 556	28
2013 07	123 963	3 408	74 003	22 017	24 534	0	105 715	1 244	67 015	17 936	19 473	48
2013 08	125 741	3 281	75 274	21 693	25 493	0	108 008	1 213	68 365	17 831	20 549	52
2013 09	122 557	3 273	73 247	21 335	24 703	—	104 186	1 258	66 319	17 374	19 187	48
2013 10	119 457	3 214	74 155	20 793	21 294	0	103 183	1 186	67 266	16 947	17 736	48
2013 11	117 066	3 178	72 894	20 883	20 111	—	100 971	1 119	65 816	17 135	16 857	45
2013 12	116 400	3 337	73 551	19 669	19 843	—	99 947	1 081	66 299	15 983	16 556	28

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	20 958	1 525	9 835	6 666	2 832	100	15 303	490	7 760	4 873	2 115	65
2011	17 636	1 081	8 459	5 336	2 760	0	12 158	265	6 282	3 580	2 031	—
2012	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	9 488	168	5 653	1 813	1 854	—
2013	11 968	1 162	6 451	1 975	2 380	—	7 816	287	4 701	1 188	1 640	—
2013 07	12 185	1 237	6 611	2 049	2 288	—	8 128	370	4 809	1 354	1 595	—
2013 08	11 885	1 167	6 550	1 940	2 228	—	7 990	344	4 808	1 291	1 547	—
2013 09	11 605	1 156	6 149	1 986	2 314	—	7 808	362	4 522	1 280	1 644	—
2013 10	12 055	1 172	6 783	1 878	2 222	—	8 000	353	4 942	1 181	1 524	—
2013 11	12 230	1 147	6 643	2 119	2 321	—	8 026	328	4 900	1 193	1 605	—
2013 12	11 968	1 162	6 451	1 975	2 380	—	7 816	287	4 701	1 188	1 640	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	2 680	485	910	812	473	—	1 035	3	355	381	296	—
2011	2 954	479	1 059	1 026	390	—	1 145	0	380	558	207	—
2012	1 570	231	782	198	359	—	430	—	148	119	163	—
2013	1 529	463	460	173	433	—	488	—	132	71	285	—
2013 07	1 480	252	562	147	519	—	563	—	130	81	352	—
2013 08	1 628	253	754	139	482	—	735	—	323	72	340	—
2013 09	1 395	247	546	137	465	—	523	—	133	71	319	—
2013 10	1 538	247	700	132	459	—	691	—	296	70	325	—
2013 11	1 306	247	460	153	446	—	518	—	136	69	313	—
2013 12	1 529	463	460	173	433	—	488	—	132	71	285	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2010	160	2	38	44	76	—	76	0	33	24	19	—
2011	131	3	24	48	56	—	70	0	22	27	21	—
2012	75	1	11	7	56	—	28	—	3	3	22	—
2013	71	3	20	14	34	—	27	—	15	4	8	—
2013 07	86	1	23	13	49	0	39	—	16	4	19	—
2013 08	84	1	23	12	48	0	38	—	16	4	18	—
2013 09	76	1	23	12	40	—	29	—	16	4	9	—
2013 10	71	0	22	12	37	0	29	—	16	4	9	—
2013 11	68	—	22	12	34	—	27	—	16	4	7	—
2013 12	71	3	20	14	34	—	27	—	15	4	8	—

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (98)

2010	109 878	2 448	54 647	31 383	21 400	—	96 275	1 098	51 652	26 872	16 653	—
2011	96 897	1 221	50 187	27 800	17 689	—	87 386	568	48 240	23 798	14 780	—
2012	73 771	687	43 284	12 989	16 811	—	66 835	422	41 777	10 912	13 657	67
2013	62 831	537	43 038	9 377	9 879	—	58 588	337	41 425	7 881	8 917	28
2013 07	69 613	743	43 516	11 327	14 027	—	62 954	397	41 773	9 381	11 355	48
2013 08	72 190	716	44 505	11 443	15 526	—	65 759	379	42 904	9 528	12 896	52
2013 09	70 385	753	43 881	11 074	14 677	—	63 155	415	42 022	9 154	11 516	48
2013 10	66 577	749	43 550	11 007	11 271	—	61 570	397	42 032	9 040	10 053	48
2013 11	64 713	770	42 872	10 851	10 220	—	59 829	397	41 080	9 073	9 234	45
2013 12	62 831	537	43 038	9 377	9 879	—	58 588	337	41 425	7 881	8 917	28

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>.

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2D Treuhandgeschäfte – Total Opérations fiduciaires – Total

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2010	287 390	17 302	138 177	85 316	46 492	102	287 390	17 302	138 177	85 316	46 493	102
2011	261 735	10 346	132 240	77 857	41 055	236	261 735	10 347	132 240	77 856	41 054	237
2012	203 260	7 400	119 573	37 919	38 125	245	203 260	7 400	119 573	37 919	38 124	245
2013	<b>176 352</b>	<b>7 453</b>	<b>112 020</b>	<b>29 166</b>	<b>27 552</b>	<b>161</b>	<b>176 352</b>	<b>7 453</b>	<b>112 020</b>	<b>29 167</b>	<b>27 552</b>	<b>160</b>
2013 07	189 557	6 864	116 174	32 510	33 776	233	189 557	6 865	116 174	32 509	33 777	232
2013 08	191 561	6 599	117 651	32 139	34 929	244	191 561	6 598	117 651	32 139	34 929	244
2013 09	184 318	6 535	113 581	31 291	32 728	182	184 318	6 535	113 582	31 292	32 728	182
2013 10	181 504	6 473	114 712	30 821	29 262	235	181 504	6 474	114 712	30 821	29 261	236
2013 11	176 803	6 370	112 073	30 231	27 945	184	176 803	6 371	112 073	30 232	27 945	183
2013 12	<b>176 352</b>	<b>7 453</b>	<b>112 020</b>	<b>29 166</b>	<b>27 552</b>	<b>161</b>	<b>176 352</b>	<b>7 453</b>	<b>112 020</b>	<b>29 167</b>	<b>27 552</b>	<b>160</b>

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	86 237	5 410	44 102	25 340	11 286	100	86 237	5 409	44 101	25 339	11 286	100
2011	78 950	2 658	43 668	22 014	10 409	200	78 950	2 658	43 668	22 013	10 409	200
2012	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	69 948	2 301	43 662	13 252	10 569	163
2013	<b>60 691</b>	<b>2 463</b>	<b>40 440</b>	<b>9 096</b>	<b>8 571</b>	<b>121</b>	<b>60 691</b>	<b>2 462</b>	<b>40 440</b>	<b>9 096</b>	<b>8 571</b>	<b>121</b>
2013 07	63 005	1 939	41 476	10 053	9 364	172	63 005	1 939	41 476	10 053	9 364	173
2013 08	63 368	1 771	41 990	9 963	9 464	179	63 368	1 771	41 991	9 963	9 465	179
2013 09	61 652	1 762	41 398	9 678	8 692	122	61 652	1 762	41 397	9 679	8 692	122
2013 10	63 641	1 777	43 444	9 570	8 674	175	63 641	1 777	43 444	9 571	8 674	175
2013 11	61 186	1 744	41 366	9 261	8 687	127	61 186	1 743	41 366	9 261	8 688	127
2013 12	<b>60 691</b>	<b>2 463</b>	<b>40 440</b>	<b>9 096</b>	<b>8 571</b>	<b>121</b>	<b>60 691</b>	<b>2 462</b>	<b>40 440</b>	<b>9 096</b>	<b>8 571</b>	<b>121</b>

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (98)

2010	120 606	2 565	60 027	35 494	22 522	—	120 606	2 564	60 027	35 492	22 521	—
2011	110 707	1 410	57 605	32 312	19 363	17	110 707	1 410	57 606	32 311	19 363	17
2012	86 214	823	51 817	14 669	18 822	82	86 214	822	51 818	14 670	18 823	82
2013	<b>68 722</b>	<b>592</b>	<b>46 868</b>	<b>10 281</b>	<b>10 942</b>	<b>40</b>	<b>68 722</b>	<b>592</b>	<b>46 868</b>	<b>10 281</b>	<b>10 942</b>	<b>40</b>
2013 07	79 428	813	50 381	12 411	15 763	60	79 428	813	50 380	12 411	15 764	60
2013 08	81 584	787	51 072	12 414	17 246	65	81 584	785	51 072	12 414	17 247	65
2013 09	77 222	824	48 529	11 932	15 876	60	77 222	824	48 530	11 932	15 875	60
2013 10	72 255	802	47 178	11 850	12 365	60	72 255	802	47 178	11 850	12 364	61
2013 11	70 433	822	46 685	11 588	11 281	57	70 433	822	46 685	11 588	11 281	57
2013 12	<b>68 722</b>	<b>592</b>	<b>46 868</b>	<b>10 281</b>	<b>10 942</b>	<b>40</b>	<b>68 722</b>	<b>592</b>	<b>46 868</b>	<b>10 281</b>	<b>10 942</b>	<b>40</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



## 2E Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Inland Opérations fiduciaires – En comptes suisses

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2010	5 602	2 792	1 407	988	415	—	50 542	10 908	13 794	16 731	9 074	35
2011	5 163	2 665	1 265	935	281	17	43 992	7 295	12 581	16 832	7 238	46
2012	4 902	2 603	1 474	412	331	82	35 147	5 698	12 830	9 160	7 435	24
2013	<b>5 964</b>	<b>2 568</b>	<b>1 590</b>	<b>1 388</b>	<b>378</b>	<b>40</b>	<b>31 506</b>	<b>5 871</b>	<b>13 402</b>	<b>7 236</b>	<b>4 972</b>	<b>25</b>
2013 07	6 068	2 609	1 470	1 522	407	60	31 178	5 127	12 091	7 189	6 735	36
2013 08	5 989	2 569	1 484	1 434	437	65	30 610	4 958	12 058	6 949	6 610	35
2013 09	5 925	2 526	1 548	1 365	426	60	30 952	4 860	12 114	6 874	7 075	29
2013 10	5 963	2 523	1 488	1 507	385	60	30 975	4 891	13 476	7 167	5 408	33
2013 11	5 823	2 467	1 454	1 487	358	57	29 812	4 872	13 003	6 977	4 930	30
2013 12	<b>5 964</b>	<b>2 568</b>	<b>1 590</b>	<b>1 388</b>	<b>378</b>	<b>40</b>	<b>31 506</b>	<b>5 871</b>	<b>13 402</b>	<b>7 236</b>	<b>4 972</b>	<b>25</b>

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	—	—	—	—	—	—	14 601	2 728	5 007	4 704	2 127	35
2011	0	—	0	—	—	—	13 585	1 624	5 030	4 784	2 124	23
2012	0	—	0	0	—	—	13 082	1 702	6 171	3 030	2 170	9
2013	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10 991</b>	<b>1 705</b>	<b>5 126</b>	<b>2 249</b>	<b>1 897</b>	<b>14</b>
2013 07	0	—	0	0	—	—	10 652	1 120	5 459	2 065	1 984	24
2013 08	0	—	0	0	—	—	10 391	1 043	5 328	2 064	1 934	22
2013 09	0	—	0	0	—	—	10 162	1 013	5 241	2 045	1 847	16
2013 10	0	—	0	0	—	—	10 745	1 058	5 704	1 990	1 973	20
2013 11	0	—	—	0	—	—	10 154	1 064	5 021	2 172	1 879	18
2013 12	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10 991</b>	<b>1 705</b>	<b>5 126</b>	<b>2 249</b>	<b>1 897</b>	<b>14</b>

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (98)

2010	1 352	47	761	335	209	—	15 239	1 431	3 535	5 331	4 942	—
2011	1 950	54	1 038	592	249	17	12 159	787	2 892	5 286	3 177	17
2012	1 820	55	1 147	241	295	82	9 208	357	2 707	2 595	3 534	15
2013	<b>1 868</b>	<b>35</b>	<b>1 318</b>	<b>177</b>	<b>298</b>	<b>40</b>	<b>7 923</b>	<b>250</b>	<b>4 008</b>	<b>2 225</b>	<b>1 428</b>	<b>12</b>
2013 07	1 748	54	1 112	223	299	60	8 530	411	2 783	2 364	2 960	12
2013 08	1 761	54	1 147	160	335	65	8 384	401	2 755	2 263	2 952	13
2013 09	1 779	54	1 192	147	326	60	9 111	404	3 020	2 215	3 460	12
2013 10	1 781	35	1 160	228	298	60	8 589	400	3 844	2 615	1 717	13
2013 11	1 747	35	1 148	224	283	57	8 334	420	4 056	2 400	1 446	12
2013 12	<b>1 868</b>	<b>35</b>	<b>1 318</b>	<b>177</b>	<b>298</b>	<b>40</b>	<b>7 923</b>	<b>250</b>	<b>4 008</b>	<b>2 225</b>	<b>1 428</b>	<b>12</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2F Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Ausland Opérations fiduciaires – En comptes étrangers

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périimètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (256)

2010	281 787	14 510	136 770	84 328	46 077	102	236 848	6 394	124 383	68 585	37 419	67
2011	256 571	7 681	130 975	76 922	40 774	219	217 742	3 052	119 659	61 024	33 816	191
2012	198 360	4 797	118 099	37 507	37 794	163	168 114	1 702	106 743	28 759	30 689	221
2013	<b>170 388</b>	<b>4 885</b>	<b>110 430</b>	<b>27 778</b>	<b>27 174</b>	<b>121</b>	<b>144 846</b>	<b>1 582</b>	<b>98 618</b>	<b>21 931</b>	<b>22 580</b>	<b>135</b>
2013 07	183 489	4 255	114 704	30 988	33 369	173	158 379	1 738	104 083	25 320	27 042	196
2013 08	185 573	4 030	116 167	30 705	34 492	179	160 951	1 640	105 593	25 190	28 319	209
2013 09	178 392	4 009	112 033	29 926	32 302	122	153 367	1 675	101 468	24 418	25 653	153
2013 10	175 540	3 950	113 224	29 314	28 877	175	150 529	1 583	101 236	23 654	23 853	203
2013 11	170 980	3 903	110 619	28 744	27 587	127	146 992	1 499	99 070	23 255	23 015	153
2013 12	<b>170 388</b>	<b>4 885</b>	<b>110 430</b>	<b>27 778</b>	<b>27 174</b>	<b>121</b>	<b>144 846</b>	<b>1 582</b>	<b>98 618</b>	<b>21 931</b>	<b>22 580</b>	<b>135</b>

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	86 238	5 410	44 102	25 340	11 286	100	71 634	2 681	39 094	20 635	9 159	65
2011	78 949	2 658	43 668	22 014	10 409	200	65 363	1 034	38 638	17 229	8 285	177
2012	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	56 865	599	37 491	10 222	8 399	154
2013	<b>60 691</b>	<b>2 463</b>	<b>40 440</b>	<b>9 096</b>	<b>8 571</b>	<b>121</b>	<b>49 699</b>	<b>757</b>	<b>35 314</b>	<b>6 847</b>	<b>6 674</b>	<b>107</b>
2013 07	63 004	1 939	41 476	10 053	9 364	172	52 353	819	36 017	7 988	7 380	149
2013 08	63 367	1 771	41 990	9 963	9 464	179	52 978	728	36 663	7 899	7 531	157
2013 09	61 652	1 762	41 398	9 678	8 692	122	51 490	749	36 156	7 634	6 845	106
2013 10	63 640	1 777	43 444	9 570	8 674	175	52 896	719	37 740	7 581	6 701	155
2013 11	61 185	1 744	41 366	9 261	8 687	127	51 031	679	36 345	7 089	6 809	109
2013 12	<b>60 691</b>	<b>2 463</b>	<b>40 440</b>	<b>9 096</b>	<b>8 571</b>	<b>121</b>	<b>49 699</b>	<b>757</b>	<b>35 314</b>	<b>6 847</b>	<b>6 674</b>	<b>107</b>

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (98)

2010	119 256	2 518	59 266	35 159	22 313	—	105 365	1 133	56 492	30 161	17 579	—
2011	108 757	1 356	56 567	31 720	19 114	—	98 548	623	54 714	27 025	16 186	—
2012	84 393	768	50 670	14 428	18 527	—	77 007	465	49 111	12 075	15 289	67
2013	<b>66 855</b>	<b>557</b>	<b>45 550</b>	<b>10 104</b>	<b>10 644</b>	—	<b>60 800</b>	<b>342</b>	<b>42 860</b>	<b>8 056</b>	<b>9 514</b>	<b>28</b>
2013 07	77 680	759	49 269	12 188	15 464	—	70 898	402	47 597	10 047	12 804	48
2013 08	79 823	733	49 925	12 254	16 911	—	73 199	384	48 317	10 151	14 295	52
2013 09	75 442	770	47 337	11 785	15 550	—	68 110	420	45 510	9 717	12 415	48
2013 10	70 474	767	46 018	11 622	12 067	—	63 666	402	43 334	9 235	10 647	48
2013 11	68 686	787	45 537	11 364	10 998	—	62 099	402	42 629	9 188	9 835	45
2013 12	<b>66 855</b>	<b>557</b>	<b>45 550</b>	<b>10 104</b>	<b>10 644</b>	—	<b>60 800</b>	<b>342</b>	<b>42 860</b>	<b>8 056</b>	<b>9 514</b>	<b>28</b>

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



---

Tabellen / Kreditvolumenstatistik  
Tableaux / Statistique sur l'encours des crédits

### 3A Kreditvolumenstatistik – In- und Ausland<sup>1</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses et en comptes étrangers<sup>1</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

113 Banken<sup>2,3</sup> / 113 banques<sup>2,3</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten	Benützung	Benützung	Benützung		ungedeckt en blanc	
Fin d'année Fin de mois	Limites	Utilisation	Utilisation	Total	gedeckt gagées		
		1	2	3	4	5	6

#### Total

2010	1 263 157	1 015 639	750 200	265 440	146 321	119 119
2011	1 320 456	1 055 065	790 053	265 012	144 743	120 269
2012	1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2013	<b>1 461 567</b>	<b>1 179 274</b>	<b>872 865</b>	<b>306 409</b>	<b>167 355</b>	<b>139 054</b>
2013 07	1 440 178	1 147 020	857 583	289 437	157 911	131 526
2013 08	1 447 878	1 149 674	860 076	289 598	158 979	130 619
2013 09	1 444 291	1 151 993	862 945	289 048	157 738	131 310
2013 10	1 445 999	1 153 843	867 045	286 798	158 644	128 154
2013 11	1 451 017	1 160 120	869 718	290 403	160 800	129 602
2013 12	<b>1 461 567</b>	<b>1 179 274</b>	<b>872 865</b>	<b>306 409</b>	<b>167 355</b>	<b>139 054</b>

#### Kredite Inland / Crédits en comptes suisses

2010	1 045 395	898 189	745 240	152 949	61 081	91 868
2011	1 098 188	937 146	784 400	152 746	59 777	92 969
2012	1 149 951	990 776	829 716	161 059	66 056	95 004
2013	<b>1 204 105</b>	<b>1 035 489</b>	<b>865 320</b>	<b>170 169</b>	<b>64 357</b>	<b>105 812</b>
2013 07	1 177 356	1 011 124	851 413	159 711	61 912	97 800
2013 08	1 182 944	1 012 539	853 842	158 697	61 719	96 978
2013 09	1 184 694	1 015 702	856 687	159 015	61 627	97 389
2013 10	1 188 333	1 017 108	860 382	156 726	61 308	95 418
2013 11	1 193 320	1 022 815	863 059	159 756	62 993	96 763
2013 12	<b>1 204 105</b>	<b>1 035 489</b>	<b>865 320</b>	<b>170 169</b>	<b>64 357</b>	<b>105 812</b>

#### Kredite Ausland / Crédits en comptes étrangers

2010	217 762	117 451	4 960	112 490	85 240	27 251
2011	222 268	117 919	5 652	112 266	84 966	27 300
2012	241 387	125 832	5 895	119 937	90 761	29 177
2013	<b>257 462</b>	<b>143 785</b>	<b>7 545</b>	<b>136 240</b>	<b>102 998</b>	<b>33 242</b>
2013 07	262 822	135 896	6 170	129 726	95 999	33 727
2013 08	264 934	137 135	6 234	130 900	97 260	33 640
2013 09	259 597	136 291	6 258	130 033	96 111	33 921
2013 10	257 667	136 735	6 663	130 072	97 336	32 736
2013 11	257 697	137 306	6 658	130 647	97 807	32 840
2013 12	<b>257 462</b>	<b>143 785</b>	<b>7 545</b>	<b>136 240</b>	<b>102 998</b>	<b>33 242</b>

<sup>1</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>3</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten	Benützung	Benützung	Benützung		
		Limites	Utilisation	Utilisation	Total	gedeckt	ungedeckt
					gagées	en blanc	
		1	2	3	4	5	6

#### Alle Banken <sup>2,3,4</sup> / Toutes les banques <sup>2,3,4</sup> (113)

2010	1 263 157	1 015 639	750 200	265 440	146 321	119 119
2011	1 320 456	1 055 065	790 053	265 012	144 743	120 269
2012	1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2013	<b>1 461 567</b>	<b>1 179 274</b>	<b>872 865</b>	<b>306 409</b>	<b>167 355</b>	<b>139 054</b>
2013 07	1 440 178	1 147 020	857 583	289 437	157 911	131 526
2013 08	1 447 878	1 149 674	860 076	289 598	158 979	130 619
2013 09	1 444 291	1 151 993	862 945	289 048	157 738	131 310
2013 10	1 445 999	1 153 843	867 045	286 798	158 644	128 154
2013 11	1 451 017	1 160 120	869 718	290 403	160 800	129 602
2013 12	<b>1 461 567</b>	<b>1 179 274</b>	<b>872 865</b>	<b>306 409</b>	<b>167 355</b>	<b>139 054</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	419 568	348 063	235 145	112 918	58 087	54 831
2011	430 149	356 503	241 530	114 973	61 765	53 208
2012	457 426	378 938	252 967	125 970	71 009	54 961
2013	<b>473 873</b>	<b>393 070</b>	<b>258 969</b>	<b>134 101</b>	<b>72 620</b>	<b>61 481</b>
2013 07	471 592	384 772	256 716	128 056	72 422	55 634
2013 08	469 086	386 022	256 899	129 123	73 762	55 362
2013 09	467 857	386 531	257 459	129 071	72 990	56 081
2013 10	465 824	385 568	258 596	126 972	73 511	53 461
2013 11	466 965	385 531	259 101	126 430	73 438	52 992
2013 12	<b>473 873</b>	<b>393 070</b>	<b>258 969</b>	<b>134 101</b>	<b>72 620</b>	<b>61 481</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	343 473	307 518	260 478	47 040	13 187	33 853
2011	364 291	326 307	276 151	50 155	13 216	36 939
2012	381 477	342 766	290 304	52 463	15 396	37 067
2013	<b>399 277</b>	<b>355 838</b>	<b>304 014</b>	<b>51 824</b>	<b>16 174</b>	<b>35 649</b>
2013 07	392 777	351 622	298 790	52 832	16 408	36 423
2013 08	393 568	352 674	299 919	52 755	16 386	36 369
2013 09	394 979	353 879	300 974	52 905	16 644	36 261
2013 10	396 820	353 975	301 976	52 000	16 157	35 842
2013 11	399 038	356 197	303 040	53 157	16 770	36 387
2013 12	<b>399 277</b>	<b>355 838</b>	<b>304 014</b>	<b>51 824</b>	<b>16 174</b>	<b>35 649</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (49)

2010	85 013	78 735	72 754	5 981	2 744	3 237
2011	88 783	81 908	75 490	6 418	2 977	3 441
2012	93 599	87 169	80 585	6 585	3 342	3 243
2013	<b>96 389</b>	<b>90 061</b>	<b>83 445</b>	<b>6 616</b>	<b>3 377</b>	<b>3 239</b>
2013 07	95 294	88 702	82 140	6 562	3 344	3 218
2013 08	95 618	88 990	82 365	6 624	3 334	3 290
2013 09	95 834	89 157	82 573	6 584	3 382	3 202
2013 10	95 865	89 417	82 914	6 503	3 351	3 152
2013 11	96 170	89 664	83 154	6 510	3 321	3 190
2013 12	<b>96 389</b>	<b>90 061</b>	<b>83 445</b>	<b>6 616</b>	<b>3 377</b>	<b>3 239</b>

#### Raiffeisenbanken <sup>2</sup> / Banques Raiffeisen <sup>2</sup> (1)

2010	129 563	120 876	114 617	6 258	3 174	3 084
2011	139 183	128 851	122 731	6 120	3 170	2 950
2012	155 398	143 232	135 603	7 629	3 489	4 140
2013	<b>164 241</b>	<b>150 868</b>	<b>143 274</b>	<b>7 594</b>	<b>3 323</b>	<b>4 271</b>
2013 07	160 589	147 615	140 160	7 456	3 351	4 104
2013 08	161 481	148 384	140 707	7 677	3 450	4 227
2013 09	162 359	148 881	141 266	7 615	3 368	4 247
2013 10	163 059	149 620	142 046	7 575	3 299	4 276
2013 11	164 156	150 420	142 707	7 713	3 434	4 279
2013 12	<b>164 241</b>	<b>150 868</b>	<b>143 274</b>	<b>7 594</b>	<b>3 323</b>	<b>4 271</b>

<sup>4</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate «Alle Banken» und «Regionalbanken», wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.

A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

### 3B Kreditvolumenstatistik – Inland nach Sektoren bzw. Branchen<sup>1,2</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, par secteurs et branches<sup>1,2</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

113 Banken<sup>3,4</sup> / 113 banques<sup>3,4</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>5</sup> Créances hypothécaires <sup>5</sup>	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten	Benützung	Benützung	Benützung		ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois	Limites	Utilisation	Utilisation	Total	gedeckt gagées	
		1	2	3	4	5

#### Private Haushalte<sup>6</sup> / Ménages<sup>6</sup>

2010	634 707	599 084	568 262	30 822	19 803	11 019
2011	667 543	630 366	596 043	34 323	20 140	14 183
2012	704 880	663 300	629 532	33 768	20 456	13 311
2013	<b>726 519</b>	<b>685 761</b>	<b>653 154</b>	<b>32 607</b>	<b>20 474</b>	<b>12 133</b>
2013 07	716 702	676 188	643 662	32 526	19 833	12 693
2013 08	718 739	677 064	645 253	31 812	19 710	12 102
2013 09	721 157	679 906	647 765	32 141	19 714	12 427
2013 10	723 600	682 351	650 275	32 076	20 176	11 900
2013 11	726 282	684 444	652 030	32 414	20 492	11 922
2013 12	<b>726 519</b>	<b>685 761</b>	<b>653 154</b>	<b>32 607</b>	<b>20 474</b>	<b>12 133</b>

#### Land- und Forstwirtschaft, Fischerei / Agriculture, sylviculture et pêche

2010	9 200	7 941	6 911	1 030	664	366
2011	9 411	7 760	6 846	914	558	356
2012	9 679	8 281	7 330	951	587	363
2013	<b>10 256</b>	<b>8 566</b>	<b>7 643</b>	<b>923</b>	<b>540</b>	<b>383</b>
2013 07	10 003	8 397	7 451	946	541	405
2013 08	10 102	8 545	7 482	1 063	532	531
2013 09	10 266	8 570	7 506	1 064	527	537
2013 10	10 259	8 461	7 539	923	531	392
2013 11	10 313	8 734	7 603	1 132	529	603
2013 12	<b>10 256</b>	<b>8 566</b>	<b>7 643</b>	<b>923</b>	<b>540</b>	<b>383</b>

#### Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden / Industries extractives

2010	1 609	2 299	266	2 033	1 533	500
2011	2 298	2 044	260	1 783	1 467	317
2012	1 636	1 915	255	1 661	1 331	330
2013	<b>1 679</b>	<b>1 616</b>	<b>250</b>	<b>1 365</b>	<b>1 077</b>	<b>288</b>
2013 07	1 434	1 594	264	1 330	1 072	258
2013 08	1 690	1 318	263	1 055	756	299
2013 09	1 818	1 565	260	1 305	987	318
2013 10	1 781	1 543	260	1 284	957	327
2013 11	1 742	1 597	261	1 336	1 039	297
2013 12	<b>1 679</b>	<b>1 616</b>	<b>250</b>	<b>1 365</b>	<b>1 077</b>	<b>288</b>

#### Verarbeitendes Gewerbe, Herstellung von Waren / Industrie manufacturière

2010	52 895	29 510	14 072	15 438	5 410	10 029
2011	53 817	30 090	13 881	16 208	5 820	10 388
2012	53 006	30 168	13 501	16 668	5 745	10 923
2013	<b>51 230</b>	<b>27 410</b>	<b>13 358</b>	<b>14 052</b>	<b>5 305</b>	<b>8 747</b>
2013 07	52 221	28 269	13 375	14 894	5 472	9 422
2013 08	52 832	28 370	13 375	14 994	5 516	9 478
2013 09	51 501	27 440	13 346	14 094	5 051	9 043
2013 10	51 480	27 584	13 296	14 288	5 179	9 110
2013 11	51 192	27 497	13 424	14 073	4 871	9 202
2013 12	<b>51 230</b>	<b>27 410</b>	<b>13 358</b>	<b>14 052</b>	<b>5 305</b>	<b>8 747</b>

#### Energieversorgung; Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen / Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné; Production et distribution d'eau; assainissement, gestion des déchets et dépollution

2010	7 250	4 530	468	4 062	322	3 740
2011	9 183	5 886	556	5 329	468	4 861
2012	9 846	6 340	623	5 717	497	5 220
2013	<b>10 686</b>	<b>6 838</b>	<b>670</b>	<b>6 168</b>	<b>565</b>	<b>5 602</b>
2013 07	9 949	6 453	666	5 787	534	5 253
2013 08	10 114	6 437	669	5 768	535	5 232
2013 09	10 070	6 363	658	5 705	531	5 174
2013 10	10 242	6 346	660	5 686	535	5 151
2013 11	10 542	6 587	670	5 918	548	5 370
2013 12	<b>10 686</b>	<b>6 838</b>	<b>670</b>	<b>6 168</b>	<b>565</b>	<b>5 602</b>

<sup>1</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>2</sup> Die Gliederung der Wirtschaftssektoren erfolgt nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA 2008.

La ventilation par secteurs économiques est effectuée selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA 2008».

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).



Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois				Total	gedeckt gagées	
		1	2	3	4	5
						6

#### Baugewerbe, Bau / Construction

2010	19 259	14 121	11 502	2 619	1 631	988
2011	20 510	15 322	12 477	2 845	1 780	1 065
2012	21 189	15 922	13 096	2 826	1 709	1 116
2013	<b>21 767</b>	<b>16 058</b>	<b>12 808</b>	<b>3 250</b>	<b>1 931</b>	<b>1 319</b>
2013 07	21 550	16 099	12 851	3 248	1 987	1 261
2013 08	21 631	16 124	12 863	3 261	2 011	1 250
2013 09	21 738	16 177	12 843	3 334	2 044	1 289
2013 10	21 712	16 188	12 898	3 290	2 052	1 238
2013 11	21 732	16 096	12 745	3 351	2 116	1 235
2013 12	<b>21 767</b>	<b>16 058</b>	<b>12 808</b>	<b>3 250</b>	<b>1 931</b>	<b>1 319</b>

#### Handel; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrzeugen / Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles

2010	45 878	28 279	12 943	15 336	6 469	8 867
2011	48 656	28 644	13 027	15 616	6 875	8 742
2012	47 863	29 292	13 096	16 196	7 320	8 876
2013	<b>50 344</b>	<b>27 966</b>	<b>13 190</b>	<b>14 776</b>	<b>6 664</b>	<b>8 112</b>
2013 07	49 692	27 917	13 108	14 809	7 329	7 480
2013 08	50 093	27 650	13 123	14 527	7 184	7 342
2013 09	50 105	27 408	13 135	14 273	6 549	7 724
2013 10	49 874	27 043	13 156	13 887	6 420	7 467
2013 11	49 820	27 281	13 222	14 060	6 231	7 828
2013 12	<b>50 344</b>	<b>27 966</b>	<b>13 190</b>	<b>14 776</b>	<b>6 664</b>	<b>8 112</b>

#### Verkehr und Lagerei / Transports et entreposage

2010	14 059	8 070	2 849	5 221	2 981	2 240
2011	15 350	7 300	2 881	4 419	2 087	2 332
2012	13 196	7 732	2 895	4 836	2 400	2 436
2013	<b>13 735</b>	<b>8 384</b>	<b>2 719</b>	<b>5 665</b>	<b>2 640</b>	<b>3 025</b>
2013 07	14 092	8 659	2 878	5 781	2 633	3 148
2013 08	13 825	8 337	2 819	5 517	2 701	2 817
2013 09	13 764	8 416	2 835	5 581	2 672	2 910
2013 10	13 807	8 386	2 807	5 580	2 628	2 952
2013 11	13 862	8 327	2 725	5 601	2 596	3 005
2013 12	<b>13 735</b>	<b>8 384</b>	<b>2 719</b>	<b>5 665</b>	<b>2 640</b>	<b>3 025</b>

#### Gastgewerbe, Beherbergung und Gastronomie / Hébergement et restauration

2010	10 529	9 656	8 397	1 259	813	446
2011	10 869	9 675	8 431	1 244	631	613
2012	10 706	9 764	8 703	1 061	634	427
2013	<b>10 474</b>	<b>9 580</b>	<b>8 535</b>	<b>1 045</b>	<b>608</b>	<b>437</b>
2013 07	10 507	9 692	8 626	1 066	636	430
2013 08	10 577	9 694	8 641	1 053	634	419
2013 09	10 446	9 582	8 571	1 011	575	436
2013 10	10 472	9 562	8 568	993	549	444
2013 11	10 535	9 608	8 590	1 017	558	460
2013 12	<b>10 474</b>	<b>9 580</b>	<b>8 535</b>	<b>1 045</b>	<b>608</b>	<b>437</b>

#### Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen / Activités financières et d'assurance

2010	62 772	49 158	9 765	39 393	12 529	26 864
2011	64 741	46 613	11 336	35 277	10 995	24 282
2012	67 351	51 971	12 562	39 409	13 869	25 540
2013	<b>75 591</b>	<b>59 481</b>	<b>12 781</b>	<b>46 700</b>	<b>14 927</b>	<b>31 773</b>
2013 07	64 316	46 761	13 426	33 335	10 183	23 152
2013 08	66 654	49 387	13 419	35 968	12 873	23 095
2013 09	66 715	50 494	13 529	36 966	13 525	23 441
2013 10	66 826	49 014	13 637	35 377	12 900	22 477
2013 11	67 533	51 341	13 509	37 831	14 497	23 334
2013 12	<b>75 591</b>	<b>59 481</b>	<b>12 781</b>	<b>46 700</b>	<b>14 927</b>	<b>31 773</b>

<sup>4</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>5</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen.

Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, pour autant que leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires privées que celles de l'entreprise.

### 3B Kreditvolumenstatistik – Inland nach Sektoren bzw. Branchen<sup>7, 8</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, par secteurs et branches<sup>7, 8</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

113 Banken<sup>9, 10</sup> / 113 banques<sup>9, 10</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekar- forderungen <sup>11</sup> Créances hypothécaires <sup>11</sup>	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation		Benützung	Total	gedeckt gagées
1			2			

Information und Kommunikation; Grundstücks- und Wohnungswesen; Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen, Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen / Information et communication; Activités immobilières; Activités spécialisées, scientifiques et techniques; Activités de services administratifs et de soutien

2010	126 035	106 424	93 896	12 528	5 681	6 847
2011	132 356	114 086	101 605	12 481	5 824	6 657
2012	145 126	124 810	109 676	15 134	8 425	6 709
2013	<b>156 564</b>	<b>134 643</b>	<b>121 049</b>	<b>13 594</b>	<b>6 337</b>	<b>7 257</b>
2013 07	152 383	132 111	116 327	15 785	8 577	7 207
2013 08	150 325	130 077	116 871	13 205	6 154	7 051
2013 09	151 351	130 352	117 229	13 123	6 212	6 911
2013 10	152 032	130 675	118 272	12 404	6 067	6 337
2013 11	153 419	131 754	119 114	12 640	6 133	6 507
2013 12	<b>156 564</b>	<b>134 643</b>	<b>121 049</b>	<b>13 594</b>	<b>6 337</b>	<b>7 257</b>

Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; Sozialversicherung / Administration publique

2010	33 115	17 708	639	17 070	1 243	15 827
2011	34 641	16 376	729	15 647	1 084	14 563
2012	35 051	16 904	762	16 143	1 025	15 118
2013	<b>42 912</b>	<b>23 734</b>	<b>790</b>	<b>22 944</b>	<b>1 027</b>	<b>21 918</b>
2013 07	41 935	22 916	770	22 147	1 058	21 089
2013 08	43 039	23 489	760	22 729	1 063	21 666
2013 09	41 835	23 374	773	22 601	1 066	21 535
2013 10	42 847	23 830	775	23 054	1 067	21 987
2013 11	43 264	24 139	781	23 359	1 093	22 265
2013 12	<b>42 912</b>	<b>23 734</b>	<b>790</b>	<b>22 944</b>	<b>1 027</b>	<b>21 918</b>

Erziehung und Unterricht / Enseignement

2010	2 410	1 794	1 003	791	82	710
2011	2 514	1 936	1 088	848	83	765
2012	2 490	1 981	1 102	880	130	750
2013	<b>2 661</b>	<b>2 075</b>	<b>1 200</b>	<b>875</b>	<b>118</b>	<b>757</b>
2013 07	2 655	2 025	1 171	854	126	728
2013 08	2 682	2 037	1 181	856	123	733
2013 09	2 712	2 066	1 180	886	121	765
2013 10	2 722	2 077	1 196	880	123	757
2013 11	2 721	2 084	1 197	888	127	760
2013 12	<b>2 661</b>	<b>2 075</b>	<b>1 200</b>	<b>875</b>	<b>118</b>	<b>757</b>

Gesundheits- und Sozialwesen / Santé humaine et action sociale

2010	13 282	10 180	7 489	2 691	1 003	1 688
2011	14 299	11 107	8 128	2 979	1 040	1 938
2012	15 496	12 572	9 315	3 257	1 134	2 123
2013	<b>17 243</b>	<b>13 510</b>	<b>9 945</b>	<b>3 565</b>	<b>1 395</b>	<b>2 170</b>
2013 07	16 824	13 228	9 771	3 456	1 197	2 259
2013 08	16 906	13 278	9 839	3 439	1 187	2 252
2013 09	17 021	13 268	9 775	3 493	1 277	2 215
2013 10	16 994	13 269	9 754	3 515	1 365	2 150
2013 11	17 164	13 410	9 892	3 518	1 378	2 140
2013 12	<b>17 243</b>	<b>13 510</b>	<b>9 945</b>	<b>3 565</b>	<b>1 395</b>	<b>2 170</b>

Kunst, Unterhaltung und Erholung; Erbringung von sonstigen Dienstleistungen / Arts, spectacles et activités récréatives;

Autres activités de services

2010	11 523	9 226	6 636	2 590	907	1 683
2011	11 284	9 475	6 949	2 526	916	1 610
2012	11 880	9 634	7 249	2 385	793	1 592
2013	<b>11 928</b>	<b>9 640</b>	<b>7 214</b>	<b>2 426</b>	<b>747</b>	<b>1 679</b>
2013 07	12 585	10 584	7 052	3 532	734	2 798
2013 08	12 598	10 511	7 262	3 249	740	2 509
2013 09	12 720	10 557	7 262	3 295	774	2 521
2013 10	12 819	10 566	7 269	3 297	759	2 538
2013 11	12 023	9 719	7 278	2 441	780	1 660
2013 12	<b>11 928</b>	<b>9 640</b>	<b>7 214</b>	<b>2 426</b>	<b>747</b>	<b>1 679</b>

<sup>7</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>8</sup> Die Gliederung der Wirtschaftssektoren erfolgt nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA 2008.

La ventilation par secteurs économiques est effectuée selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA 2008».

<sup>9</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois		1	2	3	4	5	6

#### Übrige <sup>12</sup> / Autres <sup>12</sup>

2010	.	.	.	.	.	.	.
2011	.	.	.	.	.	.	.
2012	.	.	.	.	.	.	.
2013	.	.	.	.	.	.	.
2013 07	.	.	.	.	.	.	.
2013 08	.	.	.	.	.	.	.
2013 09	.	.	.	.	.	.	.
2013 10	.	.	.	.	.	.	.
2013 11	.	.	.	.	.	.	.
2013 12	.	.	.	.	.	.	.

<sup>10</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>11</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>12</sup> Exterritoriale Organisationen und Körperschaften; nicht zuordenbare Kredite (Kredite, die nicht eindeutig einer Branche zugeordnet werden können).

Organisations et organismes extraterritoriaux; crédits non attribuables (soit des crédits qui ne peuvent être clairement attribués à une branche particulière).



# Stichwortverzeichnis

Die Tabellen mit ergänzendem Kleinbuchstaben in der Tabellennummer (1Ia, 1Ja, 3Ca, 4Aa) werden im Internet publiziert.

## A

Äktiven  
in den Bankbilanzen  
gegenüber dem Ausland 1E  
gegenüber dem Inland 1C  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja  
gegenüber dem In- und Ausland 1A  
Total 1A, 1C, 1E  
Treuhandaktiven 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja  
Allgemeine gesetzliche Reserven 1B, 1D, 1F  
Anleihen  
Darlehen der Emissionszentralen 1H  
Darlehen der Pfandbriefzentralen 1H  
Obligationen, Options- und Wandelanleihen 1H  
Pfandbriefdarlehen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Aufwertungsreserve 1B, 1D, 1F  
Auslandforderungen 4Aa  
Auslandverpflichtungen 4Aa

## B

Banken  
Forderungen gegenüber 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja  
Verpflichtungen gegenüber 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Bankrisiken, Reserven für allgemeine 1B, 1D, 1F  
Beteiligungen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Beteiligungstitel, Reserven für eigene 1B, 1D, 1F

## C

Checks und Wechsel 1G

## D

Darlehen  
Emissionszentralen 1H  
Pfandbriefzentralen 1H  
Depositenkonto (*siehe* Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in Spar- und Anlageform)

## E

Edelmetalle  
Finanzanlagen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Handelsbestände 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Treuhandgeschäfte 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
Emissionszentralen, Darlehen von 1H  
Erläuterungen zum Bankenstatistischen Monatsheft, Seite 7  
Eurodevisenstatistik 4Aa

## F

Finanzanlagen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Flüssige Mittel 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Forderungen  
Auslandforderungen 4Aa  
Hypothekarforderungen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
Nachrangig 1A, 1C, 1E  
Forderungen aus Geldmarktpapieren  
Geldmarktpapiere 1G  
nach Währungen 1A, 1C, 1E  
Reskriptionen und Schatzscheine 1G  
Total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja  
Wechsel und Checks 1G  
Forderungen gegenüber Banken  
auf Sicht 1G, 1J, 1Ja  
auf Zeit 1J, 1Ja  
nach Währungen 1A, 1C, 1E  
Restlaufzeiten 1G  
Total 1A, 1C, 1E, 1G  
Forderungen gegenüber Kunden  
gedeckt 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
nach Währungen 1A, 1C, 1E  
Öffentlich-rechtliche Körperschaften (*siehe* öffentlich-rechtliche  
Körperschaften)  
Restlaufzeiten 1G  
Total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
ungedeckt 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
Freizügigkeitskonten, Säule 2 1H, 1J, 1Ja

## G

Gebundene Vorsorgegelder, Säule 3a 1H, 1J, 1Ja  
Geldmarktpapiere (*siehe* Forderungen oder Verpflichtungen  
aus Geldmarktpapieren)  
Gesellschaftskapital  
nicht einbezahltes 1A, 1C, 1E  
Total 1B, 1D, 1F  
Gewinnvortrag 1B, 1D, 1F

## H

Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Hypothekarforderungen 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca

## K

Kassenobligationen  
Restlaufzeiten 1H  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Kredite  
an Unternehmungen im Inland  
nach Betriebsgrössen und Kreditarten 3Ca  
gegliedert nach Inland 3B, 3Ca  
gegliedert nach In- und Ausland 3A  
gegliedert nach Sektoren bzw. Branchen 3B  
nach Kreditarten  
Forderungen gegenüber Kunden 3A, 3B, 3Ca  
Hypotheken 3A, 3B, 3Ca  
Total 3A, 3B, 3Ca

## Kunden

Forderungen gegenüber Kunden 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Verpflichtungen gegenüber  
in Spar- und Anlageform 1B, 1D, 1F, 1J, 1Ja  
übrige Verpflichtungen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

## L

Ländergruppen, Seite 11  
Leihgeschäft 1Ia

## N

Nachrangige Forderungen 1A, 1C, 1E  
Nachrangige Verpflichtungen 1B, 1D, 1F  
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen  
Finanzinstrumente 1J, 1Ja  
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital 1A, 1C, 1E

## O

Öbligationen (*siehe auch* Anleihen)  
Kassenobligationen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Öffentlich-rechtliche Körperschaften  
Forderungen gegenüber  
gedeckt 1G  
ungedeckt 1G  
Schatzscheine und Reskriptionen 1G  
Options- und Wandelanleihen 1H

## P

Passiven  
in den Bankbilanzen  
gegenüber dem Ausland 1F  
gegenüber dem Inland 1D  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja  
gegenüber dem In- und Ausland 1B  
Total 1B, 1D, 1F  
Treuhandpassiven 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja  
Pfandbriefdarlehen und Anleihen  
Darlehen der Pfandbriefzentralen 1H  
Darlehen von Emissionszentralen 1H  
Obligationen, Options- und Wandelanleihen 1H  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Pfandbriefzentralen, Darlehen von 1H  
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen  
Finanzinstrumente 1J, 1Ja

Die Tabellen mit ergänzendem Kleinbuchstaben in der Tabellennummer (1Ia, 1Ja, 3Ca, 4Aa) werden im Internet publiziert.

## R

Rechnungsabgrenzungen  
in den Aktiven 1A, 1C, 1E  
in den Passiven 1B, 1D, 1F  
Rechtsgrundlagen der Bankenstatistik, Seite 8  
Repogeschäft 1Ia  
Reserven 1B, 1D, 1F  
allgemeine gesetzliche 1B, 1D, 1F  
Aufwertungsreserve 1B, 1D, 1F  
für allgemeine Bankrisiken 1B, 1D, 1F  
für eigene Beteiligungstitel 1B, 1D, 1F  
Reskriptionen und Schatzscheine 1G  
Restlaufzeiten  
Forderungen gegenüber Banken 1G  
Forderungen gegenüber Kunden 1G  
Hypothekarforderungen 1G  
Kassenobligationen 1H  
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren 1H  
Verpflichtungen gegenüber Banken 1H  
Verpflichtungen gegenüber Kunden 1H  
Rückstellungen und Wertberichtigungen 1B, 1D, 1F

## S

Sachanlagen 1A, 1C, 1E  
Säule 2, Freizügigkeitskonten 1H, 1J, 1Ja  
Säule 3a, gebundene Vorsorgegelder 1H, 1J, 1Ja  
Schatzscheine und Reskriptionen 1G  
  
Sparguthaben (*siehe* Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in Spar- und Anlageform)

## T

Transaktionskonten 1H, 1J, 1Ja  
Treuhandaktiven 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
Treuhandgeschäfte  
auf Erhebungsstufe Bankstelle  
gegenüber dem Ausland 2F  
gegenüber dem Inland 2E  
Total 2D  
auf Erhebungsstufe Unternehmung  
gegenüber dem Ausland 2C  
gegenüber dem Inland 1J, 1Ja, 2B  
Total 2A  
Treuhandpassiven 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F

## V

Verlustvortrag 1B, 1D, 1F  
Verpflichtungen, Auslandverpflichtungen 4Aa  
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren  
nach Restlaufzeiten 1H  
nach Währungen 1B, 1D, 1F  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Verpflichtungen gegenüber Banken  
auf Sicht 1H, 1J, 1Ja  
auf Zeit 1J, 1Ja  
nach Restlaufzeiten 1H  
nach Währungen 1B, 1D, 1F  
Total 1B, 1D, 1F, 1H  
Verpflichtungen gegenüber Kunden  
auf Sicht 1H, 1J, 1Ja  
auf Zeit 1J, 1Ja  
in Spar- und Anlageform  
Freizügigkeitskonten Säule 2 1H, 1J, 1Ja  
gebundene Vorsorgegelder Säule 3a 1H, 1J, 1Ja  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Transaktionskonten 1H, 1J, 1Ja  
nach Restlaufzeiten 1H  
nach Währungen 1B, 1D, 1F  
Verpflichtungen nachrangig 1B, 1D, 1F  
Vorsorgegelder  
Freizügigkeitskonten, Säule 2 1H, 1J, 1Ja  
gebundene Vorsorgegelder, Säule 3a 1H, 1J, 1Ja

## W

Wandelanleihen 1H  
Wechsel und Checks 1G  
Wertberichtigungen und Rückstellungen 1B, 1D, 1F  
Wertschriften, Handelsbestände in 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

## Z

Zuordnung der Länder nach Ländergruppen, Seite 11

# Index alphabétique

Les tableaux dont le numéro est accompagné d'une lettre minuscule (1Ia, 1Ja, 3Ca, 4Aa) sont publiés sur Internet.

## A

### Actifs

à titre fiduciaire 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
par secteurs économiques 1J, 1Ja  
en comptes étrangers 1E  
en comptes suisses 1C  
par secteurs économiques 1J, 1Ja  
en comptes suisses et étrangers 1A  
total 1A, 1C, 1E

## B

Bénéfice reporté 1B, 1D, 1F  
Bons du trésor de collectivités publiques et rescriptions 1G

## C

Capital social 1B, 1D, 1F  
Capital social non libéré 1A, 1C, 1E  
Centrales  
d'émission, prêts des 1H  
de lettres de gage, prêts des 1H  
Chèques et effets de change 1G  
Comptes de libre passage (2<sup>e</sup> pilier) 1H, 1J, 1Ja  
Comptes de régularisation  
actifs 1A, 1C, 1E  
passifs 1B, 1D, 1F  
Comptes de transactions 1H, 1J, 1Ja  
Correctifs de valeurs et provisions 1B, 1D, 1F  
Créances de rang subordonné 1A, 1C, 1E  
Créances hypothécaires 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
Créances résultant de papiers monétaires  
effets de change et chèques 1G  
papiers monétaires 1G  
rescriptions et bons du trésor 1G  
selon la monnaie 1A, 1C, 1E  
total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja  
Créances sur la clientèle  
échéances 1G  
en blanc 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
gagées 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
selon la monnaie 1A, 1C, 1E  
sur collectivités de droit public 1G  
total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
Créances sur les banques  
à vue 1G, 1J, 1Ja  
à terme 1J, 1Ja  
échéances 1G  
selon la monnaie 1A, 1C, 1E  
total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja  
Créances sur l'étranger 4Aa  
Crédits  
en comptes suisses 3B, 3Ca  
en comptes suisses et étrangers 3A  
selon secteurs 3B  
selon types  
créances sur la clientèle 3A, 3B, 3Ca  
hypothèques 3A, 3B, 3Ca  
total 3A, 3B, 3Ca

## E

Echéances  
créances hypothécaires 1G  
créances sur la clientèle 1G  
créances sur les banques 1G  
engagements envers la clientèle 1H  
engagements envers les banques 1H  
engagements résultant de papiers monétaires 1H  
obligations de caisse 1H  
Effets de change et chèques 1G  
Emprunts  
emprunts obligataires 1H  
prêts des centrales d'émission 1H  
prêts des centrales de lettres de gage 1H  
total 1B, 1D, 1F, 1H  
Engagements de rang subordonné 1B, 1D, 1F

Engagements envers la clientèle  
à vue 1H, 1J, 1Ja  
à terme 1J, 1Ja  
échéances 1H  
selon la monnaie 1B, 1D, 1F  
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements  
comptes de libre passage (2<sup>e</sup> pilier) 1H, 1J, 1Ja  
comptes de transactions 1H, 1J, 1Ja  
fonds de prévoyance (pilier 3a) 1H, 1J, 1Ja  
total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Engagements envers les banques  
à vue 1H, 1J, 1Ja  
à terme 1J, 1Ja  
échéances 1H  
selon la monnaie 1B, 1D, 1F  
total 1B, 1D, 1F, 1H  
Engagements envers l'étranger 4Aa  
Engagements résultant de papiers monétaires  
échéances 1H  
selon la monnaie 1B, 1D, 1F  
total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Epargne (*voir* engagements envers la clientèle sous forme d'épargne  
et de placements)  
Euro-monnaies, statistique des 4Aa

## F

Fiduciaire (*voir* opérations fiduciaires)  
Fonds de la prévoyance liée (pilier 3a) 1H, 1J, 1Ja

## H

Hypothécaires  
créances 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
échéances 1G

## I

Immobilisations  
corporelles 1A, 1C, 1E  
financières 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

## L

Liquidités 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

## M

Métaux précieux  
destinés au négoce 1A, 1C, 1E  
immobilisations financières 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
opérations fiduciaires 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F

## O

Obligations de caisse  
échéances 1H  
total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Opérations fiduciaires  
selon le périmètre de consolidation entreprise  
en comptes étrangers 2C  
en comptes suisses 1J, 1Ja, 2B  
total 2A  
selon le périmètre de consolidation comptoir  
en comptes étrangers 2F  
en comptes suisses 2E  
total 2D

## P

Papiers monétaires (*voir* créances résultant de papiers monétaires ou  
engagements résultant de papiers monétaires)  
Participations 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Passifs  
à titre fiduciaire 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
par secteurs économiques 1J, 1Ja  
en comptes étrangers 1F  
en comptes suisses 1D  
par secteurs économiques 1J, 1Ja  
en comptes suisses et étrangers 1B  
total 1B, 1D, 1F



**Les tableaux dont le numéro est accompagné d'une lettre minuscule (1Ia, 1Ja, 3Ca, 4Aa) sont publiés sur Internet.**

**Pays**

liste des pays par groupe, page 17

Pensions de titres 1Ia

Perte reportée 1B, 1D, 1F

Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce 1A, 1C, 1E,  
1J, 1Ja

**Prêts**

des centrales d'émission 1H

des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts 1B, 1D, 1F,  
1H, 1J, 1Ja

des centrales de lettres de gage 1H

Prêts de titres 1Ia

Provisions et correctifs de valeurs 1B, 1D, 1F

**R**

Réscriptions et bons du trésor de collectivités de droit public 1G

Réserve(s)

de réévaluation 1B, 1D, 1F

légale générale 1B, 1D, 1F

pour propres titres de participation 1B, 1D, 1F

pour risques bancaires généraux 1B, 1D, 1F

**S**

Subordonné(e)s

créances 1A, 1C, 1E

engagements 1B, 1D, 1F

**T**

Titres

portefeuilles destinés au négoce 1A, 1C, 1E

**V**

Valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés

ouverts 1J, 1Ja

Valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés

ouverts 1J, 1Ja



**Herausgeberin**

Schweizerische Nationalbank  
Statistik  
CH-8022 Zürich  
Telefon +41 44 631 31 11

**Auskunft**

publications@snb.ch

**Sprachen**

Deutsch, Französisch und Englisch

**Gestaltung**

Interbrand AG, Zürich

**Druck**

Neidhart + Schön AG, Zürich

**Verfügbarkeit**

Die Publikationen der Schweizerischen Nationalbank sind im Internet verfügbar unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Publikationen.

Der Publikationskalender ist ersichtlich unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Medien/Terminkalender.

Ein Grossteil der Publikationen ist gedruckt erhältlich, als Einzel-exemplar oder im Abonnement:  
Schweizerische Nationalbank, Bibliothek  
Postfach, CH-8022 Zürich  
Telefon +41 44 631 32 84  
Telefax +41 44 631 81 14  
E-Mail: [library@snb.ch](mailto:library@snb.ch)

**Urheberrecht/Copyright ©**

Die Schweizerische Nationalbank (SNB) respektiert sämtliche Rechte Dritter namentlich an urheberrechtlich schützbareren Werken (Informationen bzw. Daten, Formulierungen und Darstellungen, soweit sie einen individuellen Charakter aufweisen).

Soweit einzelne SNB-Publikationen mit einem Copyright-Vermerk versehen sind (© Schweizerische Nationalbank/SNB, Zürich/Jahr o. ä.), bedarf deren urheberrechtliche Nutzung (Vervielfältigung, Nutzung via Internet usw.) zu nicht kommerziellen Zwecken einer Quellenangabe. Die urheberrechtliche Nutzung zu kommerziellen Zwecken ist nur mit der ausdrücklichen Zustimmung der SNB gestattet.

Allgemeine Informationen und Daten, die von der SNB ohne Copyright-Vermerk veröffentlicht werden, können auch ohne Quellenangabe genutzt werden.

Soweit Informationen und Daten ersichtlich aus fremden Quellen stammen, sind Nutzer solcher Informationen und Daten verpflichtet, allfällige Urheberrechte daran zu respektieren und selbst entsprechende Nutzungsbefugnisse bei diesen fremden Quellen einzuholen.

**Haftungsbeschränkung**

Die SNB bietet keine Gewähr für die von ihr zur Verfügung gestellten Informationen. Sie haftet in keinem Fall für Verluste oder Schäden, die wegen Benutzung der von ihr zur Verfügung gestellten Informationen entstehen könnten. Die Haftungsbeschränkung gilt insbesondere für die Aktualität, Richtigkeit, Gültigkeit und Verfügbarkeit der Informationen.

© Schweizerische Nationalbank, Zürich/Bern 2013

ISSN 1660-2846 (Gedruckte Ausgabe deutsch/französisch)  
ISSN 1662-5277 (Online-Ausgabe deutsch/französisch)  
ISSN 1661-4895 (Online-Ausgabe deutsch/englisch)

**Editeur**

Banque nationale suisse  
Statistique  
CH-8022 Zurich  
Téléphone: +41 44 631 31 11

**Renseignements**

publications@snb.ch

**Langues**

Français, allemand, anglais

**Conception**

Interbrand AG, Zurich

**Impression**

Neidhart + Schön AG, Zurich

**Accès aux publications**

Les publications de la Banque nationale suisse peuvent être consultées sur Internet à l'adresse [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Publications.

Le calendrier des publications figure sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Médias/Calendrier.

Une grande partie des publications peut être obtenue sur papier, sous forme d'exemplaires isolés ou d'abonnement, à l'adresse suivante:

Banque nationale suisse, Bibliothèque,  
Case postale, CH-8022 Zurich  
Téléphone: +41 44 631 32 84  
Fax: +41 44 631 81 14  
E-mail: [library@snb.ch](mailto:library@snb.ch)

**Droit d'auteur/copyright ©**

La Banque nationale suisse (BNS) respecte tous les droits de tiers, notamment ceux qui concernent des œuvres susceptibles de bénéficier de la protection du droit d'auteur (informations ou données, libellés et présentations, dans la mesure où ils ont un caractère individuel).

L'utilisation, relevant du droit d'auteur (reproduction, utilisation par Internet, etc.), de publications de la BNS munies d'un copyright (© Banque nationale suisse/BNS, Zurich/année, etc.) nécessite l'indication de la source, si elle est faite à des fins non commerciales. Si elle est faite à des fins commerciales, elle exige l'autorisation expresse de la BNS.

Les informations et données d'ordre général publiées par la BNS sans copyright peuvent aussi être utilisées sans indication de la source.

Dans la mesure où les informations et les données proviennent manifestement de sources tierces, il appartient à l'utilisateur de ces informations et de ces données de respecter d'éventuels droits d'auteur et de se procurer lui-même, auprès des sources tierces, les autorisations en vue de leur utilisation.

**Limitation de la responsabilité**

Les informations que la BNS met à disposition ne sauraient engager sa responsabilité. La BNS ne répond en aucun cas de pertes ni de dommages pouvant survenir à la suite de l'utilisation des informations qu'elle met à disposition. La limitation de la responsabilité porte en particulier sur l'actualité, l'exactitude, la validité et la disponibilité des informations.

© Banque nationale suisse, Zurich/Berne 2013

ISSN 1660-2846 (version imprimée allemand/français)  
ISSN 1662-5277 (version électronique allemand/français)  
ISSN 1661-4895 (version électronique allemand/anglais)

---

# Bankenstatistisches Monatsheft Bulletin mensuel de statistiques bancaires

Internet-Dokumente  
Tableaux publiés uniquement sur Internet



# 11a Monatsbilanzen – Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften<sup>1</sup>

## Bilans mensuels – Créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan<sup>1</sup>

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

Aktiven<sup>2</sup> / Actifs<sup>2</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	In- und Ausland Opérations en comptes suisses et étrangers				Inland Opérations en comptes suisses				Ausland Opérations en comptes étrangers			
	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven
Fin d'année Fin de mois		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken / Toutes les banques (256)

2010	9 547	3 977	50	5 521	2 604	2 352	50	201	6 943	1 624	—	5 319
2011	6 740	3 374	4	3 363	860	380	0	479	5 882	2 994	4	2 883
2012	3 365	—	0	3 365	194	—	0	194	3 171	—	—	3 171
2013	<b>5 469</b>	—	—	<b>5 469</b>	<b>147</b>	—	—	<b>147</b>	<b>5 322</b>	—	—	<b>5 322</b>
2013 07	3 923	—	—	3 923	41	—	—	41	3 881	—	—	3 881
2013 08	4 259	—	—	4 259	64	—	—	64	4 195	—	—	4 195
2013 09	5 139	—	—	5 139	63	—	—	63	5 076	—	—	5 076
2013 10	5 699	—	—	5 699	55	—	—	55	5 644	—	—	5 644
2013 11	5 408	—	—	5 408	45	—	—	45	5 364	—	—	5 364
2013 12	<b>5 469</b>	—	—	<b>5 469</b>	<b>147</b>	—	—	<b>147</b>	<b>5 322</b>	—	—	<b>5 322</b>

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2010	5 521	—	—	5 521	201	—	—	201	5 319	—	—	5 319
2011	3 363	—	—	3 363	479	—	—	479	2 883	—	—	2 883
2012	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2013	<b>5 461</b>	—	—	<b>5 461</b>	<b>139</b>	—	—	<b>139</b>	<b>5 322</b>	—	—	<b>5 322</b>
2013 07	3 918	—	—	3 918	37	—	—	37	3 881	—	—	3 881
2013 08	4 252	—	—	4 252	56	—	—	56	4 195	—	—	4 195
2013 09	5 132	—	—	5 132	56	—	—	56	5 076	—	—	5 076
2013 10	5 691	—	—	5 691	47	—	—	47	5 644	—	—	5 644
2013 11	5 401	—	—	5 401	37	—	—	37	5 364	—	—	5 364
2013 12	<b>5 461</b>	—	—	<b>5 461</b>	<b>139</b>	—	—	<b>139</b>	<b>5 322</b>	—	—	<b>5 322</b>

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

**Passiven / Passifs**

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	In- und Ausland Opérations en comptes suisses et étrangers				Inland Opérations en comptes suisses				Ausland Opérations en comptes étrangers				
	Fin d'année Fin de mois	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Passiven	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Passiven	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Passiven
		Engagements envers les banques	Engagements envers la clientèle	Autres passifs		Engagements envers les banques	Engagements envers la clientèle	Autres passifs		Engagements envers les banques	Engagements envers la clientèle	Autres passifs	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

**Alle Banken / Toutes les banques (256)**

2010	8 750	2 256	974	5 521	2 795	1 620	974	201	5 955	636	—	5 319
2011	5 480	2 117	—	3 363	2 244	1 764	—	479	3 236	352	—	2 883
2012	3 365	—	—	3 365	194	—	—	194	3 171	—	—	3 171
2013	<b>5 469</b>	—	—	<b>5 469</b>	<b>147</b>	—	—	<b>147</b>	<b>5 322</b>	—	—	<b>5 322</b>
2013 07	3 923	—	—	3 923	41	—	—	41	3 881	—	—	3 881
2013 08	4 259	—	—	4 259	64	—	—	64	4 195	—	—	4 195
2013 09	5 139	—	—	5 139	63	—	—	63	5 076	—	—	5 076
2013 10	5 699	—	—	5 699	55	—	—	55	5 644	—	—	5 644
2013 11	5 408	—	—	5 408	45	—	—	45	5 364	—	—	5 364
2013 12	<b>5 469</b>	—	—	<b>5 469</b>	<b>147</b>	—	—	<b>147</b>	<b>5 322</b>	—	—	<b>5 322</b>

**Grossbanken / Grandes banques (2)**

2010	5 521	—	—	5 521	201	—	—	201	5 319	—	—	5 319
2011	3 363	—	—	3 363	479	—	—	479	2 883	—	—	2 883
2012	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2013	<b>5 461</b>	—	—	<b>5 461</b>	<b>139</b>	—	—	<b>139</b>	<b>5 322</b>	—	—	<b>5 322</b>
2013 07	3 918	—	—	3 918	37	—	—	37	3 881	—	—	3 881
2013 08	4 252	—	—	4 252	56	—	—	56	4 195	—	—	4 195
2013 09	5 132	—	—	5 132	56	—	—	56	5 076	—	—	5 076
2013 10	5 691	—	—	5 691	47	—	—	47	5 644	—	—	5 644
2013 11	5 401	—	—	5 401	37	—	—	37	5 364	—	—	5 364
2013 12	<b>5 461</b>	—	—	<b>5 461</b>	<b>139</b>	—	—	<b>139</b>	<b>5 322</b>	—	—	<b>5 322</b>

<sup>1</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften in der Bilanz verbuchen, weisen diese zusätzlich separat aus. Unter nicht-monetär verstehen wir Forderungen und Verpflichtungen in Form von Wertschriften und Commodities. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres indiquent en outre séparément ces créances et engagements. Par «non monétaires», on entend des créances et engagements sous forme de titres et de *commodities*.

<sup>2</sup> Ohne Bestände auf den Wertschriftenkonten. Sans les opérations comptabilisées sous «Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce» et «Immobilisations financières».



# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Kantonalbanken / Banques cantonales

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>1</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>2</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
2013 12	Etablissements non financiers <sup>1</sup>	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>2</sup>
	1	2	3	4	5	6	7	8

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	54 771	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	97	13	8	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	4 933	.	.	.	.	39
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	5 373	.	.	.	.	45
Forderungen gegenüber Kunden	23 011	.	.	3 378	203	505	187	2 910
davon								
ungedeckte Forderungen	17 588	.	.	2 597	146	210	150	324
gedeckte Forderungen	5 423	.	.	781	58	295	37	2 586
Hypothekarforderungen	78 863	.	16	4 235	1 674	1 168	526	718
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	2 130	0	1 040	794	650	288	.	15
davon								
Obligationen	644	—	859	72	0	139	.	4
Aktien	1 485	0	180	84	16	148	.	11
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	638	634	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	851	2	10 783	719	141	213	.	70
davon								
Obligationen	718	—	10 525	433	—	198	.	68
Aktien	133	2	253	39	6	15	.	2
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	247	135	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	127	0	917	228	13	0	.	28
Alle übrigen Aktivpositionen	315	0	4 480	94	49	290	18	16
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	296	0	3 337	91	49	288	18	15
Total	105 394	54 786	27 551	9 448	2 731	2 465	731	3 840
Treuhandaktiven	—	.	40	—	—	—	—	—

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	200	6 888	.	.	.	.	149
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	14 418	.	.	.	.	42
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	7 597	.	.	688	96	3 598	3 276	184
davon								
Transaktionskonten <sup>4</sup>	2 658	.	.	215	25	2 887	2 747	70
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4 939	.	.	473	71	711	529	113
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	48 084	.	.	9 714	3 440	22 138	11 683	5 880
davon								
auf Sicht	42 065	.	.	8 803	3 231	10 830	7 248	4 355
auf Zeit	6 019	.	.	911	208	11 309	4 436	1 525
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	33 939	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1 012	0	16 666	464	86	306	86	25
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	255	0	5 377	345	85	276	77	19
Total	56 693	200	71 910	10 866	3 621	26 041	15 046	6 279
Treuhandpassiven	53	.	377	101	11	1	—	46

<sup>1</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>2</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effekthändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

<sup>3</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken). Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>3</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 12								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>3</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

### Aktiven / Actifs

Liquidités	32	.	.	.	.	.	315	55 117
Créances résultant de papiers monétaires	17	—	—	—	2	—	1	138
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	4 972
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	5 418
Créances sur la clientèle	133	2 349	7 418	27	5 240	1 272	0	46 243
dont								
créances en blanc	125	2 269	6 669	16	1 193	732	0	31 723
créances gagées	8	80	749	10	4 047	540	—	14 520
Créances hypothécaires	24	171	340	7	210 889	4 162	0	300 592
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	442	294	232	—	.	6	2 228	7 468
dont								
obligations	442	294	232	—	.	6	—	2 692
actions	.	.	.	.	.	—	—	1 909
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	638
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	2 228	2 228
Immobilisations financières	2 333	1 832	547	—	.	0	272	17 623
dont								
obligations	2 333	1 832	547	—	.	—	7	16 660
actions	.	.	.	.	.	0	1	445
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	247
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	133	133
immeubles	.	.	.	.	.	.	129	129
Participations	.	.	.	.	.	3	—	1 304
Tous les autres actifs	186	27	29	0	297	49	4 246	10 030
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	56	11	23	—	264	7	77	4 464
Total	3 166	4 673	8 565	34	216 429	5 492	7 062	448 906
Actifs à titre fiduciaire	337	—	—	—	—	—	—	377

### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	62	62
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	7 237
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	14 460
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	19	140	493	5	161 499	2 348	1	176 571
dont								
comptes de transactions <sup>4</sup>	1	34	139	4	48 861	827	0	55 697
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	10 113	.	.	10 113
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	15 212	.	.	15 212
autres	18	106	354	1	87 313	1 521	1	95 550
Autres engagements envers la clientèle	770	5 628	2 810	823	15 473	4 768	2	116 088
dont								
à vue	280	3 676	2 493	45	14 762	4 436	2	91 746
à terme	490	1 952	316	778	659	332	—	24 291
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	4 306	4 306
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	31 219	65 158
Tous les autres passifs	65	281	3	2	510	361	33 832	53 527
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	35	12	1	1	9	26	311	6 668
Total	854	6 048	3 305	830	177 482	7 476	69 423	437 409
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	825	14	—	1 418

<sup>4</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.  
Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Kantonalbanken / Banques cantonales

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht- finanzielle Unter- nehmen <sup>5</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermö- gensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kredit- instituten und Versiche- rungen ver- bundene Tätigkeiten <sup>6</sup>	
		Etablis- sements non financiers <sup>5</sup>	Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
			Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total		davon / dont
2013 12									
		1	2	3	4	5	6	7	
								8	

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	99.4	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	70.3	9.4	5.8	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	99.2	.	.	.	.	0.8
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	99.2	.	.	.	.	0.8
Forderungen gegenüber Kunden	49.8	.	.	7.3	0.4	1.1	0.4	6.3
davon								
ungedeckte Forderungen	55.4	.	.	8.2	0.5	0.7	0.5	1.0
gedeckte Forderungen	37.3	.	.	5.4	0.4	2.0	0.3	17.8
Hypothekarforderungen	26.2	.	0.0	1.4	0.6	0.4	0.2	0.2
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	28.5	0.0	13.9	10.6	8.7	3.9	.	0.2
davon								
Obligationen	23.9	—	31.9	2.7	0.0	5.2	.	0.1
Aktien	77.8	0.0	9.4	4.4	0.8	7.8	.	0.6
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	99.4	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	4.8	0.0	61.2	4.1	0.8	1.2	.	0.4
davon								
Obligationen	4.3	—	63.2	2.6	—	1.2	.	0.4
Aktien	29.9	0.4	56.9	8.8	1.3	3.4	.	0.4
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	54.7	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	9.7	0.0	70.3	17.5	1.0	0.0	.	2.1
Alle übrigen Aktivpositionen	3.1	0.0	44.7	0.9	0.5	2.9	0.2	0.2
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	6.6	0.0	74.8	2.0	1.1	6.5	0.4	0.3
Total	23.5	12.2	6.1	2.1	0.6	0.5	0.2	0.9
Treuhandaktiven	—	.	10.6	—	—	—	—	—

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	2.8	95.2	.	.	.	.	2.1
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	99.7	.	.	.	.	0.3
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4.3	.	.	0.4	0.1	2.0	1.9	0.1
davon								
Transaktionskonten <sup>8</sup>	4.8	.	.	0.4	0.0	5.2	4.9	0.1
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	5.2	.	.	0.5	0.1	0.7	0.6	0.1
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	41.4	.	.	8.4	3.0	19.1	10.1	5.1
davon								
auf Sicht	45.8	.	.	9.6	3.5	11.8	7.9	4.7
auf Zeit	24.8	.	.	3.8	0.9	46.6	18.3	6.3
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	52.1	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.9	0.0	31.1	0.9	0.2	0.6	0.2	0.0
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	3.8	0.0	80.6	5.2	1.3	4.1	1.2	0.3
Total	13.0	0.0	16.4	2.5	0.8	6.0	3.4	1.4
Treuhandpassiven	3.7	.	26.6	7.1	0.8	0.1	—	3.2

<sup>5</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance.  
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>6</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler.  
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

<sup>7</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>7</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 12								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>7</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	0.1	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	12.3	—	—	—	1.4	—	0.7	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.3	5.1	16.0	0.1	11.3	2.8	0.0	100.0
dont								
créances en blanc	0.4	7.2	21.0	0.1	3.8	2.3	0.0	100.0
créances gagées	0.1	0.6	5.2	0.1	27.9	3.7	—	100.0
Créances hypothécaires	0.0	0.1	0.1	0.0	70.2	1.4	0.0	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	5.9	3.9	3.1	—	.	0.1	29.8	100.0
dont								
obligations	16.4	10.9	8.6	—	.	0.2	—	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	—	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	13.2	10.4	3.1	—	.	0.0	1.5	100.0
dont								
obligations	14.0	11.0	3.3	—	.	—	0.0	100.0
actions	.	.	.	.	.	0.0	0.2	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	0.2	—	100.0
Tous les autres actifs	1.9	0.3	0.3	0.0	3.0	0.5	42.3	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	1.3	0.2	0.5	—	5.9	0.2	1.7	100.0
Total	0.7	1.0	1.9	0.0	48.2	1.2	1.6	100.0
Actifs à titre fiduciaire	89.4	—	—	—	—	—	—	100.0

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.1	0.3	0.0	91.5	1.3	0.0	100.0
dont								
comptes de transactions <sup>8</sup>	0.0	0.1	0.2	0.0	87.7	1.5	0.0	100.0
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.0	0.1	0.4	0.0	91.4	1.6	0.0	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.7	4.8	2.4	0.7	13.3	4.1	0.0	100.0
dont								
à vue	0.3	4.0	2.7	0.0	16.1	4.8	0.0	100.0
à terme	2.0	8.0	1.3	3.2	2.7	1.4	—	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	47.9	100.0
Tous les autres passifs	0.1	0.5	0.0	0.0	1.0	0.7	63.2	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	0.5	0.2	0.0	0.0	0.1	0.4	4.7	100.0
Total	0.2	1.4	0.8	0.2	40.6	1.7	15.9	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	58.2	1.0	—	100.0

<sup>8</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z. B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen. Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Grossbanken / Grandes banques

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>9</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>10</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
				Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	
2013 12	Etablissements non financiers <sup>9</sup>				Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG établissements de placements collectifs selon LPCC		Pensionskassen caisses de pensions	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>10</sup>
	1	2	3	4	5	6	7	8

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	39 164	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	271	—	10	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	1 368	.	.	.	.	1
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	6 175	.	.	.	.	0
Forderungen gegenüber Kunden	18 657	.	.	29 694	55	885	53	1 462
davon								
ungedeckte Forderungen	8 478	.	.	25 321	8	295	51	456
gedeckte Forderungen	10 178	.	.	4 373	47	591	2	1 006
Hypothekarforderungen	50 333	.	—	2 116	43	415	412	921
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	6 393	—	3 255	814	68	1 112	.	9
davon								
Obligationen	103	—	1 413	114	—	35	.	—
Aktien	6 289	—	1 842	172	—	1 077	.	9
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	527	68	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	0	1	0	1 557	—	—	.	0
davon								
Obligationen	—	—	—	1 547	—	—	.	—
Aktien	0	1	0	10	—	—	.	0
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	—	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	57	—	14	2 719	—	76	.	50
Alle übrigen Aktivpositionen	2 034	28	3 265	704	0	99	11	248
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	1 821	28	- 677	577	—	97	11	212
Total	77 745	39 194	14 086	37 602	167	2 587	476	2 690
Treuhandaktiven	—	.	—	—	—	—	—	—

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	0	4 122	.	.	.	.	22
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0	5 029	.	.	.	.	46
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4 301	.	.	669	12	2 695	2 588	147
davon								
Transaktionskonten <sup>11</sup>	1 631	.	.	137	5	30	12	21
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	2 670	.	.	532	7	2 665	2 577	126
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	84 663	.	.	20 472	807	27 851	19 767	8 785
davon								
auf Sicht	78 560	.	.	14 980	759	25 730	18 188	7 674
auf Zeit <sup>12</sup>	6 102	.	.	5 493	48	2 120	1 580	1 110
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	15 275	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1 495	213	83 614	861	0	637	390	782
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	478	213	665	447	—	627	385	704
Total	90 459	213	108 040	22 002	819	31 184	22 746	9 782
Treuhandpassiven	342	.	576	675	15	123	49	1 300

<sup>9</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance.  
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>10</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler.  
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
2013 12	9	10	11	12	13	14	15	16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	15	.	.	.	.	.	417	39 596
Créances résultant de papiers monétaires	362	—	—	—	—	—	—	643
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	1 369
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	6 175
Créances sur la clientèle	2	415	2 400	6	10 481	657	26	64 684
dont								
créances en blanc	2	335	2 338	6	2 819	442	26	40 517
créances gagées	0	80	62	—	7 662	215	0	24 167
Créances hypothécaires	0	192	318	11	194 251	2 150	-57	250 651
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	1 554	31	24	—	.	—	10 026	23 217
dont								
obligations	1 554	31	24	—	.	—	5	3 279
actions	.	.	.	.	.	—	—	9 390
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	527
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	10 021	10 021
Immobilisations financières	38	—	—	—	.	—	77	1 673
dont								
obligations	38	—	—	—	.	—	0	1 585
actions	.	.	.	.	.	—	0	12
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	—
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	—	—
immeubles	.	.	.	.	.	.	77	77
Participations	.	.	.	.	.	—	0	2 915
Tous les autres actifs	416	23	28	11	574	4	5 424	12 858
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	110	22	24	11	183	4	—	2 412
Total	2 386	661	2 770	28	205 306	2 812	15 913	403 780
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	0	0

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	1 186	1 186
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	4 145
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	5 075
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	10	55	120	27	126 696	860	—	135 582
dont								
comptes de transactions <sup>11</sup>	0	1	21	0	46 815	241	—	48 897
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	9 589	.	.	9 589
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	10 425	.	.	10 425
autres	10	54	99	27	59 867	620	—	66 670
Autres engagements envers la clientèle	251	2 554	1 967	673	31 430	3 569	0	182 213
dont								
à vue	251	1 877	1 368	673	27 796	3 108	—	162 017
à terme <sup>12</sup>	0	676	599	—	3 635	460	0	20 195
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	2 663	2 663
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	15 347	30 623
Tous les autres passifs	77	1	389	46	3 367	1	4 656	96 139
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	9	1	8	46	1 515	1	—	4 713
Total	338	2 610	2 476	746	161 493	4 431	23 853	457 626
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	1 014	8	113	4 152

<sup>11</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

<sup>12</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden* eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des *Autres engagements envers la clientèle*. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Grossbanken / Grandes banques

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>13</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>14</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
2013 12	Etablissements non financiers <sup>13</sup>	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>14</sup>
	1	2	3	4	5	6	7	8

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	98.9	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	42.1	—	1.6	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	99.9	.	.	.	.	0.1
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	100.0	.	.	.	.	0.0
Forderungen gegenüber Kunden	28.8	.	.	45.9	0.1	1.4	0.1	2.3
davon								
ungedeckte Forderungen	20.9	.	.	62.5	0.0	0.7	0.1	1.1
gedeckte Forderungen	42.1	.	.	18.1	0.2	2.4	0.0	4.2
Hypothekarforderungen	20.1	.	—	0.8	0.0	0.2	0.2	0.4
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	27.5	—	14.0	3.5	0.3	4.8	.	0.0
davon								
Obligationen	3.1	—	43.1	3.5	—	1.1	.	—
Aktien	67.0	—	19.6	1.8	—	11.5	.	0.1
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	12.9	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	0.0	0.1	0.0	93.1	—	—	.	0.0
davon								
Obligationen	—	—	—	97.6	—	—	.	—
Aktien	0.0	8.3	0.0	83.3	—	—	.	0.0
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	.	.	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	2.0	—	0.5	93.3	—	2.6	.	1.7
Alle übrigen Aktivpositionen	15.8	0.2	25.4	5.5	0.0	0.8	0.1	1.9
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	75.5	1.2	–28.1	23.9	—	4.0	0.5	8.8
Total	19.3	9.7	3.5	9.3	0.0	0.6	0.1	0.7
Treuhandaktiven	.	.	.	.	.	.	.	.

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	0.0	99.4	.	.	.	.	0.5
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.0	99.1	.	.	.	.	0.9
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	3.2	.	.	0.5	0.0	2.0	1.9	0.1
davon								
Transaktionskonten <sup>15</sup>	3.3	.	.	0.3	0.0	0.1	0.0	0.0
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4.0	.	.	0.8	0.0	4.0	3.9	0.2
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	46.5	.	.	11.2	0.4	15.3	10.8	4.8
davon								
auf Sicht	48.5	.	.	9.2	0.5	15.9	11.2	4.7
auf Zeit	30.2	.	.	27.2	0.2	10.5	7.8	5.5
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	49.9	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.6	0.2	87.0	0.9	0.0	0.7	0.4	0.8
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	10.1	4.5	14.1	9.5	—	13.3	8.2	14.9
Total	19.8	0.0	23.6	4.8	0.2	6.8	5.0	2.1
Treuhandpassiven	8.2	.	13.9	16.3	0.4	3.0	1.2	31.3

<sup>13</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance.  
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>14</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler.  
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.



Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total	
	Bund	Kantone	Gemeinden						
2013 12									
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres		
		9	10	11	12	13	14	15	16

### Aktiven / Actifs

Liquidités	0.0	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	56.3	—	—	—	—	—	—	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.0	0.6	3.7	0.0	16.2	1.0	0.0	100.0
dont								
créances en blanc	0.0	0.8	5.8	0.0	7.0	1.1	0.1	100.0
créances gagées	0.0	0.3	0.3	—	31.7	0.9	0.0	100.0
Créances hypothécaires	0.0	0.1	0.1	0.0	77.5	0.9	0.0	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	6.7	0.1	0.1	—	.	—	43.2	100.0
dont								
obligations	47.4	0.9	0.7	—	.	—	0.2	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	—	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	2.3	—	—	—	.	—	4.6	100.0
dont								
obligations	2.4	—	—	—	.	—	0.0	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	0.0	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	.
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	.	.
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	—	0.0	100.0
Tous les autres actifs	3.2	0.2	0.2	0.1	4.5	0.0	42.2	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	4.6	0.9	1.0	0.5	7.6	0.2	—	100.0
Total	0.6	0.2	0.7	0.0	50.8	0.7	3.9	100.0
Actifs à titre fiduciaire	.	.	.	.	.	.	.	.

### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.0	0.1	0.0	93.4	0.6	—	100.0
dont								
comptes de transactions <sup>15</sup>	0.0	0.0	0.0	0.0	95.7	0.5	—	100.0
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.0	0.1	0.1	0.0	89.8	0.9	—	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.1	1.4	1.1	0.4	17.2	2.0	0.0	100.0
dont								
à vue	0.2	1.2	0.8	0.4	17.2	1.9	—	100.0
à terme	0.0	3.3	3.0	—	18.0	2.3	0.0	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	50.1	100.0
Tous les autres passifs	0.1	0.0	0.4	0.0	3.5	0.0	4.8	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	0.2	0.0	0.2	1.0	32.1	0.0	—	100.0
Total	0.1	0.6	0.5	0.2	35.3	1.0	5.2	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	24.4	0.2	2.7	100.0

<sup>15</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen. Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.



# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Raiffeisenbanken<sup>16</sup> / Banques Raiffeisen<sup>16</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>17</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>18</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
				Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	
2013 12	Etablissements non financiers <sup>17</sup>				Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG établissements de placements collectifs selon LPCC		Pensionskassen caisses de pensions	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>18</sup>
	1	2	3	4	5	6	7	8

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	6 121	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	—	—	1	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	8 258	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	4	13 815	.	.	.	.	180
Forderungen gegenüber Kunden	3 153	.	.	611	44	14	2	4
davon								
ungedeckte Forderungen	1 272	.	.	493	30	0	0	0
gedeckte Forderungen	1 881	.	.	118	14	14	2	3
Hypothekarforderungen	20 916	.	—	239	98	75	71	25
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	62	—	132	19	—	9	.	—
davon								
Obligationen	49	—	132	—	—	9	.	—
Aktien	13	—	0	—	—	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	19	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	—	—	2 950	68	2	—	.	—
davon								
Obligationen	—	—	2 950	—	—	—	.	—
Aktien	—	—	0	8	—	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	60	2	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	4	0	1 761	60	—	104	.	76
Alle übrigen Aktivpositionen	4	—	2 908	1	—	3	2	1
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	4	—	271	1	—	2	2	1
Total	24 138	6 125	29 826	997	143	205	75	285
Treuhandaktiven	—	.	16	—	—	—	—	—

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	—	10 602	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	272	13 816	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	5 200	.	.	64	1	375	272	22
davon								
Transaktionskonten <sup>19</sup>	2 388	.	.	35	1	182	123	13
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	2 811	.	.	29	0	194	150	9
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	8 439	.	.	343	5	1 425	708	116
davon								
auf Sicht	7 720	.	.	227	5	509	373	36
auf Zeit	719	.	.	115	—	916	335	80
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	14 097	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	178	0	12 974	3	—	7	1	0
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	0	—	327	1	—	1	1	0
Total	13 816	272	51 488	410	6	1 807	982	138
Treuhandpassiven	—	.	16	—	—	—	—	—

<sup>16</sup> Eine Systemumstellung führte zwischen Oktober und November 2011 zu Verschiebungen bei der Sektorzuteilung. Die Umstellung wirkte sich insbesondere in Abnahmen des Sektors *Private Organisationen ohne Erwerbszweck* und einer Zunahme im Sektor *Nichtfinanzielle Unternehmen* aus. Betroffen waren vor allem die Positionen *Forderungen gegenüber Kunden, Hypothekarforderungen, Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* sowie *Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden*.

A la suite d'un changement de système, la ventilation par secteurs a subi des modifications entre octobre et novembre 2011. Il en a résulté une diminution dans le secteur *Organisations privées sans but lucratif* et une augmentation dans celui des *Etablissements non financiers*. Le changement de système s'est répercuté principalement sur les postes *Créances sur la clientèle, Créances hypothécaires, Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* et *Autres engagements envers la clientèle*.

<sup>17</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>18</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 12								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

### Aktiven / Actifs

Liquidités	30	.	.	.	.	.	480	6 632
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	—	—	—	1
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	8 258
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	13 999
Créances sur la clientèle	1	123	2 442	—	1 163	34	—	7 544
dont								
créances en blanc	1	106	2 333	—	41	22	—	4 268
créances gagées	—	17	109	—	1 122	12	—	3 276
Créances hypothécaires	—	11	63	1	120 619	390	—	142 338
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	51	95	159	—	.	—	579	1 107
dont								
obligations	51	95	159	—	.	—	—	495
actions	.	.	.	.	.	—	—	13
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	19
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	579	579
Immobilisations financières	—	306	—	—	.	—	22	3 346
dont								
obligations	—	306	—	—	.	—	—	3 256
actions	.	.	.	.	.	—	—	8
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	60
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	—	—
immeubles	.	.	.	.	.	.	22	22
Participations	.	.	.	.	.	.	—	2 004
Tous les autres actifs	110	1	—	—	66	—	—	3 093
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	—	—	—	—	0	—	—	279
Total	193	536	2 664	1	121 848	423	1 082	188 322
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	—	16

### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	—	—
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	10 602
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	14 087
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0	35	822	2	97 576	492	—	104 589
dont								
comptes de transactions <sup>19</sup>	0	10	307	2	20 716	256	—	23 909
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	5 079	.	.	5 079
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	11 313	.	.	11 313
autres	0	25	515	0	60 468	236	—	64 288
Autres engagements envers la clientèle	0	276	1 281	9	3 637	251	—	15 777
dont								
à vue	0	43	1 077	2	2 808	227	—	12 649
à terme	—	233	203	7	829	23	—	3 127
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	11 640	11 640
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	3 535	17 632
Tous les autres passifs	106	1	—	—	524	1	—	13 793
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	—	—	—	—	0	—	—	330
Total	106	313	2 103	11	101 737	743	15 175	188 121
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	17	—	—	34

<sup>19</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Raiffeisenbanken<sup>20</sup> / Banques Raiffeisen<sup>20</sup>

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>21</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>22</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
				Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	
2013 12	Etablissements non financiers <sup>21</sup>				Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG établissements de placements collectifs selon LPCC		Pensionskassen caisses de pensions	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>22</sup>
	1	2	3	4	5	6	7	8

## Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	92.3	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	—	—	100.0	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	100.0	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.0	98.7	.	.	.	.	1.3
Forderungen gegenüber Kunden	41.8	.	.	8.1	0.6	0.2	0.0	0.1
davon								
ungedeckte Forderungen	29.8	.	.	11.6	0.7	0.0	0.0	0.0
gedeckte Forderungen	57.4	.	.	3.6	0.4	0.4	0.1	0.1
Hypothekarforderungen	14.7	.	—	0.2	0.1	0.1	0.0	0.0
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	5.6	—	11.9	1.7	—	0.8	.	—
davon								
Obligationen	9.9	—	26.7	—	—	1.8	.	—
Aktien	100.0	—	0.0	—	—	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	—	—	88.2	2.0	0.1	—	.	—
davon								
Obligationen	—	—	90.6	—	—	—	.	—
Aktien	—	—	0.0	100.0	—	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	3.3	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	0.2	0.0	87.9	3.0	—	5.2	.	3.8
Alle übrigen Aktivpositionen	0.1	—	94.0	0.0	—	0.1	0.1	0.0
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	1.4	—	97.1	0.4	—	0.7	0.7	0.4
Total	12.8	3.3	15.8	0.5	0.1	0.1	0.0	0.2
Treuhandaktiven	—	.	100.0	—	—	—	—	—

## Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	—	100.0	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	1.9	98.1	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	5.0	.	.	0.1	0.0	0.4	0.3	0.0
davon								
Transaktionskonten <sup>23</sup>	10.0	.	.	0.1	0.0	0.8	0.5	0.1
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4.4	.	.	0.0	0.0	0.3	0.2	0.0
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	53.5	.	.	2.2	0.0	9.0	4.5	0.7
davon								
auf Sicht	61.0	.	.	1.8	0.0	4.0	2.9	0.3
auf Zeit	23.0	.	.	3.7	—	29.3	10.7	2.6
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	80.0	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.3	0.0	94.1	0.0	—	0.1	0.0	0.0
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	0.0	—	99.1	0.3	—	0.3	0.3	0.0
Total	7.3	0.1	27.4	0.2	0.0	1.0	0.5	0.1
Treuhandpassiven	—	.	47.1	—	—	—	—	—

<sup>20</sup> Eine Systemumstellung führte zwischen Oktober und November 2011 zu Verschiebungen bei der Sektorzuteilung. Die Umstellung wirkte sich insbesondere in Abnahmen des Sektors *Private Organisationen ohne Erwerbszweck* und einer Zunahme im Sektor *Nichtfinanzielle Unternehmen* aus. Betroffen waren vor allem die Positionen *Forderungen gegenüber Kunden*, *Hypothekarforderungen*, *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* sowie *Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden*.

A la suite d'un changement de système, la ventilation par secteurs a subi des modifications entre octobre et novembre 2011. Il en a résulté une diminution dans le secteur *Organisations privées sans but lucratif* et une augmentation dans celui des *Etablissements non financiers*. Le changement de système s'est répercuté principalement sur les postes *Créances sur la clientèle*, *Créances hypothécaires*, *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* et *Autres engagements envers la clientèle*.

<sup>21</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>22</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 12								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

### Aktiven / Actifs

Liquidités	<b>0.5</b>	.	.	.	.	.	<b>0.1</b>	<b>100.0</b>
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	—	—	—	<b>100.0</b>
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Créances sur la clientèle	<b>0.0</b>	<b>1.6</b>	<b>32.4</b>	—	<b>15.4</b>	<b>0.5</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
créances en blanc	<b>0.0</b>	<b>2.5</b>	<b>54.7</b>	—	<b>1.0</b>	<b>0.5</b>	—	<b>100.0</b>
créances gagées	—	<b>0.5</b>	<b>3.3</b>	—	<b>34.2</b>	<b>0.4</b>	—	<b>100.0</b>
Créances hypothécaires	—	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>84.7</b>	<b>0.3</b>	—	<b>100.0</b>
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	<b>4.6</b>	<b>8.6</b>	<b>14.4</b>	—	.	—	<b>52.3</b>	<b>100.0</b>
dont								
obligations	<b>10.3</b>	<b>19.2</b>	<b>32.1</b>	—	.	—	—	<b>100.0</b>
actions	.	.	.	.	.	—	—	<b>100.0</b>
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Immobilisations financières	—	<b>9.1</b>	—	—	.	—	<b>0.7</b>	<b>100.0</b>
dont								
obligations	—	<b>9.4</b>	—	—	.	—	—	<b>100.0</b>
actions	.	.	.	.	.	—	—	<b>100.0</b>
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
immeubles	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Participations	.	.	.	.	.	—	—	<b>100.0</b>
Tous les autres actifs	<b>3.6</b>	<b>0.0</b>	—	—	<b>2.1</b>	—	—	<b>100.0</b>
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	—	—	—	—	<b>0.0</b>	—	—	<b>100.0</b>
Total	<b>0.1</b>	<b>0.3</b>	<b>1.4</b>	<b>0.0</b>	<b>64.7</b>	<b>0.2</b>	<b>0.6</b>	<b>100.0</b>
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	—	<b>100.0</b>

### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	.	.
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.8</b>	<b>0.0</b>	<b>93.3</b>	<b>0.5</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
comptes de transactions <sup>23</sup>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>1.3</b>	<b>0.0</b>	<b>86.6</b>	<b>1.1</b>	—	<b>100.0</b>
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	<b>100.0</b>	.	.	<b>100.0</b>
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	<b>100.0</b>	.	.	<b>100.0</b>
autres	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.8</b>	<b>0.0</b>	<b>94.1</b>	<b>0.4</b>	—	<b>100.0</b>
Autres engagements envers la clientèle	<b>0.0</b>	<b>1.7</b>	<b>8.1</b>	<b>0.1</b>	<b>23.1</b>	<b>1.6</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
à vue	<b>0.0</b>	<b>0.3</b>	<b>8.5</b>	<b>0.0</b>	<b>22.2</b>	<b>1.8</b>	—	<b>100.0</b>
à terme	—	<b>7.5</b>	<b>6.5</b>	<b>0.2</b>	<b>26.5</b>	<b>0.7</b>	—	<b>100.0</b>
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	<b>20.0</b>	<b>100.0</b>
Tous les autres passifs	<b>0.8</b>	<b>0.0</b>	—	—	<b>3.8</b>	<b>0.0</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	—	—	—	—	<b>0.0</b>	—	—	<b>100.0</b>
Total	<b>0.1</b>	<b>0.2</b>	<b>1.1</b>	<b>0.0</b>	<b>54.1</b>	<b>0.4</b>	<b>8.1</b>	<b>100.0</b>
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	<b>50.0</b>	—	—	<b>100.0</b>

<sup>23</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

### 3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrössen und Kreditarten<sup>1</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit<sup>1</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir  
Kredite an alle Unternehmungen<sup>2</sup> / Crédits à toutes les entreprises<sup>2</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>3</sup> Créances hypothécaires <sup>3</sup>		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle				
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc		
Fin d'année Fin de mois		1		2		3	4	5	6
<b>Alle Banken<sup>5, 6, 7</sup> / Toutes les banques<sup>5, 6, 7</sup> (113)</b>									
2010		410 688	299 105	176 978	122 127	41 278			80 849
2011		430 645	306 780	188 357	118 423	39 637			78 786
2012		445 071	327 476	200 184	127 291	45 600			81 693
2013		<b>477 586</b>	<b>349 728</b>	<b>212 166</b>	<b>137 562</b>	<b>43 883</b>			<b>93 679</b>
2013 07		460 654	334 936	207 751	127 185	42 079			85 107
2013 08		464 205	335 475	208 589	126 885	42 009			84 876
2013 09		463 537	335 796	208 922	126 874	41 913			84 962
2013 10		464 733	334 757	210 107	124 650	41 132			83 518
2013 11		467 038	338 371	211 029	127 342	42 501			84 841
2013 12		<b>477 586</b>	<b>349 728</b>	<b>212 166</b>	<b>137 562</b>	<b>43 883</b>			<b>93 679</b>
<b>Grossbanken / Grandes banques (2)</b>									
2010		139 078	100 548	49 316	51 233	14 630			36 603
2011		144 021	99 668	51 730	47 937	15 579			32 358
2012		149 026	106 410	55 345	51 065	18 331			32 733
2013		<b>153 072</b>	<b>111 528</b>	<b>58 079</b>	<b>53 449</b>	<b>15 873</b>			<b>37 576</b>
2013 07		145 516	103 057	57 059	45 997	16 875			29 122
2013 08		146 690	103 568	57 007	46 560	17 401			29 159
2013 09		144 856	103 820	56 955	46 865	17 269			29 596
2013 10		144 887	102 962	57 485	45 477	16 750			28 728
2013 11		144 407	102 345	57 735	44 610	16 171			28 439
2013 12		<b>153 072</b>	<b>111 528</b>	<b>58 079</b>	<b>53 449</b>	<b>15 873</b>			<b>37 576</b>
<b>Kantonalbanken / Banques cantonales (24)</b>									
2010		143 603	114 710	77 128	37 582	8 215			29 367
2011		154 056	122 598	82 176	40 422	8 123			32 299
2012		159 272	128 469	85 901	42 568	9 975			32 593
2013		<b>169 165</b>	<b>132 348</b>	<b>91 130</b>	<b>41 219</b>	<b>10 533</b>			<b>30 685</b>
2013 07		166 028	131 717	89 140	42 577	10 750			31 827
2013 08		166 347	132 355	89 755	42 600	10 679			31 921
2013 09		166 845	132 413	89 996	42 417	10 641			31 775
2013 10		167 947	132 087	90 214	41 873	10 609			31 264
2013 11		169 471	133 776	90 691	43 085	11 178			31 906
2013 12		<b>169 165</b>	<b>132 348</b>	<b>91 130</b>	<b>41 219</b>	<b>10 533</b>			<b>30 685</b>
<b>Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (49)</b>									
2010		28 247	23 482	18 833	4 648	1 580			3 068
2011		30 161	24 641	19 876	4 766	1 507			3 259
2012		30 679	25 683	21 094	4 590	1 529			3 061
2013		<b>31 350</b>	<b>26 425</b>	<b>21 793</b>	<b>4 632</b>	<b>1 555</b>			<b>3 076</b>
2013 07		31 106	26 153	21 536	4 617	1 562			3 055
2013 08		31 259	26 288	21 613	4 675	1 544			3 131
2013 09		31 342	26 271	21 623	4 647	1 603			3 045
2013 10		31 166	26 267	21 711	4 556	1 580			2 977
2013 11		31 259	26 346	21 784	4 564	1 523			3 040
2013 12		<b>31 350</b>	<b>26 425</b>	<b>21 793</b>	<b>4 632</b>	<b>1 555</b>			<b>3 076</b>
<b>Raiffeisenbanken<sup>5</sup> / Banques Raiffeisen<sup>5</sup> (1)</b>									
2010		24 573	20 531	15 806	4 725	1 691			3 033
2011		26 357	21 758	17 045	4 713	1 811			2 902
2012		32 574	26 318	20 049	6 269	2 177			4 092
2013		<b>35 292</b>	<b>28 164</b>	<b>21 783</b>	<b>6 381</b>	<b>2 154</b>			<b>4 227</b>
2013 07		33 768	27 163	21 001	6 163	2 126			4 038
2013 08		34 341	27 524	21 137	6 387	2 220			4 166
2013 09		34 762	27 631	21 258	6 373	2 179			4 193
2013 10		35 024	27 814	21 474	6 340	2 128			4 212
2013 11		35 424	28 081	21 600	6 481	2 260			4 221
2013 12		<b>35 292</b>	<b>28 164</b>	<b>21 783</b>	<b>6 381</b>	<b>2 154</b>			<b>4 227</b>

<sup>1</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>2</sup> Inklusive Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Y compris les crédits à des collectivités de droit public.

<sup>3</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>4</sup> Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

## Kredite an Unternehmungen mit bis zu 9 Mitarbeitern<sup>4</sup> / Crédits aux entreprises comptant jusqu'à 9 collaborateurs<sup>4</sup>

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>3</sup> Créances hypothécaires <sup>3</sup>		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
		1	2	3	4	5	6

### Alle Banken<sup>5, 6, 7, 8</sup> / Toutes les banques<sup>5, 6, 7, 8</sup> (113)

2010	212 287	179 953	128 004	51 949	19 890	32 059
2011	220 127	184 494	136 598	47 896	17 842	30 054
2012	232 455	197 654	145 997	51 657	18 365	33 292
2013	<b>247 015</b>	<b>208 938</b>	<b>152 940</b>	<b>55 998</b>	<b>18 301</b>	<b>37 697</b>
2013 07	234 197	197 411	150 875	46 536	16 572	29 963
2013 08	236 970	198 379	151 790	46 589	16 671	29 918
2013 09	234 097	196 018	150 963	45 055	16 637	28 418
2013 10	234 697	196 322	151 664	44 658	16 521	28 138
2013 11	236 463	198 220	152 376	45 845	17 375	28 470
2013 12	<b>247 015</b>	<b>208 938</b>	<b>152 940</b>	<b>55 998</b>	<b>18 301</b>	<b>37 697</b>

### Grossbanken<sup>8</sup> / Grandes banques<sup>8</sup> (2)

2010	73 231	61 152	33 730	27 423	6 769	20 654
2011	76 317	60 605	35 524	25 081	7 028	18 053
2012	80 637	67 590	38 574	29 016	7 497	21 519
2013	<b>85 833</b>	<b>73 046</b>	<b>39 896</b>	<b>33 150</b>	<b>6 232</b>	<b>26 917</b>
2013 07	77 940	64 394	39 581	24 813	6 424	18 389
2013 08	78 145	64 552	39 574	24 978	6 492	18 486
2013 09	75 341	62 916	38 887	24 029	6 564	17 465
2013 10	76 051	63 365	39 246	24 120	6 412	17 708
2013 11	76 047	63 446	39 636	23 811	6 238	17 573
2013 12	<b>85 833</b>	<b>73 046</b>	<b>39 896</b>	<b>33 150</b>	<b>6 232</b>	<b>26 917</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2010	77 181	68 296	55 964	12 332	4 307	8 026
2011	78 823	70 142	58 249	11 892	3 775	8 117
2012	82 455	72 813	61 265	11 548	3 492	8 056
2013	<b>83 948</b>	<b>73 198</b>	<b>63 380</b>	<b>9 818</b>	<b>3 662</b>	<b>6 156</b>
2013 07	83 785	73 848	63 106	10 742	3 509	7 233
2013 08	84 451	74 638	63 536	11 102	3 544	7 559
2013 09	83 489	73 720	63 135	10 585	3 543	7 041
2013 10	83 526	73 273	63 123	10 149	3 606	6 544
2013 11	83 970	73 890	63 402	10 488	3 654	6 834
2013 12	<b>83 948</b>	<b>73 198</b>	<b>63 380</b>	<b>9 818</b>	<b>3 662</b>	<b>6 156</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (49)

2010	18 081	16 333	14 322	2 012	856	1 155
2011	18 616	16 852	15 086	1 766	883	883
2012	19 691	17 940	16 119	1 821	956	864
2013	<b>20 505</b>	<b>18 526</b>	<b>16 695</b>	<b>1 831</b>	<b>1 029</b>	<b>802</b>
2013 07	20 206	18 336	16 461	1 875	1 023	852
2013 08	20 282	18 384	16 526	1 858	1 013	845
2013 09	20 364	18 440	16 576	1 864	1 021	843
2013 10	20 365	18 474	16 656	1 818	1 013	805
2013 11	20 390	18 444	16 652	1 793	990	802
2013 12	<b>20 505</b>	<b>18 526</b>	<b>16 695</b>	<b>1 831</b>	<b>1 029</b>	<b>802</b>

### Raiffeisenbanken<sup>5</sup> / Banques Raiffeisen<sup>5</sup> (1)

2010	16 853	14 618	13 184	1 434	1 184	250
2011	18 401	15 719	14 187	1 532	1 254	278
2012	21 745	18 523	16 443	2 080	1 449	631
2013	<b>23 572</b>	<b>19 883</b>	<b>17 838</b>	<b>2 045</b>	<b>1 330</b>	<b>715</b>
2013 07	22 907	19 322	17 149	2 173	1 480	693
2013 08	23 150	19 464	17 271	2 193	1 491	702
2013 09	23 376	19 581	17 390	2 191	1 474	718
2013 10	23 668	19 799	17 593	2 207	1 483	724
2013 11	23 778	19 884	17 699	2 185	1 461	724
2013 12	<b>23 572</b>	<b>19 883</b>	<b>17 838</b>	<b>2 045</b>	<b>1 330</b>	<b>715</b>

- <sup>5</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques, édition de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).
- <sup>6</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.  
A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.
- <sup>7</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).
- <sup>8</sup> Ab März 2008 wird ein Teil der Kredite, der bisher den grössten Unternehmen (250 und mehr Mitarbeiter) zugeteilt wurde, in der kleinsten Unternehmenskategorie (bis 9 Mitarbeiter) ausgewiesen. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
A partir de mars 2008, une partie des crédits répartis précédemment dans les plus grandes entreprises (250 collaborateurs et plus) figurent dans la plus petite catégorie d'entreprises (jusqu'à 9 collaborateurs). Pour plus de précisions, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).



### 3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrössen und Kreditarten<sup>9</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit<sup>9</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

**Kredite an Unternehmungen mit 10 bis 49 Mitarbeitern<sup>10</sup> / Crédits aux entreprises comptant entre 10 et 49 collaborateurs<sup>10</sup>**

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc
Total					gedeckt gagées	5	
	1		2	3	4	5	6
<b>Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (113)</b>							
2010	53 341		39 978	25 505	14 473	5 865	8 608
2011	57 211		42 888	27 479	15 409	6 352	9 057
2012	58 054		44 003	29 272	14 730	7 608	7 122
2013	<b>63 046</b>		<b>47 194</b>	<b>32 094</b>	<b>15 100</b>	<b>6 777</b>	<b>8 323</b>
2013 07	59 983		44 533	30 618	13 915	6 694	7 221
2013 08	60 603		45 176	30 837	14 339	6 907	7 432
2013 09	62 131		46 100	31 417	14 683	6 845	7 837
2013 10	62 070		45 605	31 534	14 072	6 423	7 648
2013 11	62 218		46 355	31 744	14 611	6 512	8 098
2013 12	<b>63 046</b>		<b>47 194</b>	<b>32 094</b>	<b>15 100</b>	<b>6 777</b>	<b>8 323</b>
<b>Grossbanken / Grandes banques (2)</b>							
2010	20 035		14 879	7 651	7 228	2 807	4 421
2011	20 717		15 991	8 347	7 644	3 099	4 544
2012	19 239		13 345	8 437	4 908	2 954	1 954
2013	<b>19 334</b>		<b>13 620</b>	<b>8 390</b>	<b>5 230</b>	<b>2 869</b>	<b>2 361</b>
2013 07	19 077		13 749	8 602	5 148	2 951	2 197
2013 08	19 098		13 613	8 588	5 026	2 858	2 168
2013 09	19 057		13 724	8 533	5 191	2 922	2 269
2013 10	18 865		13 584	8 438	5 146	2 848	2 298
2013 11	19 272		13 699	8 547	5 151	2 810	2 341
2013 12	<b>19 334</b>		<b>13 620</b>	<b>8 390</b>	<b>5 230</b>	<b>2 869</b>	<b>2 361</b>
<b>Kantonalbanken / Banques cantonales (24)</b>							
2010	17 027		13 670	10 157	3 513	894	2 619
2011	18 572		14 943	11 411	3 531	878	2 654
2012	19 984		16 623	12 361	4 262	977	3 285
2013	<b>24 043</b>		<b>19 516</b>	<b>14 467</b>	<b>5 049</b>	<b>1 245</b>	<b>3 804</b>
2013 07	22 467		17 624	13 126	4 498	1 121	3 377
2013 08	22 420		17 536	13 160	4 376	1 131	3 245
2013 09	23 496		18 488	13 803	4 684	1 194	3 490
2013 10	23 949		18 752	13 984	4 768	1 236	3 531
2013 11	23 386		18 854	13 966	4 888	1 272	3 616
2013 12	<b>24 043</b>		<b>19 516</b>	<b>14 467</b>	<b>5 049</b>	<b>1 245</b>	<b>3 804</b>
<b>Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (49)</b>							
2010	4 564		3 730	3 066	664	284	380
2011	5 124		4 027	2 984	1 043	296	747
2012	4 866		3 976	3 146	829	333	497
2013	<b>4 730</b>		<b>3 987</b>	<b>3 220</b>	<b>767</b>	<b>296</b>	<b>471</b>
2013 07	4 729		4 004	3 201	804	323	480
2013 08	4 759		4 012	3 207	805	319	486
2013 09	4 736		3 985	3 192	793	315	478
2013 10	4 663		3 926	3 180	746	285	461
2013 11	4 701		3 977	3 231	746	285	461
2013 12	<b>4 730</b>		<b>3 987</b>	<b>3 220</b>	<b>767</b>	<b>296</b>	<b>471</b>
<b>Raiffeisenbanken<sup>11</sup> / Banques Raiffeisen<sup>11</sup> (1)</b>							
2010	2 940		2 408	2 065	343	271	72
2011	3 262		2 606	2 189	417	336	81
2012	4 387		3 471	2 855	616	411	206
2013	<b>4 660</b>		<b>3 655</b>	<b>3 151</b>	<b>504</b>	<b>306</b>	<b>197</b>
2013 07	4 455		3 598	3 078	520	320	200
2013 08	4 473		3 606	3 090	516	312	204
2013 09	4 537		3 620	3 088	532	332	199
2013 10	4 558		3 600	3 103	497	298	198
2013 11	4 677		3 632	3 119	513	314	199
2013 12	<b>4 660</b>		<b>3 655</b>	<b>3 151</b>	<b>504</b>	<b>306</b>	<b>197</b>

<sup>9</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>10</sup> Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

<sup>11</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.  
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

**Kredite an Unternehmungen mit 50 bis 249 Mitarbeitern<sup>10</sup> / Crédits aux entreprises comptant entre 50 et 249 collaborateurs<sup>10</sup>**

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle				
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation				
		1	2	3	4	gedeckt gagées	5	ungedeckt en blanc	6

**Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (113)**

2010	63 366	33 663	15 670	17 993	8 066	9 927
2011	63 568	32 628	14 864	17 764	8 246	9 518
2012	61 277	36 025	15 696	20 328	9 006	11 322
2013	<b>63 577</b>	<b>37 445</b>	<b>17 529</b>	<b>19 916</b>	<b>9 662</b>	<b>10 254</b>
2013 07	62 733	35 185	16 298	18 887	8 730	10 157
2013 08	63 640	35 470	16 504	18 967	9 040	9 926
2013 09	63 425	35 804	16 654	19 149	9 225	9 924
2013 10	64 287	36 417	17 107	19 310	9 598	9 712
2013 11	63 316	36 244	17 236	19 008	9 355	9 652
2013 12	<b>63 577</b>	<b>37 445</b>	<b>17 529</b>	<b>19 916</b>	<b>9 662</b>	<b>10 254</b>

**Grossbanken / Grandes banques (2)**

2010	17 713	10 863	5 555	5 308	2 599	2 709
2011	17 298	11 068	5 261	5 807	2 899	2 908
2012	16 532	11 060	5 420	5 641	2 713	2 928
2013	<b>17 080</b>	<b>11 516</b>	<b>5 996</b>	<b>5 520</b>	<b>2 626</b>	<b>2 894</b>
2013 07	16 733	10 983	5 686	5 297	2 499	2 798
2013 08	17 322	11 299	5 721	5 578	2 824	2 754
2013 09	17 521	11 363	5 744	5 619	2 645	2 974
2013 10	17 982	11 635	5 990	5 645	2 763	2 881
2013 11	17 288	11 156	5 768	5 388	2 612	2 775
2013 12	<b>17 080</b>	<b>11 516</b>	<b>5 996</b>	<b>5 520</b>	<b>2 626</b>	<b>2 894</b>

**Kantonalbanken / Banques cantonales (24)**

2010	14 543	10 940	6 520	4 419	1 083	3 336
2011	15 707	12 139	6 971	5 168	1 183	3 985
2012	18 141	15 017	7 389	7 628	3 373	4 255
2013	<b>20 141</b>	<b>16 200</b>	<b>8 406</b>	<b>7 793</b>	<b>3 647</b>	<b>4 146</b>
2013 07	19 146	15 674	7 690	7 984	3 640	4 344
2013 08	19 243	15 744	7 783	7 961	3 580	4 381
2013 09	19 490	15 827	7 909	7 919	3 655	4 263
2013 10	19 611	15 889	8 053	7 836	3 648	4 188
2013 11	20 038	16 215	8 353	7 862	3 679	4 183
2013 12	<b>20 141</b>	<b>16 200</b>	<b>8 406</b>	<b>7 793</b>	<b>3 647</b>	<b>4 146</b>

**Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (49)**

2010	2 484	1 769	1 154	615	175	440
2011	2 524	1 702	1 231	470	120	350
2012	2 556	1 808	1 354	454	110	344
2013	<b>2 521</b>	<b>1 854</b>	<b>1 460</b>	<b>394</b>	<b>83</b>	<b>311</b>
2013 07	2 576	1 885	1 447	438	74	363
2013 08	2 589	1 893	1 455	438	69	369
2013 09	2 580	1 864	1 430	434	93	341
2013 10	2 545	1 867	1 452	415	109	306
2013 11	2 558	1 888	1 484	405	90	314
2013 12	<b>2 521</b>	<b>1 854</b>	<b>1 460</b>	<b>394</b>	<b>83</b>	<b>311</b>

**Raiffeisenbanken<sup>11</sup> / Banques Raiffeisen<sup>11</sup> (1)**

2010	754	623	514	110	65	45
2011	813	654	540	114	74	40
2012	1 371	1 010	607	403	144	259
2013	<b>1 588</b>	<b>1 146</b>	<b>650</b>	<b>496</b>	<b>167</b>	<b>329</b>
2013 07	1 367	1 052	613	438	139	299
2013 08	1 451	1 088	614	474	175	299
2013 09	1 466	1 063	621	442	142	300
2013 10	1 472	1 066	625	441	142	299
2013 11	1 488	1 092	637	455	157	297
2013 12	<b>1 588</b>	<b>1 146</b>	<b>650</b>	<b>496</b>	<b>167</b>	<b>329</b>

<sup>12</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.  
A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.



### 3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrössen und Kreditarten<sup>13</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit<sup>13</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

**Kredite an Unternehmungen mit 250 und mehr Mitarbeitern<sup>14</sup> / Crédits aux entreprises comptant 250 collaborateurs et davantage<sup>14</sup>**

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc
Total					gedeckt gagées	5	
	1		2	3	4	5	6
<b>Alle Banken<sup>15, 16, 17</sup> / Toutes les banques<sup>15, 16, 17</sup> (113)</b>							
2010	42 947		24 572	6 374	18 198	5 804	12 394
2011	48 731		26 406	7 555	18 851	5 792	13 059
2012	52 376		29 262	7 717	21 545	9 196	12 349
2013	<b>55 420</b>		<b>28 538</b>	<b>7 968</b>	<b>20 571</b>	<b>7 626</b>	<b>12 945</b>
2013 07	56 569		31 240	8 443	22 797	8 772	14 025
2013 08	54 814		29 311	7 948	21 363	8 071	13 292
2013 09	56 767		30 849	8 327	22 521	7 877	14 644
2013 10	55 532		28 962	8 235	20 727	7 254	13 474
2013 11	56 510		29 803	8 164	21 640	7 911	13 728
2013 12	<b>55 420</b>		<b>28 538</b>	<b>7 968</b>	<b>20 571</b>	<b>7 626</b>	<b>12 945</b>
<b>Grossbanken<sup>17</sup> / Grandes banques<sup>17</sup> (2)</b>							
2010	16 842		7 811	2 008	5 803	2 359	3 444
2011	18 551		8 077	2 115	5 961	2 440	3 521
2012	21 380		10 547	2 408	8 139	4 819	3 319
2013	<b>21 096</b>		<b>9 994</b>	<b>3 275</b>	<b>6 718</b>	<b>3 995</b>	<b>2 724</b>
2013 07	21 098		10 355	2 661	7 694	4 878	2 816
2013 08	21 441		10 634	2 605	8 029	5 097	2 932
2013 09	23 004		12 262	3 273	8 989	5 001	3 988
2013 10	22 005		10 752	3 279	7 473	4 581	2 892
2013 11	21 967		10 593	3 253	7 340	4 367	2 973
2013 12	<b>21 096</b>		<b>9 994</b>	<b>3 275</b>	<b>6 718</b>	<b>3 995</b>	<b>2 724</b>
<b>Kantonalbanken / Banques cantonales (24)</b>							
2010	15 761		11 223	3 552	7 671	927	6 744
2011	19 188		13 241	4 462	8 779	1 228	7 551
2012	17 990		11 642	4 111	7 531	1 196	6 335
2013	<b>19 402</b>		<b>11 249</b>	<b>3 977</b>	<b>7 272</b>	<b>1 007</b>	<b>6 265</b>
2013 07	19 951		12 717	4 458	8 258	1 475	6 783
2013 08	19 613		12 412	4 515	7 897	1 433	6 464
2013 09	19 845		12 401	4 336	8 064	1 248	6 816
2013 10	19 462		12 013	4 237	7 776	1 119	6 657
2013 11	20 545		12 480	4 206	8 274	1 566	6 708
2013 12	<b>19 402</b>		<b>11 249</b>	<b>3 977</b>	<b>7 272</b>	<b>1 007</b>	<b>6 265</b>
<b>Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (49)</b>							
2010	949		556	211	345	123	222
2011	1 634		879	388	491	106	385
2012	1 291		787	367	420	115	305
2013	<b>1 205</b>		<b>729</b>	<b>304</b>	<b>425</b>	<b>118</b>	<b>307</b>
2013 07	1 204		741	311	430	120	310
2013 08	1 178		760	310	450	121	329
2013 09	1 286		790	311	479	147	333
2013 10	1 236		780	309	471	144	326
2013 11	1 159		750	302	447	125	322
2013 12	<b>1 205</b>		<b>729</b>	<b>304</b>	<b>425</b>	<b>118</b>	<b>307</b>
<b>Raiffeisenbanken<sup>15</sup> / Banques Raiffeisen<sup>15</sup> (1)</b>							
2010	114		74	37	37	30	7
2011	123		83	45	38	29	8
2012	1 396		687	53	633	54	579
2013	<b>1 795</b>		<b>841</b>	<b>70</b>	<b>771</b>	<b>224</b>	<b>547</b>
2013 07	1 441		670	72	597	63	535
2013 08	1 546		712	73	639	106	533
2013 09	1 681		708	70	638	104	534
2013 10	1 652		706	70	635	80	555
2013 11	1 776		833	70	763	201	562
2013 12	<b>1 795</b>		<b>841</b>	<b>70</b>	<b>771</b>	<b>224</b>	<b>547</b>

<sup>13</sup> Siehe Fussnote 9, Seite 3.  
Voir note 9, à la page 3.

<sup>14</sup> Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

<sup>15</sup> Siehe Fussnote 11, Seite 3.  
Voir note 11, à la page 3.

<sup>16</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.  
A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

<sup>17</sup> Ab März 2008 wird ein Teil der Kredite, der bisher den grössten Unternehmen (250 und mehr Mitarbeiter) zugeteilt wurde, in der kleinsten Unternehmenskategorie (bis 9 Mitarbeiter) ausgewiesen. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
A partir de mars 2008, une partie des crédits répartis précédemment dans les plus grandes entreprises (250 collaborateurs et plus) figurent dans la plus petite catégorie d'entreprises (jusqu'à 9 collaborateurs). Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

## 4Aa Eurodevisenstatistik <sup>1, 2, 3</sup> Statistique des euro-monnaies <sup>1, 2, 3</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger								
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre				
	2009	2010	2011	2012	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II	2013 III
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

### Alle Währungen / Toutes les monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	392 845	342 468	337 826	272 991	302 123	272 991	302 299	314 469	367 888
Europa	Europe	336 657	290 143	246 076	210 614	223 609	210 614	237 038	260 465	297 350
Andere	Autres	56 187	52 325	91 750	62 377	78 514	62 377	65 261	54 004	70 538
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	161 471	99 624	100 427	114 085	112 998	114 085	113 843	111 847	115 038
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	43 316	46 845	52 237	51 092	53 303	51 092	55 811	55 592	<b>59 054</b>
Europa	Europe	8 419	8 886	9 455	9 677	9 836	9 677	11 209	10 882	<b>12 668</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	7 057	7 483	9 176	9 238	9 667	9 238	10 065	10 289	10 046
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	17 897	18 958	19 248	20 844	21 247	20 844	22 388	21 662	22 536
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	9 942	11 518	14 358	11 333	12 553	11 333	12 148	12 760	13 803
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	—	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	597 632	488 937	490 491	438 169	468 424	438 169	471 952	481 908	<b>541 980</b>

### Schweizer Franken / Franc suisse

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	63 375	63 346	70 922	37 827	40 848	37 827	36 969	35 206	69 263
Europa	Europe	58 628	57 384	65 781	32 687	35 647	32 687	31 758	30 620	60 564
Andere	Autres	4 747	5 961	5 140	5 140	5 201	5 140	5 211	4 587	8 699
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	12 642	8 909	10 204	9 657	9 389	9 657	9 635	11 019	11 886
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	4 404	4 036	3 906	3 507	3 686	3 507	3 634	3 864	<b>6 921</b>
Europa	Europe	1 500	1 404	1 297	1 179	1 217	1 179	1 253	1 405	1 886
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	554	562	607	583	570	583	600	742	1 360
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 770	1 456	1 359	1 192	1 350	1 192	1 204	1 195	2 169
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	581	613	643	554	550	554	577	522	1 505
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	0	0	0	0	—	—	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	80 421	76 290	85 032	50 991	53 923	50 991	50 238	50 089	88 070

### US-Dollar / Dollar des Etats-Unis

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	84 723	76 971	123 506	103 064	122 354	103 064	113 407	106 371	114 906
Europa	Europe	62 722	50 899	49 349	55 394	57 812	55 394	60 800	67 847	65 202
Andere	Autres	22 001	26 072	74 158	47 670	64 542	47 670	52 607	38 524	49 704
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	96 507	62 979	58 034	73 448	67 676	73 448	72 085	66 837	69 212
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	28 571	32 382	37 605	36 991	38 416	36 991	40 995	40 990	<b>40 818</b>
Europa	Europe	4 352	4 888	5 609	5 193	5 415	5 193	6 270	6 216	<b>7 282</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	5 271	5 592	7 111	7 420	7 822	7 420	8 088	8 027	7 250
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	11 295	12 925	13 544	15 459	15 288	15 459	16 869	16 320	15 970
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	7 653	8 976	11 341	8 919	9 891	8 919	9 768	10 427	10 316
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	—	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	209 802	172 332	219 146	213 503	228 446	213 503	226 486	214 198	<b>224 936</b>

Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II	2013 III	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

#### Alle Währungen / Toutes les monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	377 706	327 498	339 312	305 919	339 513	305 919	333 698	311 404	318 488
Europa	Europe	304 951	277 723	277 324	262 724	296 077	262 724	283 205	262 088	258 840
Andere	Autres	72 756	49 774	61 987	43 196	43 436	43 196	50 493	49 316	59 647
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	180 789	143 442	155 274	166 156	172 820	166 156	165 695	171 061	173 555
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	81 622	81 817	88 316	98 096	101 571	98 096	104 274	107 917	110 141
Europa	Europe	17 692	17 778	19 981	24 055	24 146	24 055	23 763	24 846	24 234
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	21 414	20 085	21 668	22 660	23 700	22 660	24 641	25 768	26 244
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	27 655	27 920	33 548	38 783	39 813	38 783	43 221	43 898	46 941
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	14 861	16 034	13 119	12 598	13 913	12 598	12 650	13 406	12 722
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>13</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>640 120</b>	<b>552 762</b>	<b>582 907</b>	<b>570 173</b>	<b>613 908</b>	<b>570 173</b>	<b>603 670</b>	<b>590 395</b>	<b>602 185</b>

#### Schweizer Franken / Franc suisse

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	65 598	75 114	121 746	121 663	123 539	121 663	131 795	106 812	102 632
Europa	Europe	60 636	68 969	115 432	110 312	115 237	110 312	120 637	98 170	93 339
Andere	Autres	4 961	6 145	6 315	11 351	8 302	11 351	11 158	8 641	9 293
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	16 239	15 652	20 552	21 237	22 644	21 237	21 563	20 168	20 257
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	6 293	7 884	11 054	11 085	13 569	11 085	10 454	10 389	11 646
Europa	Europe	1 874	2 159	3 407	3 572	4 988	3 572	3 232	3 353	3 325
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	1 131	1 285	1 749	1 792	1 822	1 792	1 853	1 686	1 756
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	2 229	2 824	4 013	4 037	4 193	4 037	3 739	3 772	4 971
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	1 059	1 617	1 885	1 685	2 565	1 685	1 629	1 578	1 595
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>88 130</b>	<b>98 650</b>	<b>153 353</b>	<b>153 985</b>	<b>159 753</b>	<b>153 985</b>	<b>163 812</b>	<b>137 369</b>	<b>134 535</b>

#### US-Dollar / Dollar des Etats-Unis

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	108 675	82 229	93 350	69 633	79 675	69 633	83 609	88 109	101 168
Europa	Europe	49 417	46 335	46 848	43 702	51 432	43 702	50 461	53 302	56 307
Andere	Autres	59 257	35 893	46 502	25 931	28 243	25 931	33 148	34 806	44 861
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	88 749	76 124	82 130	88 480	91 015	88 480	86 727	92 093	96 129
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	47 645	51 051	56 285	59 737	61 319	59 737	64 943	66 942	68 931
Europa	Europe	8 290	9 085	9 774	11 267	10 832	11 267	11 481	11 563	11 691
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	15 745	14 598	16 273	16 864	17 322	16 864	18 653	19 716	20 338
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	15 197	17 236	21 855	23 801	24 800	23 801	27 182	27 714	29 520
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	8 413	10 131	8 384	7 804	8 365	7 804	7 625	7 949	7 383
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>12</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>245 070</b>	<b>209 408</b>	<b>231 770</b>	<b>217 851</b>	<b>232 011</b>	<b>217 851</b>	<b>235 282</b>	<b>247 156</b>	<b>266 228</b>

<sup>1</sup> Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 81 Banken.  
Créances et engagements envers l'étranger de 81 banques.

<sup>2</sup> Ländergruppen gemäss Definition BIZ.  
Groupes de pays selon la définition de la BIL.

<sup>3</sup> In der Eurodevisenstatistik wurde der Kreis der meldenden Institute auf das 3. Quartal 2013 angepasst. Das Total der Forderungen gegenüber dem Ausland erhöhte sich dadurch um ca. 50 Milliarden Franken. Die Zunahmen zeigen sich vor allem in den auf Schweizer Franken und Euro lautenden Forderungen gegenüber dem Ausland. Le cercle des établissements appelés à fournir des données pour la statistique des euro-monnaies a été élargi à compter du troisième trimestre 2013. De ce fait, le total des créances sur l'étranger s'est accru d'environ 50 milliards de francs. L'augmentation est particulièrement marquée pour les créances en francs et en euros.

# 4Aa Eurodevisenstatistik <sup>4, 5, 6</sup> Statistique des euro-monnaies <sup>4, 5, 6</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger								
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre				
	2009	2010	2011	2012	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II	2013 III
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## Euro / Euro

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	124 008	79 365	87 010	82 186	86 665	82 186	102 467	118 029	129 248
Europa	Europe	122 234	77 551	85 162	80 595	85 314	80 595	101 078	116 842	127 763
Andere	Autres	1 773	1 813	1 848	1 591	1 351	1 591	1 389	1 188	1 485
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	30 648	14 119	14 720	14 731	17 806	14 731	15 307	16 467	16 525
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	5 961	5 373	5 028	5 512	5 418	5 512	6 221	6 202	<b>6 700</b>
Europa	Europe	1 885	1 818	1 663	2 045	2 093	2 045	2 455	2 283	<b>2 561</b>
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	747	804	780	788	764	788	868	1 097	1 071
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	2 636	2 111	1 936	1 974	1 885	1 974	2 208	2 135	2 374
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	693	640	649	706	677	706	689	687	693
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	—	0	—	—	—	—	—	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	160 617	98 857	106 758	102 430	109 889	102 430	123 995	140 699	<b>152 474</b>

## Japanische Yen / Yen

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	41 227	36 561	18 093	15 672	18 362	15 672	13 904	20 708	20 913
Europa	Europe	17 133	24 196	12 942	10 618	14 004	10 618	10 823	14 005	13 335
Andere	Autres	24 094	12 365	5 151	5 055	4 359	5 055	3 081	6 703	7 578
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	9 265	6 045	6 507	5 181	7 455	5 181	4 981	5 386	5 075
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	1 798	2 053	2 080	1 516	1 961	1 516	1 390	1 279	1 182
Europa	Europe	112	96	106	61	95	61	74	80	57
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	276	266	259	173	226	173	132	145	131
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	789	946	833	651	811	651	582	479	445
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	621	746	882	631	829	631	603	575	548
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	52 291	44 659	26 680	22 369	27 778	22 369	20 276	27 373	27 170

## Pfund Sterling / Livre sterling

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	67 926	65 386	24 861	21 734	17 537	21 734	21 533	22 997	22 866
Europa	Europe	67 404	64 745	24 542	21 374	16 975	21 374	21 095	22 562	22 265
Andere	Autres	523	641	319	360	561	360	438	435	601
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	7 471	3 032	3 929	5 134	5 774	5 134	4 926	5 557	5 828
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	690	875	1 009	1 345	1 271	1 345	1 197	1 243	1 550
Europa	Europe	39	51	96	121	119	121	108	74	101
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	71	67	62	96	103	96	90	103	103
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	538	617	754	936	956	936	874	930	1 124
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	43	141	97	193	94	193	125	136	222
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	0	—	—	—	0	0	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	76 087	69 294	29 799	28 212	24 582	28 212	27 657	29 797	30 244

Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II	2013 III	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

#### Euro / Euro

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	119 329	100 157	89 043	83 814	92 956	83 814	80 943	85 968	84 160
Europa	Europe	116 101	97 159	86 145	82 031	90 742	82 031	79 188	84 140	82 294
Andere	Autres	3 228	2 998	2 898	1 783	2 214	1 783	1 755	1 828	1 866
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	45 229	27 802	26 554	30 141	32 215	30 141	29 728	30 961	29 561
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	20 992	16 905	14 575	19 888	18 774	19 888	20 045	21 473	21 113
Europa	Europe	6 480	5 780	5 645	7 452	6 499	7 452	6 854	7 876	7 128
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	3 786	3 121	2 825	3 085	3 240	3 085	3 184	3 305	3 257
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	6 644	4 814	4 399	7 527	7 024	7 527	8 025	8 048	8 367
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	4 081	3 191	1 706	1 824	2 012	1 824	1 982	2 245	2 362
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	185 550	144 864	130 173	133 844	143 946	133 844	130 716	138 402	134 834

#### Japanische Yen / Yen

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	15 657	7 366	6 082	5 785	13 621	5 785	8 445	3 490	3 976
Europa	Europe	13 040	4 961	2 869	3 900	11 397	3 900	6 638	1 968	2 460
Andere	Autres	2 616	2 406	3 214	1 885	2 224	1 885	1 807	1 522	1 516
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	1 674	1 571	1 619	3 471	4 205	3 471	3 645	3 538	3 799
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	404	244	141	294	268	294	285	222	297
Europa	Europe	22	18	10	28	14	28	33	38	100
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	39	19	22	93	118	93	56	23	24
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	232	154	54	117	85	117	139	102	122
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	111	52	54	56	51	56	57	58	51
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	0	—	—	—	—	—	—	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	17 735	9 181	7 842	9 550	18 094	9 550	12 376	7 250	8 071

#### Pfund Sterling / Livre sterling

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	57 760	46 864	12 331	11 897	16 518	11 897	13 581	13 217	12 980
Europa	Europe	57 048	46 261	11 616	11 385	15 953	11 385	13 065	12 744	12 508
Andere	Autres	712	603	715	513	565	513	516	473	471
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	10 636	9 121	9 416	8 752	8 776	8 752	9 788	9 167	9 411
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	3 173	3 037	3 198	3 033	2 876	3 033	3 630	3 460	3 490
Europa	Europe	564	374	500	500	478	500	560	519	478
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	366	757	355	418	474	418	469	461	382
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 858	1 470	1 897	1 691	1 621	1 691	2 257	2 100	2 122
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	386	436	447	423	302	423	344	380	508
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	1	1	1	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	71 569	59 022	24 946	23 682	28 169	23 682	26 999	25 843	25 882

<sup>4</sup> Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 81 Banken.  
Créances et engagements envers l'étranger de 81 banques.

<sup>5</sup> Ländergruppen gemäss Definition BIZ.  
Groupes de pays selon la définition de la BRL.

<sup>6</sup> In der Eurodevisenstatistik wurde der Kreis der meldenden Institute auf das 3. Quartal 2013 angepasst. Das Total der Forderungen gegenüber dem Ausland erhöhte sich dadurch um ca. 50 Milliarden Franken. Die Zunahmen zeigen sich vor allem in den auf Schweizer Franken und Euro lautenden Forderungen gegenüber dem Ausland. Le cercle des établissements appelés à fournir des données pour la statistique des euro-monnaies a été élargi à compter du troisième trimestre 2013. De ce fait, le total des créances sur l'étranger s'est accru d'environ 50 milliards de francs. L'augmentation est particulièrement marquée pour les créances en francs et en euros.

## 4Aa Eurodevisenstatistik <sup>7, 8, 9</sup> Statistique des euro-monnaies <sup>7, 8, 9</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger								
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre				
	2009	2010	2011	2012	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II	2013 III
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

### Übrige Währungen / Autres monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	11 585	20 840	13 434	12 507	16 357	12 507	14 018	11 157	10 692
Europa	Europe	8 536	15 368	8 300	9 945	13 857	9 945	11 483	8 590	8 221
Andere	Autres	3 049	5 472	5 133	2 562	2 500	2 562	2 536	2 567	2 471
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	4 937	4 539	7 034	5 935	4 898	5 935	6 909	6 581	6 511
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	1 890	2 126	2 609	2 221	2 550	2 221	2 374	2 014	1 884
Europa	Europe	531	629	683	1 079	899	1 079	1 049	824	781
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	137	193	357	179	182	179	287	175	130
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	870	903	823	632	957	632	651	604	454
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	352	402	746	331	512	331	387	413	519
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	—	0	0	0	—	—	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	18 413	27 504	23 077	20 663	23 805	20 663	23 301	19 752	19 087

Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II	2013 III	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

#### Übrige Währungen / Autres monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	10 688	15 768	16 759	13 128	13 205	13 128	15 326	13 808	13 572
Europa	Europe	8 708	14 038	14 416	11 395	11 316	11 395	13 216	11 763	11 932
Andere	Autres	1 981	1 730	2 343	1 733	1 888	1 733	2 109	2 045	1 640
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	18 263	13 172	15 003	14 075	13 965	14 075	14 243	15 134	14 398
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	3 115	2 696	3 062	4 058	4 765	4 058	4 917	5 432	4 665
Europa	Europe	461	362	645	1 235	1 335	1 235	1 602	1 497	1 513
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	346	305	444	407	723	407	425	578	487
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 495	1 422	1 331	1 611	2 090	1 611	1 878	2 162	1 840
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	811	606	643	806	617	806	1 012	1 195	824
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	—	0	—	0	0	0	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	32 065	31 636	34 824	31 261	31 935	31 261	34 486	34 375	32 635

<sup>7</sup> Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 81 Banken.  
Créances et engagements envers l'étranger de 81 banques.

<sup>8</sup> Ländergruppen gemäss Definition BIZ.  
Groupes de pays selon la définition de la BRI.

<sup>9</sup> In der Eurodevisenstatistik wurde der Kreis der meldenden Institute auf das 3. Quartal 2013 angepasst. Das Total der Forderungen gegenüber dem Ausland erhöhte sich dadurch um ca. 50 Milliarden Franken. Die Zunahmen zeigen sich vor allem in den auf Schweizer Franken und Euro lautenden Forderungen gegenüber dem Ausland.  
Le cercle des établissements appelés à fournir des données pour la statistique des euro-monnaies a été élargi à compter du troisième trimestre 2013. De ce fait, le total des créances sur l'étranger s'est accru d'environ 50 milliards de francs. L'augmentation est particulièrement marquée pour les créances en francs et en euros.